

सरस्वती-विहार-ग्रन्थाः

२१

सामवेदीयं

जैमिनीय-ब्राह्मणं

तस्य

द्वितीये काण्डे

गवामयन-प्रतिपादका

अशीतिः खण्डाः



श्रीलोकेशचन्द्रेण परिष्कृतम्

मूल्य—रुप्याणां दश

विक्रमाब्दाः २००६

प्रकाशयिता—सरस्वती-विहारः, नागपुरम्

SARASVATI VIHARA SERIES

EDITED BY

RAGHU VIRA, M. A., PH. D., D. LITT. ET PHIL.

*Director, International Academy of
Indian Culture, Nagpur*

*IN COLLABORATION WITH
OTHER SCHOLARS*

Volume 21

JAIMINIYA BRAHMANA

of the

SAMAVEDA

II.1-80

(Gavamayana)

Rupees 10/-

Shillings 15/-

1950

Published by

Shri Lokesh Chandra

Secretary

**The International Academy of Indian Culture
Nagpur, India**

*Printed by the Secretary at the Academy's own printing works
The Arya Bharati Press
NAGPUR*

PREFACE

The Jaiminiya Brāhmaṇa is of no less importance than the Satapatha in the richness of its legends and ritual. Nevertheless its complete text has not been edited so far, on account of its abstruseness. It has no commentary, no prayoga, no paddhati. Its śrauta-sūtra is also not found in its entirety. It bristles with equations which correlate the earthly details of the yajña to the world of Gods, numbers and etymologies often supplying the link. Besides the peculiarities of morphology and syntax, the minutiae of yajñas extending over months and months, the ubiquitous technical terms of the ritual, and a legion of sāman names greatly add to the difficulties in grasping situations, simple or otherwise. To heighten them, the MSS are few and corrupt. Every section has to be reconstructed. Punctuation is no easy task. At times, a ransacking search has to precede even the establishment of single words.

Previous Work

Since the discovery of MSS from the Tinnevely district by A. C. Burnell, several attempts have been made to edit the text. On the basis of Burnell's transcripts (now in the India Office, London), Whitney prepared his copy (Proceedings of American Oriental Society, May 1883). From it Prof. H. Oertel has published a mass of material, ranging from single sentences to entire sections. He published a series of articles, the first of which appeared in *JAOS* XVIII p.15f; the second *ibid.* XIX p.97f; the third in *Actes du onzième Congrès International des Orientalistes* Paris 1897, Vol. I, 1899, p.225f; the fourth in *JAOS* XXIII p.325f; the fifth *ibid.* XXVI p.176f, 306f; the sixth *ibid.* XXVIII p.81f, the seventh in *Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences* Vol XV, 1909, p.155f; the eighth in *JAOS* XV p.233f (for the list of reviews of these articles see Prof. Renou's *Bibliographie Védique*). He quotes examples from JB in his *Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmaṇas*. His last article *Roots and Verb-forms from the Unpublished Parts of the JB* (published in

the Journal of Vedic Studies, Lahore, Vols. I, II) contains a large number of extracts

Prof. Oertel compiled a list of mantras and other sacrificial formulae for Bloomfield's Vedic Concordance. It is deplorably incomplete. By way of illustration, let us take the entries under the letter अ—

(i) Out of the hundred and odd entries, the Vedic Concordance does not note the JB references to the following :

- अक्रान् समुद्रः प्रथमे विधर्मन् III.240
 अगन्म महा नमसा यविष्ठम् III.243
 अम आ याहि वीतये I.319, III.12
 अम आ याहि वीतये गृणानो हव्यदातये ।
 नि होता सत्सि बर्हिषि ॥ I.65
 अम आ याह्य अग्निभिः II.225
 अम आयूषि पवसे I.92, II.137
 अग्निं वो देवम् अग्निभिस् सजोषाः III.207
 अग्निं वो वृधन्तम् III.81
 अग्निनाग्निम् सम इन्धते III.37
 अग्निनाग्निस् सम इन्धते कविर् गृहपतिर् युवा ।
 हव्यवाङ् जुह्वात्यः ॥ I.65
 अग्निं दूतं वृणीमहे III.22, 188
 अग्निं नरस् त्रिषधस्थे सम इन्धते III.63
 अग्निं नरो दीधितिभिर् अरण्योः II.328
 अग्निम् इळेष्वावसे गाथाभिश् शीरसोचिषम् ।
 अग्निं राये पुरमीढ श्रुतं नरः ॥ I.151
 अग्निर् वृत्राणि जघनत् III.331
 अग्निं हवे दम आ जातवेदाः ।
 स नो रक्षिषद् दुरिताद् अवधाद् अस्मान् गृणत उत नो मघोनः ॥ III.243
 अग्निस् सुदीतये छर्दिः I.151
 अग्ने चरन्त्य् अजरा इधानाः ।
 अच्छा धाम् अरुषो धूस एषि स दूतो अग्न ईयसे हि देवान् ॥ III.207
 अग्ने त्वं नो अन्तमः III.167
 अग्ने त्वं नो अन्तम उत घ्राता शिवो भवा वरूध्यः III.169
 अग्ने पावक रोचिषा II.137
 अग्ने युंक्वा हि ये तव II.379
 अग्ने वाजस्य गोमतः II.328

- अग्ने विवस्वद् उषसः I.349
 अग्ने विश्वेभिर् अग्निभिः II.223
 अग्ने सख्ये मा रिषामा वयं तव III.140
 अगमन् ऋतस्य योनिम् आ I.104
 अग्नियो वाच ईरयन् III.20
 अग्ने सिन्धूनां पवमानो अर्षस्य अग्रे वाचो अग्नियो गोषु गच्छसि ।
 अग्ने वाजस्य भजसे महद् धनं स्वायुधस् सोतृभिस् सोम सूरसे ॥ III.135
 अज्ञेयिणं पवमानं सखायो दुर्मर्षे वाणं प्र वदन्ति साकम् III.174
 अचिक्रदद् वृषा हरिः I.137
 अच्छा समुद्रम् इन्दवः I.104
 अतस्ततनूर् न तद् आमो अश्नुते श्रुतास इद् वहन्तस् तत् समाशत III.54
 अत्राह गोरू अमन्वत नाम त्वष्टुर् अपीच्यम् ।
 इत्था चन्द्रमसो गृहे ॥ III.65
 अथा नो वस्यसस् कृधि II.10, III.138
 अदस् सु मधु मधुनाभि योधीः II.144
 अध क्षपा परिष्कृतः II.199
 अधि ण्यभिर् अवीनाम् III.97
 अशुक्षत प्रियं मधु III.137
 अध्वर्यो अद्रिभिस् सुतम् III.209
 अध्वर्यो किं स्तुतं स्तोत्रं होता प्रातरनुवाकेनान्वर्षासीत् I.76
 अनागा मित्रो अर्यमा ।
 सुवाति सविता भगः ॥
 सुप्रावीर् अस्तु स क्षयः प्र नु यामन् सुदानवः ।
 यो नो अंहो ऽतिपिप्रति ॥ III.208
 अनु त्वा रोदसी उभे III.89
 अनु यं विश्वे मदन्त्य ऊमाः II.144
 अन्वविन्दश् छिन्त्रियाणं वने-वने III.62
 अपन्नन् पवते मृधः I.96
 अपन्नन् पवसे मृधः III.222
 अप श्वानं श्रथिष्टन सखायो दीर्घजिह्वियम् I.161
 अप सोमो अराव्यः I.96
 अपां यद् गर्भो ऽवृणीत देवान् ।
 अदधाद् इन्द्रे पवमान ओजो ऽजनयत् सूर्यं ज्योतिर् इन्दुः ॥ III.240
 अपाम् ऊर्मिं सचमानस् समुद्रम् III.205
 अपो वसानो अर्षसि I.322
 अप्सा इन्द्राय वायवे III.91
 अप्सु दक्षो गिरिष्ठाः ।

- इयेनो न योनिम् आसदत् ॥
 शुभ्रम् अन्धो देववातम् असु धौत वृभिस् सुतम् । III.119
 अभिकन्दन् कलशं वाज्यं अर्षति III.135
 अभि गव्यानि वीतये नृम्णा पुनानो अर्षसि ।
 सनद्वाजं परि स्रव ॥ III.139
 अभि त्वा वृषभा सुते I.222, II.112, 283, 286
 अभि त्वा शूर नोनुमो ऽदुग्धा इव धेनवः ।
 ईशानम् अस्य जगतस् स्वर्गम् ईशानम् इन्द्र तस्थुषः ॥ I.293
 अभि देवम् इयक्षते I.90
 अभि शुम्नं बृहद् यशः III.119, 226
 अभि द्रोणानि वध्रवः III.13
 अभि द्रोणानि रोरुवत् III.91
 अभि प्रियाणि पवते चनोहितः I.166, III.19
 अभि ब्रह्मीर् अनूषत III.51
 अभि विश्वानि काव्या I.91, III.20
 अभि सोमास आयवः II.421, III.40, 213
 अभि स्तोमा अनूषत III.90
 अभी नो वाजसातमम् III.227
 अभ्य् अर्षं कनिकदत् ।
 शुमन्तं शुष्मम् उत्तमम् ॥ III.265
 अभ्राद् वृष्टिर् इवाजनि II.12
 अयं वा मित्रावरुणा III.63
 अयं सहस्रमानवः II.392
 अयं त इन्द्र सोमः I.218
 अयं पूषा रयिर् मगस् सोमः पुनानो अर्षति ।
 पतिर् विश्वस्य भूमनो व्यरव्यद् रोदसी उभे ॥ III.31
 अया चित्तो विपानया हरिः पवस्व धारया III.23
 अया पवस्व देवयुः III.16
 अया पवा पवस्वैना वसूनि मांश्चत्व इन्द्रो सरसि प्र धन्व ।
 ब्रध्नश् चिद् यस्य वातो न जूतिं पुरुमेधश् चित् तक्वे नरं धात् ॥ III.164
 अया रुचा हरिण्या पुनानः II.127
 अरं वहन्त्य आशवः II.379
 अरुरुचद् उषसः पृश्निर् अग्रयुः I.81
 अरुरुचद् उषसः पृश्निर् अग्रिय उक्षा मिमाति भुवनेषु वाजयुः ।
 मायविनो मभिरे अस्य मायया नृचक्षसः पितरो गर्भम् आ दधुः ॥ III.54
 अर्को देवानां परमे व्योमन् अर्कस्य देवाः परमे वियोमन् II.88
 अर्चन्त्य् अर्कम् अर्काविणा I.189

अर्वन्तो न श्रवरयवः ।

सोमासो राये अक्रमुः ॥ III.175

अर्षा सोम द्युमत्तमः III.91

अव स्थिरा तनुहि भूरि शर्धताम् III.275

अविता जरायितृणाम् आ औ हो हा यि शर्ता भवस्य औ हो हु मा ता या हु मा I.141

(RV IV.31.3^{bc} अविता जरितृणाम् । शर्तं भवास्यूतिभिः ॥)

अव्यनच् च व्यनच् च सास्नि सं ते नवन्त प्रभृता मद्देषु II.144

अत्र्या वारेभिः पवते मदिन्तमः ।

कीळन् ऊर्मिर् अपाम् इव III.192

अश्वायन्तो मघवन् इन्द्र वाजिनो गव्यन्तस् त्वा हवामहे I.293

अश्वासो देव साधवः II.379

असर्जि कलशाम् (so MSS) अभि मीद्वान् सप्तिर् न वाजयुः ।

पुनानो वाचं जनयन् असिष्यदत् ॥ III.78

असावि सोम इन्द्र ते III.133

असावि सोमो अरुषो वृषा हरिः III.259

असाव्य अंशुर् मदाय III.119

असृक्षत प्र वाजिनः I.94, III.136

असृग्रं वारे अव्यये I.104

अस्कन् अधित I.53

अस्मभ्यं सोम विश्वतः III.51

अस्मभ्यम् इन्दव् इन्द्रियं मधोः पवस्व धारया ।

पर्जन्यो वृष्टिमम् इव ॥ III.137

अस्मां अव मघवन् गोमति व्रजे वज्रिन् चित्रामिर् ऊतिभिः III.48

अस्माद् वै त्वम् अजायथा एष त्वज् जायतां स्वाहा I.2 (reference to I.47 is recorded)

अस्य प्रत्नाम् अनु द्युतम् I.93

अहल्यायै जार II.79

(ii) Against the above entries, hereunder are those of which the JB reference is given in the Vedic Concordance :

अगन्म ज्योतिर् उत्तमम् II.68

अमिर् ज्योतिर् ज्योतिर् अमिस् स्वाहा I.4

अमिर् दीक्षितः, पृथिवी दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत, तया दीक्षया दीक्षे । वायुर् दीक्षितो, ऽन्तरिक्षं दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत, तया दीक्षया दीक्षे । आदित्यो दीक्षितो, द्यौर् दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत, तया दीक्षया दीक्षे । प्रजापतिर् दीक्षितो, मनो दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत, तया दीक्षया दीक्षे । वाचं म ऋचो ऽनु दीक्षन्ताम्, मनो यजूंषि, प्राणं सामानि । श्रद्धां मे सोमो राजानु दीक्षताम् । ऋचा दीक्षे, यजुषा दीक्षे, साम्ना दीक्षे, पृथिव्या दीक्षे, ऽन्तरिक्षेण दीक्षे, दिवा दीक्षे ॥ II.65

अतिमात्रम् अवर्धन्त नोद् इव दिवम् अस्पृशन् ।

भृगुं हिसित्वा माहेना असंहेयं पराभवन् ॥ I.152

अन्तरितं रक्षोऽन्तरिता अरातयः I.39

अन्नस्य मा तेजसा स्वर्गं लोकं गमय ।

यत्र देवानाम् ऋषीणां प्रियं धाम तत्र म इदम् अभिहोत्रं गमय । I.40

अपानेऽमृतम् अथां स्वाहा I.14

अपोऽन्व अचार्षम् II.68

अयं वै त्वद् अस्माद् असि त्वम् । एतद् अयं ते योनिर् अस्य योनिस् त्वम् । पिता पुत्राय लोक-
कृज् जातवेदो नया ह्य एनं सुकृता यत्र लोकः । अस्माद् वै त्वम् अजायथा एष त्वज् जायतां
स्वाहा I.47

अयं स शिक्ते येन गौर् अभीष्टता मिमाति मायुं च्वसनाव् अधिश्रिता ।

सा चित्तिभिर् नि हि चकार मर्त्यं विद्युद् भवन्ती प्रति वन्निम् औहत ॥ II.265

अयं ते योनिर् ऋग्वियो यतो जातो अरोचथाः ।

तं जानन् अम आरोहाथा नो वर्धया रयिम् अथा नो वर्धया गिरः ॥ I.61

अयं मातायं पितायं जीवातुर् आगमत् ।

इदं तव प्रसर्पणं सवन्धव एहि निर् हि ॥ III.169

अयुजो युक्ताः प्रवहन्त्य अग्रे ततो युग्मन्तोऽनुसंवहन्ति ।

त एकच्छन्दोभिस् सवत्सरा द्वादश परिसर्पन्ति मासाः ॥ II.438

अयुतम् एकं प्रयुतानि षष्टिर् नियुते द्वे नव चाक्षराणि ।

सप्त सहस्राणि दशतो दशैतावान् आत्मा परमं प्रजापतेः ॥ II.73

अशीतिर् अस्मिन् सवनानि II.71

अष्टाव् एता नवतयो भवन्त्य अहोरात्राणां परिवत्सरस्य ।

अशीतिर् अस्मिन् सवनानि त्रीणि च सहस्रं च, पवमानाश् च सर्वे ॥ II.71

असौ य एषि वीरको गृहं गृहं विचाकशत् ।

इमं जम्भसुतं पिब धानावन्तं करम्भिणम् अपूपवन्तम् उक्थिनम् ॥ I.220

अस्माद् वै त्वम् अजायथा एष त्वज् जायता स्वाहा I.47 (reference to I.2 is not given)

अहोरात्राणां परिवत्सरस्य II.71

(iii) Those entries which are not at all found in the Vedic

Concordance are :

अकर्म वयं तद् यद् अस्माकं कर्म I.76

अक्षरशः पञ्चोऽमृतं लिहानाः II.73

अगाधिष्ण यद् अत्र गेयम् I.76

अग्ने देवानां होतास् त्वं, देवानां होतास्य, अहं मनुष्याणां, स न इदं ब्रूहि यथेदं भविष्यति
II.260

अम्म (so all MSS) वाजं वाजिनः II 193

अथानेनाथानेनाथानेनामृतं गमयेयम् II.45

अन्तरिक्षेण दीक्षे II.65

अपजिघ्र कलशं, मह्या त्वा विशन्त्व इन्द्रवस्, सा नो धुक्षम् सहस्रम् उरुधाराः पयस्वतीः II.251

अष्टौ संवत्सरे धिष्णिष्यास् त्रिशतं च II.71

अस्तं मद् उ च गच्छति II 28

अस्माद् अस्त वृषगणा अयासुः III.174

अस्वप्नजौ सत्त्रसदौ यत्र देवाः II.27

A few observations on the above will not be out of place here :

- (i) There are several new variants, not recorded in the Vedic Concordance .

अर्को देवानां परमे व्योमन् अर्कस्य देवाः परमे वियोमन् (Conc. व्योमन्) II.88

अच्छा याम् अरुषो धूम एषि (Conc. एषि) स दूतो अग्न ईयसे हि देवान् III.207

अपो ऽन् अचार्षि (Conc. अचारिषम्) रसेन समसृक्षमहि II.68

अभि देवम् (Conc. देवो) इयक्षते I.90

अरूचद् उषसः पृथिर् अग्रयुः (Conc. अग्रय.) I.81. अग्रयु. occurs without any variant in the MSS. It seems to be due to the influence of the next quarter ^b उक्षा निपाति भुवनेषु वाजयुः. Cf. RV IX.2.9^a

अस्मभ्यम् इन्द्रव् इन्द्रयुः (SV II.396^a इन्द्रयम्)

अर्चन्त्य् अर्कम् अर्काविणा (Conc. अर्किणः) I.189

अविता जरायितृणाम् (Conc. जरितृणाम्) I.141

अव्या (Conc. अव्या) वारेभिः पवते मदिन्तमः III.192

किं सिवद् विद्वान् प्रवसति अग्निहोत्री गृहेभ्यः ।

कथा तद् (Conc. कथं सिवद्) अस्य काव्यं कथा (Conc. कथं) संततो अग्निभिः ॥ I.19-20

- (ii) There is non-R̥gvedic and non-Sāmavedic material, the detailed study of which is sure to elucidate the interrelationship of our text with others. For example :

अतिमात्रम् अवर्धन्त नोद् इव (MSS नवदिव) दिवम् अस्पृशन् ।

भृगुं हिसित्वा माहेना असंह्यं पराभवन् ॥ (JB I.152) occurs only in AV V.19.1 (the hymn is designated as brahmagavī in Kauśika-sūtra XLVIII.13).

Similarly,

अर्को देवानां परमे व्योमन् अर्कस्य देवाः परमे वियोमन् (JB II.88) is found in ŚBM VIII.6.2.19 alone.

- (iii) Allied to (ii) are cases where a line recurs in *one* other Sāmavedic work alone :

अध्वर्यो किं स्तुतं स्तोत्रं होता प्रातरनुवाकेनान्वशासात् (JB I.76) occurs in ŚB I.4.7.

Under Prof. Oertel's guidance Dr. B. Ghosh wrote his thesis entitled *Collection of the Fragments of Lost Brāhmanas* (Calcutta 1935), wherein he has quoted JB passages corresponding to the Śātyāyana Brāhmana.

This Brāhmana also drew the attention of the famous Vedic savant, Prof. W. Caland. In 1914 appeared a long article from his pen, *Over en uit het JB*¹ (Verslagen en Mededeelingen der K. Akademie v. Wetenschappen, Afdeling Letterkunde, 5^e Reeks, 1^e Deel, 1^e Stuk, Amsterdam), discussing its contents, grammatical peculiarities, relation to other Vedic texts viz. Śātyāyana Brāhmana, PB, ŚBM, ŚBK, Brāhmanas of the KṛṣṇaYV, AB, KB and the sūtras, interesting information about the sāmāns and rites. In 1919 it was followed by his *Das JB in Auswahl* (Verhandelingen der K. Akademie v. Wetenschappen te Amsterdam, Afdeling Letterkunde, Deel I, Nieuwe reeks, Deel XIX, no. 4), a collection of 212 long extracts with their German translation and notes. Besides, he published a few emendations on the then printed work of Prof. Oertel in his article *Emendationen zum JB* (WZKM XXVIII p.61f). He has referred to JB in his notes on the English translation of PB (Bibliotheca Indica, Calcutta 1931). Owing to the insufficiency of MSS-material, his long experience of editing Vedic texts coupled with an intimate knowledge of Vedic ritual failed to materialize in a critical edition of the complete text.

In 1924, Prof. VedaVyasa started a vigorous campaign for the editing of JB. He collected some more MSS, published eight specimen pages and an article *The Literature of the Jaiminīyas* (Proceedings of the Fifth Indian Oriental Conference Vol.I p.292f). In his last-mentioned article he gave a cursory survey of the ancillary literature of the Jaiminīyas, the position of their MSS-material at that time and references to them in other works. Supplement or correct the following in his article :

- 1 Dhanvin on DSS VI.2.1 तल्वकारास्तु गायत्रसामवत्. A similar passage has not been traced in JB.
- 2 Vāsudeva-dikṣita's comm.² on the Jaimini-sūtras, entitled

1 See Prof. Renou's *Bibliographie Védique*.

2 Edited by Principal S. Kuppuswamy Sastrigal in the ŚrīVānīvilāsa Śāstra Series, Srirangam, 1908.

Adhvaramimāṃsākutūhalavṛtti¹ quotes or mentions the JB by its other name तलवकारब्राह्मण—

(i) p. 28 l.15f किं चैवम् 'यो ह वा अविदितार्थेयच्छन्दोदैवतब्राह्मणेन मन्त्रेण याजयति वाध्यापयति वा स्थाणु वच्छति गर्तं वापद्यते पापीयान् भवति प्र वा मीयते यातयामान्य अस्य छन्दासि भवन्ति, तस्माद् एतानि मन्त्रे-मन्त्रे विद्याद्' इति ताण्डक। तलवकारादिशाखासु मन्त्रप्रतिपाद्यदेवताना विनियोजकब्राह्मणानां च स्मरणविधानं कृत्स्नवेदार्थ-ज्ञानस्यावश्यकत्वेऽनर्थकं स्यात्.

(ii) p. 91 l.16f एवं हि तलवकारब्राह्मणे 'त एतान्य आज्यानि स्तोत्राण्यु अपश्यन्' इत्युपक्रम्य श्रूयते 'यद् इमान् लोकान् आजयन् तद् आज्यानाम् आज्यत्वम्' इति, 'तेऽब्रुवन् आजिम् एषाम् अयाम गिरि काष्ठा कृत्वेनि यद् अद्रुवन् आजिम् एषाम् अयामेति तद् एषा द्वितीयम् आज्यत्वम्' इत्यादि.

(iii) p. 101 l.17f तलवकारीयताण्डकादिब्राह्मणेषु उद्धृतादिष्व अपि 'अथैष उद्धृत सप्तदशो भवति बृहत्सामा निषेधब्रह्मसामा' 'पञ्चदशो बलभिद् भवति रथन्तरमामा उत्सेध-ब्रह्मसामा' इत्यादिना स्तोत्रपरिमाणब्रह्मसामादिसोमांगदर्शनात्.

(iv) p. 102 l.5f 'वाजपयेनात्रायकामो यजेत' इत्यु एव तलवकारीयम् (reference omitted by Prof. VedaVyasa).

(v) p.149 'त्रयो वेदा अजायन्त, भूर् इत्य ऋग्वेदाद् भुव इति यजुर्वेदात् स्वर इति सामवेदाद्' इत्युपक्रमे 'ऋग्वेदेन ऋग्वेदं भिषज्यति यजुर्वेदेन यजुर्वेदं सामवेदेन सामवेदम्' इति उपसंहारे च वाजपयेयके तथैतरेयक-ताण्डक-तलवकारीयब्राह्मणेषूपक्रमे वेदानाम् एव श्रवणात्.

(vi) p.387 l.2 (from bottom) जैमिनिस्मृतिवचनम् उदाहरन्ति.

3 (i) Sāyana on PB XXI.11.3 तथा च तलवकारब्राह्मणं 'वसिष्ठो वा अकामयत यम् इमान् (Bibl. Ind ed. अकामयत स इमान्) लोकान् सर्पयम् इति - स एतं चतुरात्रम् अपश्यत् । तान् इमान् लोकान् अरपत् । तत् ससर्पस्य संसर्पत्वम्' इति. The corresponding passage is JB II.287.

(ii) Sāyana on PB V.6.11 यद् एतान् ह (Caland in PB V 6.11 note 1 यादग् अह) वै पुरुषो देवेभ्यः करोति तादग् अस्मै देवाः कुर्वन्ति' इति श्रुतेः. See Dr. Ghosh, Collection of the Fragments of Lost Brāhmanas p.109-110. Prof. Caland identifies it with JB II.386 यादग् अह वै मनुष्यो देवेभ्यः करोति तादग् अस्मै देवाः कुर्वन्ति.

The crowning piece of JB scholarship was the editing of the *first book* in its entirety by Prof. Dr. Raghu Vira (Sarasvatī Vihāra Series, Lahore, 1937). In continuation of the first volume, here are the first eighty sections of the second book.

1 See, e.g., the colophon of the second adhyāya of the vṛtti, p.244: बालुदेवदीक्षितविदुषा विरचितार्या जैमिनिसूत्रव्याख्यायामध्वरमीमांसाकुतूहलवृत्तौ द्वितीयोऽध्यायः, but Prof. Veda Vyasa wrongly says "the कुतूहलवृत्ति of श्रीबालुदेवदीक्षित on अध्वरमीमांसा."

Emendations and Corrections

I Prof. W. Caland—Das JB in Auswahl.

§117 p.131 l.21 (from bottom), II.26—रसम् ओषधीनां, चरथ वनस्पतीनां.
For चरथ the MSS read without v.l. चरसं. so also in the parallel III.357 (see note 17 on II.26). रसम् ओषधीनां च रस वनस्पतीनां is possible. But Prof. Renou proposes “वरसम् ‘l’extension’, sur le thème *varas-* attesté dans le RV; on attend il est vrai le neutre *varas*, donc ici *varo*, mais cf. *arcisam* à la ligne suiv. où l’on attend *arvāh*.”

§122 p.136 l.16 (from bottom), II.41—Our MSS confirm Caland’s conjecture सौत्वालाः.

§127 p.140 l.16 (from bottom), II.67—Correct रातिम् to अरातिम् (see note 10 on II.67).

§146 p.183 l.17 (from bottom), II.222—Caland omits तद् यद् ब्राह्म-
स्तेभ्यो यजन्ते स्वर्गस्यैव लोकस्यानुख्यातैः । तस्य द्वाविंशतिः पवमाना भवन्ति । द्वाविंशदक्ष-
रानुष्टुप् । वाग् अनुष्टुप् । वाचो वा एते व्युत्थन्ते ये ब्राह्मणा धावयन्ति after एते ये ब्राह्मणा
धावयन्ति.

§168 p.222 l.5 (from top), II.425—After अवोचम् इति add एते ह वै
वर्षिष्ठा आजौ युज्यन्ते यद् अग्निष्टोमसामानि यानि वै तान्य् अक्षयन्त्य् (so MSS)
अहानि । अथ यद् वो ऽवोचम् उत्तरावर्ती स्म श्रियम् उपेतति पृष्ठान्य् एव वस् तद् अवोचम्
इति.

§171 p.230 l.19 (from bottom), III.23—Our MSS confirm
तान् आत्मने ऽकालयद् (v.l. in one MSS ऽकृत) L.18 (from bottom;
note 5)—Our MSS support ते (om. in one MSS) तद् अन्ववुध्यन्त.
L.10 (from bottom; note 10)—Our MSS read सामो इ ज्वरेति with
Caland’s emended text.

§176 p.235 l.4 (from top), III.73—आसन्दी वै ते हिरण्मयीं प्रच्छाये (v.l. पृच्छाये,
पृच्छाये) निधास्यान्ति । तस्यां मोपवेशीर् इति । ते ह प्रययुः । तस्मै ह हिरण्मयीम् आसन्दीं प्रच्छाये
(v.l. पृच्छायै, वृद्धायै) निदधुः । तस्यां ह प्रसक्त उपवेशे (MSS -शा) । सा (v.l. ता)
हैनं तद् एव शिला मूला... Our MSS corroborate Caland’s conjecture
प्रच्छाये at both the places.

§179 p.239 l.6 (from top), III.92—Correct Caland’s text to
सप्तपदा (no v.l.) वै शक्वर्यः । शक्वराः पशवः । पच्छो (v.l. परो) वावैनांस् तद् दाधार
(v.l. तददार). Caland translates correctly सप्तपदा.

§180 p.239 l.3 (from bottom), III.94—Correct Caland’s text to

- मतौ (v.l. मत्तौ, इतरो has no MSS-authority) हाधावयन् अभिप्रयुयाव । अपेतर आययाम । स हाधिगत्य (v.l. हाधेग) न शशाकापायन्तुम् ।
- §182 p.245 l.18 (from bottom), III.105—Correct न to नः (correctly translated by Caland) The text will be तान् नः प्रयच्छ, यैर् वय क्रीळाम.
- §186 p.253 l.21 (from bottom), III.127—Add शिरः in Caland's text after यज्ञस्य— तां तत् प्रजानन्ताद् एतद् यज्ञस्य शिरः प्रतिसंधास्यथ इति Cf. supra कस् तद् यज्ञस्य शिरो वेदेति (l. 24).
- §187 p.258 l.10 (from top), III.146—Correct Caland's text to .. उत्तरतो वाव स त (v.l. वावांस) निरवसाययति (v.l. -न्ति). वाव स तं explains वावासन्.
- §191 p.264 l.4 (from top), III.171—प्रजापतिर् अन्नायम् अमृजत । तस्य मवे देवा ममत्विन आसन् मम ममेति । सो ऽग्निर् अकामयताहम् इदम् अन्नायम् उज्जयेयम् इति । स एतत् सामापश्यत् । तेनैव पर्यगृह्णात् । तद् उदजयत् । तद् एतद् अन्नायम् एव सर्वम् अन्नायम् । तस्माद् यस्यै यस्यै देवतायै जुहति . It is strange that such a big lacuna has escaped Prof. Caland's attention.
- §199 p. 274 l.15 (from top), III.203—Emend अकूपारो वा अयं काश्यप्स समुद्रे ऽन्तरं महद् यक्षम् (v.l. न्तद्वयक्षम्). In l. 18 (from top) note 6 read ते ऽग्निम् for त.
- §204 p. 282 l.6 (from top), III.237— एत, ता (v.l. गा) विन्दामहा इति (गा is a gloss).
- §206 p. 287 l.18 (from bottom), III.250—Put a stop after चैपौ, and read तौ ह (om. in some MSS) बहु परिरुह्य गरगिराद् इव मेनाते. In l 15 (from bottom) note 5 all our MSS show the better reading एवेमं for एतम्.
- §207 p.288 l. 9-10 (from top), III.261—Our MSS present a better text प्रजापतिर् उषसं (v.l. हरुषसं) स्वां दुहितरम् अभ्यध्यायत् । सारमै रोहिद् भूत्वातिष्ठत् (MSS भूत्या-) । तां पृषतो भूत्वास्कन्दत् । स (l.c. अग्निर्) ऐक्षनासै वै मां देवा अजीजनन् नौपदष्टाय । अति वा अयं पादयति, हन्तैनं विभ्यानीति । तम् अभ्यध्यायत् । स विद्ध एतद् रूपं पर्यस्योर्व (MSS पत्यस्योर्व) उदक्रामत्.
- §210 p.293 l.19 (from bottom), III.272—Correct कश्यपे कलिभिः to कश्यपः कलिभिः. (wrong sandhi!).
- §211 p.294 l.13 (from top), III.273—Read सम् एवेनम् एनेन (v.l. एवैतेन) यज्ञं निह्वयन्ते.
- §212 p.295 l.1,2 (from top), III.359—ऋतं ज्योतिष्मद्, सत्यं ज्योतिष्मद्, तपो ज्योतिष्मद् is supported by our MSS (ष्म and ष are confused in

Grantha). *Ibid.* l.8—Read आकाश एवम् (v.l. एवस्). *Ibid.* l.9—Read यद् वा इदम् आहुर् (v.l. यद् वा इमाम् आहुर्) for यद् वा इमा आहुर्. *Ibid.* l.25 (note 19)—Read वेत्स्यन् (v.l. वेत्स्मै).

II Dr. B. Ghosh—Collection of the Fragments of Lost Brahmanas.

Frag. IV p.7 l.4 (from bottom), III.15—Delete semicolon after यौधाजयम् *Ibid.* p.8 l.3 (from top)—Add अथ नौधसम् before सलोके.....(this cancels Dr. Ghosh's note 22 on it).

Frag. XIX p.51 l.10 (from bottom), III.294—Correct इचैतत् to इर्व-तद् यत्. The MSS-reading recorded by Dr. Ghosh is explained thereby. *Ibid.* p.52 l.4 (from top)—Read मयमान्य् अक्षराणि for मयमाक्षराणि. Cf. तस्माद् उष्णिह उत्तमान्य् अक्षराणि भूयिष्ठानि just below.

Frag. XXXVI p.82 l.7 (from bottom), II.390—Correct sandhi . मनुष्य. (not -ष्यो) करोति

Frag. XLVIII p.93 l.1 (from bottom), II.408—Our MSS प्रतिहितानि for प्रतिहिता

p.108 l.13 (from bottom)—Correct दीर्घजिह्वा वा आसुर्य् आसेति (so in Aufrecht's ed. p. 266 and Bibl. Ind. ed. Vol. I, p.386). Cf. JB I.162 दीर्घजिह्वा ह वा असुर्य् आस.

p.108 l.6 (from bottom)—तथा च कारब्राह्मणं is a printing error for तथा च तल्लकारब्राह्मणम् (so in Kashi Skt. Series ed. II p.467).

III Prof. H. Oertel

(i) Jaiminiya Upanishad Brahmana (JAOS XVI) p. 240, III.14.8—Read the text of JB II.12 correctly as: यथा ह वा इदम् आण्डान् निर्भिद्यन् एवम् एवैतस्माद् अहो निर्भिद्यन्ते. Prof. Oertel emends आण्डान् to आण्डा(.) nom.pl. आण्डान् is the sandhi form of आण्डात् abl. sg., cf. the abl. in the similarly placed अहो निर्भिद्यन्ते.

(ii) Vedic Concordance by Bloomfield. Our text is improved in the following, esp. in the last, instances. For notes see body of the book.

Concordance

Our text

II.52—

य ऋतव ऋतुभ्यो ऽभ्य् आसन्
पूरा (पुरा ?) सूर्याच् चन्द्रमसश् च पूर्वे ।
येभिः प्रजान् प्रदिशो दिशश् च
तान् अन् अरोहामि तपसा ब्रह्मगा च ॥

य ऋतव ऋतुभ्यो ऽभ्य् आसन्
पुरा सूर्याचन्द्रमसश् च पूर्वे ।
येभिः प्रजानन् प्रदिशो दिशश् च
तान् अन् अरोहामि तपसा ब्रह्मगा च ॥

- II.52 —Correct आबभूव्य. (Conc.) of य ऋतवश् चन्द्रमनो to आबभूवुः.
 •II.73-74—Order has been brought out of chaos in this passage :

*Concordance**Our text*

सुवर् आयन् देवता देवसत्रात्, तपसा कर्म कवयो	अक्षरशः पच्छो ऽमृतं लिहाना
ऽनुगत्यान् (७) हाय मृत्युम् अति मेधयायन् विजा-	सुवर् आयन् देवता देवसत्रात् ।
नन्तो दहतो यन्ति (p 1050a). मनीषिणो वद	तपसा कर्म कवयो ऽनुगत्य
पक्षाः पतन्ति, यत्रामृतं विद्यते नोत मृत्युस्, तत्र	आहाय मृत्युम् अति मेधयायन् ॥
विद्वांस कवयः क्षियन्त्य, एव विद्वांसो यजमान मृत्यु	विजानन्तो दहन्तो यन्ति शोकम्
(p 684a)	मनीषिणो यद् अपक्षाः पतन्ति ।
	यत्रामृत विद्यते नोत मृत्युस्
	तत्र विद्वांस कवयः क्षियन्ति ॥

(iii) Journal of the American Oriental Society

- Vol. XV p.238 l. 17 (from bottom), II.76—Read अवस्थान for अवस्थन् On अवस्थान in the Brāhmanas see note 3 on II.76.
Ibid. p.239 l. 8 (from top)—Omit [कृत्य एव देवा इति । त्रयस्त्रिंशद् इति । ओम् इति होवाच]. This addition is due to the misunderstanding of the previous sentence (see note 12 on II.76). *Ibid.* p.240 l. 12-13, II.77—Read पुरैतावतिथ्यै for पुरस् तावतिथ्यै (स् is unsupported by mss). See note 15 on II.77. शरीराणि is wrongly translated as 'body'. शरीर pl. is 'bones' (see note 16).
 Vol. XVIII p.37 l.25, II.80—यशरिवन् is not a part of Āruni's name (see note 2). *Ibid.* p.36 l.9—Correct उतो ह to उताहो (see note 7). *Ibid.* l.13—Correct अथो यत् प्राणत् to अथो यत् प्रायण (see note 9). *Ibid.* l.19—Correct यथा ऽनिपातितं to यथानिपातित 'as the case may be', and alter the translation accordingly.

(iv) Roots and Verb-Forms from the Unpublished Parts of the Jaiminiya-Brahmana (JVS I-II, 1934-35)

- p.4 l.23 (from top), III.256—Add इति before सो ऽकामयत. ...
 p.5 l.22-23, III.2—Read स इद सर्वं स्तब्धा...
 p. 7 last line, III.1—After त्रीन् सतो ऽभ्यतप्यन् add तान् द्वेधा व्यौहत् । ते षड् ऋतवो ऽभवन्, and delete the insertion तान् द्वेधा व्यौहत् । ते द्वादश मासा अभवन्.
 p.22 l.16 (from bottom), III.38—Read तद् उ वा आहुः को ह स्वप्नस्येशे.
 p.25 l.12 (from top), III.149—Read तत् पिप्पलिनः पिपलित्वम्. पिप्पलिन is used in the sg. throughout the section.

- p.35 l.14 (from top), II.52—Read तेज इन्द्रिय वीर्यं यश आदत्से. II.65 has a parallel passage, where आदत्से occurs without a variant.
- p.41 l.15 (from bottom), III.80—Add यन् नानद्यमानम् अहस् before तन् नानदस्य नानदत्वम्. For एवैतद् in the next sentence read एवैतेन.
- p.45 l.8 (from bottom), p.46 l.7 (from top) III.268—Our MSS correctly read यद्वाहिष्ठियम् (ष्ठ and ष are liable to be confused in Grantha—perhaps a copying mistake in Wh).
- p.48 l.8 (from top), III.156—Prof. Oertel's emendation रैवते is supported by our MSS.
- p.50 l.9 (from bottom), II.45—Prof. Oertel reads ईश्वरो पापीयान् (wrong sandhi!).
- p.53 l.7 (from bottom), III.43—यद् उ पुरुमुद्ग आंगिरसोऽपश्यत् तस्मात् पौरुमुद्गम् इत्य् आख्यायते (Prof. Oertel misses a few words).
- p.57 l.8 (from top), III.222—मद्वान् अस्य सोमो रमवान् भवति य एवं वेद (भवति om. by Prof. Oertel).
- p.58 l.2 (from top), III.349—Our MSS supply the missing word : ओषधीः घृतस्तोको वनस्पतीन् मधुस्तोकः । तद्धेत मीमांसां चक्रुः... ..
- p.66 l.13 (from top), III.173—Our MSS read नो (Prof. Oertel न) ह्य अन्या...
- p.72 l.11 (from top), II.2—The doubtful किदिता (v.l. किदिता, किदिता) has been explained in note 15 on II.2.
- p.73 l.15 (from bottom), II.1—आहरोपाहरोपाययेति is to be solved thus: आहर उपाहर आशय पायय इति (आशे prākṛtism).
- p.74 l.9 (from bottom), III.118—Read तद् एते ह वा for तद् एते भवा.
- p.81 l.4 (from bottom), III.153—Our MSS reads पशुमन्तः for पशुवन्तः. Cf. supra पशुमान् भवति य एवं वेद.
- p.84 l.5 (from top), III.345—Read अथ यद् अस् अन्तर् विद्योतते Prof. Oertel's conjecture विद्यते is set aside. Cf. III.347 यद् अप्स् अन्तर् विद्योतते तन् सुवर्णम्, III.348 अथ यो ऽस् अन्तर् विद्योतते..... (JBR p.38).
- p.90 l.5 (from top), III.306—Our MSS support Prof. Oertel's emendation आहवनीयम्.
- p.92 l.2 (from bottom), III.275—Read सो ऽकामयत अनूत्पतेयं स्वर्गं लोकं प्रति.
- p.93 l.18 (from bottom), III.276—After चित्रम् read ऋज्वताह ॥ नि यामैश्च चित्रम् आर्ज्जतायि एहि या औहो तम् एहि यौ हो एहि यौ हो वा एहीत्य् एव स्वर्गे लोके उपाह्वयन्त । ततो वै स प्रति सत्रमिस् समगच्छत । स एतेन साम्ना स्तुत्वा स्वर्गं लोकम् आरोहत्.

- ø.93 l.5 (from bottom), III.163—Read तासु कार्णश्रवसम् (Prof. Oertel -श्रवम्). Cf कार्णश्रवस्य infra
- p.94 l.3 (from top), III.163—Read तद् एव कार्णश्रवसस्य कार्णश्रवसत्वम् (त्व- om. by Prof. Oertel)
- p.97 l.6 (from top), III.288—Read एतास् तान् पशन् उत्सिष्य च निषिष्य चोत्तिष्ठन्ति
- p.109 l.15 (from bottom), III.98—Correct प्रसृजेयेति to प्रजाः सृजेयेति. *Ibid.* l.10—After स एतन् सामपश्यत् add तेनास्तुत.
- p.112 last line, III.134—Read स एतद् विश्वामित्रस् सामपश्यत्
- p.115 l.8 (from bottom), III.208—Read तस्मिन् 'इन्द्रस् स दामने कृत भोजिष्ठम् स बले हित' इत्य् एव बलम् अदधु Cf. इत्य् एव just in the next sentence.

IV Prof. E. W. Hopkins—The Fountain of Youth (JAOS XXVI, 1-67). There he quotes the text of JB II.159-61. For its corrections see my article in JAOS LXIX, p.84-86.

Manuscripts

The present edition is based upon three MSS designated as A, B and C.

- A** Keith 4355 (Burnell 422). Incomplete. 74 folios. Grantha character. Copied about 1878 from a Malabar manuscript. Carelessly written. Contains. I agnistoma, sections 192-363 (really 364); II gavāmayana and ekāhas (Keith wrongly says 'jyotiṣtoma'), sections 1-179 (really 180) For fuller description of this and the last manuscript see India Office Library Catalogue of Sanskrit Manuscripts by Messrs. Keith and Thomas 1935, Vol. II part 1 pp. 48, 49.
- B** Central Library, Baroda. Accession no. 9851 (A-F). Grantha character. Palm-leaf. Readings are usually accurate. Six divisions: महाब्राह्मण (360 sections), द्वादशाह (388), महाव्रत (152), एकाह (153), अहीन (99), सत्र (37). Described in details in The Descriptive Catalogue of Manuscripts in the Central Library, Baroda (1925) pp. 105, 111, 113, 118, 119 and 129.
- C** Keith 4353 (Burnell 421). Incomplete. 360 folios. Grantha character. Copied about A.D. 1878 from a talipat manuscript written about 300 years earlier. Contains all the three books:

I (a) agnihotra in 65 sections, (b) agnistoma in sections 66-364.

II Begins with the gavāmayana (Keith wrongly says 'the cākāha section of the jyotistoma'—See Over en uit het JB, p. 2). Chapters 18 and 69 and 147-149 are passed over, so that the numbering is disordered. III in 385 chapters.

Wh Whitney's transcript, prepared from the London MSS-copies. Differs from our transcripts at places. Whenever important variations are noticed in the material published by Prof. Oertel, they have been noted. It is described by Prof. Whitney in the Proceedings of the American Oriental Society, May 1883.

General Remarks about the MSS. Confusion of प and व, त and क, ऋ and र (e.g. वृ and वृ), थ and ध, घ and य, क and त, त and स, long and short vowels esp. उ and ऊ, ष्ह and ष, छ and छ, न्ह and ह, म्म and म्म is ubiquitous. *Avagraha* is not used. *Upadhmanīyas* are rare. Doubling of consonants due to a preceding *r* is not rare. सत्र throughout for सत्र. अवहन्वे for अवहन्वे is quite common. Change of visargas to the following sibilant is the norm (it has been overlooked by previous editors). In C, -छ- replaces -च्छ- of √गम् in most cases. छ for क्ष in योगक्षेमी (§44 note 6), ए for ये (§7 note 12), -ञ्च- for -न्त्य- (§43 note 15) are of interest to the phonetician. Scriptural errors give rise to quasi-variants: पितुर्यज्ञः for पितृयज्ञः (II.38 note 3), अपरेषां for अवरेषां (II.42 note 14), अवाप्नोति for उवाप्नोति (II.66 note 4). In this category may also be included ये रानि for यमरानि (II.67 note 10 q.v.; in all probability it is a case of the omission of the *hal* sign, though रानि gets support from other traditions). Striking is the frequent, though not invariable, hiatus of *t* (i) within the same word, and (ii) between different words. In some cases the hiatus forms outnumber the usual ones. Some examples are:

(i) *Internal hiatus.* अत्भि. II.64, III.150 (no v.l.), औत्प्रहणानि II.65 bis, त्रिवृत्भिः (v.l. त्रिवृत्भिः) II.91 (94), 204 (209) thrice without v.l., 205 (210) bis without v.l., अग्नि-दध्ममत्भिः (no v.l.) II.135 (137), उलाता (no v.l.) II.169, 200 bis without v.l., 203, III.91, 140, 141, 238, 375 tris no v.l., 299, मरुत्तय. II.180 *eleven times without v.l. in one section*, 176 (181), III.13, 40, 66, 91, 282, स्वतवत्तयः II.175 (180) bis without v.l., वित्तम (with hiatus) II.176 (181) v.l. दिव्य (the regular form), विन्म (rules of external sandhi have been applied), उलातु. II.198 (203) bis without v.l., III.116, दीक्षोपसत्भि. II.209 (214), 211 (216), 348, 356, मरुत्तवत्, मरुत्तवती. III.13, 66, 244, 282, पुरुमुत्ता III.43, पौरमुत्ता III.43 (no v.l.), पौरमुत्तेन (no v.l.) III.43, पौरमुत्तास्व *ibid.* without v.l., पौरमुत्तास्व *ibid.*, प्रयत्तावः III.60 (no v.l.), ऋक्भिः (v.l. ऋग्भिः) III.170 but ऋग्भिः (no v.l.) III.203, मरुत्तयः (v.l. मरुत्तयः) III.171, उलाता (v.l. उलाता) III.188, द्विकारवत्भिः III.214,

दिक्भ्यः III.219, 249, मरुत्तण- III.244, उत्तरीय- III.321, 378 (three without v.l.), मरुत्तवती- III.13, 23, 40, 66, 91, 143, 182, 205, 209, 244, ऋक्भिः III.305, उत्प्रेथ्य III.305.

(ii) *External hiatus* यत् गायत्रम्, एतत् गायत्रम् III.175, एतत् बृहद्रथन्तरयो III.180, एतत् ब्रह्मवर्चसे III.180, तस्मात् ग्राम्याः III.181, इयत् बृहत् III.183, यत् गायत्रम् III.184, तत् गायत्रे III.189, तस्मात् बार्हतम् III.184, तत् बृहत् III.185, तत् ब्रह्म III.186, 306, यत् बृहत् III.189, 260, यत् ब्राह्मणः III.208, यत् बार्हतम् III.230, तावत् वृषूषति III.286, एतत् भेषजम् III.190, 197, वाक् भवति III.218, 248, 259, यत् गायत्रीषु III.291, तत् गर्भान् III.306, एतत् बृहत्याम् III.328, यत् नृ. III.383.

General Survey of the Contents

The JB is divided into three books or *kāṇḍas*, which are subdivided into sections called *khaṇḍas*. The first book contains 364 sections, the second 442, and the third 385.

The JB and PB show identity of subject-matter as both of them deal with the rites of *chandoga* priests :

I.1-65 *agnihotra*.

I.66-364 (*i.e.* the end of the first book) *agniṣṭoma*. Corresponds to PB VI-IX. JB I.342-364 deal, in particular, with the *prāyaścittas*, which are treated of in PB IX.3-10.

II.1-80 *gavāmayana* (*prakṛti* of *ayanas*). Corresponds to PB IV and V.

II.81-234 *ekāhas* or one-day *soma-sacrifices*. *Jyotiṣṭoma* is the *prakṛti* of these *ekāhas*. Corresponds to PB XVI-XIX.

II.235-333 *ahinas* (*sacrifices* lasting up to 12 days). Corresponds to PB XX-XXII.

II.334-370 *sattras* (lasting more than 12 days). Corresponds to PB XXIII-XXV.

II.371-442 *gavāmayana* = PB IV and V.

III *dvādaśāha*. Described with greater proximity than the corresponding PB X-XV.

As *gavāmayana* is the subject-matter of the present portion, its schema is given below for ready-reference.

prāyaṇīya atirātra

caturviṃśa (ārambhaṇīya, prāyaṇīya)

months I-V

4 *abhiplava-śaḍahas*

1 *prṣṭhya-śaḍaha*

month	VI	3	abhiplava-ṣaḍahas
		1	pr̥sthya-saḍaha
		1	abhiḥit day
		3	svarasāman days
			(The required number of 30 days of this month is completed by adding the two opening days)

VIṢUVAT (or central) DAY

„	VII	3	svarasāman days (<i>reversed</i>)
		1	viśvajit day
		1	pr̥sthya-saḍaha (<i>reversed</i>)
		3	abhiplava-ṣaḍahas (<i>reversed</i>)
			(The required number of 30 days of this month is completed by adding the two concluding days)
„	VIII-XI	1	pr̥sthya-ṣaḍaha (<i>reversed</i>)
		4	abhiplava-ṣaḍahas (<i>reversed</i>)
„	XII	3	abhiplava-ṣaḍahas
		1	āyus day
		1	go day
		1	daśarātra (of the dvādaśāha)
			mahāvratā
			(udayaniya) atirātra. ²

Grammatical Peculiarities

Sandhi. (i) The assimilation of visargas when followed by a simple sibilant is the usual rule in the MSS. It has not been followed by previous editors.

(ii) The final visargas are, as a rule, dropped in the MSS before a sibilant immediately followed by a hard mute, nasal or semi-vowel. Examples are

1 In imitation of the retrograde course of the sun, the order of the performance during the second part of the year is, generally speaking, the reverse of that of the former half—whence its name *govāmayana*, *go* referring to the 'rays of the sun'.

2 See Keith, *Rigveda Brāhmanas Translated*, p.56f.

यु श्रियम् II.103, 296(301), 343, 346, य श्रयान् II 120, 230(235), अग्नि श्रेष्ठतम् II. 129 (130) bis, ब्राह्मण श्रेष्ठतम् II 129 (130) bis, इमा श्रिय II.136(138), स्वर्गो लोक श्रोः II. 191(196), पशुभि श्रिया II 253(258), य श्रोकां II 322(327), निरु श्रिय II.322(327), तदाहु श्रेयांसम् II.339,340, 343, 354, देवा श्रेष्ठाय III 3, अन्नाद श्रेष्ठ III.75,83,93,100, 128, 147, 171, 258, आत्मन श्रेयांसम् (v.l. आत्मनश्श्रेयांसम्) III 188, चक्षुर्मय श्रोत्रमय III 339, इमा श्रियम् III.348, सत श्वेतम् II.263(268), देवेभ्य श्वस्तनम् III 17, कृष्णा श्वेतम् III 206, अधिपति श्वेतम् III 347, लोक स्तोमम् II.84(86), एकविंश स्तोमानाम् II 131-132(133-134), चतुर्विंशति स्तुतशस्त्राणि II.158(163) bis, 159(164), 173(178), 89(92), 90(93), 94(97), 104(107), 116(119), 222(227), 234 (239), दशभि स्तुते II.169(174), षष्टि स्तोत्र्या II.103(106), षष्टि स्तोत्रिया II.108(111), ऊर्ध्वा स्तोमाः II.103(106), प्रतिष्ठित स्तोमः II.108(111), चतुर्विंशति स्तोत्र्याः II 124(126), भवत स्तोमम् II.176(181), ऋग्भि स्तुते III 203,ताभि स्तुवीत III.286, लोका स्तब्धा III.358, या स्तब्धाः III.358, अर्वाच्च स्तोमाः II.200(205), नाकसद स्तोमान् II.203(208), त्रिणव स्तोमानां, त्रयस्त्रिंश स्तोमानां, षोडश स्तोमानाम् II.213(221), स्तनयो स्तनत्वम् II 223(228), दशभि स्तोत्र्याभि II 252(257), तदाहु स्तोमै II.252(257), सप्तदश स्तोमः II.321(326), पूर्वाभि स्तोत्रव्यम् III 114, पत्न्य स्थ II.63, य रश्मैत II.146(151), श्रेष्ठा स्म II.138-139(140-141), ज्येष्ठा स्म II. 138-139(140-141), हविष्कृत स्म, हविष्मन्त स्म III 29, ऋग्भिज स्यु II.146(151), 161 (166), अतिरात्र स्यात् II.176(181), अमित स्याताम् II.183(188), प्रजा स्युः II 90(93) bis, 224(229), III.192, आतृव्य स्यात् II.117(120), पुरोधाकाम स्यात् II.128 (130), 322(327), अधिपति स्याम् II.138-139(140-141), सप्तदश स्यात् II.176(181)bis, मेध्या स्याम III.196, बह्वी स्याम III.226, स्वर्गकाम स्यात् III.255, बहु स्याम् III.340, प्रतिनिहित स्यात् III 372, पुनर्नैव स्याम् II.213, प्रथम स्यात् II.214 bis, 216 bi-, उत्तम स्यात् II 214,216, प्रजा स्यात् II.221, अतृव्य (v.l. अतृव्यः) स्यात् II.230(235), अनुचान स्यात् II.237(242) tria, उपजीवनवन्त स्यु II.239(244), लोक स्यात् II. 260, श्रीकाम स्यात् II.270(275), 275(280), प्रमायुका स्युः II.367, सातसनि स्याम् III.44, आप स्यन्दन्ते III.56, 146, स्वर्गकाम स्यात् III.74, यत्काम स्यात् III.117, अश्वा स्यु III.134, कामदुषा स्युः, वस्ता स्युः III.146, यज्ञ स्यात् III.160, अवधिर स्याम् III.163, अन्नाद्यकाम स्यात् III 255, आहु (v.l. आहुस्) स्वर्गकामः II.158(163), सवत्सर स्वर्गः II.158(163), सवत्सर (v.l. सवत्सरः) स्वर्गो लोक स्वर्गस्य II. 158 (163), ऊर्ध्वा स्वर्गम् II.166(171), III.164, 208, 299, 305, धुर्य स्वानाम् II.182(187)bis without v.l., लोक स्वर्गस्य II.110(113), सवत्सर (v.l. सवत्सरस्) स्वर्गो लोक (v.l. लोकस्) स्वर्गस्य II. 106(109), प्रजापति स्वर्गो लोकः II.191(196), क स्त्वित् III.183, आदित्या स्वर्गम् III.188, धर्म स्वानाम् III.230, दीर्घवत्तम स्वानाम् III.236, त्रय स्वर्गम् III.254, श्रेष्ठ स्वानाम् III.258, 319, II 299(304), III.75, 83, 93, 100, 128, 147, 171, देवा स्वर्गम् III.9, 259, प्रतन स्वर्गः III.285, स्वाहु स्वाहु III.340, गोसव स्वर्गकामः II.110(113), भवत स्वर्ग्ये II.110(113), पशान (v.l. पशवः) स्वर्गो लोक स्वर्ग-स्यैव II.110(113), सवत्सर स्वर्गो लोक स्वर्गस्य II.110(113), 116(119), अनन्त स्वर्गो लोकः II 210 (215) bis, सच स्वर्गम् II.235(240), कुयु स्वर्ग्ये II.235(240), इत स्वर्गः II.246(251), षडह स्वर्गम् II.308(313), लोक स्वर्गस्य II.315(320), पूर्वमह स्वर्ग्ये III.80, ऊचु स्वर्गम् III.64, पशुकामा स्वर्ग-कामाः III.69, य स्वर्गकाम III.74, अगिरस् स्वर्गकामाः III.77, सप्तममह स्वर्गः III.172.

Nominal Inflexion. (i) The nom. pl. of stems in *-i* show both the forms: *-īh* and *-yah*. The *-īh* forms preponderate. Nom.pl. *-ayah* is also found side by side पत्नयः I.140, II.62, 63, 200 (Wackernagel-Debrunner IIIp.183 §94c)

-yah : असुर्यैः I.354, गायत्र्यः I.203,244, III.154, बहिष्पवमान्य I.245-249, महत्यः I.240, शक्यवयैः I.193,194,204,205,333.

-īh : अंशुमती I.115, अन्तरिक्षवती III.36,58, अन्धस्वती I.116,213, II.191(196),

III.28,191,209,251, अन्नवती II.90, (93),224(229) five times, अम्भुमती III.93,119,137, अर्षवती III.91, अशनायन्ती III.148, अश्वन्ती III.36, आप्री II.167(172), आयतनवती I.319, आवती III.187,265, आशीर्वती III.36, इक्षवती III.36, उद्वती III.282,292, उपवती III.12, उभयी I.241, ओषधी I.355, III.349 (also ओषधय I.355,360,361), गोमती III.36, गोमती पशुमती III.38,48,51,60,65,97,119,131,136,137, 149,162,174,175,192,205,226,227, 251,258,272, 292, घोषिणी III.105, चतुर्थी I.187, चित्रवती III.101, जनद्वती III.71,76,77,239,260, 265,272, तावती II.106(109), 209(214) bis, 235(240), तिष्ठन्ती I.238, वृत्ती I.281, III.109 (also वृमय III.109), नेत्रस्त्रिणी II.337, 347, दक्षवती III.66, नववती III.65, पक्ती II.111(114), पराची II.235(240), परिवती III.52,60,76,139,162,251,258,267,295,297, पश्यवती III.109, पवित्रवती III.54, पशुमती III.36, पश्यन्ती II.88(90), प्रत्नवती III.12,285, प्रवती III.13,16,52,174,175, 177,196,290, प्राणवती III.192, वृद्धी I.352, III.328 (also वृहत् I.244,247), वृहद्वती III.239, ब्रह्मवती II.181(186) bis, ब्रह्मर्चसिनी II.337,347, मद्वती I.215,216, III.16,28,53,119, 159,162,191,222,227,264,267,294, भूयसी I.344, मधुमती II.29, मरुवती (mark the hiatus) I.116, III.13,23,40,66,91,143,182,205,209,244,282, महानाम्नी III.103,328 (also नाञ्जय III.103,156), मानवी II.105(108), III.98, यदावती III.131,198,290, योनिमती III.66,69, रूपिणी III.106,108, रेवती II.167(172), III.144 (also रेवत्य I.140,333, III.154), वत्सिनी III.107, वसन्तीवरी I.342 (also वसन्तीवर्य *ibid.*), वाजवती III.129, वायुमती III.66, विश्ववती III.36, 40, 48,51,53,54,69,91,136,159,242,260,267, वीर्यवती III.295 वीर्यावती (so all MSS) II.337,347, वृषण्वती III.23,24,66,69,101,135,137,149,182,239,258, वैश्वदेवी II.225(230), वैष्णवी I.352, व्याह्वती I.333, III.351 (also व्याह्वय I.363), सनोद्वती III.49, समानी III.350, समुद्रवती III.85,97,205,213,222, सन्नाह्वती III.63, सूर्यवती III.67,75,153,297, सक्ती I.345, स्रवन्ती I.238, हरितवती I.192, हरिवती III.23,205.

In a fairly large number of cases, the *-vat* form ends in *-ih*, even though the noun qualified terminates in *-yah* or *-ayah* : अन्धस्वतीर् गायत्र्यः II.13, अर्षवतीर् गायत्र्यः III.91, तावती .. रात्रयः II.159(164), दक्षवतीर् गायत्र्यः III.66, परिवतीर् गायत्र्यः III.159, प्रवतीर् गायत्र्यः III.16, मद्वतीर् गायत्र्यः III.28, 191, 294, वृषण्वतीर् गायत्र्यः III.23, 182. Similarly पराचीर् विष्टुत्यः II.235(240).

(ii) The loc. sg. of *-n* stems without an ending is the rule. But both the forms, that with an *-i* and that without any termination, are found side by side in the same word. Of course, the second type of forms prevail. For instance: अहन् II.57, 237(242), 248(253),269(274), III.13, 14, 16, 23-25, 28, 30, 32, 48, 49, 58, 61, 67, 79, 80, 84, 86, 92, 93, 96, 98, 103, 118, 132, 147-149, 153, 156, 157, 164, 167, 174, 182, 184, 189, 191, 209, 210, 212, 216, 218, 219, 220, 230, 232, 239, 240, 244, 249-251, 260, 264, 268, 279, 282, 290, 292, 300, 316 (v.l. अहनि), 328, 331, 352. अहनि II.237(242) five times, 250(255) tris, 277(282), 320(325) passim, 278(283) bis, 279(284) bis, 281(286) bis, 325(330) bis, III.24 bis, 29, 38, 54, 55, 57, 103, 131, 134, 156, 164, 181, 230, 298, 316, 327.

(iii) The *akārānta* stem ओक is not attested by the other

Brāhmanas, except in the compound ओकवत् AB V.20. ओकस् is the usual Brāhmāna stem.

(iv) Note अकताः for अकतवः II.20. Cf. पूतकता for पूतकतुः RV.

Compounds. The following are noteworthy :

तूष्णीनिषर्धं II.1.

किंदित II.2 (किं corresponds to सामि- 'imperfectly, not altogether' in सामि-गर्म *ibid.*).

यावत् कृत्वः II.22 (note tmesis).

औदुम्बरदण्ड II.65. Note the taddhita as the first member. No compound with औदुम्बर- is known from the Brāhmanas. उदुम्बर- forms उदुम्बर-शाखा AB VIII.5,7-9,17.

पूर्वसमां II.1 like पूर्वैशुः

क्षामरन्ध्र II.63. Mark the √ रन्ध्.

मिथुना-भवति (?) II.9.

Numerals. द्वाषष्टि II.11 and द्वावति II.48 are new to the other Brāhmanas. The modern Hindi forms are derived from द्वा-. Note the multiplicative द्वा- in द्वाव 'eighteen' II.24, द्वि- is the usual multiplicative form. बृहती as a numerical expression for '36' in स्तोत्रबृहती II.7 may be mentioned. Of interest is the use of neuter forms of cardinals for ordinals in II.10.

Verbs. पत्येते II.3 prākr̥tism for the usual पत्ययते.

समुद्भयन्ति II.13 is the earliest example of its type. Analogous formations occur very late.

लिलियुः II.2 optative 3 pl.

उदखात्सुः II.37 (Oertel KZ, LXV p.72), अचारिषुः II.68 are noteworthy aorists.

स्पृष्ट II.31— *-ya* added to स्पृष्ट ?

अपोछन् II 3—present participle from अप√वस्.

पिबद्मान II.75 occurs only in ŚBM I.8.1.7 in the Brāhmanas.

अपोछन् II.3 (line 14), संवान्त II.29. Instead of these participles, we would have expected the finite form.

Regular is the use of the *-toḥ* infinitive with ईश्वर in ईश्वरो राष्ट्र्याणि समुत्कम्पितोः II.63, ईश्वरः पापीयान् भवितोः II.46.

Particles, Adverbs, etc. Multiplicative usage of the particle आ in II.71 (see text). Fem. suffix *-thi* in the quasi-ordinal एतावतिथी II.77 is of interest. आह्वय II.74 occurs elsewhere in the Brāhmanas

only at ŚBM VI.6.4.3 अन्यथा II.79 for अन्यथा. यथानिपातितम् II.80 is a new adverb. पुरा and पूर्वे are distinguished in II.52: पुरा 'before the existence of (*gen.*)' and पूर्वे 'in old days'.

For some more peculiarities see Prof. Caland in Over en uit het JB pp.14-25 and PB introd. pp. *xx*, *xx*.

Words and Compounds (in JB II.1-80) new to MW.

The following words and compounds are not found in M. Monier-William's Sanskrit-English Dictionary, including the 'Additions and Corrections' on pp.1308f. A large number of these are also new to Prof. Renou's Index Védique, a supplement of Vedic words to MW. For meanings or remarks see notes on them in their respective sections.

अग्निदेवस्य 'having Agni as its deity'	उद्+√धृ 64
23	उत्तरतोवात 49
अग्निष्टोमसम्पद् 50 (recurs in JB I.237)	उदीचीनदेवस्य 45
अग्निष्टोमायन 50	उल्मुकावक्षयग (so all MSS for उल्मुकाव-
अण्डपरिशु 58. Cf. परिशु.	क्षयण) 76
अतिपेषण (v.l. of अधिपेषण) 68	उपवाण 70
अदीक्षितव्रत 66	उल्मुकावक्षयण 76
अधुवक्रोष्णीषः 4 (uncertain reading)	उभयरूप 13
अनपभ्रंश 21	ऊर्ध्वोवात 49
अनु+नि+√सद् 23 (अनु+उत्+√स्था is	ऊर्धुक (v.l. अर्धुक) 36
found in MW)	एरुच्छन्दस् 30
अनुव्रततमा 62	एकपञ्चाशी 6
अन्धस्वती 13	एकवृहती 35
अनु+आ+√तप् 25	ओक (in Brāhmanas) 6
अपवद्य 66	औदुम्बरदण्ड 65
अपहारिन् (in Brāhmanas) 77	किकाल(लु)का 58
अर्कपुष्प (a sāman) 14	किट्किटाकार 14 (see Over en uit
अवकीर्णरूप 38	het JB, p.21)
अव√प्रच्छ 55	किदित 2
अशीतित्व 24	क्षामरन्त्र 63
आ...आ (multiplicative sense) 71	क्षेत्रपाद 75
आदित्यदेवस्य 23	क्षेत्ररज्जु 75
उक्थत्त्व 24	गायत्रमध्य 3

- गायत्रिसुख २
 गायत्रोत्तम ३
 छन्दोम्य ३३
 तदायतन १८
 तवश्शाव्य १५ (a variant of तवश्शार्वाय
 Index Védique < तवश्शर्वीय)
 तारकनक्षत्र ७२
 त्रयोदशनिधन १४
 त्रिष्टुब्धोनि ४७
 दक्षिणतोवात ४९
 दीक्षोपसत् २३, ३८
 दुर्हदिनी, दुहदिनी २३
 देवयुग (in Brāhmanas) ७५
 देवर्तु ५१
 देवसत्त्व ७४
 देवसेना 'missile of the Gods' ७३
 दानव २४
 नामधे (a sāman) ७
 निर्हृतपृष्ठ (v.l. निर्वृतपृष्ठ) ३४
 न्वाव ११ (recurs in JB I 156, 241,
 359, II.166, III.130)
 पञ्चविंशत्यक्षरणिधन १४
 पद्यकर्म्यः *pl.* ? ७३
 परिमाद्भाजन १८
 परिशु (= पशु) ५८
 पल्येते ३
 पितामहवत् ४३
 पूर्वसमाम् I.1
 पृष्ठिकाण्ड (?) ५८
 पृष्ठमय ३४
 पृष्ठ्याभिप्लव ३०
 प्रजापत्ययन ६१
 प्रजापशु १४ (cf. प्रजापशुकाम AA I.1.1)
 प्रति+आ+√तप् २६
 प्रांग 'limb' ४७
 प्राणर्तु ५१
 बहुदोहिनी ३
 बृहत्यायतन ४८ (KB XVIII.2)
 मधुकुम्भ ७ (cf. JUB I.22.1 मधुधान)
 मनुष्यसेना 'the missile of men' ७३
 महद्रूप १२
 महालक्ष्म ५० (colophon)
 महाव्रतत्रय (v.l. महालक्ष्म) ५० (colophon)
 मृत्युप्रजापति ६९
 यथानिपतितम् *adv.* ८०
 योगक्षेमिन् ४३
 -रन्ध्र (in क्षामरन्ध्र) ६३
 रससंस्मृति ? (opp. विष्मृतिरस) ३४
 रौहिणकत्व १४ (cf. रौहिणत्व TĀr V.7.12)
 वि+प्र+√युज् *Ā* १
 विराट्सम्पद् ५० (recurs in JB I.233)
 विश्वजिदभिजित् ८ (cf. अभिजिद्विश्वजित्)
 विष्मृतिरस ३४
 व+अप+√तन् ३
 व्यवच्छिन्ति ६६
 व्यापाद 'end' ८०
 शततन्त्रि ४५
 शस्त्रत्व २४
 शामूलोजिन (v.l. शार्दूलोजिन) ५५
 शार्दूलोजिन (v.l. शामूलोजिन) ५५
 संवत्सरायण (KB XXVI.1 संवत्सरायण in
 Lindner's ed.) २९
 सम्+√वम् २९
 सकामम् *adv.* ६६
 सन्निधिन् ६, ७, ५९ (note the pleonastic
 use of स- with the possessive
 suffix -इन्)
 सभार ३१ (cf. सभारता)
 समानप्रायण ५०
 सम्+आ+√भू ६३
 सम्+उत्+√कम्प् ६३
 सम्+प्र+√बु ५३
 सर्वायुष्टा ३१
 सलोमता १६ (recurs in JB III.198,

KB XXVIII.2, cf. सलोमत्व)	स्तोत्रबृहती 7
सामिगर्भ 2	स्तोत्र्या 46
सूक्त 24	स्पृष्ट 31
स्तायाद्भू 24	खद 3
स्तुतशस्त्र <i>pl.</i> 49	खय 3
स्तुतिशस्त्र <i>pl.</i> 23 (w. r. for स्तुतशस्त्र)	हरिश्रीर्निधन (with <i>r</i>) 13

Besides, note the following **uncommon** words:
 अवस 'viaticum' 8. It does not occur in any other Brāhmaṇa.
 कर्तपल्य 11.
 तत 'father' 9.
 शरीर *pl.* 'bones' 77.
 सूना 'basket' 7,70. It is not quotable from any other Brāhmaṇa.
 सेना 'missile' 73.
 स्कन्धस् 39.
 स्पन्दना 3 (see note 8 in the body of the work)
 स्तोत्रिया, स्तोत्रिया, स्तोत्र्या. Mark the alternance -*ya* : -*īya* : -*ya*.

Etymologies in JB II.1-80

अक्षर √क्षर् 10.	14, 16.
अन्तरिक्ष अन्तर् + √ईक्ष् 56.	वर्तनी √वृत् 61.
अभिज्ञव अभि + √प्लु 31.	वसु <i>pl.</i> (Gods) वसु 'good' 77.
अयन √इ 29.	वान √वा 56.
अशीति √अश् 14,15,24.	वायु √यु 56.
आंगिरस (sāman) अंगिरस् 14.	विषुवान् (day) विषुवत् 'middle' 5.
आदित्य आ + √दा 26,77.	शक्करी √शक् 1.
आप्री आ + √प्री 12.	शस्त्र प्र + √शास् 24.
उक्थ उत् + √स्था 24 (assimilation of क्थ to त्थ is the basis of this etymology).	शक्वर √शक् 57.
दीक्षित दिक् + ईक्षित 52 (दिग्भिर् ईक्षितः).	संवत् सं + √वम् 29.
दोहादोहीय √दुह् 13.	संवत्सर संवत् + सर 29, 60 (ŚBM XI. 1.6.12 gives another etymo- logy).
पृष्ठय(स्पृष्टय) √स्पृष् 31.	-सर (of संवत्सर) √सृ 29,60.
प्राण प्र + √नी (?) 57.	सूक्त √सृ 24.
रुह √रुह् 77.	स्पृष्टय see पृष्ठय.
रेवती √रा 'to give' 1.	स्वर (sāmāns) √सृ 6.
रौहिणक आ + √रुह् or √रुह् (simplex)	हरि 'steeds (of Indra)' √हृ 79.

Mantras, Yajuses and Slokas in JB II.1-80

अक्षरशः पच्छे ऽमृत लिहाना 73
 अगन्म ज्योतिर् उत्तमम् 68
 अग्निर् दीक्षितः, पृथिवी दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत, तथा
 दीक्षया दीक्षे 65
 अथानेनाथानेनाथानेनामृत गमयेयम् 45
 अथा नो वस्यमस् कृषि 10 b18
 अन्तरिक्षेण दीक्षे 65
 अपो ऽन्व अचार्ष 68
 अत्राद् वृष्टिर् इवाजनि 12
 अयुतम् एकं प्रयुतानि षष्टिर् नियुते द्वे नव चाक्षराणि ।
 सप्त सहस्राणि दशतो दशैतावान् आत्मा परम-
 प्रजापतेः ॥ 73
 अशीतिर् अस्मिन् सवनानि 71
 अष्टाव् यता नवतयो भवन्त्य अहोरात्राणां परि-
 वत्सरस्य । अशीतिर् अस्मिन् सवनानि त्रीणि च
 सहस्रं च, पवमानाश् च सर्वे ॥ 71
 अष्टौ सवत्सरे धिष्ण्यास् त्रिंशत् च 71
 अस्त मद् उ च गच्छति 28 b18
 अस्वप्नजौ सत्त्वसदौ यत्र देवाः 27 bi
 अहल्यायै जार 79
 अहोरात्राणां परिवत्सरस्य 71
 आदित्यो दीक्षितो, षौर दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत,
 तथा दीक्षया दीक्षे 65
 आ पृथ्येन सथस्येन 13
 आयुश् च मे 41
 आह्वय मृत्युम् अति मधयायन् 74
 इन्द्रागच्छ 79
 इन्द्राग्नी पूर्व्यस्तुतिः 12
 इन्द्राग्नी मामिशस्तये 12
 इन्द्राग्नी वनत गिरः 12
 इन्द्रियाज् ज्यैष्ठ्याच् छैष्ठ्यान् मा योषम् 67
 इमं यज्ञ मिमिक्षताम् 46
 इयं वाग् अस्य मन्मनः 12
 ईशाना पिप्यतं धियः 12
 उच्चा ते जातम् अन्धसा 13
 उद् वयं तमसस् परि 68
 उन्नेतर् उन् मा नय 68
 उप च मे 41
 उपास्मै गायता नरः 9
 ऋच वाचं ब्रह्माणम् आबभूवु 52
 ऋचा दीक्षे, यजुषा दीक्षे, साम्ना दीक्षे, पृथिव्या दीक्षे,

ऽन्तरिक्षेण दीक्षे, दिवा दीक्षे 65
 ऋचोर् गर्भे अध्याहितः 13
 यतावती मध्यमा देवमात्रा 72
 यतावान् आत्मा परम प्रजापते 73
 यथो ऽस्य पृथिवीमहि 68
 येन्द्रा वाच बृहती विश्वरूपाम् 45
 ओं सुब्रह्मण्या 78
 कर्म. करण कर. कर्ष्यन् 45
 कौशिक ब्राह्मण कौशिक भुवाण 79,80
 कौशिक ब्राह्मण गौतम भुवाण 79
 गौरावस्कन्दिन् 79
 चक्षुषा मे चक्षुर् दीक्षतां सूर्याय समष्ट्वा उ 65
 चत्वारि सहस्रा त्रिंश चायुतानि सप्त शतानि पञ्चाशत्
 पदानि । सवत्सरस्य कविभि स्तुतस्यैतावती मध्यमा
 देवमात्रा ॥ 72
 तत्र विद्वांस कवय क्षियन्ति 74
 तद् इद् आस भुवनेषु ज्येष्ठम् 9,12
 तपसा कर्म कवयो ऽनुगत्य 74
 तपो मे प्रतिष्ठा 66
 तम् अर्केभिस् त सामानि 9
 तम् ई हिन्वन्त्य अयुव 9 b18
 तं मा ससृज वर्चसा 68
 तव दीक्षाम् अनु दीक्षे 52,64
 तां विशतिस् सप्तगतानि चाहु 30 b18
 तान् अन्व आरोहामि तपसा ब्रह्मणा च 52 tris
 ता नश् शक्त पार्थिवस्य 12
 ताभिस् संस्तुतो विवसान एति 72
 ते विद्वांसो ऽभिवहन्ति ब्राह्मणं 73
 त्रयः पन्थानस् सुकृता 73
 त्री च शता नवतिश् चोप षट् च 72
 त्रीणि च सहस्रं च पवमानाश् च सर्वे 71
 त्व देवता दीक्षितासि । सा दीक्षमाणस्य तेज इन्द्रियं
 वीर्यं यज्ञ आदत्से । मा मे तेज इन्द्रियं वीर्यं
 यज्ञ आदिथाः । तव दीक्षाम् अनु दीक्षे 52
 त्वं देवता दीक्षितासि । सा दीक्षमाणस्येन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं
 श्रैष्ठ्यं यज्ञ आदत्से । मा मे इन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं श्रैष्ठ्यं यज्ञ
 आदिथाः । तव दीक्षाम् अनु दीक्षे 64
 दवि तत्या रुचा 9
 दश सहस्राणि शतानि 71
 दिवा दीक्षे 65
 देवं देवता सूर्यम् 68

देवयाना अक्षय्य पथकम्यश् च 73
 देवान् पितॄन् ददते मनुष्याश् च 30 bis
 देवा ब्रह्मण आगच्छतागच्छत 80
 द्वादश सप्तदशान्य उत विशतिश् च 52
 नमस् ते ऽस्तु भगवति िञ्च त्वा सा नश् शिवेधि 45
 नियुते द्वे नव चाक्षराणि 73
 पथा 48
 पयस्व अन्न आगम 68
 पवमान महि श्रव 10
 पवस्व वाचो अभिय 9
 पिपृतां नो भरीमभिः 46
 पिवाच्युद् इन्द्र त्वं सोमम् 13
 पुनानस् सोम धारया 13
 पुरा सृष्ट्विन्द्रमसश् च पूर्णे 52
 पृथिव्या दीक्षे 65
 पृथुस् सुगस् सुगन्तु 45
 प्रजापतिर् दीक्षितो, मनो दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत,
 तया दीक्षया दीक्षे 65
 प्रत्नेन धरुणेन च 13
 प्राणेन त्वा संभवामि (?) 38
 प्राणेन मे प्राणो दीक्षतां वायवे समष्ट्वा उ 65
 बृहता दीक्षे 54
 बृहता विमुञ्चे, वामदेव्येन विमुञ्चे, रथन्तरेण
 विमुञ्चे 54
 मक्ष्णस्यावभृथो ऽसि 67
 मक्ष्णस्यावभृथो ऽसि, मक्ष्णस्यावभृथो ऽसि, मक्षि-
 तस्यावभृथो ऽसि 67
 मक्षितस्यावभृथो ऽसि 67
 सुवनपतये स्वाहा 41
 भूतं भविष्यद् सुवन प्रजापति. 72
 भूतानां पतये स्वाहा 41
 भूपतये स्वाहा 41
 भूयश् च मे 41
 भूर् सुव स्वर
 वदा वदा वदा वदी वदा वदोर
 पृथुस् सुगस् सुगन्तु
 कर्म. करण. कर करिष्यन् ।
 इन्द्रो वाच बृहती निश्चराम् ।
 शतायुषं प्रवद देव वाण ॥ 45
 भूर् सुव स्वस् सुगोषं पोषैस् सुवीरो वीरैस् सुप्रज
 प्रजयासम् 66
 मद् एवोदेति सूर्य. 28bis
 मनसा मे मनो दीक्षतां प्रजापतये समष्ट्वा उ 65
 मनीषिणो यद् अपक्षाः पतन्ति 74

मनो ज्योतिः 45
 मयीन्द्रय ज्यैष्ठ्य श्रेष्ठ्यम् अग्निर् दधातु स्वाहा 68
 मह इन्द्रो य ओजसा 12
 मह स्तवानो अद्रिव 12
 मही धौ पृथिवी च न 46
 मां सर्वे देवा अन्नायताः 28 bis
 मानो (r.l. मनो) भद्र 45
 मा नो रीरधत निदे 12
 मा पापत्वाय नो नरा 12
 मा म इन्द्रिय ज्यैष्ठ्य श्रेष्ठ्य यश आदिथाः 64
 माम् उ नात्येति किं वन 28 bis
 मा मे तेज इन्द्रिय वीर्य यश आदिथा 52
 मेधातिथेर मेघ 79
 य ऋतव ऋतुभ्यो ऽभ्य आसन् 52
 य ऋतव चन्द्रमसो ऽधि पूर्णे 52
 य एक ऋतुस् त्रय ऋतवश् च 52
 यजुषा दीक्षे 65
 यज्ञ शिरो मे सतिष्ठस्व 41
 यज्ञ स्विष्टो मे सतिष्ठस्व 41
 यज्ञारिष्टो मे सतिष्ठस्व 41
 यत्र मृत्युर् भवत्य अन्नम् अस्य 73
 यत्र मृत विद्यते नोत मृत्युः 74
 यया दीक्षयामिर् दीक्षितस् तया दीक्षया दीक्षे 53
 यया दीक्षयादित्यो दीक्षितस् तया दीक्षया दीक्षे 53
 यया दीक्षया प्रजापतिर् दीक्षितस् तया दीक्षया दीक्षे 53
 यया दीक्षया वायुर् दीक्षितस् तया दीक्षया दीक्षे 53
 येभिः प्रजानन् प्रदिशो दिशश् च 52 bis
 ये षट् चतुर्विंशतिर् ऋतवो ये 52
 रथन्तरेण दीक्षे, वामदेव्येन दीक्षे, बृहता दीक्षे 54
 रथन्तरेण विमुञ्चे 54
 रसेन समसृक्षमहि 68
 वदा वदा वदा वदी वदा वदोर. 45
 वाक् सत्यम् 45
 वाच म ऋचो ऽनु दीक्षन्तां, मनो यजुषि, प्राणं
 सामानि 65
 वाचा मे वाग् दीक्षताम् अग्नये समष्ट्वा उ 65
 वामदेव्येन दीक्षे 54
 वामदेव्येन विमुञ्चे 54
 वायुर् दीक्षितो, ऽन्तरिक्ष दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत,
 तया दीक्षया दीक्षे 65
 विजानन्तो दहन्तो यन्ति शोकम् 74
 वृषणश्च मेने 79
 पद्मिनिनी बृहता कल्पमानास् 30 bis
 षष्टिशते द्वे मासि पृष्ठे स्तुतशस्त्राणाम् वा शतं वा

शतानि । दश सहस्राणि शतान्य् अष्टौ संवत्सरे
 धिष्ण्यासु त्रिंशत् च ॥ 71
 शं च म, उप च म, आयुश् च मे, भूयश् च मे,
 यज्ञ शिवो मे संतिष्ठस्व, यज्ञ स्विष्टो मे संतिष्ठस्व,
 यज्ञारिष्टो मे संतिष्ठस्व 41
 शतायुषं प्रवद देव वाण 45
 शृणुतं जरितुर् हवम् 12
 श्रद्धा मे ऽक्षितिः 66
 श्रद्धां मे सोमो राजानु दीक्षताम् 65
 संवत्सरस्य कविभि स्तुतस्य 72
 सत्यं मे गृहपतिः 66
 सना च सोम जेषि च 10bis
 सप्त पश्यन्ति बहुधा निविष्टौ 27bis
 सप्तर्षयः प्रतिहितासु सुभूते 27bis
 सप्त शतानि पञ्चाशत् पदानि 72
 सप्त सहस्राणि दशतो दश 73
 सप्तैतं लोकम् उपयन्त्य आपः 27bis
 समिद् असि, तेजो ऽसि, तेजो मयि धेहि, स्वाहा 68

सा दीक्षमाणस्येन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं श्रेष्ठ्यं यज्ञ आदत्से 64
 सानुष्टुब् भूत्वा पशुभिस् सयोनिः 30bis
 साम्ना दीक्षे 65
 सुब्रह्मण्योम् 79
 सुब्रह्मण्यो सुब्रह्मण्यो सुब्रह्मण्यो 78
 सुवः पश्यन्तो ज्योतिर् उत्तरम् 68
 सुवर् आयन् देवता देवसत्त्वात् 74
 सुषमिद्धो न आ वह 12
 स्तुतशस्त्राणाम् आ शतं चा शतानि 71
 स्तोत्र्या अस्य नवतिस् सहस्रा त्री च शता नवतिश्च
 चोप पद् च । ताभिस् संस्तुतो विवसान एति
 भूतं सविष्यद् सुवन प्रजापतिः ॥ 72
 स्वाहा 38
 हरिभ्याम् आयाहि 79
 हरिव आगच्छ 79
 हिं हिं हिं प्राणो ऽसद् 15
 हुंभा ओइ भूः 10

Samans in JB II.1-80

अर्कपुष्प 14, आंगिरस 14, आभीशव 14, आभ्राज 37, आमहीयव 13, इलान्द 22, औशन 14,
 गायत्र 13,18, तवश्शान्व 15, दशस्तोम 37, दिवाकीर्त्य 36,37, दैर्घश्रवस 14, दोहाशोहीय 13, नामैध 7, नौधस
 14, 21, पृश्नि 14, बृहत् 2,16, 17, 21, 34-36, 54, बृहत्साम 13, बृहद्रथन्तर 25, 35, 61, भ्राज 37, महा-
 वैष्टम् 21, यज्ञायत्रीय 17, 22,38, योधाजय 14, रथन्तर 1, 2, 16, 17, 21, 34, 35, 54, रथन्तरसाम 13,
 राजन 15, रेवती 1, 2, 16, 21, 34, रैवत see शाकररैवत, रैव 14, रौहिणिक 14, 61, वामदेव्य 15, 17,
 21, 54, वारवन्तीय 22, विकर्ण 37, विराद् 1, वैराज 2, 16, 21, 34, वैरूप *ibid.*, वैरूपवैराज 25, शकरी 1,
 2, 16, 34, शाकररैवत 25, इयैत 21, श्रायन्तीय 21, समन्त 14, स्वर 35, स्वरसामन् 6,8, हरिश्रीनिधन 13.

Suggestions and Corrections in JB II.6-10

- §6 note 10—लोकम् ओकम्(assonance!).
 §6 note 19—SBM I.5.2.17 gives another interpretation of '17' applied
 to Prajapati.
 §6 note 33—On transmigration in Vedic literature compare Shri H.
 G.Narahari, *Ātman*, p. 173f.
 §7 note 1—On स यथा see Prof. Minard, *Subordination dans la prose
 védique*, p. 35f.
 §7 note 26—Can we emend it to देवसत्त्वौ 'having the nature of Gods'
 (*Rāmāyaṇa*) ? त and स are confused in Grantha MSS.
 §8 note 1—Better emend तौ (MSS त उ) to ता (=तौ) उ.
 §8 note 6 l.4—Moreover *for* Moreover.

§8 note 12 l.19—VI.4.4.22 for VI.4.4.21

§8 note 46—Note that the pronoun अस्य requires a verbal adj. in -ta like उपेतम्. Read त्रिपेतम् as *one word*, because अस्य occupies the second place in a phrase.

§9 note 22—In AB I.29 मिथुना is a citation from RV, where it is masc. du. Here it appears to be a quasi-compound मिथुना-भवति like शूल-करोति.

Abbreviations of Works

The unusual abbreviations are noted below:

- CH—L'Agniṣṭoma *by* Profs. W. Caland and V. Henry, Paris.
 Index Védique *by* Prof. Louis Renou, published in the Journal of Vedic Studies, Vols. I-II.
 JBR—Roots and Verb-forms from the Unpublished Parts of the Jaiminīya-Brāhmaṇa *by* Prof. H. Oertel, published in the Journal of Vedic Studies, Vols. I-II.
 JS—Jaiminīya-Saṃhitā *ed. by* Prof. Dr. Raghu Vira (Sarasvati Vihara Series, Vol. 3, Lahore, 1938).
 JVS—Journal of Vedic Studies *ed. by* Prof. Dr. Raghu Vira, Lahore, 1934-35
 VPK—Vaidika-Padānukrama-Kośa Vol. II *ed. by* Pt. V.-B. Śāstrī, Lahore, 1936.

In conclusion, I have great pleasure in expressing my obligations to my father, Prof. Dr. Raghu Vira for having encouraged me to take up the Jaiminīya-Brāhmaṇa and for having initiated me into the intricacies of the Brāhmaṇa prose. To Prof. Dr. J. Gonda of Utrecht I am deeply indebted for taking great pains to go over the typescript as well as the galley-proofs and for making improvements. I gratefully thank Prof. Louis Renou for reading the proofs, making suggestions, and kindly words of encouragement from the inception of the work down to its completion. "Votre travail est excellent, les notes sont très soignées, riche d'informations utiles. Je suis heureux de voir que grâce à vous cette importante oeuvre védique va être menée plus près de son achèvement", or again, "J'ai bien reçu les parties composant votre Introduction. Je les trouve parfaitement satisfaisantes..... Bref, ce sera une contribution de premier ordre à notre connaissance du J.Br., traité jusqu'ici en 'parent pauvre' par l'orientalisme." Finally, a word of cordial thanks is due to Shri D. C. Chowdhary of the Arya Bharati Press for the execution of the printing of this difficult work.

LOKESH CHANDRA

जैमिनीय-ब्राह्मणे

द्वितीयं काण्डम्

वाग् एषा यत् पृष्ठानि^१ । ताम् एतां विप्रयुञ्जते^२ । तां विहरन्ति^३ ।

सा^४ प्रथमम् अहः प्राप्य रथन्तरं भवति । इयम् एव पृथिवी^५ । वाग् वै रथन्तरम्^६ ।
सैषा वदति ।

सा द्वितीयम् अहः प्राप्य बृहती भवति याम् इमां श्रेष्ठी^७ वाचं^८ वदतीत्य-
अवोचद् इति । सा हि दूराच् छरूयते ।

सा तृतीयम् अहः प्राप्य वैरूपा^९ भवति यद् इदं तिर्यग् वाच एहि प्रेह्य आह-
रोपाहराशय^{१०} पाययेति ।

सा चतुर्थम् अहः प्राप्य विराड्^{११} भवति । तूष्णीं निषद्यम्^{१२} । एतद् ध वै
वैराज्यं^{१३} वाचो यत्^{१४} तूष्णींनिषद्यं^{१२} याम् इमां श्रेष्ठिनस् तूष्णीम् आसीनस्यैव^{१५}
जिज्ञासन्ते ।

सा पञ्चमम् अहः प्राप्य शक्वरी^{१६} भवति यया प्रशिष्टश्च^{१७} शक्नोति^{१८} ।

सा षष्ठम् अहः^{१९} प्राप्य रेवती^{१६} भवति ययाज्ञाद्यं प्रदीयते^{२०} ।

सा न मासि-मास्य अत्तव्या^{२१} । लेलिभस्यैतद्^{२२} आजानं याम् इमां लेलि-
भा^{२३} वाचं वदन्ति । इमां वा अयं ह्यो ऽवदद् इमां पूर्वद्युर इमां पूर्वसमाम्^{२४} । समानीं
वत वाचं वदति^{२५} न^{२६} वतैनं पर्येतीति । एवं तद् यन् मासि-मासि पृष्ठान्य उप-
यन्ति^{२७} ॥१॥

1 I have not come across the equation vāk = prsthas. The prsthas are the arrangement of the rathantara, brhat, vairūpa, vairāja and śākvara sāmāns employed at the madhyandina-savana. With these taken singly vak is equated: AB IV. 28 वाग्वै रथन्तरम्, PB VII.6.17 वाग्वन्तरम्, SBM XIV.4.1.22 वाग्वै बृहती, PB XVI.5.16 वाग्वैरूपम्, SBM III.5.1.34 वाग्वै विराड्, SBM III.8.1.12 वाग्वै रेवती.

2 वि+प्र+युञ् is not used in the other Brahmanas. MW gives only the paramaipada in Classical Sanskrit. In

atmanepada the passive alone (e.g. विप्र-युञ्जते) is quotable. But वाचं विप्रयुञ्जते is found in JB at II.314 (319), 333, and III. 278 पूर्वैरहोभिर्वाचं विप्रयुञ्जते.

3 C विहन्ति. वि+√ह 'to distribute and transpose (verses or parts of verses).'

4 C या, Wh स.

5 The वाक्, which becomes the रथन्तर on the first day, is पृथिवी. That वाक् is identical with पृथिवी is also seen elsewhere: AB V.33, SBM IV.6.9.16 इयं (sc. पृथिवी) वै वाक्, JUB IV.22.11 वाग्विति पृथिवी, SBM XIV. 4.3.11 वाग्वेवाद्यं लोकः (sc. पृथिवी). पृथिवी

is also identical with रथन्तर (which is the form assumed by वाक् on the first day, as said above): AB VIII.1 इयं वै पृथिवी रथन्तरम्, KB III.5, SB II.2, TB I.4.6.2, PB VI.8.18, XV.10.15, SBM V.5.3.5, IX.1.2.36 इयं (sc. पृथिवी) वै रथन्तरम्, SBM I.7.2.17 रथन्तरं हीयम् (sc. पृथिवी).

6 See Caland's note 2 on PB VII. 6.3.

7 B C श्रेष्ठ.

8 A वाच, Wh omits वाचं.

9 C Wh विरूपा.

10 A प्रेक्षाहरोपहराज्ञेय, B प्रेक्षाहरो अवहरा-
ज्ञेय, C प्रेक्षाहरोवहराज्ञे, Wh प्रेक्षाहरोपाहराज्ञे.

11 All MSS विराट्.

12 C तूर्णीनिविद्यम्. The compound तूर्णी-
निविद्यम् is not known from elsewhere.

13 Wh correctly reads वैराज्यम्,
though all our MSS have the reading
वैराजम्. JB III.259 shows वैराज्यम् with
the v.l. वैराजम्.

14 All MSS य, Wh correctly reads
यद्.

15 B आसीनस्तीव, C आसीनस्यैव.

16 For śakvarā and revatā as sāman
names instead of śakvara and raivata of
JB II.209 (214) पृष्ठानि ह्यतव इति। स रथन्तरसामैव
प्रथमं स्यादथ बृहत्सामाथ वैरूपसामाथ वैराजसामाथ शक्नी-
सामाथ रेवतीसामोत्तमं स्यादिति। and JB II.211
(216) पृष्ठानि हि दिश इति। स रथन्तरसामैव प्रथमं
स्यादथ बृहत्सामाथ वैरूपसामाथ वैराजसामाथ शक्नी-
सामाथ रेवतीसामोत्तमं स्यादिति।

17 A B प्रशिष्ठं, C omits यया प्रशिष्ठम्.

18 Wh records a variant शक्तोति.

For the derivation of शक्वरी from
√ शक् (MW also derives शक्वरी from √ शक्)
cf. JB III.104 (Auswahl § 182, p.245)

तद्यदथ स्तुत्वा इतोऽशक्नुवंस्तच्छक्वरीणां शक्वरीत्वम्,
JB III.111 (Auswahl § 183, p. 248) यदशक्नोत्
तस्माच्छक्वर्वयः, PB XIII.4.1 तस्मा एतच्छन्दोभ्य
इन्द्रियं वीर्यं निर्माय प्रायच्छदेतेन शक्नुहीति। तच्छक्वरीणां
शक्वरीत्वं, AB V.7 इमान्वै लोकान् प्रजापतिः सृष्टवेदं
सर्वमशक्नोद्यदिदं किं च। यदिमान् लोकान् प्रजापतिः
सृष्टवेदं सर्वमशक्नोद्यदिदं किं च तच्छक्वर्वयोऽभवन्स्त-
च्छक्वरीणां शक्वरीत्वम्, KB XXIII.2 एताभिर्वा इन्द्रो
वृत्रमशकडन्तुम्। तद्यदभिर्वृत्रमशकडन्तुं तस्माच्छक्वर्वयः.
The commentator takes SBM XIII.3.2.2
यच्छक्वर्वयः पृष्ठं भवन्त्यश्वस्यैव सर्वस्वाय as an
"allusion to the 'potent' (śakvara=śakta)
nature of the verses" (SBM, Eggeeling's
Translation, Part V, p. 331, n.3), which
shows that the scholiast had in mind the
derivation of the word शक्वरी from √ शक्.

19 The six prsthāsāmans are men-
tioned in the same order in this section
as in JB I.143, III.118 and PB VII.8.8-15
where their creation is narrated.

20 Here प्रदीयते points to the connec-
tion of रेवती with √ रा 'to give'. In the
preceding sentence शक्वरी is connected
with √ शक् in a similar way. Cf. JB II.2
अन्नाद्यमेव रेवतीभिः प्रदीयते.

21 A C मास्यात्तन्या, B मास्यत्तन्या, Wh
मास्यात्तन्या.

22 A B लेलिम्यं, Wh लेलिम्यं (v.l.
लेलीम्यं).

23 A B Wh लेलिमां, C ल्लोमां.

24 पूर्वसमां is an adverbial compound
used along with पूर्वेषु. It is unknown to
MW.

25 B वदन्ति.

26 A C omit न.

27 Cf. JB II.50 and SBM XII.2.1.8:

अथ यथा तूष्णीम् आसित्वा यद् एव कल्याणं यत् पुण्यं 'तद् व्याहरेत्'। 'सा

व्याहृतं^१ बत व्याहारींद् व्याहृतां बतेति । एवं^२ तद् यद् उपरिष्ठात्^३ संवत्सरस्य पृष्ठान्य्
उपयन्ति । *अभ्य एव* रथन्तरेण क्रन्दति, रेत एव बृहता सिञ्चति^४, गर्भान् एव वैरूपेण
दधाति, जनयत्य्^५ एव वैराजेन, वर्धयत्य्^६ एव शक्वरीभिर्, अन्नाद्यम् एव रेवतीभिः
प्रदीयते^७ । तत् कुतो^८ मासि-मासि जनिष्यते । यो वै मास्यो गर्भो ऽवपद्यते—ऽस्मावीद्^९
इति^{१०} वै तम् आहुः^{११} । स यथा सामिगर्भाः^{१२} पतेयुर् यथा वामाः^{१३} *ओषधीर् लिलि-
युस्^{१४} ताः किदिता^{१५} स्युश् शुष्येयुर्^{१६} एवैवं^{१७} तद् यन् मासि^{१८}-मासि पृष्ठान्य्
उपयन्ति^{१९} ॥२॥

1 C तद्व्याहरेत्.

2 A B सा व्याहृत, C सुव्याहृतं.

3 A B C तद्यपरिष्ठात्.

4 C अथैव.

5 C सिञ्चति.

6 C जनयेत्.

7 A वर्धयन्त्य्.

8 C पदीयते.

Cf. JB II.1 सा षष्ठमहः प्राप्य रेवती भवति
यथान्नाद्यं प्रदीयते.

9 C कुतो.

10 All MSS अस्मावीद्. The र at the
end in place of द् is to be found here and
there in MSS. Cf. note 13 on JB II.17.

11 C चैतमाहुः.

12 C सामिगर्भाः.

सामिगर्भ is not found in MW.

13 C वा for वामा. वामाः = वा + आमाः
unripe.

14 A ओषधीर्लिलियुस् (as in the text),
B ओषधीर्ल्लियुस्, C ओषधीर्ल्लियुस्, Wh ओष-
धीर्ल्लियुस् (v.l. ओषधीर्ल्लियुस्, ओषधीर्ल्लियुस्).
Whitney in his Roots on p.148 records
under √ली 'cling' a perfect active 3 pl.
'lilyus B+'. But this form is not found
in Vedic literature. Only the ātmanepada
forms निल्लिये (PW, SBM I.2.3.1 = SBK
II.2.1.15 निल्लयाचक्रे) and प्रत्याल्लिये (KB XIII.3)
are quotable in Vedic prose. For later
examples see PW, s.v. √ली + नि (col.
551, and नि (col.552). Whitney's लियुः
is certainly based on our ली(र्)लियुः which,

undoubtedly, is a 3 pl. optative (of √ली
'be unsteady' (parallel to the neighbouring
3 pl. optatives पतेयुः, स्युः and शुष्येयुः). It can-
not be a 3 pl. perfect active of √ली 'cling'.
For √ली 'to lack a firm support' in contrast
to प्रति + √स्था cf. TS V.6.4.2 = KS XXII.9 =
Kap XXXV.3 स प्रजापतिः पुष्करपर्णे वातो भूतो
ऽलेलीयत्, स प्रतिष्ठां नाविन्दत् and JB I.216
कण्ठो वै नार्षदो ज्योगप्रतिष्ठितश्चरन् सोऽकामयत्
प्रतिष्ठिष्येयमिनि, . . . अत इव वा पृष भवति यो न
प्रतिष्ठति, लेलेव वै राक्षी, रतिर्वा ष्वा, ततः स प्रत्य-
तिष्ठत्. For other forms of √ली 'be unsteady'
cf. Caland, SBK, Introd. III §22e, p.63
[here JB III.45 लेलेव वा अन्तरिक्षम् Auswahl,
§ 79, p.83, note 1) is to be compared with
SBM II.2.1.16 लेलेवान्तरिक्षम्]; and Oertel's
Syntax of Cases in the Prose of the Brāh-
manas § 29, Ex.39 Rem., p.78; § 57, Ex.6
Rem., p.149.

15 C किदिता, Wh किदितास्. कि incom-
pletely, corresponding to सामि- in सामिगर्भाः
+ दित cut.

16 B शिष्येयुर्.

17 C तद्यजासि.

18 This passage implies that the
prṣṭhas should not be performed every
month because it would be like unto the
abortion of a month-old embryo. But
see the scheme of gavāmayana in the
introduction. Cf. TS V.5.1.6-7 यथा सामिगर्भो
ऽवपद्यते तद्वगेव तत् । आर्तिमाह्वैत् । यथा
संवत्सरमाप्त्वा, काल आगते विजायते आर्तिमाह्वैत्.

२.३

अथ यथो संवत्सरं श्रुत्वा^१ गर्भं^२ जनयेद् ऋतौ^३ पक्वा^४ ओषधीः प्रचिनुयुस्^५ तासां कामान् कुर्वीरन् एवं^६ तद् यद् उपरिष्ठात् संवत्सरस्य पृष्ठान्य् उपयन्ति । अथ ह स्माह चित्रो^७ गार्ग्यायनि^८ स्पन्दनैषा^९ बहुदोहिनी^{१०} यत् पृष्ठानि । को ऽहरह^{११} स्पन्दनायै धारयितुन् एषिष्यति । न वा एतान्य् अव्यूढे^{१२} दुहे^{१३}, नो वा एतान्य्^{१४} उपरिष्ठाद् व्यूढे^{१५} दशरात्रे^{१६} गायत्र्या परिहृतानि दुहे । स यथा स्पन्दनां^{१७} रज्जुमिर व्यपतत्य^{१८} दुहयुर्^{१९} एवम् एतान्य् उपरिष्ठाद् व्यूढे दशरात्रे गायत्र्या परिहृतानि^{२०} दुहे ।^{२१} स यथा उपसृजेद्^{२२} एवं तद् यद्^{२३} गायत्रमुखस्^{२४} ज्यहो^{२५}, यथाभिदध्याद्^{२६} एवं तद् यद् गायत्रमध्यो^{२७}, यथापहत्य दुह्याद् एवं^{२८} तद् यद् गायत्रोत्तमः^{२९} । तस्माद् उपरिष्ठाद् एवोपेत्यानीति ।

तद् उ होवाच शाठ्यायनिर् यो वा एष चन्द्रमा एष वाच संवत्सर, एष प्रजापतिर्^{३०}, एष मासः^{३१} इति । एतावान् वावैष यावान् मासः । एतं वावैष आप्त्वा पुनः पत्येते^{३२} । स पञ्चदश^{३३} रात्रीर् ऊर्ध्व एति पञ्चदशावर्द्धि^{३४} । या आपूर्यते ता ऊर्ध्व^{३५} एत्य्, अथ या अपोछेत्^{३६} ता अर्वाङ् । स आपूर्यमाणो ऽमुं लोकं गच्छति । सो ऽमुना लोकेन संस्पृश्यान्नं भवति । स यद् अस्य तत्र स्वद्यं^{३७} तत् स्वद^{३८} इत्यपोछन्^{३९} इमं लोकं आगच्छति । स इमा अप^{४०} ओषधीः प्रविशति^{४१} । स इमा अप^{४२} ओषधीः प्रविश्यास्व अपस्व ओषधीष्व् आत्मानं न्युद्यापूर्यमाणो^{४३} ऽमुं लोकं गच्छति ॥ ३ ॥

1 C सत्वा.

2 B जनयेदृद्धौ, C जनयद्धौ.

3 B पक्व.

4 A B C प्रचिनुयुस्.

5 A B C कुर्वीरन्नेव.

तासां (sc. ओषधीनां) कामान् कुर्वीरन् 'they should do with them (the oṣadhus) what they desire'.

6 B चीत्रो, C omits it.

7 A B गार्ग्यायनि, C गार्ग्यायनि. Gārgyāyāni, as the patronymic of Citra, is found in several works with the v.l. Gārgyāyāni which shows that these two readings are very old variants, probably going back to Gupta times when a superscript ऋ and a superscript र were easily confusable (cf. विक्रमार्क and विक्रमाङ्क). The two readings occur in KausUp.I.1 (name of a king) Śaṅkhar.III.1 (Śaṅkarananda's recension

has Gārgyāyāni, see Koith's trans. p.16, f.n.1), Parāśarasamṛti 1.38.4.22. Also see Weber, Indische Studien I.395. Caland (Auswahl, p.306) accepts the reading गार्ग्यायनि, but following the testimony of our MSS it may be preferable to adopt for the present the reading गार्ग्यायनि. Two MSS out of three read गार्ग्यायनि. Moreover, our manuscript B, which usually preserves the better text, is one of these two. Prof. Gonda refers me to Prof. L. Renou's remark in the KausUp, Paris 1948, p.13 f.: "Gārgyāyanir A (lectio facillior?), cf. Gārgyāyāna in the genealogical list BAU IV.6.2. From the grammatical point of view, Gārgyāyāni is given as a patronymic of the yuvan-type by Śaṅkarananda."

8 C स्पन्दनैषा, स्पन्दना is not found in the other Brāhmaṇas. It only occurs in

AV and signifies a 'kicking cow.' MSS of AV (including the Paippalāda) are inclined towards स्यन्दना 'a cow yielding much milk (lit. flowing or oozing with milk)'; स्य and स्य being frequently confused. But cf. line 5 of the text: स यथा स्पन्दनां रज्जुभिर्व्यपतत्य दुग्धुः.....

9 A B C बहुदोहिनि. बहुदोहिनी is not found in the other Brāhmaṇas. MW only gives बहुदोहना 'yielding much milk, MBh.' Cf. कामदोहिनी (Hemādri's Caturvargacintāmani) and कामदोहना (*ibid*) with बहुदोहिनी (JB) and बहुदोहना (MBh).

10 B C कोहर.

11 C अप्यूदे.

12 C दुग्धे. Mark the म.

13 B उपरिष्टदव्यूदे.

14 Daśāha is the main part of the dvādaśāha, the required number of twelve days being made up by the opening and closing atirātra days. On vyūdhachandasa dvādaśāha see Caland's note 1 on PB X.5.13.

15 C स्पन्दनं.

16 A रज्जुर्व्यपतत्यदुग्धुः, B रज्जुर्व्यपतत्यदुग्धुः, C रज्जुभिर्व्यपतत्यदुग्धुः.

17 वि+अप+√त् is a new verbal compound, not quotable from elsewhere.

18 A पृहतानि.

19 In this sentence the three trirātras (the tenth day not being taken into account) of the daśāha are compared to the three processes in the milking of a kicking cow, viz., (i) letting the calf approach its mother (उप+√सृज्), (ii) placing the calf's mouth on its mother's teats (अभि+√धा), (iii) milking (√दुह्) the cow after removing (अपहृत्य) the calf. All the stages in milking for ceremonial purposes, except that of tying the cow and the calf to the milking post (उपदोहनी मेथी) with a rope, have been given in this passage. See Caland, WZKM XXVI, p.121 on the

method of milking. Note that the sacrifice is gāyāmāyana.

20 उप+√सृज् 'to admit a calf to its mother'. Cf. Adhvare-mīmāṃsā-kutūhala-vṛtti p.209-210 'उपसृजति=मातुसमीपं प्रापयति'.

21 A B C यत्.

22 गायत्रमुख, गायत्रमध्य and गायत्रोत्तम are not given in MW. They occur in PB X.5. 1-2 only. The prāṭhasavana of the first trirātra or tryaha is on the gāyatrī metre (see Sāyana's conum. on AB IV.25, Aufrecht's ed. p.320), hence the first tryaha is gāyatra-mukha. Because the mādhyandina-savana of the second trirātra or tryaha is on the gāyatrī metre (see Sāyana *ibid*), therefore the second tryaha is gāyatra-madhya. Similarly, the trayasavana of the third trirātra or tryaha being on the gāyatrī metre (see Sāyana *ibid*) the third tryaha is gāyatrottama. For the three tryahas as gāyatra-mukha, -madhya, and -uttama cf. JB III.6 गायत्रमुखो वै प्रथमस्त्रयहः । तस्मादयमग्निरूर्ध्वो दीदाय । गायत्रमध्ये द्वितीयस्त्रियहः (for note on त्रियह and त्रयह see Oertel, SBAW 1934, Heft 6, p.38 §24) । तस्मादयं वायुस्तिर्यङ् पवते । गायत्रोत्तमस्त्रुतीयस्त्रियहः । तस्मादसावर्णादित्यस्तपति, and JB III.280 गायत्रमुखो वै प्रथमस्त्रियहः । तस्मादयमग्निरूर्ध्वो दीदाय । गायत्रमध्ये द्वितीयस्त्रियहः । तस्मादयं वायुस्तिर्यङ् पवते । गायत्रोत्तमस्त्रुतीयस्त्रियहः । तस्मादसावर्णादित्यस्तपति, and JB III.309 गायत्रमुखो वै प्रथमस्त्रयहः (Wh त्रियहः) । तस्मादयमग्निरस्मिन् लोक ऊर्ध्वो दीदाय । गायत्रमध्ये द्वितीयस्त्रियहः । तस्मादयं वायुरस्मिन्नन्तरिक्षे तिर्यङ् पवते । गायत्रोत्तमस्त्रुतीयस्त्रियहः । तस्मादसावर्णादित्यो दिवस्तपति.

23 B त्रयहो, C त्रयहे.

24 C यथाहिदध्याद्.

25 A तद्यत्गायत्रमध्यो, B तद्यत्गायत्रमध्यो, C तद्यत्गायत्रमध्यो.

26 Cf. JB II.6, SBM VI.1.3.16 प्रजापतिर्वै चन्द्रमाः, SBM VI.2.2.16 असौ वै चन्द्रः प्रजापतिः.

27 Cf. JUB III.12.6 चन्द्रमा वै मा (so in

Oertel's ed.) मासः.

28 पल्येते (no v. l.) is not attested by printed Vedic literature. It is a prakritism (cf. Vedic Variants II p.338 §744 f). Cf. JB I.247 where पल्ययते has the variant पल्येते besides पल्वेते and पल्येते. The root पल्यय् (पल्य्=परि and अय्=इ, cf. Pāṇini VIII.2.19) occurs in the other Brāhmaṇas at ŚBM XIV. 7.1.2-6 पल्ययते, ŚBM II.3.2.5 पल्ययेत, JUB III.29.3, III.31.3 पल्ययमानः, JB II.56 पल्ययमानः (v.l. पल्ययमानः), JB II.330 (333) and JB II.333 (337) पल्ययमानः, JB I.286 उपपल्ययत.

29 C पञ्चदश.

30 B C पञ्चदशावाङ्ग.

31 C औ३३.

32 A आपोच्छेत्, B आपोच्छेत्, C अपोच्छेत्. At ŚBM XI.1.7.4 आपूर्यमाणपक्ष is contrasted with अपक्षीयमाणपक्ष. Similarly cf. TB I.5.10.5 चन्द्रमा वै पञ्चदशः । एष हि पञ्चदश्यामपक्षीयते पञ्चदश्यामापूर्यते and ŚBM VIII.4.1.10 स (ec.

चन्द्रमाः) च पञ्चदशाहान्यापूर्यते "पञ्चदशापक्षीयते. Here आपूर्यमाण is contrasted with अपोच्छन् (from अप+√वृत्). अपोच्छन् is found in JB I.49 धृमाद्वै रात्रिमप्येति रात्रिया अहरहो ऽपोच्छन्तीपक्षमपोच्छन्तीपक्षाद् (no v. l.) आपूर्यमाणपक्ष-मापूर्यमाणपक्षान्मासम्, and JB I.251 पञ्चदशा-पूर्यमाणस्यार्धमासस्य रात्रयः....पञ्चदशापोच्छतो (no v. l.) ऽर्धमासस्य रात्रयः.

We expect the indicative अपोच्छति, like आपूर्यते.

33 No v.l. स्वद्य and स्वदस् are not found in MW. Cf. स्वाद्य (MW s.v. √स्वद्) and स्वादस् (in प्र-स्वादस्).

34 A B इत्वा-

35 A B C आप.

36 For the entrance of the moon (सः masc.) into the waters (अपः fem.) and the plants (ओषधीः fem.) see Eggeling, ŚBM part 2, p.xiii and ŚBM I.6.4.5.

37 A न्यद्या-, B नद्या-, C दद्या-.

२.४

स एवम् एव 'पुनः पल्ययमानस्' संवत्सरम् आप्नोति । स यावद् ध वै द्वादश-भिस् 'संवत्सरैर्' अवरुन्धे^१ तावद् एकैर्नैव^२ संवत्सरेणावरुन्धे^३, य एवं विद्वान् मासि-मासि^४ पृष्ठान्य उपैति ।

तान् एतांश्च चतुरो ऽभिप्लवान् उपयन्ति । तेषां 'चतुर्विंशती रात्रयः'^५ । चतुर्विंश-त्यर्धमासस् संवत्सरः । तद् एषां मासि-मासि संवत्सर आसो^६ भवति ।

पृष्ठयं पञ्चमम् उपयन्ति^७ । तद् एषाम् उपरिष्ठात् संवत्सरस्य मासि-मासि पृष्ठान्य उपेतानि^८ भवन्ति ।

अथ ह स्माह 'महित्यञ् शैन्मिषिर् य'^९ वा 'इमम् आहुर् अपृष्ठो ऽधुव-कोष्णीषः'^{१०} कुलस्य-कुलस्योद्भिदा^{११} वेष्टत इत्य् एष ह वाव सो ऽपृष्ठो ऽधुवकोष्णीषो^{१२} य 'एव निर्हृतपृष्ठयश्च षडहः'^{१३} । ते किं तत् पृष्ठयस्य षडहस्य 'स्तोमान् एव'^{१४} 'कुर्वन्त आद्विरेरन्'^{१५} । अभिप्लवान् एवैतान् 'पञ्चोपेतोपरिष्ठाद् एव'^{१६} पृष्ठान्य उपेत्यानीति ॥ ४ ॥

1 A C पुनस्पल्ययमानस्, B पुनस्वल्यय-मान.

For the emendation पुनः पल्ययमानः refer to पल्वेते, पल्वेते, पल्येते as the variants

of पल्ययते at JB I.247 (in Prof. Dr. Raghu Vira's ed. p.65). Also cf. JB II.330 (333) =JB II.334 (337) मास्यं वा एतत् सत्त्रम् । तेन यद्विस्तैर्विद्विः । मासो ह खलु वै पुनः पुनः पल्ययमान-

रसंवत्सरमाप्नोति.

2 A संवत्सर रवरुन्धे, B संवत्सरै रवरुन्धे, C संवत्सरैःनवरुन्धे.

3 Because an year is obtained during a month (as said in this section further on तदेषां मासि-मासि संवत्सर आसौ भवति), therefore what is obtained during twelve years is obtained by a person in one year's sacrificial session

4 All MSS अवरुन्धे (it is a graphic mistake). अवरुन्धे (3 sg.) is attested several times in AV. See Wackernagel I §98b, p.113.

5 See JB II.1.2.

6 All MSS चतुर्विंशतिरात्रे.

Four abhiplava-sadahas are performed in a month during the gavāmayana, excepting the sixth, seventh and twelfth months. As each abhiplava-sadaha consists of six days, four abhiplavas make 24 days. So evidently चतुर्विंशतिरात्रे is a corruption of -रात्र्य (nom. pl.).

7 For genitivus agentis with √आप् in तदेषां मासि-मासि संवत्सर आसौ भवति cf. JB I.11, 348, JUB I.10.8, I.25.2, 7, I.31.10, III.33.8, ŚBM I.6.3.26, I.7.2.5, II.1.4.29, II.4.4.18 (ŚBK I.3.4.11), IV.5.1.11, IV.6.9.20, V.5.5.13, VI.2.2.39, VII.3.1.14, 15, 17, 18, IX.4.2.2, 3, IX.5.2.3, 8-10, X.1.3.10, 11, X.4.3.20, XI.2.7.1-5, XII.3.3.14, Vādhūlasūtra (Acta Orientalia VI §11, p. 108), KS XXXIV.17, GB II.2.10, TS.III.4.3.8, PB XII.11.10-11, ŚBK I.1.4.26, with √आप्+उप् JB II.224, 226, 295 (bis), 314, ŚBM IV.3.2.13, XI.5.2.9, AB II.1.13, II.16.1, KB II.6, with √आप्+परि JUB IV.22.12, 13.

8 Five sadahas (5×6=30 days=1 month) are performed in each of the first to fifth and eighth to eleventh months of the gavāmayana. For the first four times the abhiplava variety is used. The prāthya-sadaha is used for the fifth time पृथय पञ्चममुपयन्ति

9 For genitivus agentis with उप+√इ cf. JB II.238, 295, 309, 314, 346, 359, 360, 361, 395, ŚBM XII.2.3 8, GB I 2.16.

10 A महित्थ-, B महित्थशैन्मिषीर्ष्य, C महित्थशैन्मिषीर्ष्या. The proper name महित्थशैन्मिषि is not found in the other Brāhmanas and the existing lexicons. It is attested by Ganaratnamahodadhi no. 148, Candravrtti V 2.127 On p. 313 of Auswahl, the name is wrongly printed as Mahitha, but correctly on p. 318 as Mahittha, from which is derived the patronymic माहित्थि which occurs in ŚBM at VI.2.2.10, VIII.6.1.16-20, IX.5.1.57, X.6.5.9 and BrhĀrUp VI.5.4 (Kāva).

11 B -धावयोष्णीष-, C इमाहुतिरपृष्ठोषुवकोष्णिषः.

12 C -उत्तिहा.

13 No v.l.

14 A एनिहृतपृष्ठदशह-, B एनिहृतपृष्ठयदशह-. C एनिहृतपृष्ठस्पृह-. The text is uncertain, Can it be एनिहृत-? Cf. निहृतपृष्ठ at JB II.34.

15 A स्तोमान्येव. Note that स्तोम is masc.

16 A B कुर्वन्त आदियेरन्, C कुर्वन्मिदियेरन्. For the corruption of इ to इ cf. आदियेत (v.l. आदियेत) in JB II.125(127).

17 A पञ्चोपेत्योपरिष्टादे, C पञ्चोपेत्योपरिष्टादेव.

असौ वा आदित्यो ऽत्राग्र^१ आसीद्^२ यत्रेतद् चात्वालम्^३ । स इदं सर्वं प्रातपत्^४ । तस्य देवाः प्रदाहाद् अविभयुः^५ । ते ऽभुवन्—सर्वं वा अयम् इदं प्रचक्ष्यति^६ । एतेम्

ऊर्ध्वम् उद्गामेति^१ । तं पृथ्विर्^२ आसीद् ऊर्ध्वम् उद्गोहन् । तम् एकविंशे विषुवत् अध्या-
दधुः^३ । स एष एकविंशे विषुवत् अध्याहितस्^४ तपति । तद् ये च ह वा इत ऊर्ध्वा^५°
लोका ये चासुतो ऽर्वाञ्च^६ तत्राम् एष एतद् उभयेषां^७ विषुवति । तद् यद् उभयेषां
विषुवति तस्माद् विषुवान् सः । यथा वै रथनाभाश्^८ अरास् समग्रा एवं हैतस्मिन् सर्वे
लोकास् समग्राः । तान् वा एतान् एके परस्ताद्^९ विषुवत ऊर्ध्वान् एव षडहान्
उपयन्ति । यथैवैत आ विषुवत उपयन्त्य^{१०} एवम् एवापि पराञ्चः । पराङ् वै स्वर्गो लोकः ।
पराञ्च एतं स्वर्गं लोके रोहाम । प्रत्यवरोहन्^{११} स^{१२} यद् अर्वाञ्च^{१३} उपेयाम । अथैवम्
अप्रत्यवरूढम् इति वदन्तस् ते ये ह ते^{१४} तथोपयन्ति य एवं^{१५} तस्माद् आदित्याद्
अर्वाञ्चो लोकास् तान् एवाप्नुवन्ति । यद् अपि यद् संवत्सरान् उपयन्त्य अथ तान्
एवाप्नुवन्ति । अथ य^{१६} एवेतान्^{१७} पराञ्चश् चार्वाञ्चश्^{१८} च षडहान् उपयन्ति त
एवैतान् उभयान्^{१९} लोकान् आप्नुवन्ति पराङ् इयान्^{२०} अर्वाङ् इति ॥५॥

1 For the idea that the sun was originally here on earth compare PB VI. 7.24 चात्वालमवेक्ष्य वहिष्पवमानं स्तुपन्त्यत्र वा असावादित्य आसीत् । तं देवा वहिष्पवमानेन स्वर्गलोकावमहरन्, and SBM IV.2.5.9 अत्र ह वा असाद्य आदित्य आस । तस्मैतः परिगृह्यैवात ऊर्ध्वाः स्वर्गं लोकमुपोदक्रामन्.

2 B यत्रैवात्वालम्, C यत्रैव्यात्वालम्.

3 C प्रातपत्. All the parallel passages have प्रातपत्.

4 All MSS अभिभिभयुः. अभि+√भी is neither found in MW nor is it quotable from any other Brāhmaṇa. Moreover, all the parallel JB passages have अभिभयुः—JB I.87 आदित्यो वा एतदत्राय आसीद्यत्रैवात्वालमदोऽग्निः । स इदं सर्वं प्रातपत् । तस्य देवाः प्रदाहादभिभयुः (no v. l. in Prof. Dr. Raghu Vira's ed. as well as in Caland's Auswahl §11) । तेऽब्रुवन् सर्वं वा अयमिदं प्रथक्ष्यति । वीमौ परिहरामेति, JB I.169-170 अग्निर्वैश्वानरः प्रजा अभ्युदतिष्ठत् । स इदं सर्वं प्रातपत् । तस्य देवाः प्रदाहादभिभयुः (no v. l.) । तेऽब्रुवन् सर्वं वा अयमिदं प्रथक्ष्यति, JB III.143 शक्यो वा इदं तेजसा प्रातपत् । तेजसा नामिष्टया आसन् । तासां देवाः प्रदाहादभिभयुः । तेऽब्रुवन्—सर्वं वा इदमिमाः प्रथक्ष्यन्ति (v. l. प्रथक्षन्त) । एतेदमासां शमयामेति. It is a dittology (Vedic Variants II §810, p.362).

5 A B C प्रथक्षति.

6 The text is corrupt. A एतेऽमूर्द्ध्व-मुद्गामेति, B एतेऽमूर्द्ध्वमुद्गामेति. C एतेऽमूर्द्ध्व-

मुद्गामेति. ईम् is attested in अथेम् SBK IV. 5.4.5.

7 A B पृथ्विर्.

8 Cf. e.g. PB IV.6.3 एकविंशो (sc. विषुवान्) भवति । एकविंशो वा अस्य भुवनस्यादित्यः, and JB II.387 (389) एकविंशो विषुवान् भवति.

9 C अध्याहि.

Cf. AB III.41 सोऽसावेकविंशोऽध्याहितस्तपति । विषुवान् वा एष स्तोमानाम् । दश वा एतस्मादर्वाञ्चरित्रवृत्तो दश पराञ्चः । मध्य एष एकविंश उभयतोऽध्या-हितस्तपति.

10 C ऊर्ध्व.

11 C उद्गेषां.

12 B रथनाभाश्.

For the simile compare JB II.419 यथा वै रथनाभावराः प्रतिष्ठिता एवं वै संवत्सरे सर्वे सृत्वः (so all MSS) प्रतिष्ठिताः, JB III.6 यथा रथनाभावरा धृता एवं गायत्र्यां द्वादशाहो धृतः, SBM XIV. 5.5.15 तद्यथा रथनाभौ च रथनेमौ चाराः सर्वे समर्पिता एवमेवास्मिन्नात्मनि सर्वे प्राणाः.

13 C पारस्ताद्.

14 C उपयत्.

15 प्रत्यवरोह 'descent'.

16 C यर्वाञ्च.

17 ते ये ह ते occurs at JB II.128 (180) without v. l. Cf. स यो ह सः at JB III.371, ते ह ते at JB II.7, ते ह वै ते at JB I.273, and स ह सः at JB I.243, 312 passim, 313 passim, II.50, III.198.

- 18 C एव सन्.
19 C omits य.
20 A एवैता.

- 21 C चार्वाक्ष.
22 C उयानुभयान्.
23 A B C इयन्.

२.६

स इमं लोकम् अन्तिकाद् अभ्यतपत् । ते वायुम् अवस्तात् पर्यौहन् । तेनैनम् अशमयन् । अपो ह वा एष ^१एतद् विभर्ति । ते ऽद्भिर् ^२एवैनं तद् अशमयन् ^३ । ^४सो ऽमुं परं ^५लोकं प्रातपत् । ते चन्द्रमसं परस्तात् पर्यौहन् । तेनैनम् ^६अशमयन् । प्रजापतिर् वै चन्द्रमाः । प्रजापतिम् ^७एवैनं तद् अशमयन् ^८ ।

त्रिषु ह वा अयम् इदं लोकेषु पवते । त्रिषु तत आदित्यस्, त्रिषु नक्षत्राणि, तस्मात् तान्य् अणिष्ठानि ^९ 'पराध्यानीत्य् एते' ह वाव द्वादश देवलोकाः । अथ यथोषसो ^{१०} वा यद् वैवम् एवान्ये लोकाः ।

स इमं लोकम् ओकं ^{११} प्रजानन् ^{१२} 'अभ्यवाविध्यत् तन्निभिः' ^{१३} । स्वरसामभिर् अवस्ताद् ^{१४} उपादधुः । ^{१५}सो ऽमुं परं लोकं ^{१६} प्रापश्यत् । तम् उ देवा विध्यत् ^{१७} तन्निभिः । स्वरसामभिः परस्ताद् उपादधुः । तम् एतद् अत्रास्पृण्वन् । यद् अस्पृण्वंस् तत् स्वराणां स्वरत्वम् ^{१८} ।

सप्तदशा स्वरसामानो भवन्ति ^{१९} । अन्नं वै सप्तदशम् ^{२०} । अन्नाद्य ^{२१} एवैनं तद् अध्यादधुः । अथो प्रजापतिर् वै सप्तदशः ^{२२} । प्रजापतिनैवैनं तद् अन्नाद्ये ऽध्यादधुः । स ^{२३} 'एषो हि' ^{२४} पूर्वं ऽन्नाद्ये ऽध्याहितस् ^{२५} तपति । ते वा एते स्वरसामान एकपञ्चाशत् सर्वाणिनीर् ^{२६} विराजन् संपद्यन्ते ^{२७} , पञ्चविंशतिर् अवस्तात् पञ्चविंशतिः परस्तात् । अथ यैकपञ्चाशी ^{२८} तस्याम् एष एतन् मध्ये ^{२९} व्यूह्याध्याहितस् ^{३०} तपति । तं न शोको ^{३१} न हिमो नाशनायति ^{३२} न पिपासति ^{३३} नास्य ^{३४} का चनावृत्तिर् अस्ति । न ह वा अशनायति ^{३५} न पिपासति नास्य का चनावृत्तिर् ^{३६} भवति य एवं वेद ^{३७} ॥६॥

1 A C एतत् विभृतीयतेतिर्, B एतत् विभृतीयतेतिर्.

2 Cf. JB I.52 अद्भिरेवैनं तच्छमयन्ति and JB I.202 अद्भिरेवैनं तच्छमयन्ति.

3 A B सोम परं, C सोमापरं. Cf. the beginning of this section स इमं लोकम् .

4 C तेनैनम्.

5 प्रजापति should be emended to प्रजापतिना which will be in consonance with the similarly situated instr. अद्भिः, above.

6 C अशमन्.

7 A B C अणिष्ठानि.

8 A B पराध्यानीत्येते, C पराध्यानीत्येते.

9 C यथोषसो.

10 Note that the akārānta word ओक does not occur in the Vedic language except in the compound ओकवत् in AB V.20 (see note on it in VPK s.v. ओकस्). ओकस् is the usual form occurring in the other Brāhmanas. ओक is only quotable from classical Sanskrit.

11 C अस्वाविध्यत्तन्निभिः.

12 A B असस्ताद्.

13 A B सोमं परं लोक, C सोमं परं लोक.

14 So in all MSS It may be emended to अविध्यन्.

15 From अस्पृण्वन् we would expect the derivative स्पर as in KS XXXIII.6 and TBI.24.3. Note that spara is another name for the svara-sāmans. For the derivation of स्वर from √स्पृ cf. AB IV.19 इमान्वै लोकान् स्वरसाममिरस्पृण्वस्तत् स्वरसाम्नां स्वरसामत्वम्, KB XXIV.3 तद्यदस्पृण्वत् तस्मात् स्वरसामान्, PB IV.5.2 त देवा स्वरैरस्पृण्वन् । यत् स्वरसामानो भवन्त्यादित्यस्य स्पृत्यै, JB II.381 तैरेनमस्पृण्वन् । यदस्पृण्वस्तत् स्वरानां स्वरस्य, JB II.35 तद् होवाच गाढयायनिर्वय दाव प्रत्यक्षं स्वराणि पृष्ठानि कुर्मो ये बृहद्रथन्तरे कुर्मः । इदं वै रथन्तरम्, अदो बृहत् । आभ्यासु वै लोकाभ्यामिदं सर्वं स्पृतम् । तस्माद् बृहद्रथन्तरे एव पृष्ठे कार्यं इति. The correct derivation of स्वर from √स्पृ is given by GB I 5.14 तद्यत् स्वरानि तस्मात् स्वरस्तत् स्वरस्य स्वरत्वम्.

16 The svara-sāman days, i.e. the three days before and after the central or visuvat day of the gavāmayana, are seventeen-versed, in other words each stotra of these days consists of seventeen stotriyā-verses. See Caland's note 1 on PB IV.5.5.

17 The equation is accounted for thus. According to Sāyana on PB II.7.7 stress is to be laid on 'seven' since there are seven kinds of grāmya and seven kinds of āraṇya plants. He also gives another explanation यद्वा प्रजापतेरन्नायतनाद्दरात् सृष्टत्वात् सप्तदशस्यान्नत्वम् (*ibid*). See also SBM VIII. 4.4.7.

18 The loc. sg. अन्नाद्ये is governed by अग्नि.

19 According to AB I.1.14 and Sāyana on PB IV.5.6 Prajāpati is the year, which is seventeenfold because it consists of twelve months and five sea-

sons. TS I 6.11.1 explains it differently.

20 C एषामि.

21 B व्याहितस्.

22 B सन्निशिनीर्, C सन्निगनिर्. Mark the fem. nom. pl. in *i*/. सन्निशिनी is unquotable from elsewhere, सन्निशिनी alone occurs, e.g. in PB XXIV.10 2, as an adj. of विराज्. Note the pleonastic use of स- with the possessive suffix -इन्.

23 A सम्पन्ने.

24 एकपञ्चाशी, the fem. form of एकपञ्चाश 'the fifty-first', is not found in the other Bṛāhmanas.

25 C मध्य.

26 B व्यह्वद्वयापितस्, C व्यह्वद्वयहितस्.

27 A B C शोका.

28 C नाशायति.

29 C पिपास.

30 C नोस्.

31 C अशनाइति.

32 B वनाद वृत्तिर्.

33 Cf. JB I.252 अथैने दैवी च मानुषी च विराजौ । तयोरेष एतदादित्योऽध्यद्वस्तपति । चतस्रो दिशश्च चत्वारोऽन्तरदेशा द्वाविमौ लोकौ । एषा दैवी विराट् । अथ मानुषी । चत्वारोऽन्तरदेशाः । ब्राह्मणश्च राजन्यश्च वैश्यश्च शूद्रश्चैतेऽन्तारः । गोश्चाश्वश्चाजाश्चाविश्च व्रीहिश्च यवश्चैतान्याः । एतयोरेष एतदादित्योऽध्यद्वस्तपति । त न शोको (glow, heat—opp. हिम) न हिमो नागनायति न पिपासति नास्य का चनावृत्तिरस्ति । न ह वा अगनायति (Pānini VII.4.34) न पिपासति नास्य का चनावृत्तिर्भवति य एव वेद. The phalaśruti at the end is verbally identical in the two passages. नास्य का चनावृत्तिर्भवति may be taken to refer to transmigration. If so, it would be a valuable addition to the few early passages already known.

२.७

स यथा^१ सर्पिषः कुम्भं^२ वा मधुकुम्भं^३ वा जालोदितशयं^४ द्वियेरन् एवम् एवैष एताभिर्^५ विराड्भिः परिगृहीतः^६ । 'प्राञ् च प्रत्यञ् च^७ यत् एताभिर्^८ धृतः । तान् वा एतान् एकं स्वरसाम्नोऽग्निष्टोमान्^९ एव कुर्वन्ति, स्तोत्रबृहतीम्^{१०} इदं कुर्म^{११} इति वदन्तः । ये^{१२} वै त्रयोऽग्निष्टोमाप्^{१३} षट्त्रिंशत् तानि स्तोत्राणि । द्वादशैकस्य द्वादशैकस्य द्वादशैकस्य तत् षट्त्रिंशत्^{१४} । षट्त्रिंशदक्षरा^{१५} वै बृहती । बृहती^{१६} स्वर्गो लोकः । सैतं^{१७} स्पृशति । ते बृहत्येतं स्वर्गं लोकं गच्छामोति^{१८} । ते ह ते^{१९} गच्छन्त्य एव यथा^{२०} त्व ऋते ऽन्नाद्^{२१} गच्छेद् एवम्^{२२} ।

अथ यद् उक्थ्या भवन्ति^{२३} । पशवो वा उक्थ्यानि^{२४} । अन्नं पशवः । स यथाग्नेन सह श्रेयांसं प्रतिनन्दन्तम्^{२५} उपेयाद् एवम् एवैनम् एतद् उक्थ्ये स्वरसामभिर् उपयन्ति । अथो हैतौ देवतत्पाक्^{२६} एव यद् विश्वजिदभिजितौ^{२७} । अन्नम् एतद् यत् स्वरसामानः । स यथा सूनायाम्^{२८} अन्नम् आधाय श्रेयस उपहरेद् एवम् एवास्मा एतद् विश्वजिदभिजिद्भ्याम्^{२९} एतद् अन्नम् उपहरति । अथो हैषा शान्तिर् एव क्रियते । अग्निष्टोमसाम^{३०} स्याद् आग्निमायतं^{३१} शस्त्रं विषुवान्^{३२} । क एतांस्^{३३} त्रीन् अग्नीन् अभ्युपेत्य^{३४} शोभयतः^{३५} प्रदग्धो^{३६} हैव शयीत । तद् यद् उक्थ्यान् अन्तरेण भवन्ति । पशवो^{३७} वा उक्थ्यानि । अन्नं पशवः । अग्नेनैतम् अशमयन्^{३८} । नार्मेधनैवैनं^{३९} तच् छमायित्वा^{४०} ऽन्तत उपयन्ति ॥ ७ ॥

1 स यथा 'just as' introduces a sentence in the Brāhmaṇas. Cf. Pāli सयथा 'like as' (Theragāthā 412) and the commoner सेय्यथा.

2 A C सर्पिष्कुम्भ. सर्पिष्कुम्भ and मधुकुम्भ are not found in MW, VPK and Index Védique. Cf. मधुधान in JUB I.22.1.

3 C जलोदितशय. Can it be emended to जालोदिताशय 'receptacle covered with a net'?

4 C एताभि.

5 B परिगृहीत, C परिहृतः.

Cf. PB XII.10.6 with Caland's transl. and notes.

6 = प्राञ् + च प्रत्यञ् + च.

See Sāyaṇa's comm. on PB XII.10.6, Caland's note thereon and E. Sieg, Der Nachtweg der Sonne, p. 7.

7 A C एताभि.

8 स्वरसाम्नः is acc. pl. governing तान्

and एतान्, and is in apposition to अग्निष्टोमान्.

9 In this section both the views about the nature of the svarasāman days are given. They are either performed as agnistomas (एके स्वरसाम्नोऽग्निष्टोमानेव कुर्वन्ति) or as ukthya (अथ यद् उक्थ्या भवन्ति). Mark that the performance of the svarasāmans as agnistomas is the view of OTHERS (एके). It seems that according to JB they are to be ukthya days. Also cf. JB II.50.

10 C स्तोत्रबृहती.

The word स्तोत्रबृहती '36 stotras' is not found in MW and VPK. It is a genitive tatpuruṣa compound (स्तोत्राणां बृहती). As usual in the Brāhmaṇas, बृहती is a symbolical expression for the number 36, since the brhati metre consists of 36 syllables.

11 B कुर्म.

12 A B C ए. ए is an interesting

phonetic variant. The South Indians pronounce the initial ए as ऐ, which is the correct reading here. This reading (i.e. ऐ) is supported by (i) the euphonic change of वदन्तः to वदन्तो in all the MSS, and (ii) the following तानि which needs its correlative ऐ.

13 C भिस्तोमाश्.

14 C षट्शब्द.

One agnistoma has twelve stotras (TB I.2.21 and PB IV.2.12 द्वादशभिष्टोमस्य स्तोत्राणि). So three agnistomas have thirty-six stotras.

15 C पदत्रिंशदक्षर.

16 C बृहिती.

17 = सा + एन (sc. लोकम्).

18 The sense would be clear if we were to supply स्वरसाम्नोऽभिष्टोमानेव कुर्वन्ति after गच्छामेति.

19 Cf. ने ह वै ते at JB I.273, सह स at JB I.243, 312 passim, 313 passim, II.50, III.198.

20 B C यथ.

21 A C त्रात्.

22 C गच्छेदवम्.

23 Here the alternative performance of the svarasāman days as ukthyas is given. See note 9.

24 C उक्थानि. उक्थ is the faulty form of उक्थ्य (Caland's note 1 on PB IV.2.7).

25 C प्रतिनदन्त.

26 B देवातत्पाव्. It is probably देव-

तत्पाव्, प and व being confused in Grantha MSS. If so, the compound देवतत्त्व is new to MW, VPK and Index Védique.

27 The compound विश्वजिदभिजित् is not found in MW, though it occurs in TB I.2.2 2 and PB IV.5.11, 19, XXIV.14.5, XXV.12.1, 6.

28 सूना means 'a woven wickerwork, basket, or vessel of any kind' In Brāhmaṇa literature this word occurs only in JB II.70 (Auswahl §128).

29 C विश्वजिदभिजित्भ्याम्

30 C स्याग्निमारुत.

31 C विषुवा

32 C तात्.

33 A B C अभ्यवेत्य

34 गोनयत 'burning' qualifies अग्नीन्. But why has it been removed so far? An afterthought!

35 B प्रदग्ध्या.

36 C परवो.

37 Cf. PB IV 5.18 with Śāyana.

38 B नामैधेनैवैन.

39 For the nārmedha sāmān see Caland's note 2 on PB VIII.8.22. For नामैधेन. शमयित्वा compare the legend given in JB I.171 (translated into English by Caland in note 3 on PB VIII.8.22) where Nārmedha was not burned by the fire when he lauded with the nārmedha sāmān (स एतत् सामापश्यत् । तेनास्तुत । नैनमग्निरदहत्).

२.८

तौ^१ वा एतौ विश्वजिदभिजितौ^२ । ^३अष्टाव् अभ्यस्^३ सत्रिंशिनीर्^४ विराजस् संपद्यन्ते ऽष्टाव् अभ्यः^५ । अयं^६ वै लोको ऽभिजिद् असौ विश्वजित् । पशव स्वरसामानः । तद् यद् अभिजिता स्तुत्वा स्वरसामभि स्तुवते ^७ऽस्मिन् एवैतल्^८ लोके पशून् प्रतिष्ठापयन्ति । अथ यत् स्वरसामभि स्तुत्वा विश्वजिता स्तुवते तस्माद्^९ अमुतःप्रदानात्^{१०} पशवो जीवन्ति^{११} । तस्य वा एतस्य वैषुवतस्याहो^{१२} दश च पञ्चविंशानि स्तोत्राणि भवन्ति द्वे च स्तोत्रिये^{१३} । ततो यानि दश पञ्चविंशानि स्तोत्राणि^{१४} महाव्रतं^{१५} तत्^{१६} ।

तेर^{१८} अस्य वैषुवते ऽहनि^{१९} महाव्रतम्^{२०} उपेतं भवति । अथ ये द्वे स्तोत्रिये^{२१} आदित्य एव स एतस्मिन् अहन् प्रतिष्ठितः ।

^{२२}अथ ह स्म^{२३} वा एतत् पुरा त्रिर् महाव्रतम्^{२४} उपयन्त्य आरम्भणीये^{२५} ऽहन् वैषुवते^{२६} महाव्रतीये^{२७} । तस्य वा एतस्यारम्भणीयस्याह्न^{२८} चतुर्दश च पञ्चविंशानि^{२९} स्तोत्राणि भवन्ति दश च^{३०} स्तोत्रियाः^{३१} । ततो यानि चतुर्दश पञ्चविंशानि स्तोत्राणि महाव्रतं^{३२} तत् । तेर^{३४} अस्यारम्भणीये ऽहनि महाव्रतम्^{३५} उपेतं भवति । अथ या दश स्तोत्रियाः^{३६} दशाक्षरा विराट्^{३७} । अन्नं विराट् । तेनो^{३८} हावसेन^{३९} यन्त्य आ^{४०} वैषुवताद् अह्नः^{४१} । अथ ये द्वे स्तोत्रिये^{४२} विषुवतो ऽतिरिच्येते तद् उ हान्नपानम् । द्वयम्^{४३} उ ह^{४४} वा अन्नस्य रूपं यच्च चेवाश्नाति^{४५} यच्च च पिबति । स यथाश्नंश्च पिबंश्च चयाद् एवम् एवेतद् एताभ्यां यन्त्य आ^{४६} महाव्रतीयाद् अह्नः^{४७} । त एतं स्वर्गं लोकम् आगच्छन्ति । एतन्^{४८} महाव्रतीयम् अहः^{४९} । एष वाव स्वर्गो लोको यन् महाव्रतीयम् अहः । स य एतद् एवं वेद^{५०} त्रिर् उपेतम् अस्य^{५१} महाव्रतम्^{५२} भवति, गच्छन्ति^{५३} स्वर्गं लोकम्^{५४} ॥८॥

1 All MSS त उ, which has been corrected to तौ. तद् and एतद्, intercepted by वै, are often seen coming together, e.g., at JB II.161(166) तौ (no v.l.) वा एतौ.

2 B विशदमिजितौ.

3 B अष्टावन्यास्, C अष्टान्यास्.

4 B सत्रिशनीर्.

On सत्रिशनी, fem. nom. pl., see note 22 on JB II.6.

5 The first अन्य* refers to the visvajit and the latter अन्य* to the abhijit. अन्य*. अन्य 'the one .the other'.

6 A C न्य, B न्यय.

All the MSS are corrupt. अय is supported by JB II.295(300) अयं (no v.l.) वै लोकोऽभिजिदमौ विशदमिजित्. Moreover, the following अमौ (लोकः) requires the opposite अयं लोकः.

7 C स्मिन्नवैतल.

8 So in A पञ्च, C पञ्च.

9 C omits यद्. For यद् cf. the preceding sentence नद्यदभिजिता स्तुत्वा..

10 तस्मात्=तद् adverbial usage.

11 Note that अमुतःप्रदान is one word (so treated by Caland in Auswahl §38, §103 and §200, and MW) just as इतःप्रदान is a single word in TS

12 For abl. with √जीव् (sunplex) cf.

JB I 116,145 (Auswahl §38, p. 46), III.216 (Auswahl §200, p. 275) इतःप्रदानादि देवा जीवन्त्यमुतःप्रदानान्मनुष्या, JB I 291 (Auswahl §103, p. 117) इतःप्रदानाद्वयसौ लोको जीवति, अमुतःप्रदानाद्वय लोको जीवति; so also with √जीव्+उप KS XXXVI.1, acc. and abl. at MS I 6 13, I.7.5, I.10 6 to be compared with TB III. 3.1.4 (ZII, V, p. 117). Note the use of the abl. with √जीव्+उप at SBM I.2.5.24 [but the acc. in the parallel Kāva passage II.2 3.21 (Caland, ŚBK Introd. III §21e, pp. 60-61)] for the usual acc. at SBM I.2.4.19 (ŚBK II 2.2.11), I.2.5.2 (ŚBK II.2.3.2), II.2.2.8 (ŚBK I.2.2.6), II 3.1.10 (ŚBK I.3.1.5), II.3.1.11 and 12 (ŚBK I.3.1.6 b), II.4.3.2, 11 (ŚBK I.3. 2 2), II 4.3.12 (ŚBK I.3.2.11), III.6.1.21, III.8.2.16, III.8.3.30, IV.3.2.12, VI.4.4.21, XII.2.3.4 (cf. GB I.4 17), XIV.3.2.22-29, XIV.4.3.1, 7 (BĀUp Mādhy I.5.1, 7=Kāva I.5.1,2), XIV.4.3.4 (BĀUp Mādhy I.5.4=Kāva 2), XIV.7.1.31 (BĀUp Mādhy IV. 3.31=Kāva 22), XIV.8.9.1 (BĀUp Mādhy V.9.1=Kāva V.8.1). Similarly (i.e., the acc. with √जीव्+उप) in TS, MS, KS, Kap, TB, PB, GB, as well as at JB I.124, 136, 237, 277 (cf. Vādhūla-Śūtra, Acta Orientalia

VI, p. 196, §81), 291, 300, 306, II.394, III.5, 7

13 After अहो B inserts थ, and C inserts दश Cf. infra तस्य वा एतस्यारम्भणीयस्या-हश्चतुर्दश च पञ्चविंशानि स्तोत्राणि भवन्ति दश च स्तोत्रियाः.

14 B स्तोत्रीय्ये.

'Of this visuvat day (the central day of the gavāmayana) there are ten pañca-vimśa stotras and two stotriyās'.

15 B adds भवन्ति दश च स्तोत्रीय्यास्ततो after स्तोत्राणि.

16 A B महावृत, C महावृत्. व and वृ are often confused in Grantha MSS.

17 C चत्.

18 B तेर्.

19 Mark the loc. sg. of the stem अहन् in -ः. The usual JB form is अहन्, which occurs in the next sentence.

20 C महावृतम्.

21 B स्तोत्रीय्ये.

22 Cf. ŚBM XII.1.3.23 स एष सवस्तर-स्त्रिमहाव्रतः। चतुर्विंशे महाव्रत विपुवति महाव्रतं महाव्रत एव महाव्रतम्। तं ह स एत पूर्वे उपयन्ति त्रिमहाव्रतम्. Cf. GB I.4.13. Caturvimśa is the second day of the gavāmayana after the prāyaṇīya atirātra (see Eggeling's note 1 on ŚBM XII.2.3.2, XII.3.1.9). It is synonymous with the ārambhanīya day of the present passage.

23 C स्य

24 In Over en uit het JB, p.29 where this sentence is quoted, व is a misprint for वा.

25 C महावृतम्. Here महाव्रत is used in the general sense of a 'great rite' (cf. Eggeling's translation of ŚBM XII.1.3.23) and does not refer to the last but one day of the gavāmayana.

26 Ārambhanīya is the second day of the gavāmayana after the prāyaṇīya atirātra.

27 Adjectives in -īya (ārambhanīya and mahāvratīya) enclose between them the adjective varṣuvata formed by -a with ādivrddhi—a वाक्याल्लकार, whether natural or by design.

28 C महाप्रतीये (the confusion of प and व is common in Grantha MSS). Here mahāvratā denotes the last but one day of the gavāmayana before the udayanīya atirātra (See Eggeling's note 1 on ŚBM XII.3.1.9).

29 C -हश्.

30 B पञ्चविंशानि

31 C व.

32 A श्रोत्रियाः, B स्तोत्रीयाः, C श्रोत्रियः.

33 A B महाव्रत, C महावृ.

34 A B C तर्.

35 C महावृतम्.

36 B स्तोत्रीय्ये.

37 Note that या is not followed by the correlative सा in अथ या दश स्तोत्रिया दशाक्षरा विराट्.

38 A B C हावसेनेन्त्या.

39 अवस signifying 'food, provisions, viaticum' is a Samhitā word (RV I.93.4, I.119.6, VI.61.1, etc.). It does not occur in the other Brāhmanas.

40 For the correction यन्त्या वैषुवतादहः compare infra एताभ्यां यन्त्या महाव्रतीयादहः.

41 B स्तोत्रीय्ये.

42 C चयम्.

43 A B C हा.

44 C चैवान्नाति. Cf. JB III.345 तदेतद्द्वयमेवान्नास्य (v. 1. तदेवास्य द्वयमेवान्नास्य) रूपं यच्चैवा-इनाति यच्च पिबति, JB III.349 तदेतद्द्वयमेवान्नास्य रूपं यच्चैव पिबति यच्चाइनाति.

45 C महावृत्ती.

46 A B त्रिरूपमेस्य, C त्रिरूपमेस्य. On the basis of the reading of C, another emendation is also possible—त्रिरूपम् एतस्य. But the reading of C is not very reliable when it goes against the other two and better

यन्महाव्रतमुपयन्ति प्रजापतिमेव देवतां यजन्ते), the word तत् is connected with the mahāvratā day—तत्तद्वितीया वा एतेनाह्वा चरन्ति.

7 चरन्ति, like यन्ति, with instr. denote 'continuous occupation with any sacrifice'. Cf. गवामयनेन यन्ति in Caland's introductory remarks on PB IV, p. 43.

8 A C ते, B ते. The MSS are corrupt. The emendation ततो is evident from the next sentence.

तत् 'father' is used in the other Brāhmaṇas only at AB V.14, VII.14, 15.

9 'So this day is the father and the other days are the creatures'. Note the sg. प्रजा. इतराणि = इतराणि अहानि.

10 C ह्येतत्.

11 B तत्तत्तादृक्, C तातादृक्.

12 =सा (i.e. प्रतिपत् fem.) + उ. सा refers to तमीं हिन्वन्त्यभुवः above.

13 उभयरूपा is 'male and female', as is evident from the next sentence.

14 उभयम् 'both male and female'. Mark that the neut. stands for both the masc. and fem. (vārtika on Pāṇini IV.7.13 सामान्ये नपुंसकम्).

15 A B C एतत्.

16 C प्रजापति.

17 B योग.

18 JS III.13.1 = RV IX.62.25.

Cf. PB IV.2.17-18 अथो खस्वाहुः पवस्व वाचो अभिय (SV II.125-127 = RV IX.62.25-27) इत्येव (sc. प्रतिपत् of the bahispavamāna-stotra of the prāyaṇiya atirātra of the gavāmayana) कार्या । मुखं वा एतत् संवत्सरस्य यद्वाचोऽग्रम् । मुखत एव तत् संवत्सरमारमन्ते ॥ मिथुनमिव वा एषा व्याहृतिः । पवस्वेति पुंसो रूपं वाच इति स्त्रियाः ।मिथुनमेवैभ्यो यज्ञमुखे दधाति प्रजननाय. Note that PB identifies वाचोऽग्रम् with संवत्सरस्य मुखम् and JB with मनः, as suits their different purposes. Also mark that JB has dat. sg. स्त्रियै for the gen. sg. स्त्रियाः of PB.

In JB

पवस्व वाचो अभियः is the प्रतिपत्,

उपास्मै गायता नरः is the द्वितीया (see infra),

दविद्युतस्या रुचा is the तृतीया (see infra).

Maśaka's Ārṣeyakalpa I.1b gives the above tristichs in the same order for the bahispavamāna-stotra of the prāyaṇiya atirātra (i.e. the first day of the gavāmayana).

19 वाचोऽग्रं is with reference to वाचो अभियः of the rk beginning पवस्व वाचो अभियः. Cf. PB XI.1.3 मनो हि पूर्वं वाचः । यद्धि मनसाभि-गच्छति तद्वाचा वदति.

20 C तेन.

21 =सा + उ. सा refers to the pratipad पवस्व वाचो अभियः.

22 C मिथुनं. मिथुना fem. sg. occurs in AB I.29 also. A strange usage !

23 C रूपा.

24 Cf. JB I.91 पवस्व वाचो अभिय इति श्रेष्ठयकामः प्रतिपदं कुर्वीत ।यो वै दैव्यं मिथुनं वेद प्र मिथुनेन जायते । पवस्व इति च वाचः इति च दैव्यं मिथुनम् । प्र मिथुनेन जायते य एवं वेद.

25 C जायन्ते.

26 JS III.1.3, III.11.9 = RV IX.11.1

27 C अवेना.

28 JS III.1.6 = RV IX.64.28.

29 B वृतीय्या.

30 C तं.

31 अन्तरयाम (अन्तर + √इ 'to omit, exclude'). नेदन्तरयामेति is used frequently in the JB, e. g. at II.190(195) प्रज्ञातमग्निष्टोमसाम नेदन्तरयामेत्यथ वाजजित्, II.191(196) प्रज्ञातमग्निष्टोमसाम नेदन्तरयामेत्यथ ज्यैष्ठ्यम् and अथ नार्मेधमतिरात्रसामातिरात्रसाम नेदन्तरयामेति.

Our text accounts for the caturthī. Usually there are only three rks. Hence it is pointed out that तमीं हिन्वन्त्यभुवः is made the caturthī, so that the abhyudītā pratipad, तमीं हिन्वन्त्यभुवः, may not be omitted.

२.१०

सना च^२ सोम जेषि^३ चेति^४ दशर्चं^५ भवति । ऋषयो वा एतद् ऋद्धि-
कामा उपोत्थानं^६ प्रियं वाचो^७ उपश्यन् । अथा नो वस्यसम् कृष्य^८ अथा नो वस्यसस्
कृषीति तेनास्तुवत^९ । ततो वै ते सर्व एवाध्वुवन्^{१०} । सर्वे ह वै ध्वन्वन्ति य एव विद्वांस
एतेन दशर्चेन स्तुवते । तस्मिन्^{११} ह स्माह शक्तिर्^{१२} विराजं गेयां^{१३} सना च
सोम जेषि च^{१४} पवमान महि श्रव^{१५} एकं द्वे त्रीणि चत्वारि पञ्च षट् सप्ताष्टौ नव
दश^{१६} । १०^{१७} भूमा ओइ^{१८} भूर् इति । तद् आहुः कृत्रिमेवेषा^{१९} विराड् उपाकार्येव ।
संपदं लोभयति^{२०} । ओम् इत्य् ^{२०} एतद् एवाक्षरं^{२०} गेयम् इति । एतद् घ वा
इदं^{२१} सर्वम् अक्षरम्^{२२} । यथा सूच्या पलाशानि संतृण्णानि स्युर एवम् एते-
नाक्षरेणेमे^{२३} लोकास् संतृण्णाः^{२४} । दशधा वा^{२५} एतद्^{२६} अतिविध्यमानं^{२७} क्षरति^{२८}
शतधेमानं^{२९} सहस्रधेमानं^{३०} । तस्माद् एतद् एवाक्षरं गेयम् इति पर्याप्तो भवति ।
यः^{३१} पर्याप्ते कामस् स न उपाप्तो ऽसद्^{३२} इति । ताः^{३३} पञ्चविंशतिः^{३४} स्तोत्रि-
यास् संपद्यन्ते । पञ्चविंशो^{३५} वै प्रजापतिः^{३६} । प्राजापत्यं महाव्रतं^{३७} तत् तत्सलक्षम्^{३८}
क्रियते ॥१०॥

1 Cf. JB III.138 सना च सोम जेषि चेत्यु-
त्तर दशर्चं भवति । अभिपूर्वमेवैतेन विराजमन्नाद्यमवस्थते ।
ऋषयो वा एतद् ऋद्धिकामा उपोत्थानं प्रियं वाचोऽपश्यन् । अथा
नो वस्यसस्कृष्यथा नो वस्यसस्कृषीति तेनास्तुवत । ततो वै
ते सर्व एवाध्वुवन् । सर्वे ह वै ध्वन्वन्ति य एव विद्वांस एतेन
दशर्चेन स्तुवते.

2 A B C म.

3 A B जेषि, C जेजि.

4 JS III.31.17=RV IX.4.1.

5 A दूर्वा, B दशर्च, C दशर्च. The read-
ing is corrupt in all the MSS. The
parallel passage quoted in note 1 shows
that the reading should be दशर्च, which
would qualify सूक्तं. It is curious that the
hymn commencing with सना च सोम जेषि च
consists of ten rks (i.e., is a daśarca sūkta)
in RV and not in JS where it forms a
part of III.31, beginning with stanza 17.

6 Does उप go with अपश्यन्?

7 Note that the adj. follows the
noun it qualifies and the gen. is far re-
moved from the noun, the adj. intercept-
ing them. It is just the reverse of their
usual syntactical positions! The order is

the same in the parallel passage quoted
in note 1.

8 B omits अथा नो वस्यसस्कृष्य. As अथा
नो वस्यसस्कृषि is the refrain of the hymn, it is
repeated twice in this passage, as well as
in the parallel JB III.138 (quoted in
note 1).

9 C तेनास्तुत.

10 A B -ध्वन्, C -ध्वन्.

11 तस्मिन् i.e., on the daśarca hymn
beginning with सना च सोम जेषि च.

12 Śakti is the name of a rsi (Aus-
wahl, p.317).

13 C विराजाग्रेयां.

14 A जेषि वा, C जेषि वा.

15 JS III.31.17=RV IX.4.1.

16 The ten rks of the hymn under
discussion (RV IX.4=JS III.31.17-26)
have not been quoted in extenso, only *ab* of
the first rk and the finale इमा ओइ भूः. Instead
the rks have been referred to by numbers
—first, second, third, fourth, fifth, sixth,
seventh, eighth, ninth, tenth (rks of the
hymn). Mark the disjunctive use of *cardi-*

nals for ordinals. Also note that neut. forms of cardinals are used, as here, when the things counted are not specified.

17 C हमा ओयि.

18 A कृत्तिमेवैषा, B कृत्तिमेवैषा, C कृत्तिमेवैषा.

19 B लोभयेति. For सम्पद लोभयति cf. JB I 253 सम्पद लोभयेत्, JB II.433 सम्पद लोभयेत् and सम्पद लोभयेत्, JB III.302 सम्पद ह तु लोभयन्ति. In the other Brāhmanas √लुभ् occurs at AB II.37 (लुभयति) and ŚBM IV.1.1.18 (लोभयति) only. The ŚBM passage is तेनो प्राणान् न लोभयति which Eggeling translates 'and thus he does not disorder the vital airs'.

20 C एतवाक्षर, Wh-दक्षर. Cf. JUB I.23.7 तदेतदक्षरमभवदोमिति यदेतत्

21 All MSS इम. Wh has the better reading इर. With इम, the sentence is unintelligible. Cf. JUB I.10.2 (quoted in note 24).

22 एतद् वा इद सर्वमक्षरम्=एतत् सर्वम् इदम् अक्षरम् (semantically इ वे would be placed after एतत् सर्वम्). Here the pronouns connected with both the subject and the predicate are grouped together in the beginning of the sentence and the nouns they qualify follow, thus rendering the sentence difficult to understand. This peculiar construction is analogous to those in certain native American languages, where the morphemes are placed at the beginning and the semantemes follow. With our sentence compare the interesting example from the Chinook language given by Vendryes, *Language (English edition)*, p.87. 'In order to say the man has killed the woman with a knife, the sentence would be as follows he—her—that—with || to kill—man—woman—knife'.

23 B C-क्षरेणमे. एतेनाक्षरेण refers to ओम्.

24 Cf. JUB I.10.2 तदेतत् सत्यमक्षरं यदो-
मिति । तस्मिन्नापः प्रतिष्ठिता अप्ठु पृथिवी पृथिव्यामिमे

लोकाः । यथा सूच्या पलाशानि सतृणानि स्युरेवमेतेना-
क्षरेणमे लोकास्तृणानि । तदिदमिमान् (v. l. इमान्) अति-
विध्य दशधा क्षरति शतधा सहस्रधायुतधा प्रयुतधा (नियुत-
धा) बुद्धधा न्यर्बुद्धधा निखर्वधा पञ्चमक्षितिव्योमान्त .

For स+√वृद् 'to unite by piercing' cf. TS VI.2.11.2, KS XXV.9=Kap XI.2, MS III.8.8, ŚBM III 5.4.13, XI.2.6.4

25 C व.

26 एतत् (sc. अक्षर)=ओम्.

27 A B अतिविध्येमां, C अतिविद्धेमां. Cf. JUB I.10.2 quoted in note 24. इमान् is elliptically used for इमान् लोकान्.

28 C रक्षति. Cf. JUB I.10.2 (quoted in note 24), which has the reading क्षरति without v.l. अक्षर १५ connected with √क्षृ in JUB I.24.1 यदक्षरदेव तस्मादक्षरम् and JUB I.4.3.8 कतमत् तदक्षरमिति । यत् क्षरन्नाक्षीयतेति. Cf. PB XI.5.10 where the āksāra śāman is connected with आ+√क्षृ.

29 A B C शतधेमां.

30 A सहस्रधामून्, B सहस्रधारं, C सहस्रधामून्. सहस्रधार and सहस्रधामून् of the MSS have been emended to सहस्रधेमान् (सहस्रधा+इमान्) in consonance with the preceding दशधेमान् and शतधेमान्. The context clearly requires इमान् (sc. लोकान्) which is also evident from the parallel JUB I.10.2. Mark that JB does not go farther than सहस्र, while JUB goes up to the very high number व्योमान्त .

31 C य.

32 Cf. JB II.194(199) द्विपदां पञ्चताम-
वरुद्धयै पर्याप्तो भवति य. पर्याप्ते कामस्त म उपाप्तोऽसदिति,
JB II.191(196) यत् षोडशिनि कामस्त म उपाप्तो-
ऽसदिति, JB II.219(224), 221(226) bis यो-
ऽनुष्टुभि कामस्त न उपाप्तोऽसदिति.

33 C तां.

34 A पाञ्चविंशति.

35 C पञ्चाविंशो.

36 C प्रजापति. Cf. JB II.14 पञ्चाविंशो वै
प्रजापतिः.

37 C महावृत्तं.

38 तत् तत्सलक्षम् is of common occurrence in JB—II.12,14 प्राजापत्य महाव्रत तत्तत्सलक्षम् क्रियते, II.20, 229(234) ऐन्द्र महाव्रत तत्तत्सलक्षम् क्रियते, II.270 (275) यद्य एष तत्तत्सलक्षम् क्रियते, II.85(87), 137(139) ऐन्द्र एष यज्ञस्तत्तत्सलक्षम्

क्रियते, II.198(203), 199(204) six times तत्तत्सलक्षम् क्रियते. Among the other Brāhmaṇas सलक्षम् occurs only in ŚBM III.8.3. 37.

२.११

अथ ह स्माहार्यकचित्^१ सर्वम् एवैतद् अहश् चतुर्विंशं^२ कार्यम् । एकम् एवैतत् स्तोत्रं पञ्चविंशं^३ कुर्युः । अभ्यारोहो वा एष एकस्य स्तोत्रस्य यत् सर्वं पञ्चविंशं कुर्वन्ति^४ । तथैतत्^५ स्तोत्रम् अनभ्यारूढं^६ भवतीति ।

तद् उ होवाच शाठ्यायनिः कर्तृपत्यम्^७ इवैतद् यन् न्वावैकस्यै^८ स्तोत्रियायै छिद्यते^९ । यद् द्वाभ्यां^{१०} यत् तिलुभ्यः । तस्य न्व एव प्रायश्चित्तिं विन्दन्ति^{११} वा न वा स्य किं यद् एकादशभ्यश् छिद्यते^{१२} । को^{१३} तस्य प्रायश्चित्तिः । एकदेवत्यं वा एतद् अहः^{१४} प्राजापत्यम्^{१५} एव । प्रजापतिं वावैतेनाह्वा^{१६} परिवेषति^{१७} । तस्मात्^{१८} सर्वम् एवैतद् अहः^{१९} पञ्चविंशं^{२०} कार्यम् इति^{२१} ।

तस्य त्रीणि शतानि स्तोत्रिया^{२२} भवन्ति द्वाषष्टिश्^{२३} च । ततो यानि^{२४} हि त्रीणि शतानि विराद^{२५} सा । अथ^{२६} या षष्टिर् ऊधस्^{२७} तत् । अथ ये द्वे^{२८} स्तनाव् एव ताव् एतस्यैवाहो दोहाय ॥ ११ ॥

1 A C स्माहार्यकचित्, B स्माहार्यकचित्. No such proper name is quotable. It, or a similar word, is not to be found in the index of person-names in Auswahl, MW, JUB (index), VPK, Index Védique and Names of Persons in Early Sanskrit Literature by J. A. van Velze (Utrecht, 1938).

2 A B C चतुर्विंश. Cf. PB IV.10.5 चतुर्विंशं भवति.

3 C पञ्चविंश.

4 Cf. TB I.2.6.1 पञ्चविंशस्तोमो भवति where the entire (सर्वं) mahāvratā is a 25-versed (pañcavimpā) day. See Caland's note 1 on PB IV.10.5.

5 तथा 'in that way', i.e., when the mahāvratā is made a 24-versed (catuvimpā) day, with one 25-versed stotra.

6 C अनभ्या (without रूढं).

7 कर्तृपत्यं 'falling into a hole' occurs

in PB XVI.1.2 also for which KB XVI 9, XXV.14 has कर्तृपत्यम्. Cf. कर्तृप्रस्कन्द in PB IV.5.13 तदाहुः कर्तृप्रस्कन्द (cf. KS XXVI कर्तृप्रस्कन्दति) इव वा एष त्रयस्त्रिंशत् (ZDMG 72, p. 19) सप्तदशमुपयन्तीति. Cf. Wackernagel, Vol. I §100b, p. 117). Interesting is कर्तृ for the usual कर्तृ in त्रिकर्तृ (JB II.299, Auswahl §156 with notes 8 and 29) for त्रिकर्तृ, the name of a country.

8 न्वाव [from नु वाव—Caland, ŚBK, Introd. III.39 (n), p. 82— as न्वै is from नु वै] 'verily'. Not found in MW. It is used in JB I.241, JUB I.12.8, II.10.9, 12, 15, 18, XIII.2.4 (the JUB references, except the first have not been registered in either the body or the supplement of VPK!). Besides, it occurs in the Kāṇva recension of ŚB at I.4.2.5 and I. 4.3.2 in place of the Mādhyandina न्वेव

[see Caland, ŚBK, Introd. III §39(n), p.82]. Here the Kāṇva recension employs a particle quotable only from the Jaiminīyas.

9 C चिद्यते.

10 A यस्वाभ्यां, B यद्वाभ्यां, C यस्वाभ्या.

11 B विदन्ति, C विमन्ति.

12 B छिद्रयते, C चिद्यते.

13 =का + उ.

14 C अह.

15 Cf. JB II.10 प्राजापत्यं महाव्रतं.

16 C -हा.

17 Cf. PB XV.7.3 प्राजापतिं वा एतेनाह्ना परिवेषति 'they offer this (tenth) day as food to Prajāpati' Caland. For the mahāvratā day as Prajāpati's food cf. PB IV.10. 2 प्राजापतिर्वाव महांस्तस्यैतद्व्रतम् (i.e., the mahāvratā day) अन्नमेव. See Caland's notes on PB IV.10.1.

18 All MSS कस्मात्. क and त are confused in the Grantha script.

19 C अह.

20 A B C पञ्चविंशं.

21 That the whole mahāvratā day should be 25-versed (pañcaviṃśa) is

the view of Śāṅgyāni, while Āryakacit (?) thinks that the whole day should be 24-versed (caturviṃśa) with one 25-versed stotra.

22 B स्तोत्रीय्या.

23 C त्वाषष्टिश्च. द्वाषष्टि is unquotable from the other Brāhmaṇas. According to MW it occurs in the Mahābhārata. Cf. the NIA. languages in most of which the word for '62' is derived from द्वाषष्टि—Hindi, Nepali, Gujarati *bāsath*, Assamese *bāsatti*, Bengali *bāsatti*, Oriya *bāsathi*, Sindhi *bāhathi*, Marathi *būsat*. MIA also attests its usage: Pāli *dvāsattihi*, Prākṛit *bāsattihiṃ*, *bāvattihiṃ*. Cf. Wackernagel III, p.381, and द्वाषष्टानि in ŚBM XI.5. 2.10 तानि वा एतानि चातुर्मास्यानि द्वाषष्टानि त्रीणि शतानि बृहत्सः सम्पद्यन्ते । तदेभिः संवत्सरं च महाव्रतं चाप्नोति (see Eggeling, ŚBM part 5, p. 78 note 4 and p. 79 note 2).

24 A B यान्. C या.

25 C विरात्.

26 A B याषष्टिरूपश्च, C याषष्टिरश्चश्च. Cf. the preceding यानि.....शतानि.

27 C त्वे. द्वे refers to the two stotriyās.

२.१२

सुषमिद्धो न आ^१ बहेत्यु^२ आग्नीर्^३ आज्यं^४ भवति । यत्र ह वै "क चाग्नीर्" आज्यं प्राजापतेर् एव तत् । प्राजापतिम् एव तेनाग्नीणन्ति^५ ।

ता नश् शक्तं पार्थिवस्येति^६ मैत्रावरुणम्^७ । 'तद्वद् अह' भवति^{१०} । अनिरुक्तम्^{११} उ वै प्राजापत्यम्^{१२} । प्राजापत्ये ऽहंस् तत् तत्सलक्षम् क्रियते ।

मह^{१३} इन्द्रो य ओजसेत्यु^{१४} ऐन्द्रं^{१५} भवति । निष्कस्य^{१६} हैतन् मणे रूपम् । तस्मान् ^{१८}निष्कं मणिं स्रजं^{१७} पुरस्ताद् बिभ्रति^{१८} ।

^{१९}तद् इद् आस^{१९} भुवनेषु ज्येष्ठम्^{२०} इति रथस्य हैतद् रूपम् । तस्मात् तम् अभिहा-
यैव^{२१} तिष्ठन्ति । मह^{२२} स्तवानो अद्विव^{२३} इति हास्तिनो^{२४} हैतद् रूपम् । तस्मात् तं पार्श्वत
द्विवाधरोहन्ति । तानि वा एतानि महद्रूपाणि^{२५} संपद्यन्ते । महद्रूपो वै प्राजापतिः^{२६} । प्राजा-
पत्यं महाव्रतं^{२७} तत् तत्सलक्षम् क्रियते । उप^{२८} हैनम् एतानि रूपाण्यु अक्रीतानि तिष्ठन्ते
य एवं वेद ।

इयं^{३०} वाम् अस्य मन्मन^{३०} इत्य् ऐन्द्राग्ने^{३१} भवति । इन्द्राग्नी पूर्व्यस्तुतिर् अप्राद्^{३२} वृष्टिर्
इवाजनीति^{३३} वा^{३४} आहुर् जातम्^{३४} । जायन्त^{३५} उ एननाह्वा^{३६} । यथा ह वा^{३७} इदम्
आण्डान्^{३७} निर्भिद्येरन् एवम् एवैतस्माद् अहो^{३८} निर्भिद्यन्ते^{३९} ।

शृणुतं जरितुर् हवम् इन्द्राग्नी वनत गिरः ।

ईशाना १० पिप्यते धिय १० ॥

मा पापत्वाय^{४१} नो नरेन्द्राग्नी माभिश्शस्तये^{४२} ।

मा नो रीरयत^{४३} निदे^{४४} ॥

इति पाप्मन^{४५} एवैषोपहृतिः ॥ १२ ॥

INTRODUCTORY

This section deals with the four ājya-stotra, sung during the pātala-avana

The first of āgneya ājyastotra begins: सुषमिदो न आ वह.

The second of maitrāyaṇa ājya-stotra begins ता नदशक्त पार्थिवस्य

The third or andra ājyastotra begins मह इन्द्रो य ओजसा.

The fourth of andrāgna ājyastotra begins इय वामस्य मन्मन.

1 A B C क.

2 JS III.57.1-4 = RV I.13.1-4. RV सुसमिदः (Vedic Variants II p.460). SV II. 697, PB XV.8.1, XVI.5.22 and the pratika in LŚS VI.4.13 have सुषमिदः (with cerebral ष) as in our text. Similarly JB I.205 reads महवृधे with SV and PB instead of महिवृधे of RV in the mantra प्र वो महे महवृधे भरध्वम्. (SV I.328 = RV VII.31.10). See Oertel, JVS, Vol. II, p. 187.

Our Brāhmana, as well as PB XV. 8.1, prescribe the apri stanzas JS III.57.1-4 = RV I.13.1-4 (=SV II.697-700) for the first ājyastotra. These are four in number. The ājyastotra as a rule consists of three stanzas. It is not possible to ascertain which of the three stanzas out of the four are intended. On this see note 1 of Caland on PB XV.8.1 where the views of LŚS VI.4.13-16, Nidānasūtra IV.8 and others are quoted. According to Sāyana

on RV I 13 सुषमिदो न आ वह is the apri hymn of the Kānvas also.

3 A आग्नीर्, C अतिवर्.

Note the nom. pl. of -i stem, in -ih of JB against the -yah of PB XV.8.1 (quoted in note 4)—JB आग्नी, PB आग्निः. On -ih (nom. pl.) see Over on urt het JB p.15, and Wackernagel III p.177.

4 JB rightly has the +g आज्यम्, instead of the pl. आज्यानि in the parallel PB XV.8.1 and XVI.5.22 सुषमिदो न आ वह इत्याग्रिय आज्यानि भवन्ति, as only the first ājyastotra is meant. आज्यानि in PB is due to the attraction of the preceding pl. आग्रिय, (cf. Sāyana's remark on PB XV.8.1 आज्यानि भवन्तीति बहुवचनमाग्रिय इति बहुवचनेक्षया). Here आज्यम् signifies the āgneya, i.e. the first ājyastotra.

5 A B त्व चाग्नीर्, C त्व चाग्नीर्. क and त्व are confused in the Grantha script, e.g., at JB II.13, 80 bis, 232 (237), III.279 क (v.l. त्व). Cf. JB II.13 यत्र ह वै क च. यत्र ह वै क च becomes intelligible when we take यत्र क च as one phrase meaning 'wheresoever'. Insertion of ह वै after the first word in a sentence is the syntactical norm of Brāhmana prose.

6 For the derivation of आग्नी from आ + √ग्नी cf. JB III.167(172) प्रजापतिः प्रजा असृजत । स सृष्ट्वा रिरिचानो (MSS रुद्रान्मनो, रिरिचानो) समन्यत । स एतान्याग्नीराज्यान्पश्यत् । तैरात्मानमाग्नीणीतायातयामतायै (so MSS), JB III.281

प्रजापतिः प्रजा असृजत । स सृष्ट्वा रिचिचानो ऽमन्यत । स एतान्याप्रीराज्यान्पश्यत् । तैरात्मानमाप्रीणीतायातयाम-
तायै, KB X.3 तद्यदाप्रीणाति तस्मादाप्रियो नाम, ŚBM
XI.8.3.5 तद्यदेन एतामिराप्रीमिराप्रीणात् तस्मादाप्रियो
नाम, PB XV.8.2 प्रजापतिः प्रजा असृजत । स दुग्धो रिचि-
चानो ऽमन्यत । स एतान्याप्रिय आज्यान्पश्यत् । तैरात्मान-
माप्रीणात् । दुग्ध इव वा एष रिचिचानो यो दशभिरहर्भिस्-
तुष्टवान् । यदेतान्याप्रिय आज्यानि भवन्त्यात्मानमेवैतैरा-
प्रीणाति, PB XVI.5.23 प्रजापतिः प्रजा असृजत । स
दुग्धो रिचिचानो ऽमन्यत । स एतान्याप्रिय आज्यान्पश्यत् ।
तैरात्मानमाप्रीणात् । दुग्ध इव वा एष रिचिचानो यः सर्वं
ददाति । यदाप्रिय आज्यानि भवन्त्यात्मानमेवैतैराप्रीणाति.
See Eggeling's note 1 on ŚBM III.8.1.2. TB II.2.8.6 connects the word आप्री with
✓आप्—आप्रीमिराप्नुवन् । तदाप्रीणामाप्रित्वम्.

7 C पार्थिव.

JS III.57.5-7=RV V.68.3-5. ता नश्शक्तं
पार्थिवस्य begins JS III.38.9 and III.57.5.
The three stanzas beginning with JS III.38.
9 are ruled out as RV does not show a
parallel tristich. The tristich commencing
with JS III.57.5 is paralleled by RV V.68.
3-5 and hence it is meant. Moreover, our
conclusion is strengthened by this tristich
(JS III.57.5-7, see Pt. A. C. Śāstri's note
2 on PB XVI.5.22 in the Kashi Sanskrit
Series) being prescribed as the second or
maitrāvaruṇa ājyastotra by Śāyana in his
comm. on PB XVI.5.22 in continuation
of सुपमिद्धो न आ वह as the first ājyastotra,
as here.

8 Maitrāvaruṇa denotes the second
ājyastotra (Śāyana's comm. on PB XIII.2.
5, XIII.8.2, XIV.2.4, XV.8.3 मित्रावरुणदेवताकं
द्वितीयमाज्यस्तोत्रं भवति).

9 C तत्त्वदह. अह is a particle.

10 C भव.

11 C नुस्क्तम्.

12 As Prajāpati is *anirukta*, so any-
thing connected with him (प्राजापत्य) is also
anirukta. Cf. AB VI.20 तदनिरुक्तं प्राजापत्यं
शंसत्यनिरुक्तो वै प्रजापतिः प्रजापतेराप्यै. Commen-

ting on ŚBM I.6.1.20 Śāyana says that
Prajāpati is *anirukta*, because he represents
all deities (cf. JB I.85 सदेवत्यः प्रजापतिः) and
one cannot say 'he is such or such a one'
(see Eggeling's note 1 on ŚBM I.6.1.20).
According to Caland (note 2 on PB VII.8.3,
and note 1 on PB XVIII.6.8) Prajāpati is
anirukta, because he is designated not by
his name but is mystically addressed as
क. Prof. Renou opines that Prajāpati is
anirukta in the sense that the *anūdiṣṭa-*
devata formulas are addressed to him *par*
privilege; cf. TS II.5.7.3, AB VI.20.18,
KB XXIII.6, Bṛhaddev. VII.16; the
rites of Prajāpati are in silence or in a
low voice TS II.5.11.5, ŚBM I.6.3.27 etc.
(from an article on the notion of *anirukta*,
to be shortly published in the Annals of
the Bhandarkar Oriental Research Insti-
tute).

13 C तमहं, B महां.

महं is the Jaiminiya reading (see JS
III.54.10, Prof. Dr. Raghu Vira's ed.). At
III.243 also JB has महं without v.l. The
variant महां in B is due to its being
found in an overwhelming majority of
works, viz., RV VIII.6.1, AV XX.138. 1'
SV II.657, VS VII.40, XXXIII.27, TS
I.4.20.1, KS IV.8, PB XV.2.7, TB III.5.7.4,
AA V.2.3.2, ĀSS I.6.1, VI.4.10, VI.7.2,
IX.11.16, ŚSS I.8.13, IX.15.1, XII.1.4,
XVIII.7.2, Vait XXVII.28, XXXIII.14,
XLI.8, 11, XLII.6, ĀpSS XIII.8.4. Be-
sides JB, महं is found in MS I.3.24 and
MSS VIII.2.4 only. It is curious that
this interesting variant, though recorded
by the Vedic Concordance, is not noted in
Vedic Variants II p.436.

14 JS III.54.10-12=RV VIII.6.1,3,2.

15 Aindra is the third ājyastotra
(Śāyana's comm. on PB XIII.2.7,8.4,
XV.2.7,8.5 ऐन्द्रमिन्द्रदेवत्यं तृतीयमाज्यस्तोत्रं भवति).

At PB XV.2.7 also महा इन्द्रो य ओजसा is the third ājyastotia (of the ninth day of the daśāha).

16 C निष्कर्मस्य.

17 For the connection of स्रज् with the *aindra* ājyastotia we may compare PB XVI.4.3 where the beings yielded supremacy to *Indra* when they saw the wreath (स्रज्) on him.

18 The text is not clear. A निष्कर्मणि स्रज् पुरस्ताद्विभ्रति, B निष्कर्मणि स्रज् पुरस्ताद्विभ्रति, C निष्कर्मणिस्रजा पुरस्ताद्विभ्रति. Cf JB II.185 (190) तस्मा एव तच्छिरः प्रायच्छत् । तदस्मिन् प्रत्यमुञ्च-
यथा निष्कर्मणि स्रज् (MSS निष्कर्मणि स्रज् and निष्कर्मणि स्रज्) प्रतिमुञ्चेदेवम्, and JB II.186 (191) यथा वै निष्कर्मणि स्रज् (MSS निष्कर्मणि स्रज् and निष्कर्मणि स्रज्) प्रतिमुञ्च्य तत् पुनरमुञ्चेत् तादृक् तत्. In JB II.103 'निष्की स्रज् स्रज्हीता भवति' निष्क and स्रज् are two different ornaments. So तस्मान्निष्कर्मणि स्रज् पुरस्ताद्विभ्रति may be translated as 'therefore they wear the niska mani in front of the wreath [or] as a wreath in front'. For the acc. with पुरस्ताद् in स्रज् पुरस्ताद् see MW s.v. पुरस्ताद्.

19 C तदिन्द्रास.

20 JS IV.5.5=RV X.120.1.

21 अभिहाय occurs only at two places in the other Brāhmaṇas, viz. AB VI.33 and SBK I.1.2.10. अभिहाय is a Kāva expression (see Caland, SBK, Introd. III §42, p.83) for the Mādhyandina अभिषेच 'taking hold of' (SBM II.1.2.16). Noteworthy is the occurrence of अभिहाय in both JB and SBK.

22 So in all MSS, without the visargas. Prof. Dr. Raghu Vira's ed. of JS has the visargas after मह like MS II.13.9b. But according to the sandhi rules of JB, the visargas are dropped when a sibilant is immediately followed by a dental mute.

23 A अन्द्रिव, B C कन्द्रिव (क and अ are confused in Grantha MSS). JS III.15.8b =RV VI.46.2b.

24 C हस्तिने.

25 महद्रप is a new compound. It is not found in MW, VPK and Index Védique.

26 C प्रजापति. Cf. PB IV.10.2 प्रजापतिर्विव महान्, SBM VI.1.3.16 प्रजापतिर्वै महान् देव

27 C महद्रुत.

28 उप goes with तिष्ठन्ते. The prefix is always separated from the verb in a phrase ending in य एव वेद.

JB III.65 has the parallel passage इय वामस्य मन्मन इत्येन्द्रास्रम भवति । इन्द्रास्री पूर्वस्तुति-
रभ्रद्वृष्टिरिवाजनीति । अजनीति वा आहुर्जातम् । जायत उ एतेनाह्वा । शृणुनं जरितुर्देवमिन्द्रास्री वनत गिर ईशाना
पिप्यत वियो मा पापस्वाय नो नरेन्द्रास्री माभिश्स्तये मा
नो रीरथत निद इति पाप्मन एवैयोपद्वति.

29 C य.

30 C मन्यन.

This pratika stands for the tristich JS III.22.13-15=RV VII.94.1-3. Cf. PB XII.8.7 इय वामस्य मन्मन इत्येन्द्रास्रम्.

31 Aindriāgna signifies the fourth ājyastotra (cf. e.g. Sāyana's comm. on PB XII 8.7, XIII.2.9, XIV.2.6, XIV.8.7 ऐन्द्रास्रमिन्द्रास्रिदेवताक चतुर्थैमाज्यस्तोत्रं भवति).

32 C अभात्

33 JS III.22.13bc=RV VII.94.1bc.

It is the second and third quarter of the first stanza of the tristich constituting the fourth ājyastotra.

34 C आहुजजातम्. Oertel quotes this passage in his notes on JUB III.14.8 and there he misses the punctuation mark after जातम्. The first sentence ends with जातम् and the second one begins with जायन्ते as is clear from the use of the particle उ, which occupies the second position in a sentence.

35 A B जयन्त, C जयत. For the correction जायन्ते cf. JB III.58 एतत् प्रजात 'ये स्वा सृजन्त्यृषिषाण वेधस' (RV IX.86.4d, SV II.236d) इति । सृजन्तीव वै जातम् । जायत उ एतेनाह्वा, JB III.61

अभि पूर्वमेतैरेन यज्ञमारभन्ते 'हिन्-न्ति मृमुल्लय' (RV IX.65.1a, 67 9a, SV II 254, PB XIV 11 6) इति । हिन्-न्तीव वै जानम् । जायत उ एतेनाहा, JB III.65 (quoted above), JB III 78

मृजन्तीव वै जानम् । जायत उ एतेनाहा.

36 C एतेनाप्ता.

37 A इद्रमाण्डोन्. In his note on JUB III.14.8, p. 240 Prof Oertel wrongly reads *ā ulā* (MSS -*an*) *nubhudyen*.

38 C -ज्ञो. In note on JUB III.14 8

p.240, *anho* is a misprint.

39 Cf. JUB III.14 8 अजानो ह वै तदित् पुरुषो यावन्न यजते । स यज्ञेनैव जायते । स यथाण्ड प्रथम-निर्मिण्णमेवमेव.

40 C षिव्यतङ्किया.

41 C पापकपाय.

42 A B C माभिश्स्तप.

43 C नीरधन्त

44 JS III.22.14-15=RV VII.94 2,3.

45 C पाप्मान.

२.१३

‘उच्चा ते जानम् अन्वयेति’ माध्यंदिनस्य पवमानस्यान्धस्वतीर्^३ गायत्र्यो^४ भवन्ति प्राजापत्याः । प्राजापत्ये ऽहस् तत् तत्सलक्ष्म^५ क्रियते । तासु^६ गायत्रम्^७ उक्तब्राह्मणम् । ‘अथामहीयव’ प्राजापत्यं^८ साम^९ प्राजापत्ये ऽहन् क्रियते । अहर् एव तद्रूपेण समृद्धयन्ति^{१०} । तेनैभ्यस्^{११} समृद्धेन स्वायां ‘जनतायाम् अर्धुकं^{१२} भवति । अथ दोहादोहीयं दुग्ध्या एव, एतस्याहो दोहाय । ‘अथ हरिश्चीर्निधनम्^{१३} । श्रीर् वै हरिश्चीर्निधनम्^{१४} । एतेन वा इन्द्रस् सर्वेषां देवानां ‘श्रियम् अगच्छत्^{१५} । श्रियम् एवैतेन गच्छन्ति । ता दश स्तोत्रिया गायत्र्यां संपद्यन्ते । दशाक्षरा विराट् । अन्नं विराट् । मुखं^{१६} २० गायत्री छन्दसाम्^{१७} । मुखत एवैतद् आत्मनो ऽन्नाद्यं दधते । २१ पुनानम् सोमं धारयेत्य^{२२} उभयरूपा^{२३} बृहती भवति । एषा ह वा उभे सामनी^{२४} उद्ययाम्^{२५} । तस्माद् एतां कुर्वन्त्य एव बृहत्साम्नः कुर्वन्ति रथन्तरसाम्नः ।

आ पृष्ठेन सधस्थेन प्रत्नेन धरुणेन च ।

पिबान्युद् इन्द्र वं सोमम् २६ ऋचोर् गर्भे २७ अभ्याहित २७ ॥

इति यत्र ह वै कव^{२८} चषा बृहती क्रियते न हैव २० तस्येन्द्र ईशत तं नागच्छेत्^{२९} ॥१३॥

1 Cf. JB II.189-190(194-195) उच्चा न जातमन्धसेति माध्यंदिनस्य पवमानस्यान्धस्वतीर्गायत्र्यो भवन्ति । अन्नं वा अन्ध । तदेन तत् सुत्राणमेव (v. 1, २२२ शाणमेव) पवमानमुखेऽन्नाद्येन समृद्धयन्ति ॥ तासु गायत्र-मुक्तब्राह्मणम् । अथामहीयवम् । प्राजापत्येर्वा आमहीयवम् । प्राजापत्य एव यज्ञः । प्राजापत्येरेवाप्त्यै, JB III.40 उच्चा ते जातमन्धसेति माध्यंदिनस्य पवमानस्यान्धस्वतीर्गायत्र्यो भवन्ति.

2 JS III.3.1-3=RV IX.61.10,12,11 (see Caland's note 1 on PB XII.3.1). Note that RV IX.61.10, SV I.467, II.22, VS

XXVI.16, PB XII.3.1, XV.9.1, SVB II. 6.1, 8.5, III.5.7 read *अन्वस* for JS *अन्वसा*, JB I 81, 116, 119, 286, II.193, 237, III.40, 283 correctly has its *Samhitā* reading *अन्धसा*.

3 *अन्धस्वती* is not found in MW, though it occurs in PB XII.3.3, AB IV.6, KB XVII.9, XXX.1, GB II.5.5 and many times in JB. It means ‘containing the word *अन्धस्*’. Note the nom. pl. in *-īh*.

4 Interesting is the *-yāh* nom. pl.

while its adj. *अन्धस्वती* has the termination *-ih*. *अन्धस्वतीर्गायत्र्य* is found at several places, e.g., JB II.189 (194), 190 (195). The pl. is used because three *gāyatrī* verses (JS III.3.1-3) are meant. Cf. Sāyana's comm. on PB XV.9.1. But why should the adj. *अन्धस्वती* qualify *गायत्र्य* (pl) when only the first *gāyatrī* contains the word *अन्धस्*?

5 See note 38 on JB II 10.

6 All MSS *सासु. त* and *स* are confused in Grantha script, e.g., at JB III.185, 254 *त* (v.l. *स*) एतत् सामापश्यन् तासु गायत्रमुक्तब्राह्मणम् is an oft-used phrase in JB, e.g., at I.116, 156, II.140(142), 191(196), III.13, 16, 23, 28, 40, 51, 66, 76, 91, 119, 143, 159, 182, 191, 209, 222, 244, 264, 282, 294.

It is on the three *gāyatrīs* (fem.) beginning with *उच्चा ते जातमन्थसा* that the *gāyatrī sāman* is sung. Cf. JB I.119 *उच्चा ते जातमन्थसा. इत्येतासु गायत्र कुर्यात्* and Sāyana's comm. on PB XV.9.4 *उच्चा ते जातमन्थस इति वृत्ते गायत्र साम गातव्यम्*.

7 *Gāyatra* is a *sāman*.

8 Cf. the parallel JB III.282 *अथामहीयवम् । प्रजापतेर्वा आमहीयवम् । प्राजापत्यमेतदहः । तद्यदत्रामहीयव प्राजापत्येऽहन् क्रियतेऽहरेव तद्रूपेण समृद्धयन्ति (v.l. समृद्धयन्ति) । तेनैभ्यस्समृद्धेन स्वायां जनतायामृद्धुक (MSS -मृद्धुकाम) भवति.*

9 C *अथामहियव*. The *āmahiya* is the first *sāman* after the *gāyatra* in the *mādhyandina-pavamāna-stotra*. It is Gām XII.2.13 composed on SV I.467, i.e., SV II.22, 23, 24=JS III 3.1, 2, 3=RV IX.61.10,12,11 (see Caland's note 1 on PB VII 5.1) Also cf. Sāyana's comm on PB XV.9.5 *आमहीयवाख्यमपि साम उच्चा ते जातमन्थस इत्यस्मिन्नेव वृत्त आवृत्ते गेयम्*

10 The *āmahiya* *sāman* is designated *प्राजापत्य* at JB I 322 also *अथैतदा-महीयवं प्राजापत्यं सवनमुखे क्रियते*

11 C *सोम*

12 *समृद्धयन्ति* is not to be emended to *समर्थयन्ति*. It is very common in JB. It occurs without v.l., e.g., in II 83(85), 85 (87) bis, 86(88), 133(135), 169(174), 176 (181), 189(194), 190(195), 191(196), 192 (197), 198 (203), 219 (224), 250 (255), 305 (310), III 35, 59, 69, 85, 136, 175, 191, 207, 304, etc. The known examples of the type *-ayati* from *समृद्ध* (p.p p) are late. Prof. Renou, Giam Sanscrit p 489, cites two such forms from the Gopālakeli-candrikā

13 एभ्यः is connected with ऋधुक भवति. Cf. अस्मे in the parallel JB I.320 *ऋधुकमस्मै (no v.l.) स्वायां जनतायां भवति य एव विद्वान् धुरो न विगायतीति.*

14 A -मृद्धुक, B -मद्धुक, C जगतायामद्धुक. अर्धुक and ऋधुक are both met with in JB — I.192 *तेनैभ्यस्समृद्धेन स्वायां जनतायामर्धुकं (v.l. निरर्धुक) भवति. I.320 quoted in the previous note, II.36 तेनैभ्यस्समृद्धेन स्वायां जनतायामृधुक (A B -मृद्धुक, C -मद्धुक) भवति, III. 69 तदेन स्वेनायतनेन समृद्धयन्ति । तेनैभ्यस्समृद्धेन स्वायां जनतायामर्धुक (no v.l.) भवति, III 83 स्वेनैवैन तदायतनेन समृद्धयन्ति (no v.l.) । तेनैभ्यस्समृद्धेन स्वायां जनतायामृद्धुक (v.l. स्वायामृद्धीततायामृद्धुक) भवति, III.184 तद्यदत्र रौरव क्रियतेऽहरेव तद्रूपेण समृद्धयन्ति (no v.l.) । तेनैभ्यस्समृद्धेन स्वायां जनतायामृद्धुक (no v.l.) भवति, III.191 तद्यदत्राग्नेरर्कः क्रियतेऽहरेव तद्रूपेण समृद्धयन्ति (no v.l.) । तेनैभ्यस्समृद्धेन स्वायां जनतायामर्धुकं (v.l. जनतायामर्धुक) भवति, III.291 स्वेनैवैन तदायतनेन समृद्धयन्ति (no v.l.) । तेनैभ्यस्समृद्धेन स्वायां जनतायामृद्धुकं (no v.l.) भवति. Cf. समर्धुक in TS III.4.3.3 *दिव एवास्मै पर्जन्यो वर्षति, व्यस्यामोषधयो रोहन्ति, समर्धुकमस्य सस्यं भवति and अर्धुक in SBM XIII.1.3.8, TB II.1.3.6, KS VI.4. In this connection note the confusion of r and ar in JB manuscripts (Oertel, JBR, p. 62).**

15 Cf. JB III.248 *अथ हरिश्चीनिधनम् । प्रजापतौ इ वा अये श्रीरास । स इन्द्रोऽकामयत येय प्रजापतौ श्रीमैत्र्येषा स्यादिति । स एतत् सामापश्यत् । तेनास्तुत । तेन हरिश्चीरिति प्रजापते श्रियमहरत् । तद्धरिश्चीनिधनस्य*

हरिश्चीनिधनम् त्वम् । तदेनच्छिन्नामाश्रुते (MSS तदेतच्छि-
स्सवस्समाश्रुते, तदेनच्छिन्नामाश्रुते) श्रियं य एवं वेद ।
देवासुरा अस्पृधन्त । तेषु होभयेष्वेव श्रीरास । स इन्द्रो
ऽकामयत वृज्जीयासुराणा श्रियमिदम् । स एतत् सामापदयत् ।
तेन हरिश्चीरित्येवासुराणा श्रियमवृक्षत् तदेव हरिश्चीनिधन-
स्य हरिश्चीनिधनत्वं । तदेतच्छिरेव साजाश्रुते श्रिय
वृक्षे द्विवतो आतृष्यस्य श्रिय य एव वेद । तत् व्यक्षर-
णिधनं भवति ।

16 A C हरिश्चीनियनम् (v and y are often
confused in the Grantha script) हरिश्ची-
निधन is the name of a sāman. It is not
registered in MW, VPK and Index
Védique. It is a synonym of हरिश्चीनिधन
which, in the Brāhmanas, is only found
at PB XV.3.9 and JĀB I.195 The word
हरिश्चीनिधन means '(the sāman) having हरिश्ची
(with visargas) as the finale (nīlhanā)' while
हरिश्चीनिधन means the (sāman) having
हरिश्ची (without visargas) as the finale.'
According to Caland's note 1 on PB XV.
3.9 the finale is harī 3 śrī 2 3 4 5 (without
visargas). It accounts for the absence
of र् in हरिश्चीनिधन. But according to
Sāyana's comm. on PB *ibid* (Kashi
Sanskrit Series ed. of Pt. A.C. Śāstri, 1936)
it is हरिश्चीरित्येव (with visargas) which
beautifully justifies the र् in हरिश्चीनिधन. Cf.
JB III.248 तेन हरिश्चीरिति प्रजापते श्रियमहरत्.

17 C हरिश्चीनियनम्. The sāman hari-
śrīrīnīdhana is glory (श्री) because it con-
tains the word श्री. Cf. JB III.248 (quoted
in note 15).

18 C श्रियमगच्छत्

19 Being emphatic, the predicative
noun मुखं is placed first in the sentence
[see Macdonell, Vedic Grammar for Stu-
dents, §191(b) 1.

20 C गायत्री चन्द्रसाम्.

Gāyatri is the chief (मुख) of the metres
because it was created from the mouth
(मुख) of Prajāpati. Cf. PB VI.1.6 सोऽकामयत
यज्ञं सृजेयेति । स मुखत एव त्रिवृतमसृजत । तं गायत्री

छन्दोऽन्वसृज्यतामिदं देवता ब्राह्मणो मनुष्यो वसन्त क्रतुः ।
तस्मात् त्रिवृतं स्तोमाना मुख, गायत्री छन्दसाम्, अग्नि-
देवतानां, ब्राह्मणो मनुष्याणां, वसन्त क्रतूनाम् and
Sāyana's comm. thereon यस्माद्यदेते मुखत
एव सृष्टास्तस्मादेते त्रिवृतादयः स्वस्वजातीयानां मध्ये
मुख्या अभवन्. This incident is also related at
JB I.68 प्रजापतिर्विदेमग्र आसीन् । मनो (v.l. जनो)
ह वै प्रजापतिर्देवता । सोऽकामयत बहु स्यां प्रजायेय
भूमान गच्छेयमिति । स शीर्षेण एव मुखतस्त्रिवृतं स्तोममसृ-
जत गायत्री छन्दो रथन्तर सामाग्नि देवता ब्राह्मणं मनुष्य-
मज पशुम् । तस्माद्ब्राह्मणो गायत्रीछन्दा आग्नेयो देवतया ।
तस्मादु मुखं प्रजानाम् । मुखोद्भवेनमसृजत

21 Cf. JB III.24 पुनानस्तोम धारयेत्युभय-
रूपा बृहती भवति । एषा ह वा उभे (no v.l.) सामनी
उचयाम (no v.l.) । तस्मादेतां कुर्वन्त्येव बृहत्साम्नः
कुर्वन्ति रथन्तरसाम्नः, JB III 183 पुनानस्तोम धारये-
त्युभयरूपा (v.l. उभयरूपा) बृहती भवति । एषा ह
वा उभे सामनी उचयाम (v.l. उचयाम) । तस्मादेतां
कुर्वन्त्येव बृहत्साम्नः कुर्वन्ति रथन्तरसाम्नः and JB
II.190(195) पुनानस्तोम धारयेत्युभयरूपा बृहती भवति ।
एषा उभयसामनी (no v.l.) उचयाम (v.l. उचयामस) ।
तस्मादेतां कुर्वन्त्येव बृहत्साम्नः कुर्वन्ति रथन्तरसाम्नः.

22 JS III.3 4-5=RV IX.107.4-5
(Caland's note 1 on PB XIV 3.3, XV 9.2).

23 उभयरूपा is not found in MW,
VPK and Index Védique.

24 A C उभयसामनी, B उभयसामनी.
Should उभयसामनी be corrected to -सामनी ?
Cf. JB I.127 द्विषाम्नी बृहती. Neither VPK nor
MW give उभयसामनी. उभयसामनी occurs at JB
II 190(195) without v.l., and at JB
II.170(175) with the variants उभयसामनी and
उभयसामनी. Cf. the parallel passages quoted
in note 21. उभयसामन् (see MW) refers to the
two sāmans, br̥hat and rathantara.
The emended text surmounts the difficulty
of the form सामनी at the end of a
compound.

25 उचयाम is pf. 3 sg. of उच् + √यस्. See
Oortel, JBR, p.66 on JB III.24 (quoted in
note 21). उचयाम occurs only in SBM
V.5.5.2-4.

26 A B ऋचोर्गोर्भे, C ऋचोर्गोर्भे.

27 According to Bloomfield's Vedic Concordance this mantra is found nowhere else.

28 C ख. See note 5 on JB II.12.

29 A B C तस्येन्द्र इजेत्तन्नागच्छेत्.

२.१४

'तासु' रौरवं प्रज्ञातम् अग्निष्टोमसाम नेद् अन्तरयामेत्य^३ अयार्कपुष्पम्—'अन्नं वा अर्कः । तस्यैतत् पुष्पं यद् आरण्यम् । तद् अरण्ये जायत—आरण्यस्यै-
वान्नाद्यस्यावरुद्धयै^४ । अथाभीशवे^५ तृप्त्या^६ एव । तर्पयन्त्य^७ एवेनम् एतेन^८ । अथ
पञ्चविंशत्यक्षरनिधनम्^९ आङ्गिरसम्^{१०} । आङ्गिरसो वा ऋद्धिकामास् तपो ऽतप्यन्त^{११} ।
त एतत् सामापश्यन् । तेनास्तुवत । ततो^{१२} वै ते^{१३} सर्वे^{१४} एवाधुवन्^{१५} । सर्वे
हैवधुवन्ति^{१६} य एवं विद्वांस एतेन साम्ना स्तुवते । तत् पञ्चविंशत्यक्षरनिधनं^{१७}
भवति । पञ्चविंशो^{१८} वै प्रजापतिः । प्रजापत्यं महाव्रतं^{१९} तत् तत्सलक्षम् क्रियते^{२०} । अथ
नौधसं^{२१} प्रज्ञातं ब्रह्मसाम^{२२} । प्रज्ञातं ब्रह्मसाम^{२३} नेद् अन्तरयामेत्य^{२४} अथ पृश्नि^{२५}—अन्नं
वै पृश्नि—अन्नाद्यस्यैवावरुद्धयै^{२६} । अथ^{२७} रौहिणकम्^{२८} । एतेन वै प्रजापतिर् एक-
शफानां^{२९} पशूनां कामम् आरोहत्^{३०} । तद्यत् कामम् आरोहत्^{३१} तद् रौहिणकस्य रौहिण-
कत्वम्^{३२} । कामं पशूनां रोहति य एवं वेद । यथा ह वा इम आरण्याः पशवो मृगा एवम् एते
ऽग्र एकशफाः^{३३} पशव आसुः । तान् एतैर् एव रौहिणकस्य किट्किटाकारैर्^{३४} ग्रामम्
उपानयत् । तत्^{३५} त्रयोदशनिधनं भवति त्रयोदशस्य मास^{३६} उपाप्यै । तद् वा अशीतिभिस्
संपन्नम् । आशयन्त्य^{३७} एवेनम् एतेन । ४० अथ दैर्घश्रवसम्^{४१}—'अन्नं वै दैर्घश्रवसम्^{४२}—
अन्नाद्यस्यैवावरुद्धयै । अथ समन्तम्^{४३}, समन्ताः^{४४} प्रजापशुभिर्^{४५} असामेति^{४६} । ४७ अथ
यौधाजयं^{४७} त्रिणिधनं^{४८}, सवनानां कल्प्यै^{४९} । अथौशनम् अन्त्यं^{५०} साम । अन्त्येन
साम्नान्त्यं स्वर्गं लोकम् अश्रवामहा^{५१} इति ॥१४॥

1 Cf. JB II.190(195) पुनानस्तोम धार-
येत्युभयरूपा बृहती भवति । एषा उभयसामनी । उचयाम
(v.l. उचयाम) । तस्मादेतां कुर्वन्त्येव बृहत्साम्नः कुर्वन्ति
रथन्तरसाम्नः । तासु रौरवं प्रज्ञातमग्निष्टोमसाम । प्रज्ञातमग्नि-
ष्टोमसाम (omitted in one MSS) नेदन्तरयामेत्यथ
वाजजित्—अन्नं वै वाज (v.l. वाचः)—अन्नाद्यस्यैवावरुद्धयै
(v.l. अन्नाद्यस्यावरुद्धयै) । अथ दैर्घश्रवसम्—अन्नं वै दैर्घश्रव-
सम्—अन्नाद्यस्यैवावरुद्धयै । अथार्कपुष्पम्—अन्नं वा अर्क
—अन्नाद्यस्यैवावरुद्धयै । अथ समन्तम् । समन्तेन (v.l. सम-
न्त्येन) श्रीरसदिति । अथ यौधाजय त्रिणिधनं सवनानां
कल्प्यै । अथौशनमन्त्यं साम । अन्त्येन साम्नान्त्यं स्वर्गं
लोकमश्रवामहा (MSS लोकमश्रवाता) इति.

2 तासु i.e. on the rks beginning पुनान-
स्तोम धारया. Cf. JB II.190(195) quoted in
the previous note.

3 The mādhyandina-savana is
brought about by the three metres,
gāyatrī, brhātī and tristubh (see PB VII.
3.1-2 with Caland's notes, and Sāyana's
comm. thereon). The brhātī part of the
stotra is begun by an āida sāmān (PB VII.
3.14 ऐडेन बृहतीमारभन्ते) which is the raurava
sāmān in the ordinary agnistoma (Sāya-
na's comm. on *ibid* ऐडेन इडानिधनेन रौरवेण
साम्ना बृहतीच्छन्द आरभन्ते गृह्णन्ति and Caland's
note 1 on PB *ibid*). So, in accordance
with the general practice the brhātī part
(beginning with पुनानस्तोम धारया) was to
commence with the usual raurava sāmān,
but our text prescribes the arkapuşpa

sāman instead. Hence, the need of saying रौरवं प्रज्ञातमग्निष्टोमसाम नेदन्तरयाम 'so that we may not omit (अन्तरयाम) raurava, the well-known agniṣṭoma-sāman'.

4 C अथापुष्पम्. Arkapuspa is the name of a sāman, so called because its vākya-stobha (here puspa = stobha) begins with the word अर्क (SV I.565) (see The Vedic Chant Studied in its Textual and Melodic Form by J.M. van der Hoogt, p.8). See Caland's note 1 on PB XV.3.22, where also it is employed in the mādhyandina-pavamāna-stotra.

5 Cf. JB III.255 अथार्कपुष्पम्—अन्नं वा अर्कस्य, तस्यैतत् पुष्पं यदारण्यम्, तद्वयरण्ये जायते—आरण्यस्यैवान्नाद्यस्यावरुद्धयै.

6 B धरण्ये.

7 Cf. JB II.169(174) अन्नाद्यस्यैवावरुद्धये तस्मिन्नेतानि सामान्यवकल्पन्त्यकार्कपुष्पे देर्घश्रवसमिति and PB XV.3.22, 23 अर्कपुष्पं भवति । अन्नं वै देव्यर्क इति वदन्ति रसमस्य पुष्पमिति । सरसमेवान्नाद्यमवरुद्धेऽर्कपुष्पेण तुष्टुवानः. Also cf. JB III.255 quoted in note 5.

8 Ābhīśava is the name of a sāman, Grām XIV.2.5, composed on SV II.512 (see Caland's note 1 on PB XV.3.27, where also this sāman is employed in the mādhyandina-pavamāna-stotra).

9 A B C वृथा.

10 C तर्पयन्त्.

11 B एनेन.

12 A B C -त्रिधनम्. The compound पञ्चविंशत्यक्षरनिधन is not found in MW, VPK and Index Védique.

13 Like our text PB XII.9.18 enjoins the employment of the āngirasa sāman after the ābhīśava sāman. But the āngirasa sāman is different in the two texts. In PB it is चतुर्णिधन while in JB it is पञ्चविंशत्यक्षरनिधन.

14 The passive अतप्यन्त is used in an active sense. It is of common occurrence

in the Vedic language.

15 B C तनो वेनो for ततो.

16 A B C तैस्.

17 C सर्वा.

18 B एवार्द्धनुनवन्.

19 C हैवधुवन्ति.

20 A B C -क्षरा.

21 A B C पञ्चविंशा.

22 A B C महावृत्तं.

23 As the āngirasa sāman has a finale of twenty-five akṣara, it is connected with the pañcavimśa Prajāpati. The mahāvratā is a prajāpatya day. Hence by this sāman प्राजापत्यं महाव्रतं तत् तत्सलक्ष्म क्रियते.

24 C नोषस. Naudha is the sāman, Grām VI.1.37 composed on SV I.236 (Caland's note 2 on PB VII.10.2).

25 Brahmacāma, i.e., the third prap̥tha-stotra.

26 A haplogically omits प्रज्ञातं ब्रह्मसाम.

27 C अन्तनयामेत्य. न इद् अन्तरयाम इति 'so that we may not omit it'.

28 C प्रश्नि. Pr̥śni is the name of a sāman. It is the same as भरद्वाजस्य पृश्नि (JB III.75 वार्यै पृश्नि । वाचमेतन्नाह्वा समिच्छन्ति । तामेवैतत् संविदन्ति । तद्वैवाचक्षते भरद्वाजस्य पृश्नीति).

29 Cf. JB III.75 अथो ह स्मेतेनैव (i.e. by the Bharadvāja's pr̥śni) साम्ना भरद्वाजः पृश्न्यन्नाद्यमवरुद्धे । तद्वैवाचक्षते भरद्वाजस्य पृश्नीति (so all MSS). अवान्नाद्यं रुद्धेऽन्नाद श्रेष्ठ रत्नानां भवति य एवं वेद and PB XII.10.25 अन्नं वै देवाः पृश्नीति वदन्त्यन्नाद्यस्यावरुद्धयै.

30 C अथे.

31 A B C रौहिणकम्. Rauhīṇaka is the name of a sāman. This sāman is not used in any other Brāhmaṇa.

32 B एकशाफानां, C एकशपानां. एकशफ 'whole-hoofed, solidungulate.'

33 A B आरोहत्, C अरोहत्. For the acc. with √रुह cf. ŚBM II.1.2.7 मनुष्याणां कामं रोहेम. ... ते मनुष्याणां काममरोहन् । यं मनुष्येषु काम-

मरोहन् तं पशुषु कामं रोहति but the parallel Kāṇva passage I.1.2.4 has the loc. मनुष्याणां कामे रोहाम्. ... मनुष्याणां कामे रूढाः ... मनुष्याणां कामेऽरोहन् ... पशूनां कामे रोहति (Caland, SBK, Introd. III §26b, p. 67).

34 Cf. JB II.61.

35 C एकशपाः.

36 C किदकिटाकारै. किदकिटाकार is a new word. It refers to the stobha किद of the raupinaka sāman. It is cited by Caland, Over en uit het JB p.21 and compared with किदकिटाकार.

37 C तत्र.

38 मासः is gen. sg. of मास.

39 C आशयन्.

For the connection of अशीति with √अश् cf. JB II.15 दे ह वा अशीत्यावहश्चैव रात्रिश्च । ताभ्यामेनमाशयन्ति । आशयन्त्येवैनमेताभ्याम्, JB II.24 अशीतिभिर्धे देवा इमान् लोकानिमानध्वन आशुवत । तदशीतीनामशीतित्वम्. SBM VIII.5.2.17 and IX. 1.1.21 (both with Eggeling's note) connect the word अशीति with the √अश्.

40 Cf. JB III.256 अथ दैर्घश्रवसम्—अन्नं वै दैर्घश्रवसम्—अन्नाद्यस्यैवावरुद्धश्चै and PB XV.3.25 सर्वान्यो दिग्भ्योऽन्नाद्यमवरुद्धे दैर्घश्रवसेन तुष्टुवानः.

41 C दैर्घश्रमसम्. On dairghaśravasa sāman see Caland's note 1 on PB XV. 3.24, where also it is employed during the mādhyandina-pavamāna-stotra.

42 C omits अन्नं वै दैर्घश्रवसम्.

43 Samanta is the name of a sāman, Grām II.1.30 composed on SV I.61 (see Caland's note 1 on PB XV.4.6 and XIX. 12.6).

44 Cf. PB XV.4.6.8 समन्तं भवति ॥ आग्नेयी पृथिव्याग्नेयो ब्राह्मणः । ऐन्द्रो धौरेन्द्रो राजन्यः । अन्तरिक्षेण द्यावापृथिवी समन्ते । अन्तरिक्षेणैवैनं समन्तं करोति... and PB XIX.12.7 (according to the Kashi Sanskrit Series ed., but XIX.12.6 according to Caland's translation) समन्तं भवति । समन्तामेवास्यै विशं करोति and JB III.186 प्रजापतिर्वा अकामयत समन्तः प्रजया पशुभि र्यामिति । स

एतत् सामापश्यत् । तेनास्तुत । ततो वै स समन्तः प्रजया पशुभिरभवत् । तदेव समन्तस्य समन्तरस्य । समन्त एव प्रजया पशुभिर्भवति य एवं वेद.

45 The compound प्रजापशु is not found in MW, VPK and Index Védique. It occurs in JB at II.92(95) मिथुनात् प्रजापशवः (no v.l.) प्रजायन्ते and II.143(145), 173 (178), बहुः प्रजापशुभि (so in A B, but प्रजया पशुभिः in C) प्रजायेय. Note प्रजापशुकाम in AA I.1.1.

46 C असमेति. असाम is 1 pl. imp. of √अस्. The sentence signifies 'may we be surrounded on all sides ('समन्ताः परितोऽवस्थिताः' Sāyana's comm. on PB XIX.12.7) by progeny and cattle.'

47 JB III.15 is verbally identical: अथ यौयाज्यं त्रिणिधनं सवनानां कृत्यै । अथौशनमन्यं साम । अन्त्येन (v.l. अन्तेन) साम्नान्त्यं स्वर्गं लोकमश्न-वामहा इति.

48 C यौयाज्यं. Yaudhājaya is the sāman, Grām XIV.1.36 composed on SV I.511 (see Caland's note 1 on PB VII.5.12 and p.650). At PB VII.5.12 and XI.3.10 it is chanted during the mādhyandina-pavamāna-stotra, as in our text.

49 A B C त्रीणिधनं. According to Caland (note 2 on PB VII.3.17) the yaudhājaya sāman 'has no finale in the proper sense, viz. no finale which is added to the words of the verse (such as *idā*, *as*, *hīs*, etc.) but three parts of the verse itself are taken as nidhana (³*sd234sī*; ⁵*dā234sī*; ⁵*nyā345yāh*, etc.)". Caland-Henry, L'Agnistoma, §178b, p.281 correctly reads the last nidhana as ³*nyā234yāh*.

50 The yaudhājaya sāman is for the kṛpti of the THREE savanas (prātaḥ, mādhyandina- and trtiya) because it has THREE finales. Cf. the elaborate expla-

nation of JB I.124 अथ यैश्चाजयं त्रिणिधनं सवनानां कल्पये... देशानां वा अनुरा यज्ञवेशसं अचिकीर्षन् । यावत्येतदक्षिणानां काले न स्तुवन्ति न शंसन्ति, तद्देवाः प्रत्यबुध्यन्त । त एतत् सामापश्यन् । तेनास्तुवत । ते प्रातःसवनमेव प्रथमेन निधनेन पर्यगृह्णन्, माध्यन्दिनं द्वितीयेन, तृतीयसवनं तृतीयेन.

51 C अन्यं. The ausāna is the last sāmān of the mādhyandina-pavamāna-stotra (cf. PB VIII.5.16; see also Dr. B. Ghosh, Collection of the Fragments of Lost Brāhmaṇas, p.11, note 19, and

Caland's note 1 on PB VII.3.23).

52 Cf. JB I.224 अन्त्याभ्यामेवैतत् सामं भ्यामन्त्यं स्वर्गं लोकमश्नुते य एं वेद and JB III. 248 अथोऽन्त्येन साम्नान्त्यं स्वर्गं लोकमश्नामहे. In Sāyana's comm. on PB VII.3.23 it is stated that ausāna, which is devoid of a finale (अनिधन), is at the end of the mādhyandina-pavamāna-stotra to prevent the sacrificer from falling across the world of heaven (स्वर्गस्य लोकस्यानतिपादाय).

२.१५

तद् आहुस् तवइशाव्यम्^१ एवैतस्याहः पृष्ठं कार्यम् इति^२ । तस्येषा कल्याण्य एव प्रशंसा, न त्व एवास्मिन्^३ ह्रीं संपादयतः । वामदेव्यम् एवेत्य् आहुः^४ । वामदेव्यं हि^५ (?) । तद् ध वै प्रत्यक्षं वामदेव्यं यद् राजनम्^६ । तस्य^७ प्राणेन प्रस्तौति । ऋचा वै वामदेव्यस्य प्रस्तौति । प्राणेनैतस्य हिं हिं हिं^८ प्राणोऽसद् इति वै हिं कुर्वन्ति । यथा ह वै वयस आशय एव राजनस्य वामदेव्यम् । प्रजापतिर् वै पितादित्यः^९ पुत्रः । प्रजापतिर् वामदेव्यम् आदित्यो राजनम्^{१०} । तस्माद् एष^{११} एतयोर् आभावत्तरं तपति । एतद् ध्य् अस्मात् तेजो^{१२} निर्भिन्नम् । तद् वा अशीतिभिस्^{१३} संपन्नम् । एकैकस्यां स्तोत्रियायां द्वे द्वे अशीत्यौ^{१४} संपद्येते । ताः पञ्चाशद्^{१५} अशीतयस् संपद्यन्ते । द्वे ह वा अशीत्याव्^{१६} अहश्चैव रात्रिश्च । ताभ्याम् एनम् आशयन्ति^{१७} । आशयन्त्य एवैनम् एताभ्याम् । तस्य यन्^{१८} निधनं पृष्ठान्य् एव तानि^{१९}—॥ १५ ॥

INTRODUCTORY

JB II.406(411) has the same subject matter as the present section. It is quoted in extenso तदाहुस्तवइशाव्यमेवैतस्याहः पृष्ठं कार्यमिति । देवा वै यद्ये व्रतं समभरंस्तद् तवइशाव्यमभवत् । तद्यदेतस्याहस् तदइशाव्यं पृष्ठं भवति व्रतमेवैतत् प्रत्यक्षं मुपयन्ति । तद् वा आहुर्दुष्प्रज्ञानां वै तवइशाव्यस्य स्तोभाः पदवृत्तिः (च. 1 पदवृत्तिः) प्रस्तावाः (च. 1. प्रस्तावः) प्रतिहारो देवतः निधनानि । वामदेव्यमेवैतस्याहः पृष्ठं (च. 1. पृष्ठं) कार्यमिति । आत्मा वै व्रतस्य वामदेव्यम् । स यथागल्य गृहान् न विन्देत् तादृक् तद्यदेतस्याहोऽन्यद् वामदेव्यात् पृष्ठं कुपुः । तदाहु स्वारं न पृष्ठताये । तस्मान् राजनमेवैतस्याहः पृष्ठं कार्यमिति । राजनेन वै प्रजापतिः प्रजानां राज्यमैश्वर्यमा-

धिपत्यमगच्छत् । तद्येन प्रजापतिः प्रजानां राज्यमैश्वर्यमाधिपत्यम् [अगच्छत् तेन प्रजानां राज्यमैश्वर्यमाधिपत्यं] गच्छमेति । परोक्षमिव ह खलु वा एतद्वामदेव्यं यद्वा राजनम् । राजनं पृष्ठं भवति, वामदेव्यं मैत्रावरुणसाम, पञ्चनिधनं वामदेव्यं ब्रह्मसाम । अभिपूर्वमेवैतद्वामदेव्येन मध्यत आत्मानं संदधती यन्ति.

1 Tavaśśāvyā is the name of a sāmān. This word is not found in MW, VPK and Index Védique. It is the same as तवइशावीय (q.v. in the index to Die altindischen Todten- und Bestattungsgebräuche by W. Caland and Index Védique) which is a variant of तवशवीय (so called because it begins with RV X.140.1 अग्रे तव

अनो....., SVB II.1.8). The word तवद्वाव्य occurs four times in JB II.406(411) quoted above.

2 'They say that the tavaśśāvya (sāman) should be made the prṣṭha-stotra of this (mahāvratā) day'.

3 A C -रिम, C -रिम.

4 वामदेव्यमेवेत्याहुः = वामदेव्यमेवैतस्याहुः पृष्ठं कार्यमित्याहुः. Like our text, PB V.1.1 prescribes the vāmadevya sāman for the ātman part of the first prṣṭha-stotra (see Caland's note on PB *ibid* and cf. PB V.2.1). JB II.406(411) clearly brings out the above: वामदेव्यमेवैतस्याहुः पृष्ठं कार्यमिति । आत्मा वै व्रतस्य (i.e. महाव्रतस्तोत्रस्य) वामदेव्यम्.

5 A B ही, C हि हि. The text is not clear. Lacuna ?

6 Here the rājana sāman is prescribed as an alternative to the vāmadevya sāman for the ātman part of the first prṣṭha-stotra. Cf. JB II.406(411) तत्त्वानं राजनमेवैतस्याहुः पृष्ठं कार्यमिति..... So also PB V.2.6 (see Caland's note 1 on PB V.2.1). Why this *vikalpa* ? Regarding this PB V. 2.4-5 says that the vāmadevya sāman is *unfit* because it is devoid of finale, and without support is the sāman that is devoid of finale. Hence the rājana sāman, which is provided with a finale (PB

V.2.9), is substituted for the vāmadevya.

Rājana sāman is Ar. gā. IV.2.19, composed on SV I.318 (see Caland's note 1 on PB V.2.6).

7 = राजनस्य.

8 C हुं हुं हुं.

9 A B C पितादित्यः. JB II.269(274) प्रजापतिवं पितादित्यः पुत्रः.

10 A B C राजानम्.

11 C एत.

12 A एतयोरामावत्तरन्तपत्येद्वयसात्तेजो, B एतयोरामावत्तरन्तपत्येद्वयसात्तेजो, C एतयोरामावत्तरन्तपत्येद्वयसात्तेजो. आमावत्तरं 'more brightly' is new to MW, VPK and Index Védique.

13 C अशीतिस.

14 For the meaning of अशीति see Eggeling's note 1 on ŚBM VIII. 6:2.3, p.112.

15 C पञ्चशद्.

16 C अशीत्या.

17 For the connection of अशीति with √अश् see note 39 on JB II.14.

18 C omits यन्.

19 C makes तानि a part of the next section.

The finale of the rājana sāman (तस्य = राजनस्य) is the prṣṭhas. See note 1 on JB II.16 and cf. PB V.2.9 with Caland's translation.

२.१६

१ वाग् इति रथन्तरम् । इलेति वैरूपम् । तद् छक्त्रयस् तद् रेवतयः ३ । स्वर इति वैराजम् । बृहद् इति बृहत् ४ । भा ५ इत्य् असौ वा आदित्यः । भा इत्य् एतद् एवास्य निधनम् । एतस्य सलोमताम् ६ अश्नुते य एवं वेद । तद् एतत् सर्वाणि ७ पृष्ठान्य् अभिवदत्य् एतेन ८ सामनिधनेन ९ । त उ वै १० पञ्च १० पञ्चविंशास् सामनिधनानां संस्तुतानां संपद्यन्ते । तान् उ एतान् निधनैर् एव होतानुशंसति ।

तद् आहुर् आत्मनाग्रे ११ प्रतिपद्यम् अथ शीष्णा १२ । आत्मा वा अग्रे ऽथ शिर इति । तद् उ ह तद् यथा कर्त १३ पतेत् १४ तादृक् १५ तद् यत् पञ्चविंशाद् आत्मनस् १६ त्रिवृच्च

छिरो^{१०} ऽभि प्रत्यवरोहेयुः^{१८} । शीर्ष्णैव^{१९} प्रतिपद्यम् । सर्वा ह वा एतद्^{२०} देवता^{२१} स्तोत्रं प्रत्युपतिष्ठन्ति^{२१}—मया प्रतिपत्स्यते मया मयेति । स यदि शीर्ष्णा प्रतिपद्येत यैव शिरःप्रतिपदेवता^{२२} भवति^{२३} ताम् एव तेनर्धोति । यदि पक्षेण यैव पक्षौप्रतिपदेवता^{२४} भवति ताम्^{२५} एव तेनर्धोति^{२६} । यदि पुच्छेन यैव पुच्छं प्रतिपदेवता^{२७} भवति^{२८} ताम् एव तेनर्धोति । यद्य् आत्मना यैवात्मनःप्रतिपदेवता^{२८} भवति ताम् एव तेनर्धोति^{२९} । अन्तरिता^{३०} इतरा देवता भवन्ति । सर्वा^{३१} उ ह वे देवता(श्) शीर्ष्णन्^{३२} एव—इमे वै वसवः^{३३} ॥ १६ ॥

1 The last statement of the previous section (तस्य यन्निधनं पृष्ठान्येव तानि) is amplified here. The five nidhanas of the rājana sāmān, viz. वाक्, इडा, सुवो (sic), बृहत् and मा (Caland's note 1 on PB V.2.7) are identified with the pr̥ṣṭha-sāmāns (rathantara, br̥hat, vairūpa, vairāja, śākvara and raivata) and the sun. वाक् is identified with rathan-tara, इडा with vairūpa, śākvara and raivata, सुवो (Caland in note 1 on PB V.2.7 reads सुवो) with vairāja, बृहत् with br̥hat and मा (the last nidhana) is yonder sun (cf. PW 'मा m. die Sonne *Trik* I.1.99').

2 C छत्रयैस्.

3 रेवतयः occurs in JB only. रेवत्यः is the regular nom. pl. of रेवती and it alone occurs in the other Brāhmaṇas : AB II.16 ŚBM I.2.2.2, ŚBK II.2.1.2, PB VII.9.20' XIII.7.3, 9.4, 14, 16, 17, 25, 10.5, XVI.5.27, Ārṣeya B I.15.3, II.6.7.

4 Note that here the order of the pr̥ṣṭha-sāmāns is different from that of JB II.1, so as not to alter the sequence of the nidhanas of the rājana sāmān.

5 B म, C म्य.

6 A C सलोताम्, सलोमता is new to MW and PW. At JB I.204 (Auswahl §76) Caland translates it as 'Kongruenz' and Renou in his Index Védique as 'marche normale, réussite'. In the other Brāhmaṇas it is used only in KB XXVIII.2 bis. Cf. सलोमत्.

7 C पृष्ठान्नवेदत्येदेन.

8 एतेन सामनिधनेन, i.e., by the nidhana of this rājana sāmān.

9 A B C पै (प and व are often confused in the Grantha script).

10 i.e., the five nidhanas of the rājana sāmān वाक्, इडा, सुवो, बृहत् and मा.

11 The different parts of the mahāvratā-stotra are compared to the various parts of a bird, as the fire altar was built in the shape of a bird (cf. ŚBM IX.1.2.35-39). Hence the terms 'head' (शिरस्), the two 'wings' (पक्षौ), the 'trunk' (आत्मन्), the 'tail' (पुच्छ) for the different parts of the mahāvratā-stotra. Cf. Sāyana's comm. at the beginning of PB V.5.

12 A B शीर्ष्णा.

13 C कर्त. On कर्त see note 7 on JB II.11.

14 For the use of acc. with ४/पद् (Renou, Gram. Skt. 223 b, p.310) cf. ŚBM XIV.7.1.20 (BĀUp IV.3.20) गर्तस्मिन् पतति, JB I.139 यथा कर्त पतेत् तादृक् तत्, TĀ VI.9.19 (Mys. ed. II, p.107-108) कर्त पतिष्यामि, but the loc. with पद् in KB XXVI.4 गर्तं वा पतति.

15 C तादृक्.

16 See Eggeling's note on ŚBM X.1.2.8 स पञ्चविंश आत्मा.

17 The 'head' of the mahāvratā-stotra is trivṛt, i.e., it is chanted in the gāyatrī melody on three tristichs (see Caland's note 1 on PB V.1.2). Cf. PB V.1.2 त्रिवृच्छिरो भवति, ŚBM VIII.4.4.4, VIII.

6.2.6 त्रिवृद्धि शिरः. त्रिवृच्छिरः is acc. sg. governed by अभिप्रत्यवरुह्.

18 A B प्रत्यवरोहेयु, C प्रत्यवरोहयुः. अभिप्रत्यवरुह् is not indexed in VPK although MW gives its usage in AB in the sense of 'to step down upon (acc.)'.

19 A शीष्णैव, C शीष्णैव. On शीष्णा see Over en uit het JB, p.17.

20 एतत् qualifies स्तोत्र.

21 C स्तोत्रा व्युत्पत्तिश्चिन्ति.

22 A शिर प्रतिदेवता, C शिर प्रतिपदेवत

23 C भवन्ति

24 A पक्षैः प्रतिदेवता, B C पक्षैः प्रतिपदेवता, Wh पक्षैः देवता.

25 B तान्.

26 C तेनाध्नोति.

27 A B C पुच्छप्रतिपदेवता.

28 A वैवात्मान.प्रतिपदेवता, B C वैवात्मान.प्रतिपदेवता.

29 C तेनद्धयेति.

30 C अन्तरिक्षता. Cf. JB II.17 अन्तरिक्षता देवता स्युः.

31 B C सर्व.

32 C शीष्णैव.

33 A takes over इमे वै वसवः to the next section, while B C and Wh do not. The enumeration of सर्वा देवता is continued in the next section.

२.१७

इमे रुद्रा इम आदित्या इमे विश्वं देवाः । अयम् एवायं लोक इदम् अन्तरिक्षम् अयम् असौ लोक इमा दिशः^१ श्रोत्रम् इदं रथन्तरम्^२ इदं वामदेव्यम् इदं बृहद् इदं यज्ञायज्ञीयम्^३ । एतद् एतच्छ्रीष्णा^४ प्रतिपद्यमानस्^५ सर्वाभिर् देवताभिस् सर्वैर् एभिर् लोकैस् सर्वैस् सामभिर्^६ अनन्तरायं^७ प्रतिपद्यते । स यद् इतोऽन्येनागेन^८ प्रतिपद्यत यैव तत्प्रतिपदेवता^९ स्यात् ताम् एवधुयात्^{१०} । अन्तरिक्षा इतरा^{११} देवता स्युः^{११} ।^{१२} अथैतच्छ्रीष्णा^{१२} प्रतिपद्यमानस् सर्वाभिर् एव देवताभिर् अनन्तरायं प्रतिपद्यत । अथो हेतद् देवतानां प्रियं यच्छ्रीष्णा प्रतिपद्यते—सर्वा नो नापरात्सीर्^{१३} इति ॥ १७ ॥

1 A B दिशश्.

2 C रथन्तरन्तरम्.

3 C यज्ञायज्ञीय.

4 B तदेतत्श्रीष्णा, C तदेच्छ्रीष्णा.

5 A -न., B -ना, C -न.

6 A सामाभिर्.

7 अनन्तराय 'without a break'.

8 C Wh यदन्येनागेन.

इतोऽन्येनागेन 'by a part different from this one, the 'head', i.e., by the right or left wing, by the trunk, or by the tail of the mahāvratā stotra.

9 A B तत्प्रतिदेवता, C तत्प्रतिपदेवता.

10 C एवधुयात्.

11 C देवता स्युः. Cf. JB II.16 अन्तरिक्षा इतरा देवता भवन्ति.

12 Wh अथ तच्छ्रीष्णा.

13 Instead of 2 sg. अपरात्सीर् the 3 sg. अपरात्सीद् is expected. For the confusion of r and d see Oertel, GGA 1931, p. 239-240, Studia Indo-Iranica, Ehrengabe für Wilhelm Geiger p.136-137, Bloomfield-Edgerton's Vedic Valiants II, 272a, p. 142, and add the reading of Devarāja on Naigh. (Bibl. Ind. I, p. 284) इन्द्रः पूमिर् आतिरद् instead of इन्द्रः पूमिद् आतिरद् of RV III.34.1, अस्त्रावीर् for अस्त्रावीद् at JB II.2.

२.१८

‘रेतो’ वा एतद् अग्रे प्रविशति^३ यद्^४ गायत्रम् । ततो ऽन्यान्य् अंगानि विक्रियन्ते^५ । प्राणो वा एव प्रविशति यद्^६ गायत्रम् । ‘तम् अन्यान्य् अंगान्य् उपसंसीदन्ति’^७ । स इमान् ‘प्राणान् आकाशान् अभिनिर्मन्थति’^८ । प्राणो वै गायत्रः^९ । गायत्रे शिर एव^{१०} । तदायतनो वै प्राणो यच्च छिरः । तस्मात्^{११} त्रिवृतैव^{१२} शीर्ष्णा^{१३} प्रतिपद्यम् अथ पञ्च-
दशेन पक्षेणाथ सप्तदशे^{१४} नाथैकविंशेन^{१५} पुच्छेनाथ^{१६} पञ्चविंशेनात्मना^{१७} । तद् ऊर्ध्वाः
कीर्तिम्^{१८} ऊर्ध्वा श्रियम् ऊर्ध्वा स्वर्गं लोकं रोहन्ति । अथो हैवां तैर् एव ज्योतिष्टोमस्य
‘स्तोमैश्च शिवैश्च शान्तैर् एतद् अहः’^{१९} परिष्टुतं भवति । अथो हैवाम् एत एव ज्योति-
ष्टोमस्य स्तोमाश्च शिवाश्च शान्ताः परिमाद्भाजनं^{२०} भवन्ति^{२१} ॥ १८^{२२} ॥

1 It has been translated by Oertel in his Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmanas §51 Ex.5, p.133: ‘The seed, viz. the gāyatrī metre, enters first, from it the other members (of the body) are respectively fashioned; this breath indeed, viz. the gāyatrī metre, enters, the other members (of the body) cluster round it, this (primary) breath churns out (=generates) these (other) breaths (=sense organs) with reference to (?) the ethereal spaces’.

2 C रेता.

3 C प्रविनति.

4 A C यत्.

5 A B C विक्रीयन्ते.

6 C यत्.

7 C तमन्यान्यागानुपसीदन्ति.

8 A प्राणानाकारान्, B प्राणाः, C प्राणानाकाशानभिनिर्मन्थन्ति, Wh प्राणाः. Cf. JB I.17 तस्य वै सम्भविष्यतः प्राणा अग्रे प्रविशन्त्यथ रेतस्सिच्यते । स इमान् प्राणानाकाशान् (so all MSS) अभिनिवर्तते । तस्माद् समानस्यैव रेतस्सतो यादृश एव भवति तादृशो जायते. This passage is discussed by Windisch in BKS GW, 59, p.115-116 and by Oertel in his Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmanas, §51 Ex. 5. Windisch proposes to emend आकाशान् in the clause स इमान् प्राणानाकाशानभिनिवर्तते which is not

favoured by Oertel ‘against the concurrent testimony of the MSS’. He thinks that “if the MSS-reading is retained आकाशान् must be taken in apposition to प्राणान् and the passage would mean: ‘He (viz. he who is about to come into existence) turns towards these breaths (which, in the macrocosm, are identical with) the ethereal spaces’; that is to say: when a human being is about to come into existence (तस्य सम्भविष्यतः) the प्राणाः of the future being enter the mother’s womb first (प्राणा अग्रे प्रविशन्ति) and before the seed is emitted into it (अथ रेतस्सिच्यते); it is toward these प्राणाः, which in the macrocosm correspond to the ethereal spaces (आकाशाः) that the future being turns (स [सम्भविष्यन्] इमान् प्राणानाकाशानभिनिवर्तते), and thus it comes to pass that the character and nature of the future being do not depend on the seed,—for the seed is uniform in character for all beings,—but on the character and nature of the प्राणाः which have entered the mother’s womb before the seed is cast and with which the सम्भविष्यन् has united (तस्माद् समानस्यैव रेतस्सतो यादृश एव भवति तादृशो जायते)”. Also cf. KauṣUp II.14 and ChāndUp IV.10.5 for the connection of प्राण with आकाश.

- | | |
|--|---|
| 9 So in all MSS. | 17 The ātman i. 25-versed (SBM transl., part IV, p. 283). |
| 10 C प for एव. Cf. JB I 321 तेषां यदेव गायत्र शिर आसीत् तत् सममत्रत् | 18 C कीर्त्तिम्. |
| 11 C तस्मा. | 19 C स्तोमैशिवेशान्नैनेतदह. |
| 12 A B C तृतेन | 20 C परिमत्भाजां. The compound परिमाद्भाजन is not found in MW, VPK and Index Védique. Paṁmād is the 'name of 16 sāmanas belonging to the mahāvratā-stotra' according to MW, but they are 13 according to Eggeling, SBM transl., part IV, p. 283 |
| 13 Cf. PB V.1.2 त्रिवृच्छिरो भवति. | 21 B मरति. |
| 14 The 'wings' of the mahāvratā-stotra are 15- and 17-versed (PB V.1.10 पञ्चदशसप्तदशौ पक्षौ भवतः). | 22 C omits 18'. |
| 15 B -यैकविकवेगेन. | |
| 16 C पुच्छनाधि | |
| The 'tail' of the mahāvratā-stotra is 21-versed (PB V.1.16 एकविंश पुच्छ भवति) | |

२.१९

'तद् एतत् सर्वपृष्ठं^१ सर्वस्तोमम्^२ अहः । तद् यद् एतेन सामनिधनेन सर्वाणि^३ पृष्ठान्य अभिवदति तेन^४ सर्वपृष्ठम्^५ । अथ यद् एते ज्योतिष्टोमस्य स्तोमाश् शिवान्ताः परिमाद्भाजनं भवन्ति^६ तेन सर्वस्तोमम् । *संपदा हेव* त्रिणवत्रयस्त्रिंशौ^७ 'स्तोमाव् अभिसंपद्यते^८ । सर्वपृष्ठेन^९ हास्य सर्वस्तोमैनेतेनाह्वा^{१०} स्तुतं भवति य एवं वेद । तेन^{११} हैतेनैकेऽपि^{१२} तृतीयं कृत्वा स्तुवत एकं वावेदं सामेति वदन्तः । तेषां ह तेषाम्^{१३} अमुष्मिन् लोके^{१४} नैव शिरश् चान्यानि चांगानि विहायन्ते^{१५} ॥ १९ ॥

- | | |
|---|---|
| 1 C haplogically omits तदेतत् सर्वपृष्ठ परिमाद्भाजनं भवन्ति. | refers to तदेतत् सर्वाणि पृष्ठान्यभिवदत्येतेन सामनिधनेन in JB II.16 where the identification of the nidhanas of the rājana sāman with the prstha sāmans is given. |
| 2 सर्वपृष्ठ 'provided with all the (six) prsthas'. See Eggeling, SBM transl., part III, introd. p. xxi. | 7 A B C संपदा हेव. |
| 3 सर्वस्तोम 'provided with all the (six) stomas', which are the trivrt (9-versed), pañcadaśa, saptaśadaśa, ekavimśa, sapta-vimśa and the trayastriṁśa (Caland's note 2 on PB XX.2.1). | 8 B त्रिणवत्रयस्त्रिंशौ. |
| 4 B सर्वा. | 9 A B स्तोमावभिसंपद्यते. |
| 5 B omits तेन. | 10 C सर्वपृष्ठेन. |
| 6 तद्यदेतेन सामनिधनेन सर्वाणि पृष्ठान्यभिवदति | 11 A -नह्वा, C -नह्वा. |
| | 12 C हैतेनैकेवि. |
| | 13 A C अमुष्मिन् लोके, B अमुष्मिन् लोके. |
| | 14 B विहायते, C विहायन्ते. |

२.२०

पिण्डाः^१ पिण्डा इव हि भवन्त्य अक्रताः^२ । यथाङ्गम् एव स्तोतव्यम्^३ । ते हैवा-

मुर्मिर्ल^१ लोके साङ्गास् सतनवो ऽमृतास् संभवन्ति^२ ।

अथ हेकं सृष्टुद् एव शीर्ष्णे हिं कुर्वन्ति—पराङ्^३ एतद् यच्च छिर इति वदन्तः । त्रिस् त्रिर् इतरेभ्यो ऽङ्गेभ्यः^४ । त^५ त्रयोदश हिंकारास् संपद्यन्ते । एवं त्रयोदशस्य मास^६ उपासिर् इति । तद् उ ह शश्वन् न तथा^७ । त्रि^८ एव शीर्ष्णे हिं कुर्वन्तस्^९ । त्रिस् त्रिर् इतरेभ्यो ऽङ्गेभ्यः । त पञ्चदश हिंकारास् संपद्यन्ते । पञ्चदशो^{१०} वा इन्द्रः । ऐन्द्रं महाव्रतं^{११} तत् तत्सलक्षम् क्रियते ॥ २० ॥

1 B पिण्डः.

2 So all MSS. अकृताः for अकृतवः like RV पूतकृता side by side with पूतकृतु ?

3 C स्तोतव्य.

4 A B -भिन्, C हेवामुभिन्.

5 Cf. JB II.321 सर्व एव साङ्गास्सतनवो-ऽमृतास्समभवेति ते सर्व एव साङ्गास्सतनवो-ऽमृतास्समभवन् । सर्वो हेव साङ्गास्सतनुरमृतास्समभवति य एव वेदः.

6 C पनाङ्. For पराङ् neut. see Wackernagel III p.281. The common form is पराङ्.

7 The other angas are the 'trunk'

(आत्मा), the two 'wings' (पक्षौ) and the 'tail' (पुच्छ).

8 A B C तो.

9 मास is the gen. sg. of मासः.

10 'That is not always so', i.e., they do not always utter the sound *hum* once for the 'head'.

11 A B C त्रिर्.

12 A C हिं कुर्वन्तस्. Note the use of the participial form हिं कुर्वन्तस् for the finite.

13 C पञ्चादशो

14 C महाव्रतः.

२.२१

१ तद् आहुर् नौधसम् एव तस्याहो^१ ब्रह्मसाम^२ कार्यम् इति । तद् ध तत् पक्षम् अनुवदति^३ । रथन्तरम् एव इयैतम्^४ एव कार्यम् इति । तद् उ ह तत् पक्षम् एवानुवदति । बृहद् एव पञ्चानिधनम् एव वामदेव्यं^५ कार्यम् इति । आत्मानं^६ हेव तद् अनुवदति । श्रायन्तीयम्^७ एव कार्यम् इति । न ह वै किं चन श्रायन्तीयम् अनुवदति । 'महावष्टम्भम् एव^८ कार्यम् । 'तद् दिङ्निधनं^९ भवति । दिशो वै पृष्ठानि^{१०} । इयम् एव प्राची दिग् रथन्तरम् इयं बृहद्^{११} । इयं वैरूपम् इयं वैराजम् अमूर् महानास्नीर्^{१२} इमा रेवतयः^{१३} । दिग्भ्यो^{१४} वा एतस्मा अन्नाद्यं हरन्ति^{१५} । 'दिग्भ्यो वा अस्मा^{१६} अन्नाद्यं ह्रियते य एवं वेद^{१७} । अथो हैषाम् एतैनैव सर्वाणि पृष्ठानि ब्रह्मसामवन्ति भवन्ति^{१८} । तस्माद् उ हैतत् सामैतस्माद् अहो^{१९} नान्तरित्यम्^{२०} । तद् उ सतो बृहतीषु^{२१} भवत्य् उत्क्रान्त्या^{२२} एवानपश्चेशाय^{२३} ॥ २१ ॥

1 C तदाहुर्नौधसमेवैतस्याहो. Naudhasa is the name of the sāman, Grām VI.1.37 composed on SV I.286 (Caland's note 2 on PB VII.10.2).

2 C ब्रह्मसा. Brahma-sāman is the

third prstha-stotra (Caland's note 2 on PB XII.4.19). Here different sāmāns are prescribed because the day belongs to the second half of the year. It is to be noted that in the first half of the year the

sāman is the same (i.e. the abhivarta sāman) while the rk varies, and in the second half the rk is the same but the sāmans vary (see Caland's note 1 on PB IV.3.4, and B. Ghosh, Collection of the Fragments of Lost Brāhmanas, p.73 note 6). Cf JB II.14 अथ नौधसं प्रज्ञात ब्रह्मसाम, JB I.813 नौधसं वा श्येत वा ब्रह्मसाम.

3 C inserts महावैष्टम्भ after अनुवदति.
Paksa of the mahāvratā-stotra.

4 Śyāta is the sāman, Grām VI.1.62 composed on SV I.235 (Caland's note 1 on PB VII.10.2). According to PB VII.10.2 also śyāta is the brahma-sāman.

5 The five nidhanas of the vāma-devya are: (i) इह प्रजामिह रये रराणो, (ii) रायस्पोषाय सुकृताय भूयसे, (iii) अग्नम वाममिदं बृहत्, (iv) इदं वाममिदं बृहत्, (v) चराचराय बृहत् इदं वाममिदं बृहत्. Cf. PB V.2.10 अतिछन्दःसु पञ्चनिधन वाम-देव्य ब्रह्मसाम कार्यम्.

6 C आत्मानम्. 'Ātman' of the mahāvratā-stotra.

7 C श्रायन्तीम्. Śrāyantiya is the sāman, Grām VIII.2.5 composed on SV I.267 (Caland's note 1 on PB VIII.2.9). It is the brahma-sāman in JB I.352, II.198(203) श्रायन्तीयं ब्रह्मसाम and PB VIII.2.9 also.

8 A महावैष्टम्भ, C महावैष्टम्भै. Mahāvaiṣṭambha is the name of the sāman, Grām VII.1.31 composed on SV I.261 (Caland's note 1 on PB XII.4.19). It is to be made the brahma-sāman. Cf. PB XII.4.19 महावैष्टम्भ ब्रह्मसाम भवति.

9 B तद्विनिधन, C तद्विनिधन. The word दिङ्निधन is not found in MW and Index Védique though it occurs in PB X.10.1 and X.12.3. The finale of the mahāvaiṣṭambha is (SV, Calcutta ed., vol.I, p.542) दीरश्शः, whence the adjective दिङ्निधन.

10 C वृष्टानि.

11 C ब्रह्म.

12 Here the mahānāmniś=sākvara sāman. See Caland's note 1 on PB XIII.4.2 and Eggeling, ŚBM transl., part 5, p. 331, note 2.

13 See note 16 on JB II.1 and cf. बृहतय in JB II.138-139(140-141).

14 A B दिग्भ्यो, C दिव्यो.

They bring food from the quarters (दिग्भ्यः) as the mahāvaiṣṭambha sāman is दिङ्निधन.

15 C हरति.

16 A दिग्भ्योऽस्मा, B दिग्भ्यो अस्मा, C दिग्भ्यो वास्मा.

17 C वद.

18 C omits भवन्ति.

19 C अहो.

20 'Therefore this (mahāvaiṣṭambha) sāman should not be omitted (नान्तरित्यम्) from this day'. अन्तरित्य is not found in the dictionaries, including VPK.

21 The mahāvaiṣṭambha sāman is chanted on stanzas in the satobhratī metre (12+8+12+8 syllables). See PB XII.4.22 and Sāyana's comm. thereon.

22 A B भवत्युक्तान्त्या, C भवत्युक्तान्त्या.

23 A B C एवानपमृशाय.

It is for stepping up and not falling down ('zum Hinaufschreiten, zum Nicht-hinabstürzen' Caland in Auswahl §156), because the satobhratī verses (40 syllables) on which mahāvaiṣṭambha the brahma-sāman is chanted have more syllables than the brhatī verses (36 syllables) on which the brahma-sāman is usually chanted (cf. Sāyana's comm. on PB XII.4.22 तत्र हि बृहतीषु ब्रह्मसाम भवति। अस्मिन्नहनि तु सतो बृहती-विद्वि अधिकोक्षरत्वात् ताम्यामहोभ्यामेतदहरच्छित भवति).

अनपमृश is strangely not registered in MW and Index Védique though it occurs in PB XII.4.3, 10.2.3, XIV.4.1, 6.3. 10.2, XVI.3.4, XVII.4.2, XX.7.1, XXI.9.14, XXIV.11.8, XXV.2.5 and JB I.135, II.29.

२.२२

तद् आहुर् इलान्दम्^१ एवैतस्याहो^२ अग्निष्टोमसाम कार्यम् इति । तस्यैषा कल्याण्य एव प्रशंसा । अतिरिच्यते^३ यद् व्यवच्छिन्न्युरामणीयं^४ तद् यद् अदः पक्षम् । इलान्दं^५ तद्^६ आर्भवस्य पवमानस्यानुष्टुभि कार्यं, यद् अभ्युदितं^७ तन् नेद् अन्तरयामेति^८ ।

वारवन्तीयम्^९ एव^{१०} कार्यम् इति^{१०} । तस्यैषा^{११} कल्याण्य एव^{११} प्रशंसा । निषिद्धम् इव तु यावद्^{१२} धैव कृत्वो^{१३} यजते^{१४} तावद्^{१५} शुभूषति^{१६} तावत् कामयते— श्रेयान्^{१७} स्यां श्रेयान् स्याम् इति । तद् आर्भवस्यैव पवमानस्य गायत्र्यां कार्यं^{१८},^{१९} यद् अभ्युदितं^{१९} तन् नेद् अन्तरयामेति^{२०} ।

^{२१} तद् उ वा आहुर् यद् वावान्या^{२२} वाङ् नातिवदति^{२३} तद् एतस्याहो^{२४} ऽग्निष्टोमसाम^{२५} कार्यम् । यज्ञायज्ञीयं वावान्या^{२६} वाङ् नातिवदति । वाग् वै यज्ञायज्ञीयम्^{२७} । कुतो हि वाग् वाचम् अतिवदिष्यति । तस्माद् एतस्याहो यज्ञायज्ञीयम् एवाग्निष्टोमसाम^{२८} कार्यम् इति । अथैतच्च चतुस्त्रिंश-संमितम् अनुष्टुभि^{२९} कुर्वन्ति । त्रयस्त्रिंशद् वै देवताः^{३०} । प्रजापतिश्चतुस्त्रिंशः^{३१} । सप्रजापतिका^{३२} एवैतेन देवाः^{३३} ऋध्नुवन्ति । अथ यद् आरम्भणीये^{३४} ऽहंस् त्रयस्त्रिंशत्संमितं^{३५} भवति देवता एव तेनर्ध्नुवन्ति^{३६} । अथैतेन सप्रजापतिका एवैतेन देवता अन्तत ऋद्ध्वाप्तवो-त्तिष्ठन्ति^{३७} ॥ २२ ॥

INTRODUCTORY

This section gives three agniṣṭoma-sāmāns: (i) ilānda, (ii) vāravantiya, and (iii) yajñāyajñīya. PB V.3 gives these in a different order. There the yajñāyajñīya occupies the second place and the vāravantiya comes at the end. But yajñāyajñīya is usually placed at the end of an agniṣṭoma (JB 1.310 वाङ्निधनं यज्ञायज्ञीयमन्ततः क्रियते).

1 For the ilānda sāmān see Oland's note 1 on PB V.3.1.

2 C अवैतस्याहो, B omits -हो. एतस्याहः 'of this mahāvratā day'. Ilānda is the agniṣṭoma-sāmān of the mahāvratā in PB V.3 also.

3 A B उरिच्यते, C रिच्यते. Reading is uncertain.

4 A यद्व्यवच्छिन्न्युरामणीयं, B यद्व्यवच्छिन्न्युरामणीयं, C यद्व्यवच्छिन्न्युरामणीयं.

5 B C इलान्द.

6 A B C तद्.

7 B अभ्युदि. Cf. JB II.9 याभ्युदिता प्रति-पत् तां नेदन्तरयामेति.

8 Here all the MSS read तन्नोन्तरयामेति. Further on (note 20) तन्नोदन्तरयामेति of A is replaced by तन्नोदन्तरयामेति in the other two.

9 Vāravantiya is the name of a sāmān. According to Oland's note 1 on PB V.3.8 "vāravantiya sāmāns are Grām I.1.30, VII.2.17, XV.2.12, 13. Probably, the first of these is meant, cf. notes on [PB] XVII.5.7 and XVIII.6.16"

10 C कार्यमेवति.

= वारवन्तीयमेवैतस्याहोऽग्निष्टोमसाम कार्यमिति. Cf. PB V.3.8 वारवन्तीयमग्निष्टोमसाम कार्यम्, JB I.352 वारवन्तीयमग्निष्टोमसाम.

11 C कल्याण्यैव.

12 B याद्.

13 Mark the separation of यावत् and कृत्वः. It is also separated in JB III.286 तदु वा आहुर्व्यावद्वै कृत्वो यजते तावत् वभूषति तावत् काम-यते श्रेयान् स्यां श्रेयान् स्यामिति.

14 A B C यजतो.

15 A B C तावत्. तावत् = तावत्कृत्वः correlative of यावत्कृत्वः.

16 B वभूषति.

17 B श्रेया.

18 B कार्यम्.

19 A C यदष्टदित, B यदिष्टदित. See note 7.

20 A तन्नोदन्तरयामेति.

21 JB II.142(144) is identical verbatim: तदु वा आहुर्व्यावद्वान्या वाक् नातिवदति तदेतस्याहो ऽग्निष्टोमसाम कार्यम् । यज्ञायज्ञीय वावान्या वाक् नातिवदति । वाग्वै यज्ञायज्ञीयम् । कुतो हि वाग्वाचमति-वदिष्यति । तस्मादेतस्याहो यज्ञायज्ञीयमेवाग्निष्टोमसाम कार्यमिति. Cf. PB V.3.6-7 यज्ञायज्ञीयमग्निष्टोमसाम कार्यम् ॥ यद् वा अन्या वाक् नातिवदेत् तदग्निष्टोमसाम कार्यम् । न वै वाग्वाचमतिवदति । वाग्व्यावद्वान्या वाक् नातिवदति. वाग्वै यज्ञायज्ञीयम् । वाग्वै-वान्ततः प्रतितिष्ठन्ति.

22 A B C वावा अन्या.

23 B नातिवदति.

24 A B C -हो.

25 C omits कार्यम्.. .साम.

26 B वावन्त्या.

27 Yajñāyajñīya is the voice (वाक्) because its nidhana is वाक् (JB I.285 वागिति यज्ञायज्ञीयस्य निधनम्, Śāyana's comm. on PB V.3.7 यज्ञायज्ञीयं च वाक्निधनत्वाद्वागेव).

28 B -मी.

29 The thirty-three gods are enumerated in JB II.77.

30 C चतुस्त्रिंश.

31 C संप्रजापतिका.

32 A C देव, B देवी.

33 A B हा-, C हास्त्रयस्त्रिंशत्सम्मितं.

34 C तेन स्तुवन्ति.

35 A B ऋध्वाप्तोस्तिष्ठन्ति, C ऋध्वाप्तोस्तिष्ठति. The use of the -toḥ infinitive (आप्तोः) in an absolutive sense does not appear to be possible. Cf. ऋध्वाप्तोस्तिष्ठन्ति in JB III.233.

२.२३

तद् आहुः कां देवतां दीक्षमाणा अनुनिषीदन्ति^१ काम् अनुत्तिष्ठन्तीति^२ । स ब्रूयाद्^३ अग्निं देवतानां दीक्षमाणा अनुनिषीदन्त्य् आदित्यम् अनुत्तिष्ठन्तीति । तस्माद् दीक्षितान् सत आहुर् आसत इति, यद्य् अपि ते शयीरन्^४ अथोत्तिष्ठेयुः^५ । अग्निर् हि देवानाम्^६ आसीनानां श्रेष्ठः । अग्निदेवत्या^७ हि तर्हि भवन्ति । तस्माद् उत्थितान् सत^८ आहुर् 'उदस्थुर इति' यद्य् अपि त आसीरन् अथो शयीरन् । आदित्यो हि देवानाम्^९ उत्थितानां श्रेष्ठः । आदित्यदेवत्या^{१०} हि^{११} तर्हि भवन्ति ।

तद् आहुः के^{१२} भूत्वोत्तिष्ठन्तीति^{१३} । स ब्रूयान् मनुष्या भूता दीक्षन्ते देवा भूत्वोत्तिष्ठन्तीति ।

त^{१४} एतद् श्रेष्ठतसं^{१५} यजुरेतसं^{१६} ब्रह्मणि योनौ^{१७} रेतो दधतो यन्ति । अग्नाश्च एव तद् आहुतीभिर अभिजुह्वतो^{१८} यन्ति । तस्माद् दीक्षोपसत्सु^{१९} वीव ग्लायन्ति^{२०} । तरुणम् इव तर्हि रेतो भवति । तस्माद् उ स्त्री^{२१} दुर्हदिनी^{२२} वीव ग्लायति^{२३} । तरुणम् इव हि तर्हि रेतो भवति । तान् स्तुतिशस्त्रैस्^{२४} त्रिर्^{२५} वर्धयन्तो ऽभिगृण्वन्तो^{२६} यन्ति । तस्माद्^{२७} गर्भा अनश्नतस् संभवन्ति ॥२३॥

1 अहु+नि+√सद् is not found in | MW. अनुनिषद् is attested as a noun in

the Vādhūla (Acta Orientalia II p.157).

2 A आनु-

3 A B C ब्रयद्.

4 A B C शयिरद्.

5 So in all the MSS. Is it to be corrected to अथो तिष्ठेयुः (cf. अथो infra), or to the still better reading अथो उत्तिष्ठेयुः? In the latter case it would be an instance of double sandhi.

6 C देवतानाम्.

7 The word अग्निदेवत्य is not found in MW and Index Védique though it occurs in ŚB V.7 and AV-Parīṣiṣṭa (Bolling-Negelein ed.) I.4.1. Cf. अग्निदेवत in ŚBM XIV.6.9.25.

8 A आसत. For सतः compare supra दीक्षितान् सतः (no v.l.).

9 A ऊदस्थुरिति, C ऊदस्थुरिति.

10 B C देवनाम्.

11 आदित्यदेवत्य is not found in MW and Index Védique though it occurs in PB XV.5.9. Cf. आदित्यदेवत in ŚBM XIV.6.9.21.

12 A B ह. Cf. supra अग्निदेवत्या हि तर्हि भवन्ति.

13 A B को.

14 A B C भूत्वोतिष्ठन्तीति.

15 A एतदभेतसं, B एतदभेतसं, C एतदभेतसं.

16 A C यन्नरेतसं. क्रमेतस् and यन्नरेतस् are not found in MW, VPK and Index Védique.

17 C योन्नो.

18 C अभिजुवतो.

19 B दीक्षितोपसत्सु, C दीक्षोपसत्सु.

20 B श्वायन्ति, C श्वायन्ति. वीव (=वि+इव) ग्लायन्ति. वि goes with ग्लायन्ति.

21 C लि.

22 A C दुहदिनी. There are two forms दुहदिनी and दुह्दिनी. With दुहदिनी cf. दौहदिनी in Śuśruta I.322.12 (which is derived from दौहद=दोहद). With दुह्दिनी cf. दौह्दिनी in Bhāvaparakāśa (from दौह्द=दोहद). See Luder⁴, Nachrichten Göttingen 1898 p. 3 on the etymology of दोहद. Our passage is the sole attestation of दुह्दिनी or दुहदिनी in the Vedic language. Śuśruta seems to favour the reading दुहदिनी 'a woman having two hearts'.

23 C वीप श्वायन्ति. See note 20.

24 स्तुतिशस्त्र, according to MW, is a wrong reading for स्तुतशस्त्र 'stotra and śāstra' (in ritual स्तुत=स्तोत्र). Note the pl.

25 C omits त्रि

26 C भिश्रवन्तो.

27 A B C तस्मात्.

२.२४

'त ऋद्धमया यजुर्मयान्^२ साममया ब्रह्ममया हिरण्मया^३ अमृतास्^४ संभवन्ति^५ । ऋद्धमयो ह वै यजुर्मयस् साममयो ब्रह्ममयो हिरण्मयो ऽमृतस् संभवति^६, "ऋद्धमयान्य अस्यास्थानि^७ भवन्ति य एवं वेद । तान् उद्गाता^८ पुरस्तात् संवत्सरस्य^९ जनयित्वा होत्रे प्रयच्छति । तान् होता सूक्तैस् सूते^{१०} । तत् सूक्तानां सूक्तत्वम् । 'ताम् छल्लैः^{११} प्रशस्ति^{१२} । तत् छल्लानां शस्त्रत्वम् । तान् उक्थैर्^{१३} उत्थापयति^{१४} । 'तद् उक्थानां उक्थत्वम्^{१५} । तेभ्य एतद् देव्यं मन्त्रं अशीतीर्^{१६} अघ्राद्यं प्रयच्छति । मधु हास्यास्मिन् च लोके ऽमुष्मिन् चान्नं^{१७} भवति य एवं वेद । अक्षरेणाक्षरेणो^{१८} हास्मै विद्यान् सर्वान् कामान् दुहे^{१९} । तस्मात् संवत्सर एव शस्यं संवत्सरे प्रोच्यम् । तस्माद्^{२०} ब्राह्मणो हतो न स्तायाद्भवति^{२१} । तस्माद् देतस् सिकं न स्तायाद्भवति । तस्माद्

उ ह्वं^{२०} विद्वान् न स्तायाद्भवति । अशीतिभिर् वै देवा इमान् लोकान् इमान् अध्वन आशुवत^{२१} । ^{२२}तद् अशीतीनाम्^{२३} अशीतित्वम् । तिसृभिर् एवेमं लोकम् आशुवत^{२४}, तिसृभिर्^{२५} अन्तरिक्षं, तिसृभिर्^{२६} अमुं, चतसृभिर् एव दिश आशुवत, चतसृभिर् अवान्तरदेशान्, ^{२७}एकयामूम् ऊर्ध्वा^{२८}, द्वाववाशीतयो^{२९} ऽभवन् । नव प्राणाः^{३०} । अशुते प्राणान् । सप्राणस्^{३१} संभवति । सर्वायुर्^{३२} एति । नाकामो म्रियते^{३३} ॥ २४ ॥

1 Cf. JB I 2 सोऽत (v.l. ते सात) आहुति-मयो मनोमयः प्राणमयश्चक्षुर्मय श्रोत्रमयो वाङ्मय ऋक्मयो यजुर्मयस्ताममयो ब्रह्ममयो हिरण्मयोऽमृतस्संभवति । अमृता हैवास्य प्राणा भवन्ति । अमृतशरीरमिदं कुरुते । सोऽमृतत्वं गच्छति य एऽ विद्वान् अग्निहोत्रं जुहोति, JB I.47 सोऽत (no v.l.) आहुतिमयो मनोमयः प्राणमयश्चक्षुर्मय श्रोत्रमयो वाङ्मय ऋक्मयो यजुर्मय-स्ताममयो ब्रह्ममयो हिरण्मयोऽमृतस्सभवति, JB III. 339 स मनोमयः प्राणमयश्चक्षुर्मय श्रोत्रमयो वाङ्मय ऋक्मयो यजुर्मयस्ताममयो ब्रह्ममयो हिरण्मयोऽमृतः प्रजापतिस्समभवत्.

2 A B C यजुर्मया.

3 B C अमृतस्सभवति.

4 B C सभवति.

5 C ऋक्मयास्यास्थानि. Note the use of the Vedic form अस्थानि (Wackernagel, III §158a, p.302; Over en uit het JB p.17) which occurs in JB I.252, 345, 347 also.

6 C उल्गाता.

7 A C संवत्सरय्य.

8 A B C Wh चनेति.

9 B ताच्छस्त्रे.

10 A C प्रतिशस्ति.

11 C उत्थेर्.

12 Wh उत्थापयन्ति.

13 C तदुत्थानामुत्थिवस्. Cf. JBI.179 ते देवा असुरानन्वभ्यजायन् । तानसुरानेतैरेवोक्तैः प्रत्युद-तिष्ठन् । यदुक्तैः प्रत्युदतिष्ठन्तदुक्तानामुत्थिवस् and TB II.2.8.7 उक्तैरुदस्थापयन्, तदुक्तानाम् (read so instead of उक्तानाम् of the Bibl. Ind. ed.) उक्तयस्.

14 B अशीतिर्

15 C चान्तं.

16 Wh अक्षरेणाक्षरेण.

17 C दुभे. Note the use of the Vedic

form दुभे which occurs in JB at I.19, 159, 236, 256, II.3, 114, 215, 410, III.157, 328, 378 also.

18 A B C तस्मात्.

19 A B C स्तायात्भवति. स्तायाद्भवति is of uncertain meaning and derivation. It is new to MW. Prof. Renou, in his Index Védique, tentatively translates स्तायाद् by 'se raidir (?)', following the Dutch translation 'verstijven (?)', given by Caland in Over en uit het JB, p.24. See Prof. Oertel, JBR p.103 (under the √स्ता), where he compares it with स्तायत् in AVIV.16.1 and VII.108.1. Prof. Renou informs me that our word has nothing to do with स्तायत् in AV, but it is a phonetic variant of √स्त्यै 'to coagulate, become rigid'. The termination -at is not easily explicable, the ancient form must have been 'स्तायाम् (afterwards स्तायाद् by the influence of particles in -d).

20 C हेवं.

21 See note 39 on JB II.14.

22 C तदीतीनाम्.

23 B आशुवत.

24 B तिसृभिर्.

25 A B तिसृभिर्.

26 A B एकयामूर्ध्वा, C एकामूर्ध्वा.

27 All the MSS read त्वानव which is to be corrected to दानव and not to दिनव. दानव 'eighteen'. द्वा- as a multi- plicative is new. द्वि- is expected in this role.

The total 18 is arrived at by adding up the following items: 3 (तिसृभिरेवेमं लोकम्)

+ 3 (तिसृभिरन्तरिक्षम्) + 3 (तिसृभिरसुं [लोक])
+ 4 (चतसृभिरेव दिशः) + 4 (चतसृभिरवान्तरदेशान्)
+ 1 (एकयामसूध्वाम्).

28 Cf. ŚBM VI.3.1.21, VI.8.2.10, PB VII.7.6 नव प्राणाः (cf. PB VI.8.3 and Caland's note 1 on PB VI.2.2), AB IV.16, GB I.4.6, KB VII.10, ŚB III.12, PB IV.5.21, XIV.7.6 नव वै प्राणाः; ŚBM VI.4.2.5, VIII.4.3.7 नव वै प्राणाः सप्त शीर्षन्नवाञ्चौ द्वौ, ŚBM I.5.2.5, V.4.1.13, XI.2.1.3 नवैरे पुरुषे प्राणाः; KS IX.16, XX.11 (=Kap XXXI.13), XXVII.9, TS III.5.10.2, V.3.2.3, VI.1.1.8, VI.6.2.1, VII.4.11.4, VII.5.8.2, VII.5.15.2, TB I.3.7.4, I.8.5.3, II.2.1.7, III.9.6.3, TĀ V.5.9, JB I.132, II.358, 431, III.176, 206 नव वै पुरुषे प्राणाः; JB III.318 नव पुरुषे प्राणाः.

29 A B C संप्राणसु.

30 A B सर्वमायुर, C and Wh (without v.l.) read सर्वायुरेति. सर्वायुष्ट in §31 justifies the reading सर्वायु. But सर्वायु with √इ is not found in the other Brāhmanas. Instead they always show सर्वमायु JB I.100, 111, 166, 232, 261 (bis), 300, 309 (bis), 328, 334, 362, II.232 (237), III.110, 318, 330 (ter), 350, 377, JUB I.3.1, PB II.2.2, II.15.3.4, III.6.3.4, VII.1.9.10, VII.5.18, IX.9.4, XX.16.4, XXI.15.6, XXII.2.2, XXII.12.23, XXIII.12.3.4, XXIV.19.2, AB

I.5.6, II.7.13, II.21.4, II.30.6, III.8.10, III.14.4, III.34.10, IV.7.9, IV.10.16, VIII.11.9.10, VIII.25.2, KB XIII.5, XIII.9, XIV.4, GB II.2.19, II.3.6.7, TS I.5.9.5, II.2.3.2.3, II.3.2.1, II.3.11.1.5, II.5.2.4, II.5.7.4.5, III.2.1.2.3, V.1.5.7, V.6.2.2, V.6.3.1, VI.4.6.4, VII.3.3.1, TB I.7.7.5, II.2.8.8, II.3.9.1.2, III.10.9.10, III.12.5.13, ŚBM II.1.3.4 (=ŚBK I.1.3.3), II.1.4.9 (=ŚBK I.1.4.9), II.2.2.14, II.4.2.6 (=ŚBK I.3.3.6), IV.2.4.7, VI.7.4.2, VII.4.2.18, VIII.1.4.6, IX.1.1.33, IX.1.2.7, IX.5.1.10, X.2.6.6.19, X.4.3.1.2, X.6.1.4.9.11, X.6.5.8, XI.4.3.20, XI.8.3.6, XII.1.1.7.11, XII.2.2.5, XII.3.4.11, XII.7.3.16, XIV.5.1.11.12, XIV.6.3.2, XIV.9.4.13-17, MS I.4.7, I.5.14, I.8.4, I.9.5(bis), II.2.2(bis), II.3.5, III.7.3, IV.1.14, IV.2.1.2, IV.6.6, KS VII.6 (=Kap V.5), IX.13(bis), X.4, XI.8, XIX.5 (=Kap XXX.3), XXI.2 (=Kap XXXI.17), XXII.10 (=Kap XXXV.4), XXVI.9 bis (=Kap XLI.7 bis), XXVII.4 (=Kap XLII.4), XXVIII.1 (=Kap XLIV.1), KS XXIX.1 (=Kap XLV.2), XXXII.3 (bis), XXXV.16 (=Kap XLVIII.14), XXXVII.14.

31 C नृयते.

२.२५

अथैषौदुम्बरी राजासन्दी । तस्यै^१ बृहद्रथन्तरे^२ पूर्वौ^३ पादौ, वैरूपवैराजे अपरौ^४, शाकवरैवते अनूच्यानि, ऋचः^५ प्राचीनम् आताना, यजुषि तिरश्चीनं, सामान्य^६ आस्तरणं, वाकोवाक्यम्^७ अतीरोका^८, 'श्रीर् उपबर्हेणम्'^९ । तस्यै प्रजापतिश् च बृहस्पतिश् च^{१०} पूर्वौ पादाश् अधारेयेतां, सोमश् च वरुणश् चापरौ । 'तस्याम् एतम् आदित्यम् अभ्य-विच्छन्त'^{११} । वसवो राज्याय रुद्रा वैराज्यायादित्या स्वाराज्याय^{१२} विश्वे देवान् साम्राज्याय मरुतान् सार्वभृज्याय साध्यान् चाप्यायश् च पारमेष्ठ्याय^{१३} । तन् न हैतावत् कयाचन देवतया जितं^{१४} यावद् आदित्येन । ये हि सुता देवानाम्^{१५} आसन् त एवम् असुवत । तस्मिन् दिशो अपित्वम् ऐच्छन्त^{१६} यथा राजनि^{१७} विजितिन्य अपित्वम् इच्छन्त^{१८} एवम् । ता^{१९} ब्रह्मवीत्^{२०}—'प्रदानं मे^{२१} प्रयच्छतेति'^{२२} । सेयं प्राची दिक् प्रायच्छन्^{२३} मद उदयेत्य

अहश् च सत्यं च । माम् ^{२३}अभ्य उदयेत्य् ऊर्ध्वा ^{२३} दिक् ^{२४} प्रायच्छत् ^{२४} क्षत्रं च राष्ट्रं च ।
माम् अभ्य अपक्रामेति ^{२५} दक्षिणा ^{२५} दिक् प्रायच्छद् अक्षं च रथं च । माम् अभ्य अपक्रामेत्य्
उदीची दिक् प्रायच्छद् रूपं च वर्णं च । समया माम् अयेत्य् अन्तरिक्षं प्रायच्छत् ^{२६} प्रकाशं
चासंबाधं ^{२६} च । माम् अभ्य अस्तम् अयेति प्रतीची ^{२७} दिक् ^{२७} प्रायच्छद् ऋतं ^{२७} च रात्रि ^{२८}
च । अनु माम् आ तपेति ^{२९} पृथिवी प्रायच्छत् ^{२९}—॥ २५ ॥

For this section cf. PB V.5, DSS X.4.7-8 and AB VIII.12-14. §§25 and 26 have been edited by Prof. Caland in Auswahl §117.

1 तस्यै is syntactically equivalent to the genitive (तस्याः).

2 A B C बृहद्वयन्तरे.

3 A B C पूर्वौ.

4 A B C अपरो.

5 C कृचाः.

6 C समान्य.

7 C वातोवाक्यम् (त and क are confused in the Grantha script). On वाको-वाक्य see Eggeling, ŚBM XI.5.6.8, note 3.

8 A B अतीरोको, C अतीरोका. अतीरोक= अतिकाश (Auswahl §117, note 9).

9 C श्रीरूपवर्णम्.

10 C adds नू after it.

11 A तस्यनमेतदादित्य- C तस्यनमेतदादित्य- मभ्यषिञ्चन्त्य. Cf. JB III.152 तस्मा एतां राजासन्दी न्यदधु । तस्यामेनमभ्यषिञ्चन्त—वसवो राज्याय रुद्रा वैराज्यायादित्या स्वाराज्याय विश्वे देवास्साम्राज्याय मरुतस्सार्वावध्याय साध्याश्चाप्याश्च पारमेष्ठ्याय, and JB III.366-367 तस्मै जातायेतां राजासन्दी न्यदधु । तस्यामेनमभ्यषिञ्चन्त—वसवो राज्याय रुद्रा वैराज्याया-दित्या स्वाराज्याय विश्वे देवास्साम्राज्याय मरुतस्सार्वावध्याय साध्याश्चाप्याश्च पारमेष्ठ्याय.

12 A C स्वराज्याय.

13 B पारमेष्ठ्याय.

14 Note the use of the instrumentalis agentis with the participial form of √जि as in KB XXIII.4, instead of the genetivus agentis which is commoner: JB I.182 (Auswahl §67, p.79), II.215 (bis), SBM I.6.3.26 (सर्वं म आसमसत्सर्वं जितं), I.7.2.5 (तस्य सर्वमपतं सर्वं जितं), II.5.4.10,

IV.5.1.11, IV.6.4.4, IV.6.9.20, VI.7.3.5, XII.5.2.8,13, ŚBK I.3.4.11, I.5.3.10, JUB I.10.8, I.31.10, III.33.8, TB III.10.9.3.

15 C देवतानाम्.

16 C ऐच्छित.

17 A B विजितिन्य-, C विजितिन्यपित्वमिच्छित.

18 ताः acc. दिशः acc. pl.

19 B अत्रवी.

20 C प्रदानमेम.

21 B प्रायच्छतेति, C प्रयच्छतेति.

22 C प्रायच्छित्.

23 A B अभ्युदेत्यूर्ध्वा, C अभ्युदेन्यूर्ध्वा.

24 After it C inserts एनममुवत तस्मिभि- शोपित्वमिच्छन्त यथा राजनि विजितिन्यपित्व.

25 B प्रायच्छ, C प्रायच्छित्.

26 C अभ्युपक्रामेति.

27 A B दक्षिण.

28 B प्रायच्छ, C प्रायच्छत्.

29 A चासम्बाधा.

30 C उदीची.

31 C प्रायच्छित्.

32 So emended by Caland in Auswahl §117. A B C रात्र.

33 A B C तवेति.

The verbal phrase अनु + आ + √तप is new to MW and PW. Renou translates it as *repandre de la chaleur sur* in his Index Védique.

Oertel has translated अनु मामातपेति... प्रायच्छत् (JB II.25-26): "The earth bestowed on him (=āditya) rest and unyoking (saying): 'Heat me all along', then the waters considered themselves better, they bestowed on him journeying and going-forth (saying). 'We will heat (viz. with the reflected rays of the sun)

toward thee' " (Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmanas, p.330).

34 This sentence is completed in the next section.

२.२६

—क्षेमं च विमोक्तं च । अथ ह्यप श्रेयसीर् मनिर । ताः प्रति त्वा वयम् आतपाम^१ इति यात्रां^२ च प्रयां च प्रायच्छन् ।^३ अद्भिर् ह^४ वा एष एतद् एत्य् अपाम् एवायेनन^५ । तासाम् एतासाम् ऊर्ध्वाञ्छायाः^६, प्रति हैनं तद् आतपन्ति^७ । स एवम् एता दिश उपानोति^८ । अस्यै प्राच्यै^९ दिश उदेति । अभ्य उदेतीमाम् ऊर्ध्वा^{१०} दिशम्^{११} । षड् इत्थं^{१२} मास^{१३} पति, षड् इत्थम्^{१४} । समयान्तरिक्षम्^{१५} पति । अभ्य अस्तम् एतीमाम्^{१६} अपरां दिशम् । अन्व इमां पृथिवीम् आतपति । तद् यथा पतिर् जाया अनुसञ्चरेद् एवम् एवैना एष एतद् अनुसञ्चरति ।

स ऐक्षताहम् एवेदं^{१७} सर्वं संवृणजा^{१८} इति ।^{१९} स वशम्^{२०} एव दिव^{२१} आदत्त, क्षत्रं नक्षत्राणाम्^{२२}, आत्मानम्^{२३} अन्तरिक्षस्य, रूपं वायोर्, आज्ञां^{२४} मनुष्याणां, चक्षुः^{२५} पशूनाम्, ऊर्जम् अपां, रसम् ओषधीनां, चरथं^{२६} वनस्पतीनां, दिशं^{२७} वयसाम्, अर्चिषम् अग्नेर्^{२८}, हृदयं पृथिव्यै, गन्धं हिरण्यस्य, स्तनयितुं वाचस्, सङ्गमं पितृणां^{२९}, भां^{३०} चन्द्रमसः । तद् यद् एतेषां भूतानाम् आदत्त, तद् आदित्यस्यादित्यत्वम्^{३१} । स य एतद् एवं वेदैष^{३२} एवादित्यो भूत्वैतस्यां राजासन्ध्याम् आस्ते ॥ २६ ॥

1 प्रति+आ+√त्प is a new verbal phrase, which has been translated by Prof. Renou in his Index Védique as 'briller en face'.

2 C धात्रां (य and य are easily confused in the Grantha script).

3 A B C अस्मिद्. इ is omitted in Auswahl §117.

4 See Auswahl §117, note 12.

5 A B ऊर्ध्वाञ्छायाः, C ऊर्ध्वञ्छायाः.

6 A B C आतपन्ति.

7 C उपानोति.

8 In अस्यै प्राच्यै note the dative form in place of the ablative.

9 A B C ऊर्ध्वा.

10 A B C निशम्.

11 See Auswahl §117, note 14.

12 मासः is the acc. pl. of मास.

13 B समया.

14 C एतीमाम्.

15 A एदं.

16 A C सम्वृणजा, B समवृणजा.

17 Cf. JB III.357 स वशमेव दिव आदत्त क्षत्रं नक्षत्राणामात्मानमन्तरिक्षस्य रूपं वायोराधां मनुष्याणां चक्षुः (so all MSS) पशूनामूर्जमपां रसमोषधीनां चरथ (all MSS read चरसं) वनस्पतीनां शिदं वयसामर्चिमग्नेर्हृदय (so all MSS) पृथिव्यै गन्धं हिरण्यस्य स्तनयितुं वाचस्मंगमं पितृणां भां (so all MSS) चन्द्रमसः । तद्यदेतेषां भूतानामादत्त तदादित्यस्यादित्यत्वम्.

18 A C पशम् (प and व are easily confused in the Grantha script), B वंशम्.

19 C दिशव.

20 He TOOK AWAY the *kṣatra* of the nakṣatras and that is why they are called *NAkṣatras*. Cf. SBM II.1.3.18-19.

21 C आमानम्. Here आत्मा means 'body'.

22 A B C आज्ञा.

23 C चक्षु.

24 All the MSS, including those consulted by Caland, read चरसं. In the parallel JB III.357 too चरसं has no v.l.

Moreover, चरथ is not found in the other Brāhmanas, except AB II.2 which Sāyana takes as च and रथ.

25 A B C शिस्न.

26 A B अन्न, C अश्नु.

27 C पितृणा.

28 C भं. भा is also used in the Brāhmana prose besides भास्, e.g. ŚBM IX.4.1.9, XI.8.3.11 (भां).

29 For the derivation of आदित्य from आ+√दा cf. JB III.357 तच्चदेतेषां भूतानामादत्त

तदादित्यस्याऽदित्यत्वम्, JUB IV.2.9 तदादित्यानाम् । प्राणा वा आदित्याः । प्राणा हीद सर्वमाददते, TB III.9.21.2 यदसुराणां लोकानादत्त तस्मादादित्यो नाम, ŚBM II.1.2.18 तेषामेष उच्यते वीर्यं क्षत्रमादत्त तस्मादादित्यो नाम, ŚBM XI.6.3.8 एते हीद सर्वमाददाना यन्ति । ते यदिद सर्वमाददाना यन्ति तस्मादादित्या इति, JB II.77 एते हीद सर्वमाददाना यन्ति । तस्मादादित्या इति. A different etymology is given in AB III.34 तस्य यद्रेतस प्रथममुदरीष्यत तदसावादित्यो ऽभवत्

30 B वेदै.

२.२७

न ह ब्रूयात्—सत्त्रम् आसिष्य इति । अमिष्यामीत्य^१ एव वक्तव्यम् । द्वे ह वाव देवते ^२सत्त्रम् आसाते^३ प्राणापानाव् एव । तयोस् सो ऽभ्यारोहः । तद् यत् ताव् इदं सत्त्रायते तस्मात् तौ सत्त्रसदौ । तस्माद् उ ^४अमिष्यामीत्य^५ एव^६ वक्तव्यम्^७ । तस्यैष श्लोकः^८—

सत्तर्षयः प्रतिहितास्^९ सुभूते

सप्त पश्यन्ति बहुधा निविष्टौ ।

सप्तैतं लोकम् उपयन्त्य आपो

ऽस्वप्नजौ सत्त्रसदौ यत्र देवाः ॥^{१०}

इति । सत्तर्षयः^९ प्रतिहितास् सुभूत इति पुरुषो वै सुभूतम् । त इमे सत्तर्षयः प्रतिहिताः प्राणा^{११} एव । सप्त पश्यन्ति बहुधा निविष्टाव् इति बहुधा ह्य एतौ निविष्टौ पश्यन्ति यत् प्राणापानौ^{१२} । सप्तैतं लोकम् उपयन्त्य आप इतीमा द्वयीर्^{१३} आप इमा द्वयीर्^{१४} इमा एका इमा द्वयीर्^{१५} अवाचीः । अस्वप्नजौ सत्त्रसदौ यत्र देवा इत्य् एते एव ते देवते । स य एतद् एवं वेद^{१६} ॥ २७ ॥

1 C अमिष्यामीत्य.

2 A सत्त्रमासाते, C सत्त्रसासाते.

3 C अमिष्यामीत्तेव.

4 C वक्तव्य.

5 C श्लोक.

6 A B C प्रतिहिता.

7 Cf. VS XXXIV.55

सप्त ऋषयः प्रतिहिताः शरीरे

सप्त रक्षन्ति सदमप्रमादम् ।

सप्तापः स्वपतो लोकमीयुस्तत्र

जागृतो अस्वप्नजौ सत्त्रसदौ च देवौ ॥

8 C interpolates इयन्ति यत्प्राणापान

सप्तैत.

9 C प्रणा.

10 Cf. JUB III.2.13 बहुधा द्वेवैष निविष्टौ यत्प्राणः.

11 C द्वयीर्.

12 A reads अवाचीर् for आप इमा द्वयीर्, B omits आप इमा द्वयीर्.

13 This sentence is continued into the next section.

२.२८

—यदि च स ह सत्त्रम् आस्ते यदि च नाथ हास्यासितम्^१ एव सत्त्रं भवति । य उ एवं विद्वाञ्छ्रमम् उपपरैत्य^२ एते एवास्य देवतं^३ भागात् सत्त्रम् आसाते सोऽनार्तस्^४ संवत्सरस्योद्वचं गच्छति^५ ।

^६असाव् एव संवत्सरो योऽसौ तपाति । तस्य यद्^७ भाति तत् संवद्^८, यन् मध्ये कृष्णं मण्डलं तत् सर इत्य् अधिदेवतम्^९ । अथाध्यात्मम् । अयम् एव संवत्सरो योऽयं चक्षुषि पुरुषः । तस्य यच् छुक्लं तत् संवद्^{१०}, यन् मध्ये कृष्णं मण्डलं तत् सरः । तस्यैष श्लोकः—

मद् एवोदेति^{११} सूर्योऽस्तं^{१२} ^{१३}मद् उ^{१३} च^{१४} गच्छति ।

मां सर्वे देवा अन्वायन्ता माम् उ नान्येति किं चन ॥

इति । मद् एवोदेति^{११} सूर्य इत्य् एवंविदो ह वाव सूर्य उदेति । अस्तं^{१२} मद् उ च गच्छतीत्य् एवंविदो^{१३} ह वावास्तमेति । मां सर्वे देवा अन्वायन्ता^{१४} इत्य् एवंविदं ह वाव सर्वे देवा अन्वायन्ता । ^{१५}माम् उ^{१५} नान्येति^{१५} किं चनेत्य् एवंविदं^{१६} ह वाव न किं चनात्येति^{१७} ॥ २८ ॥

1 C हास्यासितम्. ह+अस्य+आसितम्.

2 A छ्रममुपपरैत्य, C चम्पुवपरैत्य.

3 एते एव देवते rofein to प्राणापानां of JB II.26 दे ह वाव देवते सत्त्रमासाने प्राणापानावेव.

4 C नार्त.

5 C गच्छति. Cf. JB II.29,44,56 अनार्त एव संवत्सरस्योद्वचं गच्छति, JB II.43,52 अनार्त-संवत्सरस्योद्वचं गच्छति, ŚBM III.1.1.12, III.1.3.23, III.2.4.12, III.4.3.18 यज्ञस्योद्वचं गच्छानि, ŚBM III.2.4.12 यज्ञस्योद्वचं गच्छति, ŚBM III.4.3.18 यज्ञस्योद्वचं गच्छमेति यज्ञस्योद्वचं गच्छानीत्ये-वैतदाह, ŚBM XIII.4.2.17 एतस्योद्वचं गमिष्यन्ति, ŚBM IV.6.8.2 यज्ञस्योद्वचं गत्वा, TS III.4.3.6 अनार्त उद्वचं गच्छति, TS VII.5.1.3 अनार्ता एवोद्वचं गच्छन्ति, ŚBM XIII.1.6.3, TB III.8.9.4 उद्वचं गच्छन्ति.

6 Cf. the parallel JB II.60.

7 A B C यत्.

8 A B C संपद (in the Grantha script प and व are easily confused).

9 अधिदेवतम् is used several times in the ŚBM and JUB. It is not to be emended to अधिदेवतम्.

10 A सपद्, C वेत्.

11 B एवेदेति.

12 A B C स्त (S not being used in our MSS).

13 A सुद्, B C मूद्.

14 B C प.

15 C अस्तम.

16 C एविदो.

17 After it A B C insert इत्येवविदं ह वोदेति सूर्य इत्येवविदो ह वाव सूर्य उदेत्यस्तम मद् उ च गच्छतीत्येवविदो ह वावास्तमेति मां सर्वे देवा अन्वायन्ता. This insertion is clearly a complicated dittography.

18 C मामा.

19 A B C नान्येति.

20 C चनेत्येवविदं.

21 C चनात्येदि.

२.२९

तद् आहुः किं संवत्^१ किं सरं^२ किम् अयनम् इति । स ब्रूयात् त्रय्य एव विद्या संवत्^३ । तां हि सर्वे देवास् संवान्ताः^४ । अहोरात्रे^५ एव सरः^६ । ते हीदं सर्व सरतः । आदित्य एवायनम् । स ह्य एषु^७ लोकेष्व^८ एति^९ । इत्य् अधिदेवतम्^{१०} । अथाध्यात्मम् । अन्नम् एव संवत् । तद् धीदं^{११} सर्व संवान्तम् । वाग् एव सरः^{१२} । वाचा^{१३} हि पुरुषस् सरति । प्राण एवायनम् । स ह्य् अस्मिन्^{१४} सर्वस्मिन् एति । स य एवम् एतद् अधिदेवतं चाध्यात्मं च संवत्सरायणं^{१५} वेदानातै^{१६} एव संवत्सरस्योदचं गच्छति^{१७} ।

तद् आहुः कथं संवत्सर^{१४} एकच्छन्दा बर्हितो भवतीति—॥ २९ ॥

1 C सवत्.

2 Note that here it is सर in all the MSS while further on in this section it is सर in अहोरात्रे एव सर and वागेव सरः. Is सरम् due to gender attraction with the following neut. अयनम्? Cf. also JB II.60.

3 C सवत्सर.

Note the splitting up of the word संवत्सर into संवत्+सर. In later times it was abbreviated to सवत्. The correct analysis is सं+वत्सर.

4 Formally संवान्त is a past participle of √वन्, functionally it is active. Cf. AB III.46 वान्त, GB I.3.11 उद्धान्त, MS III. 10.3 अभिवान्त. सम्+√वन् is not found elsewhere.

5 Here अहोरात्रे but अहोरात्रौ in JB II.

30. On it see Thieme in Gangānātha Jhā Comm. Vol. Note that the compound अहोरात्र is used in all the genders.

masc. (pl. VS, du. AV and PB, sg. or

pl. MBh)

neut. (pl. RV and VS, du. AV and

VS, sg. or du. or pl. MBh)

fem. (pl. JUB).

6 B C Wh लोकेष्वति.

7 C अधिदेवतम्.

8 A धीत

9 C वाचपा.

10 A B अस्मि.

11 B सवत्सरा, Wh संवत्सरायनं.

12 C देवदानातै.

13 See note 5 on JB II.28.

14 A C संवत्सर.

२.३०

—अहोभिर् इति ब्रूयात् । कथम् अहोभिर् इति । अतिरात्राद्, आरम्भणीय-महा-
व्रतीये^१ अहनी, ^२पृष्ठ्याभिष्टवाद्, अभिजि(त्)^३, त्रय स्वरसामानः^४, प्रत्यञ्चस्^५ त्रय
स्वरसामानो, विश्वजिद्^६, गोआयुषी^७, दशरात्रो^८, वैषुवतम्^९ एव सप्तत्रिंशम्^{१०} एतास्मिन्
स्वर्गे लोके ऽध्युढम् । तस्यैष श्लोकः —

१० तां विंशति(स्) सप्तशतानि १० चाहु(ष्)

षट्त्रिंशिनीं बृहतीं ११ कल्पमानाम् ।

सानुष्टुब् भूत्वा पशुभिस् सयोनिर्

देवान् पितॄन् १२ ददते १३ मनुष्यांश् च ॥

इति । तां विंशतिस् सप्तशतानि १० चाहुर् इत्य् अहोरात्रा एव ते । षट्त्रिंशिनीं ११ बृहतीं कल्पमानाम् इत्य् एवं ह तद् अहोभि(ष्) षट्त्रिंशिनीं बृहतीं ११ कल्पते । सानुष्टुब् भूत्वा पशुभिस् सयोनिर् इती-यम् १० एव दिग् १० गाम् आहरद् १० इयम् अश्वम् १० इयम् अजाम् १० इयम् आविम् । अनुष्टुभे २० वा एतस्यै सत्यै २१ दिशश् शुल्कम् आहरन् २२ इत्य् एवं ह तत् २३ । देवान् पितॄन् २४ ददते मनुष्यांश् चेति २५ । २६ वाग् वा २६ अनुष्टुप् । वाचो २७ वा इदं सर्वं यतम् । एवं वै संवत्सर एकच्छन्दा २८ बर्हती भवतीति ॥ ३० ॥

1 A B -महावृत्तीये, C आरम्भणीयामहावृत्तीये. The atirātras are the opening and closing days of the gavāmayana. Ārambhāṇīya and mahāvratīya days are the second and the last but one days of the gavāmayana respectively.

2 C पृष्ठ्यामिजि. Prṣṭhyas and abhiplavas are six-day-periods (ṣaḍahas), performed in several months of the one-year long gavāmayana. Abhijit comes in the sixth month.

3 C स्वरसामान.

4 Six svarasāman days are referred to here. The three are those that precede the central or viṣuvat day and the other three are subsequent (प्रत्यञ्चः) to it.

5 A B C विश्वजित्. Viśvajit is a day which comes in the seventh month of the gavāmayana after the three posterior svarasāman days.

6 The go- and āyus days are performed in the twelfth month of the gavāmayana.

7 Daśarātra is a period of ten days which follows the go- and āyus days

8 C वैपुतेस्. The viṣuvat is the central day, coming between the first and second halves of the gavāmayana.

9 The viṣuvat is the 37th rite, the

previous 36 days of different rites in the gavāmayana being : 1-2 the atirātras, 3 ārambhāṇīya, 4 mahāvratā, 5-10 prṣṭhya ṣaḍaha, 11-16 abhiplava ṣaḍaha, 17 abhijit, 18-20 three svarasāmans, 21-23 posterior three svarasāmans, 24 viśvajit, 25-26 go- and āyus days, 27-36 ten days of the daśarātra.

10 B ता विंशतिसप्तशतानि, C तन् विंशति-सप्तशतानि.

11 A B C बृहती.

12 C पितॄन्.

13 ददते is sg.

14 C सप्तशतिशतानि.

15 B षट्त्रिंशिनीं.

16 C बृहति.

17 C इतियम्.

18 B आमहरद्.

19 B इयमजम्, C omits इयमजाम्.

20 A B अनुष्टुभि, C अनुष्टुभिर.

21 A B सते, C तते.

22 A B C अहरन्.

23 B तन्.

24 C पितॄन्.

25 A B C चोति.

26 C वाचा.

27 वाचो = वाचा + उ.

28 A B C एकच्छन्दा.

२.३१

अयम् एव स्पृष्टो^१ यो ऽयं पवते । एतेन हीदं सर्वं स्पृष्टम् । स्पृष्टो ह वै नामैषः^२ । तं पृष्ठय^३ इति परोक्षम् आचक्षते । सर्वान् कामान् स्पृशति य एव वेद । असाव एवाभिप्लवो यो ऽसौ तपति । एष हीदं सर्वम्^४ अभिप्लवते^५ । तद् आहुर यत् पृष्ठयाभिप्लवाद् इत्थं आचक्षते^६ ऽभिप्लवम् उ वै पूर्वम् उपयन्ति । कथं पृष्ठयः पूर्व उपेतो भवतीति^७ । स ब्रूयाद् यद् एवायम्^८ अवरो वायुः पवते पर आदित्यस् तेनेति । अथो यत् परं^९ सन्तम् अभिप्लवम् अवरम्^{१०} उपयन्ति व्यतिषंगाया-^{११} निर्माग्या^{१२} सर्वायुष्यै^{१३} ।

तद् आहुर यच्च चत्वारो ऽभिप्लवस्य^{१४} स्तोमाष् षट् पृष्ठयस्य^{१५} कथं तत् सभारम्^{१६} इति । स ब्रूयाद् यद् एवैते सदृशि^{१७} देवते वायुश् चादित्यश् च तेन सभारम् इति । अथो यद्^{१८} ब्रह्माभिप्लवः क्षत्रं पृष्ठयस् तेनो एवेति^{१९} ॥ ३१ ॥

1 स्पृष्टय is not found in MW, VPK and Index Védique.

2 A B C नामैषः.

3 For the connection of पृष्ठय with √स्पृश् cf. JB III.117 (Answahl §185) तद्वि स्पृष्टमतिष्ठत् । यद्वि स्पृष्टमतिष्ठत् तत् स्पृष्टानां स्पृष्टवम् । स्पृष्टा ह वै नामैतानि । तानि पृष्ठनीतिं परोक्षमाख्यायन्ते । सर्वान् कामान् स्पृशति य एव वेद, KB XXIV.8 पृष्ठवै देवा स्वर्गं लोकमस्पृक्षन् । स्वर्गस्यैव लोकस्य स्पृष्ट्यै, GB I.4.23 सर्वैः पृष्ठयैः स्वर्गं लोकमभ्यरपृशन्त । यदभ्य-स्पृशन्त तस्मात् स्पृश्यः । तं वा एत स्पृश्यं सन्तं पृष्ठय इत्या-चक्षते परोक्षेण, ŚBM XII.2.2.11 यदस्पृशस्तस्मात् पृष्ठयः. Also see Adhvara-mīmāṃsā-kutūhala-vṛtti on Jaimini-sūtras p.19, line 11f.

4 C omits -प्लवो योऽसौ तपति । एष हीदं सर्वमभि-.

5 B सर्वम्.

6 For the derivation of अभिप्लव from अभि+√प्ल cf. JB II.440 ते देवा एतमभिप्लव सभारम् । तेनाभ्यप्लवन्त । तदभिप्लवस्याभिप्लवत्वम्, ŚBM XII.2.2.10 यदभ्यप्लवन्त तस्मादभिप्लवाः, KB XXI.6 यदेवैष षडहः पुनः पुनरभिप्लवते तस्मादभिप्लवो नाम, GB I.4.23 स्वर्गं लोकमभ्यप्लवन्त । यदभ्यप्लवन्त तस्मादभिप्लवः. It is derived from √प्ल at ŚBM XII.2.4.8 प्लवन्त इव वा अभिप्लवा.

7 C आचक्षत.

8 Grammatically, having a smaller number of syllables the word पृष्ठय precedes the word अभिप्लव. But ritually, in the first half of the gavāmāyana, abhiplava- precede prsthyas. Hence the explanation of the grammatical sequence. See Caland, Acta Orientalia, Vol. IX, p.59f. 'A Rhythmic Law in Language'.

9 C एवायम् (य and ए are confusable in Grantha).

10 A B C पर.

11 C Wh omit अवरम्.

12 A B व्यतिषंगाया-, C व्यतिषंगाया-.

13 अनिर्माग्या is of common occurrence in the Samhitās. MS I.8.5, II.3.1, IV.3.6, IV.4.1, KS XII.5, 8, 13, XXIV.10, Kap XXXVIII.3. But in the other Brāhmaṇas it is quotable only from GB II.2.8. (see Miss Gaastra, p.173 note 10). It recurs in JB I.201, III.92.

14 C सर्वायुष्यै. सर्वायुष्यै recurs in JB I.335. It is unquotable from elsewhere. सर्वायुष्यै is met with.

15 C हिप्लवस्य. The four stomas of the abhiplava-śadaha are trivṛt, pañcadaśa, saptaśa and ekaviṃśa (see ŚBM XII.2.2.12).

16 The six stomas of the prsthya-
śaḍaha are the trivrt, saptadaśa, eka-
vimśa, trinava and trayastimśa.

17 सभार is not found in MW, VPK
and Index Védique. Cf. सभारतयै in KB
IV.1, XVIII.11, XIX.8 and ŚBK I.2.1.10.
Caland (ŚBK introd., III §15, p.55) trans-
lates सभारता as 'the having-the-same-

weight'.

18 So all MSS. The dual of सदृश
fem. is सदृशौ (Auswahl §174), the dual of
सदृश is सदृशौ.

19 A B C यत्.

20 Supply सभारम् to complete the
sense

२.३२

तद्^१ आहुः यद् एते पृष्ठयस्य विषमा^२ स्तोमास् त्रिवृत् पञ्चद[श]स्^३ सप्त-
दश एकविंशस्^४ त्रिणवस् त्रयस्त्रिंश^५ इति, कथम् एतत् समात् समम् उपेतं भवतीति ।
स ब्रूयाद्^६ ब्रह्म वै त्रिवृत्^७ । क्षत्रं पञ्चदशः^८ । ब्रह्म वै क्षत्रा[ज्] ज्यायः^९ । तेन समात्
समम् उपेतं भवति^{१०} । विद्^{११} सप्तदशः^{१२} । क्षत्रम् उ वै विंशो ज्यायः । तेन समात्^{१३}
समम् उपेतं भवति । एकविंशं^{१४} स्तोमम् अनु शूद्रः^{१५} । वैश्यो वै^{१६} शूद्राज् ज्यायान् ।
तेन^{१७} समात् समम् उपेतं भवति । त्रिणवं स्तोमम् अनु ग्राम्याः पशवः । शूद्रो वै
ग्राम्येभ्यः पशुभ्य श्रेयान् । अत्ता^{१८} हि स तेषाम्^{१९} । तेन समात् समम् उपेतं भवति^{२०} ।
त्रयस्त्रिंशं^{२१} स्तोमम् अन्व आरण्याः पशवः । ग्राम्या वै पशव आरण्येभ्यः पशुभ्य
श्रेयांसः । विभ्यत इतरे^{२२} चरन्त्य् अधिगन्तेतरेषां हन्ता । तेन समात् समम् उपेतं
भवति ।

तद् आहुः कस्माद्^{२३} एकरूपो ऽभिप्लवो^{२४} द्विरूपः पृष्ठयस् समान^{२५} एव सन्
व्यूढश् च समूढश् चेति । स^{२६} ब्रूयाद् यस्माद्^{२७} इदं ब्रह्म ब्रह्मैव^{२८} । अथ यस्माद् उ
क्षत्रियस् सन् ब्राह्मणो भवति तस्माद् एकरूपो^{२९} ऽभिप्लवो द्विरूपः पृष्ठय इति^{३०} ।

तद्^{३१} घेतद् एके ऽभिप्लवस्य षष्ठम् अहर् उक्थ्यं^{३२} कुर्वन्त्य् एवं सभारम् इति ।
तद् उ होवाच शाठ्यायनिर् मोहयन्ति^{३३} ते ऽभिप्लवं ये तथा कुर्वन्ति । अब्रह्म तर्हि^{३४}
भवति । तस्मात् तथा न कार्यम् इति ।

अथ हैके पृष्ठयस्य षष्ठाद् अहो द्विपद^{३५} उद्धरन्त्य् एवं सभारम् इति । तद् उ
होवाच शाठ्यायनि^{३६} स्वर्ग एष लोको यत् पृष्ठयष् षडहः^{३७} । यजमान एष निदानेन^{३८}
यद् द्विपदः । तम् आयतनाच्च ज्यावयन्ति । स य एनांस् तथा चक्रुषो^{३९} ब्रूयाद् आयत-
नाद् वा ज्योष्यन्ते ऽस्माद् वा लोकाद्^{४०} इति, तथा हैव स्युः^{४१} । तस्मात्^{४२} तथा न
कार्यम् इति ॥ ३२ ॥

1 A B C ताद्.

2 All the stomas of the prsthya-
śaḍaha are odd numbers : trivrt 9, pañca-
daśa 15, saptadaśa 17, ekavimśa 21, trinava
27, trayastimśa 33.

3 B सप्तदशैकविंशश्.

4 A B C त्रयस्त्रिंश.

5 A B C ब्रूयाद्.

6 A B C यद्. The nine-versed
stoma is priesthood (cf. Caland, PB XIX.

17.3) because both of them are sprung from the mouth of Prajāpati (PB VI.1.6 and JB I.68). Also cf. Sāyana on PB II. 17.4 योऽयं त्रिवृत्स्तोम ब्रह्म वे ब्राह्मणजानिः खलु उभयोः प्रजापतिमुखजन्यत्वात्.

7 The pañcadāsa stoma is the nobility (क्षत्रम्) because both of them were created by Prajāpati from his breast and arms (PB VI.1.8 and JB I.68). Cf. Sāyana on PB XIX.17.3 पञ्चदशस्तोमस्य क्षत्रियस्य प्रजापति-बाहुजन्यत्वस्याप्यदेकत्वोपचारः.

8 Cf. PB XI.1.2 ब्रह्म हि पूर्वं क्षत्रात्.

9 C inserts विद् समदशः क्षत्रमु वो विशो ज्यायस्तेन समात् सममुपेत भवतीति स ब्रूयात् after भवति.

10 B विराट्.

11 The sapta-dāsa stoma is the विद्, because both were born from the middle, the belly, of Prajāpati (JB I.69).

12 C समत्.

13 B एकविशः.

14 Here uniformity is broken by not identifying एकविश स्तोम with शुद्र whereas at JB I.69 and PB VI.1.11 both of them are said to be born from Prajāpati's feet. AB VIII.4 actually says शौद्रो वर्ण एकविशः. The śūdra has been said to come after the kṣatriyas and vaiśyas who are identified with the ekavimśa stoma in PB II. 16.4 क्षत्रमेकविशः, TB 1.8.8.5 विद् वा एकविशः.

15 B शुद्राज्यायास्तन, C शुद्राज्यायास्तन.

16 A अत्तात्ता, C अन्तानत्ता.

17 Cf. JB I.252 चत्वारोऽत्तारण्डाद्याः । ब्राह्मणश्च राजन्यश्च वैश्यश्च शुद्रश्चैतेऽत्तारः, गौश्वान्श्चाजा-

श्वादिश्च ब्रीहिश्च यवश्चैत आद्या

18 C inserts तदाहुः कस्मादेकरूपोभिप्लवे द्विरूपः पृष्ठयस्सामान एव सन् व्यदश्च समूदश्चानि स ब्रूयाद्-स्मादिद्.

19 A B C त्रयस्त्रिंशः.

20 इतरे 'latter'.

21 A एकरूपाभिप्लवो, C एकरूपाभिप्लव.

22 C सामान.

23 A त्रयस्रस्माद्, B त्रयदस्माद्, C त्रयदस्माद्.

24 B ब्रह्मेव.

25 A C एकरूपा.

26 C इते.

27 C omits त-.

28 Usually the sixth day of the abhiplava-sadaha is an agnistoma.

29 B C मेहयन्ति. नोहयन्ति 'they disorder' (Eggeling, SBM IV.1.2.19 and XI. 5.5.13).

30 A B C तद्दि.

31 B द्विवद.

32 C repeats मेहयान्त तेभिप्लव ये तथा कुर्वन्त्यब्रह्म तर्हि भवन्ति तस्मात्तथा न कार्यमित्यथ हैके पृष्ठयास्य षष्ठादहो द्विपद उद्धरन्त्येव सभारमिति तद्दु होवाच शाठ्यायनि.

33 Cf. PB XVI.15.6 स्वर्गो लोकः पृष्ठानि.

34 A B C निदादेन.

35 C चक्रवो.

36 A B C ल्लोकाद्.

37 Cf. JB I.335 स य एनांस्तथा चक्रवोऽनुव्याहरेदिति वेति वा भविष्यन्तीति तथा हैव स्युः, JB II.37 स य एनांस्तथा चक्रवो ब्रूयादायतनाद्वा च्योच्यन्तेऽस्माद्वा लोकादिति तथा हैव स्युः । तस्माद् यथैवेतरेषामह्नां तथा कार्यम् . स य एनांस्तथा चक्रवो ब्रूयात् प्राणापाना-बुदखात्सुर्मरिष्यन्तीति तथा हैव स्युः.

38 A B C तस्मात्.

तद् आहुर यद् इदं प्रायणीयम् अहस् त्रिवृद् आचक्षते, प्रायणीयम् इत्थं अदञ्च चतुर्विंशः, कथम् एतत् त्रिवृता प्रयतं भवतीति । स ब्रूयाद् यद् एवैते चत्वारिंशत्

त्रिवृतस् संपद्यन्ते तेन त्रिवृता प्रयतं भवतीति । अथो यच् चतुर्विंशत्यक्षरा गायत्री तेनो एवेति^१ ।

तद् आहुः कथम्^२ एतद् वैषुवतीयम् अहश् छन्दोम्यं^३ भवतीति । स ब्रूयाद् यावन्ति सप्तानां चतुरुत्तराणां^४ छन्दसाम् अक्षराणि तावत् एतस्याह स्तोत्रियाः । तेन^५ छन्दोम्यं भवतीति ।

तद् आहुर् यद् उपरिष्ठाद्^६ विषुवतश् छन्दोमान्^७ उपयन्ति कथं पुरस्ताद् विषुवतश् छन्दोमा उपेता भवन्तीति । स ब्रूयाद् य एवैष आरम्भणीयस्याहश् चतुर्विंश[श] छान्दोमिकस्तोमस् तेन^८ पुरस्ताद् विषुवतश्^९ छन्दोमा उपेता भवन्तीति । अथो यद् एव पृष्ठयस्य द्वे द्वे अहनी समस्ते छन्दोमास्^{१०} संपद्यन्ते तेनो^{११} एवेति ॥ ३३ ॥

1 All the stotras of the prāyaṇīya atirātra are 24-versed (PB IV.2.4).

2 To complete the sense add प्रयतं भवति after एव Cf. PB IV.2.5 चतुर्विंशत्यक्षरा गायत्री । तेनो ब्रह्मर्चस गायत्री । तेन एव ब्रह्मर्चसमारभ्य प्रयन्ति.

3 C एतद्वैषुवतीयमहच्छन्दोम्यं. छन्दोम्य is not found in MW, VPK and Index Védique. Chandomas are the seventh, eighth and ninth days of the daśarātra.

4 See Indische Studien Vol.VIII, p.16.

5 C तेन

6 C उपरिष्ठाद्.

7 The chandoma days are performed in the last month of the gavāmayana long after the visuval, which comes just before the seventh month.

8 C -स्याहश्.

9 C तेन.

10 A B विषुवतश्, C विषुवत.

11 C छन्दोमास्.

12 C तेन.

२.३४

तद् आहुर् यत् षडङ्गत्वः^१ पुरस्ताद् विषुवतः पृष्ठयान् उपयन्ति विश्वजिति सप्तमम् उपरिष्ठात्^२ कथं तत् सभारम् इति । स ब्रूयाद् यद् वा अर्वाचीनं^३ विषुवतस् तद् अयं लोको^४, यद् ऊर्ध्वं^५ विषुवतश् तद् असौ लोकः । "आसन्नं इव वा अयं लोकः" । प्ररिक्तं^६ इवासाब् अन्यः । द्वितीयो ह्य अयं लोकः । तद् यद् विश्वजिति सप्तमम् उपरिष्ठात् पृष्ठयान् उपयन्त्य एव सभारम् इति । अथो य एवम् उ य एव विश्वजित् पृष्ठमयम्^७ एव । गौर वै रथन्तरम्^८ अश्वो बृहद् अजा वैरूपम् अविर् वैराजं व्रीहयश् शक्यो यवा रेवतयः । स एष रससंसिक्तो^९ यत् पृष्ठानि^{१०} । तस्यैषो ऽक्षो यद्^{११} गायत्रीषु बृहद् अग्निष्टोमसाम भवत्य् एतस्य रसस्यानपवर्दाय^{१२} । अथ य एतन् निर्हृत-पृष्ठम्^{१३} उपयन्ति विधिकरसं^{१४} ते विश्वजितं शून्यं^{१५} उपयन्ति । ते न किं चन व्यश्रुवतः^{१६} । तस्मात् पृष्ठमयं^{१७} एव विश्वजित् कार्यं इति ॥ ३४ ॥

1 C षडङ्गत्वः.

2 The seventh prāthya-sādaha is performed after the visuval in the seventh

month.

3 A B omit विषुवतस्तदयं लोको यदूर्ध्वं.

4 C लोको.

- 5 C omits this sentence.
 6 A असन्न.
 7 B प्ररिक्ता.
 8 C य.
 9 पृष्ठमय is not found in MW, VPK and Index Védique. It qualifies अहर् (neut).
 10 A B C रथन्तरन्तरम्
 11 A B C रसस्ससिक्ती. It is contracted with विषिक्तरस. Can it be construed स षष ससिक्ती रसो यत् पृष्ठानि (रस being put first for emphasis)?
 12 C पृष्ठेन. Cf. JB I.383 तरिम्न् पृष्ठ रूपं वा गायेत्रेता वा व्याहृतीव्याहृत्योद्गायेद्गैश्चादवश्चाजाश
 13 A B C यत्
 14 B रसस्यानपद्वैय, C रसस्यानपद्वैय.
 Reading is uncertain
 15 C निर्वृतपृष्ठम्. Neither निर्वृतपृष्ठ nor निर्वृतपृष्ठ are to be found in MW, VPK and Index Védique.
 16 विषिक्तरस is a new compound.
 17 Because it is विषिक्तरस.
 18 C व्याचुवने.
 19 C पृष्ठमय.

२.३५

तद् धैतद् एके स्वरसाम्नां स्वराण्य^१ एव पृष्ठानि कुर्वन्ति । पृष्ठेन वा अहर् आख्यायते, स्वरसामान इत्येत आख्यायन्ते । तस्मात् स्वरसाम्नां स्वराण्य एव पृष्ठानि कार्याणीति । ते चेत् स्वराणि पृष्ठानि कुर्युर् यानि णं (?) भवन्ति तान्य एकवृहतीषु^२ कुर्युः । तद् उ हो-वाच शाठ्यायनिर् वयं वाव प्रत्यक्षं स्वराणि पृष्ठानि कुर्मो ये बृहद्रथन्तरे^३ कुर्मः । इदं वै रथन्तरम् अदो बृहत्^४ । आभ्याम् उ वै लोकाभ्याम् इदं सर्वं स्पृतम्^५ । 'तस्माद् बृहद्-रथन्तरे^६ एव पृष्ठे^७ कार्ये इति ।

अथो हेतु विच्छिन्नान् स्वरसाम्न उपयन्ति ये त्रीण्य उपयन्ति । सर्वाण्य एव कार्याणि । तथा^८ द्वाभ्यां द्वाभ्याम् 'अहस् तायेत^९ । एवं संगृहीता स्वरसामानो भवन्त्य अविच्छिन्ना^{१०}, अथो 'पापवस्यसस्य व्यावृत्त्या^{११} इति ।

तद् धैतद् एके विषुवतो वृहतीष्व एव^{१२} वृहत्^{१३} पृष्ठं कुर्वन्ति^{१४} — ॥३५॥

- 1 स्वराणि refers to the sāman.
 2 C एकवृहतीषु. एकवृहती is a new word, of uncertain significance.
 3 C बृहद्रथन्तरे. बृहद्रथन्तर 'rathantara and brhad' NOT 'brhad and rathantara'.
 4 Cf. JB II.84 इदं वै रथन्तरमदो बृहत्.
 5 C स्पृतम्.
 6 A B तस्माद्बृहद्रथन्तरे, C तस्माद्बृहद्रथन्तरे.
 7 C पृष्ठ.
 8 C तथा तथा.
 9 The phrase अहस्तायेत occurs in KB XXVI.7, besides JB II.278(283) ter, 280 (285), 281,(286) bis, III.135,316.
 10 अविच्छिन्न 'undivided'.
 11 A B पापवस्य व्यावृत्त्या, C पापवस्यस्य व्यावृत्त्या. पापवस्यस्य व्यावृत्त्यै 'for the prevention of confusion' occurs in JB II.183 (188), III.306, TB I.8.6.5, II.1.8.2, SBM XII.7.3.15.
 12 B य.
 13 बृहत् neut. acc. sg. of बृहत् (sc. साम).
 14 The topic is continued in the next section.

२.३६

—बार्हतो विषुवान्, बार्हतो वासाव् आदित्यः । बृहत्याम् एष^१ एतद् अभ्यूदस्^२ तपति । तस्माद्^३ बृहतीष्व् एव बृहत् पृष्ठं कार्यम् इति^४ ।

अथ हैके बृहतीष्व् एव दिवाकीर्त्यं^५ पृष्ठं कुर्वन्ति । बृहत्यायतनानि पृष्ठानि । इदं (MSS इयं) वा अन्तरिक्षं बृहती^६ । तस्याम् अयं वायुर् अन्तः पवते । तन् पृष्ठं^७, तस्या^८ उ एव यद् द्वादशाक्षरं पदं तेन^९, जगतीषु^{१०} कृतं भवति । एवं तृतीयसदनम् अयातयाम^{११} क्रियत इति । तद् उ होवाच शाठ्यायनिर^{१२} जागतो विषुवान्^{१३} । जागतम् एतत् साम । जागतो ऽसाव् आदित्यः । यदा^{१४} ह्य एष उदेत्य् अथ जगद् एतस्यैव^{१५} प्रयाणम् अनु प्रैति^{१६} । तस्माज् जगतीष्व्^{१७} एव दिवाकीर्त्यं^{१८} पृष्ठं कार्यम् इति^{१९} । ततो यास् तिस्रो^{२०} जगत्यश् चतस्रस्^{२१} ता बृहत्यः^{२२} । तेन बृहतीषु कृतं भवति । तास् संस्तुता अष्टाविंशतिर्^{२३} बृहत्यस् संपद्यन्ते । तेनो एव बृहत्य् अन्तरिता भवति । अथो हैतत् प्राणस्यैव रेतो निर्मितं यद् दिवाकीर्त्यम् । प्रजननं^{२४} जगती । सो ऽसाव् आदित्यः । तद् यज्ञं जगतीषु दिवाकीर्त्यं^{२५} पृष्ठं^{२६} कुर्वन्ति ते^{२७} स्वनैवेनं^{२८} तद् आयतनेन समृद्धयन्ति । तेनैभ्यस् समृद्धेन स्वायां जनतायाम् ऋधुकं^{२९} भवति ॥३६॥

1 C एष.

2 C अभ्यूद.

3 A B C तस्मात्.

4 C इ. 'So on the brhatī (verses) the brhat (sāman) should be made the prstha (stotra)'.

5 In PB IV.6.12 also the visuvat day has the divākīrtya sāman. The term divākīrtya comprise five ādityasya vrata śukriyāni. bhrāja, ābhrāja, vikarna, bhāsa and mahādivākīrtya. The bhrāja sāman (Ar. gāna VI.1.5) is composed on अग्न आयुषि पवसे (Ār. ārc. V.1), the ābhrāja (Ar. gāna VI.1.6) on अग्निमूर्ध्नि (Ār. ārc. I.27), the vikarna (Ar. gāna VI.1.7) on विभ्राह् बृहत् (Ār. ārc. V.2); the bhāsa (Ar. gāna VI.1.8) on प्रक्षस्य वृष्णः (Ār. ārc. III.8), the mahādivākīrtya (Ar. gāna VI.1.9-18) on different stobhas and Ār. ārc. V.2 (विभ्राह् बृहत्).

बृहत्यायतन is not found in MW and Index Védique. It is quotable only from KB XVIII.2 बृहत्यायतनानि पृष्ठानि भवन्ति. The

editor of VPK emends it to बृहदायतन on the basis of PB XIII.10.15 (which is the only place where बृहदायतन occurs). The emendation, unsupported by any MSS authority (see Lindner's edition), is unnecessary because in the agnistoma it is always on the brhatī-verses that the prstha-sāmans (excepting the second, maitrāvaruna, stotra which is always chanted on the gāyatrī) are chanted. The emendation is further weakened by the occurrence of बृहत्यायतन in the present passage and in JB II.48.

6 Mark the position of the subject, बृहती. Also of. PB VII.3.9 अयं मध्यमो (sc. लोकः i.e. अन्तरिक्ष) बृहती.

7 C पृष्ठा.

8 तस्याः = बृहत्या.

9 Note the pendent disjunctive construction.

10 C जगतीषु. A brhatī has four pādas (8+8+12+8), the third pāda having 12 syllables. 12 syllables is the mea-

sure of the jagatī pāda too. Hence the relationship. Cf. JB I.206 तासा (-c. बृहतीनां) यद्वाद्वाक्षाक्षराणि पदानि तेन जगतीभ्यो नयन्ति.

11 अयातयाम् 'of unexhausted strength'.

12 A B C शाब्धायनिः.

13 C विषुवा

14 C यद्.

15 A प्रयणमनुप्रेति, C प्रायणमनुप्रेती.

16 A B C जगतीष्व्.

17 A C दिकीर्त्य.

18 'Therefore on the jagatī (verse) the divākīrtya (āman) should be made the pītha (stotra)'.

19 C तलो.

20 A चतसृस्

21 3 jagatīs = 3×48 = 144 syllables.

4 brhatīs = 4×36 = 144 syllables.

Hence 3 jagatīs = 4 brhatīs.

22 A अष्टविंशति

23 C प्रजनन.

24 C दिवकीर्त्यं

25 C पृष्ठा.

26 A B omit ते.

27 C स्वेनैव.

28 A B ऋधुक्, C अधुक् See note 14 on JB II.13

२.३७

तद् एतत् पृच्छन्ति किं तद् दिवाकीर्त्ये ऽहन्^१ क्रियते येन प्रजाः प्रजनयन्ति येन च प्रजा दाधारयति^२ । स ब्रूयात् प्राणस्यैव रतो निर्मितं यद् दिवाकीर्त्यम् । प्रजननं जगती^३ । तेन प्रजाः प्रजनयति । अथ यत् प्राणो^४ भूत्वा पराणि चावराणि चाहानि^५ दाधति^६ तेनो एव प्रजा दाधारयति^७ । प्राणः एव दिवाकीर्त्यम्^८ । चक्षुषी भ्राजाभ्राजे^९ । श्रोत्रं विकर्णम्^{१०} । वाग् दशस्तोभम्^{११} । त इमे प्राणा^{१२} मध्यतो हिताः^{१३} । तद् धै[त]द्^{१४} एक उदित एवाज्यग्रहान्^{१५} गृह्णन्ति । उदिते^{१६} प्रातरनुवाकम् उपाकुर्वन्ति^{१७} । दिवाकीर्त्यं वै नामेतद् अहः । तन् न रात्र्या संस्मजेयुर्^{१८} इति । तद् उ होवाच शाठ्यायनिस् सामभिर वा^{१९} अहान्य् अभिष्टुतान्य् ऋग्भी^{२०} रात्रयः । सैषां रात्रिर् अनभिष्टुता^{२१} शून्या^{२२} भवति^{२३} । अथो प्रजापतिर् एष यत् प्रातरनुवाकः^{२४} । तम् आयतनाच् च्यावयन्ति^{२५} । स य एनांस् तथा चक्षुषो^{२६} ब्रूयाद् आयतनाद् वा च्योष्यन्ते ऽस्माद् वा लोकाद् इति, तथा हैव स्युः । तस्माद् यथैवेतरेषाम्^{२७} अह्नां तथा कार्यम् ।

प्राणापानाव् उपांश्चन्तर्यामौ^{२८} । उदिते ऽन्यं जुह्वत्य्^{२९} अनुदिते ऽन्यम् । बहिर^{३०} वै सन्तं प्राणम् उपजीवन्त्य् अन्तस् सन्तम् अपानम् । तद् यद् उदिते ऽन्यं^{३१} जुह्वत्य्^{३२} अनुदिते ऽन्यं, बहिस् सन्तं प्राणम् उपजीवामान्तस् सन्तम् अपानम् इति । अथ य^{३३} एताव् उदिते^{३४} जुह्वति^{३५}, प्राणापानाव् उत्खिदन्ति^{३६} । स य एनांस् तथा चक्षुषो^{३७} ब्रूयात्^{३८} प्राणापानाव् उदखात्सुर्^{३९} मरिष्यन्तीति, तथा हैव स्युः । तस्माद् यथैवेतरेषाम् अह्नां^{४०} तथा कार्यम् ॥३७॥

1 The viṣuvat day is also called the divākīrtya day, e.g., in PB XXIII.16.1 and XXIV.20.1 (scheme of gavāmayana).

2 दाधारयति 3 sg. causative of intensive of √धृ (Whitney, Grammar §1025).

3 Cf. JB II.36 अथो हैतत् प्राणस्यैव रतो निर्मितं यद् दिवाकीर्त्यम् । प्रजननं जगती.

4 C प्राणे.

5 Wh omits अहनि.

6 A B C दाधत्ति, Wh दाधति. दाधति

3 sg. intensive present of √ष्ट (Whitney, Grammar §1007a). See Over en uit het JB p.23.

7 C inserts स ब्रूयात् after it.

8 C प्राणा.

9 Divākirtya corresponds to mahādivākirtya in note 5 on JB II.36.

10 C भ्राजामृजे.

11 On the vikarna sāman see note 5 on JB II.36.

12 Daśastobha is the bhāsa sāman: Sāyaṇa's comm. on PB IV.6.16 इदं भासं दशस्तोमं भवति । आद्यन्तयोः प्रयुज्यमाना ह्युडावादयो भासान्ता दश स्तोभास्तैर्युक्तमेतत्. See note 5 on JB II.36.

13 B मध्यने हितः, C मध्यने एताः.

14 A omits धेतद्, Wh धै.

15 C एवाजग्राहान्.

16 The phrase (an)udite sūrye or uditye is many times abbreviated by the omission of the noun—SBM II.1.4.8,9,3. 1.2, 5,9,12,3,9, III.2.2.26, IV.1.2.11, 12,14, AB (Aufrecht's ed.) V.29.3-8, 30.1,4, 15, 31.1-4, TB I.7.5 3, 10.5, III.8.16.4, KB II.9, XII.4, JB I.5,6,213,II.38,269.

17 The prātaraṇuvāka begins with the prātaranuvāka hymn. Cf. KB XXV.10 सप्तातरनुवाकमेतदहर्दिवाकीर्यं भवति.

18 संसृजेयुरिति or संसृजेयुरिति ?

19 A अहान्यभिषुतान्य्, B अहान्यभिषुतोन्,

C अहान्यभिषुतान्निभ.

20 A अभिषुता, B अनभिषुत, C अभिषुत.

21 A B न्या.

22 C भवन्ति.

23 Cf. KB XXV.10 प्रजापतिर्वै प्रातरनुवाकः.

24 C च्यवयन्ति.

25 C चक्रूः.

26 B यथैवैतरेषाम्.

27 So also Caland, Auswahl §119.

But all the MSS read प्राणापाना उपाश्वन्तर्यामी. For the dropping of -v of -av < -au see SBK, introd. III § 5 b and cf. AB II.21 प्राणापाना उपाश्वन्तर्यामी. Here the -v is not dropped in uniformity with प्राणापाना-बुद्धिदन्ति (infra) and प्राणापानाबुद्धिस्तुः (infra) where the v is found in all the MSS.

28 C जुह्वत्य्.

29 C बर्हि.

30 C न.

31 C जुव्व-.

32 A B C एता उदिते, Wh एताबुदिते.

33 See note 37 on JB II.32 for parallel passages.

34 C न्या.

35 A ऊदुःखांशुर्, B उदुःखांशुर्, C उदक्त्वांशुर्, Auswahl §119 (note 1) उदक्त्वांशुर्. Wackernagel, BSOS VIII p.826, has shown that it is not necessary to emend उदक्त्वांशुः, an aorist corresponding to the present उदक्त्वन्ति.

36 A अह्नि.

२.३८

तानि वा एतानि दीक्षमाणाद् उत्क्रामन्त्य्^१ अग्निहोत्रं दर्शपूर्णमासौ चातुर्मास्यानि^२ पशुबन्धः पितृयज्ञो^३ गृहमेधो ब्रह्मौदनो^४ मिथुनम्^५ । तद् यद् दीक्षोपसत्सु स्वाहेति व्रतयति^६, तेनास्य^७ दीक्षोपसत्स्व अनन्तरितम्^८ अग्निहोत्रं भवति । यद्^९ उपाश्वन्तर्यामाव् उदिते^{१०} सन्त्यं^{११} जुह्वत्य्^{१२} अनुदिते^{१३} सन्त्यं, तेन सुत्यायाम् । यत् पुरोडाशस्^{१४} तेन पौर्णमासम् । य[द्] दधि^{१५} तेनामावास्यम्^{१६} । यत्^{१७} पयस्या^{१८} तेन चातुर्मास्यानि । यत् पशुम्^{१९} आलभन्ते तेन पशुबन्धः । यद् उपासनान्य् उपास्यन्ति^{२०} तेन पितृयज्ञः^{२१} । यद् धानाः करम्भो^{२२} भवति तेन गृहमेधः । यत्^{२३} सौम्यम् आहरन्ति^{२४} तेन ब्रह्मौदनः^{२५} । यत्

पत्नीस् संख्यापयन्ति^१ तेन मिथुनम्^२ ।

तद् धैक आहुः प्राणेन त्वा समवामनीत्य् एव प्रतिष्णाम्^३ अभिप्राणयानीति । तद् उ होवाच शाठ्यायनिर् अवकीर्णरूपम्^४ इवैतत् । एको चाव पुमान् प्राणावे विद्ययैवैनद् अनन्तरितम् अथो^५ "यद् एव^६ यज्ञायज्ञीयस्य^७ स्तोत्रे संख्यापयन्ति^८ ॥३८॥

Major part of this section has been edited in Auswahl

- 1 C युक्तामन्त्य.
- 2 Cāturmāsya are the three sacrifices (viz. वैश्वदेवम्, वरुणप्रधानम्, साकमेधा) performed at the beginning of the three seasons, each of four months duration
- 3 All MSS पितृव्येभ्यो.
- 4 See Auswahl §120, note 2
- 5 B C मिथुन.
- 6 A B वयेति, C प्रयेति. Cf. CH §55.
- 7 B C तानास्य.
- 8 C आन्तरितम्.
- 9 A B उपाश्चन्नयामाबुदिनेन्य, C उपाश्चन्नयामाद्यदिनेन्य.
- 10 Cf. CH §§128,131.
- 11 Cf. CH §§143,186.
- 12 C दधिस्. Cf. CH §184.
- 13 A B तेनामावास्या, C तेनेमावास्या.
- 14 B यत् यत्.
- 15 Cf. Kaika's comm. on Kātyāyana Śrautasūtra I.2.15 कथमेवां त्रतुर्मास्यान्यन्तरितानि भवन्तीति । पयस्ययेति ब्रूयात्
- 16 Cf. CH §141/.

- 17 A B C उपास्यति Cf. CH §231 (with note 7)
- 18 Cf. CH §121.
- 19 A सौम्यामाहरन्ति, B सौम्यामाहन्ति, C सौम्यामाहरन्ति. Cf. CH §237.
- 20 All the MSS have ब्रह्मौदन (masc.) but Caland wrongly reads ब्रह्मौदनम् (Auswahl p 195, line 11). Correc. 'ब्रह्मौदनम् JB 120' in VPK to ब्रह्मौदन.
- 21 C Auswahl §120 संख्यापयति. Cf. CH §241d
- 22 B C मिथुन Cf. JB I 173 तं संख्यापयन्ति तेनाधेयाय.
- 23 प्रतिष्णा is not quotable from the other Brāhmana. MW gives प्रतिष्णा (स्ना) from the samādigana in the Kāśikā.
- 24 अवकीर्णरूप is not found in MW, VPK and Index Védique. अवकीर्ण 'who has spilt his semen while, i.e. violated his vow of chastity, TĀ' MW
- 25 A B यवैव.
- 26 C यज्ञायज्ञीयस्य.
- 27 C संख्यापयन्तीति. The text of this paragraph is uncertain.

२.३९

तद् आहुर् यद् अन्यैर् अन्यैः^१ सामभि स्तुवते ऽन्या अन्या^२ अनुशंसन्त्य^३ अथ कस्मात् समाना^४ गृहा इति । स ब्रूयाद् अन्नं वै साम^५ । अन्नम् ऋक् । प्राणा गृहाः । अन्यद् अन्यद् वै प्राणेभ्यो ऽन्नम् आहरन्ति । तस्माद् अन्यैर् अन्यैः^६ सामभि स्तुवते ऽन्या अन्या अनुशंसन्ति समाना^७ एव गृहा इति ।

प्राणा एव साम^८ । तन् मूलम् । अथ यथा वृक्षस्य स्कन्धांसि वा शाखा वा^९ पलाशानि वैवम् अन्यानि सामानि^{१०} । स य एतद् एव वेद सर्वाण्य् एवास्य सामानि विदितानि^{११} भवन्ति ।

वाग् एवर्क्^{११} । तन् मूलम् । अथ यथा वृक्षस्य स्कन्धांसि वा शाखा वा पलाशानि वैवम् अन्या ऋचः । स य एतद् एवं वेद सर्वा एवास्यर्चो विदिता भवन्ति ।

मन^{१२} एव यजुः^{१३} । तन् मूलम् । अथ यथा वृक्षस्य स्कन्धांसि वा शाखा वा पलाशानि वैवम्^{१४} अन्यानि यजूंषि^{१५} । स य^{१६} एतद् एवं वेद सर्वाण्य् एवास्य यजूंषि^{१५} विदितानि भवन्ति ॥३९॥

- 1 B C omit the vi-argam.
- 2 sc. ऋचः.
- 3 C अनुशंसत्य.
- 4 A B C सामाना but see infra where सामाना is the reading in all the MSS.
- 5 Cf. SVB I.1.3 तस्मादाहुः सामैवान्नमिति, JUB I.11.3 सोऽब्रवीदेकं वावेदमन्नाद्यमसृक्षि सामैव, PB VI.4.13 साम देवतानामन्त्रम्.
- 6 No v.l.
- 7 Cf. JUB I.25.10 स यः प्राणस्तत् साम, JUB III.1.18 तस्मात् प्राण एव साम, ŚBM XIV. 8.14.3 प्राणो वै साम, ŚBM IX.1.2.32 प्राणा वै सामानि.

- 8 C शाखो for शाखा वा.
- 9 C omits सामानि.
- 10 C विदितानि.
- 11 Cf. JUB IV.23.4 वागृक्, JUB I.9.2 वागित्यूक्, JUB I.25.8 सा या सा वागृक् सा, ŚBM IV.6.7.5 वागेवर्चश्च सामानि च.
- 12 C मान.
- 13 Cf. SBM IV.6.7.5 मन एव यजूंषि, ŚBM VII.3.1.40 मनो वै यजुः, JUB I.25.9 अथ यन्मनो यजुष्टत्.
- 14 C वैम्.
- 15 A यजूंषि.
- 16 C omits य.

२.४०

तद् आहुः किं नातिष्ठुवन्ति^१, किं नातिशंसन्ति, किं नातिगृह्णन्तीति^२ । स ब्रूयात् प्राणम् एव नातिष्ठुवन्ति^१ । स्तुते^३ वै प्राण एव परिशिष्यते । वाचम् एव नातिशंसन्ति । शस्ते वै वाग् एव परिशिष्यते । मन एव नातिगृह्णन्ति । गृहीते^४ वै मन एव परिशिष्यते । नातिष्ठुतं नातिशस्तं नातिगृहीतम् एवंविदस्^५ संपन्नम् एव भवति ।

अथ ह वै समृद्ध एव यज्ञ^६ उपासितव्यः । यद् अधीयन् अनुपहन्यमानः^७ करोति तत् स्वर्ग्यम् । स्वर्ग्यं^८ म एतत्, स्वर्गलोके एतेन भविष्यामीत्य् एव^९ तद् विद्यात् । अथ यद् दुरधीयन्^{१०} उपहन्यमानो विषिञ्चन्^{११} करोति, पुष्टिस् सा प्रजननम् । पुष्टिर् म एषा प्रजननं, बहुर भविष्यामि प्रजनिष्य इत्य् एव तद् विद्यात् ॥४०॥

- 1 All our MSS नातिष्ठुवन्ति, Wh नाति-स्तुवन्ति (cf. Wackernagel I, p.234, §204b).
- 2 C नातिगृह्णन्तीति, Wh नातिगृह्णन्ति.
- 3 For the omission of the noun, see Oertel, Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmaṇas §60 Ex. 189, p. 260.
- 4 B गृहीतः.
- 5 B C एवंविदः.
- 6 Cf. ŚBM XI.4.4.8f.

- 7 C अनुपहन्यमानः.
- "The *√han+upa* (PW 'anstossen, stecken bleiben im Rezitieren') refers to the omission of a letter in the recitation; cf. the comm. to AB III.35.3 *adhīyann upahanyāt* which it glosses by *upaghātam varṇalopam kuryāt*. The passive voice is used in the same sense at TS VII.3.1.1 *sa yō vai dāśame' hant avivākyā upahanyate sa*

hiyate, 'He is left (=lo:1) who on the tenth day, viz. on the avivākya day, makes an error (through the omission of a letter)'. Oertel, Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmanas §68 Ex. 2 p.299.	8 A स्वर्गम्, B C स्वर्गम्. 9 C अव 10 B C दूरधीयन्. 11 In the Brāhmanas विविचन् occurs only in TB I 6.3.10.
--	--

२.४१

अथ ह वै त्रयः पूर्वेऽग्नयः^१ आसुर भूपतिर् भुवनपतिर् भूतानां पतिः । अयं वै लोको भूपतिर्, अन्तरिक्षं^२ भुवनपतिर्, असाव एव लोको भूतानां पतिः । अथ^३ हायं भूतिर्^४ नाम । तेषां ह वषट्कारश्च शीर्षाणि चिच्छेद । त^५ इमास् तिस्रः^६ पृथिवीः^७ प्रविविशुः । तस्माद् यद् अग्निहोत्रस्य वाज्यस्य^८ वावस्कन्देत्^९ तद् अभिमृशेद् भूपतये स्वाहा, भुवनपतये स्वाहा, भूतानां पतये स्वाहेति^{१०} । एतेषु हैवास्याग्निषु हुतम्^{११} अस्कन्नं भवति^{१२} ।

अथ ह वै त्रयः पूर्वे ऋषय आसुश्च शूर्पयवम् अध्वाना अन्तर्धानं कृषिस् सोल्वालाः^{१३} । ते ह यज्ञस्य कृन्तत्राणि^{१४} ददधुः । तस्यैताः प्रायश्चित्तीर्^{१५} ददधुः—शं च म, उप च म, आयुश् च मे, भूयश् च मे, यज्ञ^{१६} गिवो मे सतिष्ठस्व, यज्ञ स्विष्टो मे^{१७} सतिष्ठस्व, यज्ञारिष्टो^{१८} मे सतिष्ठस्वेति^{१९} । तस्माद् एता दर्शपूर्णमासाभ्यां वा चातुर्मास्यैर् वा पशुबन्धेन वा सौम्येन^{२०} वाध्वरेणेष्टोपरिष्टाज्^{२१} जपेत् । यद् एवात्र यज्ञस्य विधुरं भवति तद्^{२२} एव तेन शमयति ।

प्राण एवाविपुवतो ध्यानो विषुवान्^{२३} अपानो यद् ऊर्ध्वं विपुवतः । अपानो वा इदं सर्वम् आहरति । तस्माद् वयं परस्ताद्^{२४} विषुवतोऽर्वाचय^{२५} षडहान् उपैमः ॥४१॥

This section has been edited in Auswahl §§121-122 up to यदेवात्र यज्ञस्य विधुरं भवति तदेव तेन शमयति. Cf. KS XXV 7, ŚBM I.3.3.13f.

- 1 C अ.
- 2 A भुवनस्पतिर्.
- 3 C अन्तरिक्ष.
- 4 C अस.
- 5 A B भूपतिर्. KS XXV has भूत..
- 6 A B C म.
- 7 C तिस्रः.
- 8 A B C पृथिवी.
- 9 = वा + आज्यस्य.
- 10 = वा + अवस्कन्देत्.
- 11 It is not from JS. It occurs in TS II.6.6.2-3, MS III.8.6, KS XXV.7 (bis), XXXV.8, ĀSS III.13.15, ĀpSS IX.13.6,7,

MSS III.1.32.

12 For genitivus agentis with हुत, the p.p form of √हु cf. JB I.6 (bis), 8, 57, III.116, ŚBM I.3.3.17, I.8.1.39, I.9.2.20, III.2.2.13, III.2.2.18, IV.1.2.20, VI.3.3.22, IX.1.1.5, IX.3.1.17, IX.5.1.61, 68, XI.1.7.4, XI.5.3.4, XI.6.2.9, 10, XII.4.3.10, XIV.2.1.20, TB II.1.5.9, 10, II.1.6.5, II.1.10.1 (bis), 2 (ter), 3 (bis), III.7.3.1-4, AB V.29.5, 7, V.31.3, 4, GB I.3.11, KB II.8, VII.3, MS I.4.12, 13, I.8.7, III.6.5, 6, KS XXI.7, XXIII.5, XXIV.9 (=Kap XXXVIII.2), TS III.4.10.3.

13 Cf. ŚBM I.3.3.13f., esp. 17 स स्कन्नमभिमृशति । भुवनपतये स्वाहा भुवनपतये स्वाहा भूतानां पतये स्वाहेत्येतानि वै तेषामग्नीनां नामानि । यद्भुवनपतिर्-भुवनपतिर्भूतानां पतिस्तद्यथा वषट्कृतं हुतमेवमस्यैतेष्वग्निषु

11 It is not from JS. It occurs in TS II.6.6.2-3, MS III.8.6, KS XXV.7 (bis), XXXV.8, ĀSS III.13.15, ĀpSS IX.13.6,7,

भवति. Also cf. KS XXV.7.

14 C सोल्लोलाः. Note that here the Kāṇva version of ŚB is closer to JB than the Mādhyandina. ŚBK II.2.8.3 has तान् ह ऋषीन् यज्ञं तन्वानानेते गन्धर्वा उपनिषेदुः शूर्पयव-मद्धानोऽन्तर्वान् कृषिः सोल्लोला ते ह..., while in ŚBM XI.2.3.11 the names read शूर्पं यवमान् कृषि-रुद्धालवान् धानान्तर्वान्.

15 A B C कृन्तन्त्राणि.

16 A B C प्रायश्चित्तिर्.

17 All MSS यज्ञश्च, but Vedic Concordance, Auswahl §122 give no variant. ĀpŚS IV.16.15 also reads यज्ञ.

18 C मेव.

19 C यज्ञारिषो.

20 श च म . यज्ञारिषो मे संतिष्ठस्व is not found elsewhere according to Bloomfield's Vedic Concordance. ĀpŚS IV.16.15 has यज्ञ शिवो मे संतिष्ठस्व...यज्ञारिषो मे संतिष्ठस्व.

21 C साम्येन.

22 C वाध्वरेणेष्ट्वापरिष्टा.

23 A B C ताद्.

24 C विषुपान्.

25 B पुरस्ताद्.

26 C र्वावश्च.

२.४२

तद् ध क्रतुजिज्ञ^१ जानकिर् इयपि^२ सौमापं^३ पप्रच्छ—प्राणेन *स्वी[३]द् अपानेना[३]^४ अस्मिञ् जीवति मर्त्यः । “तद् ब्रूतात्” संगतेभ्यः कुरूणां ब्राह्मणेभ्य इति । स होवाचेहैवाहं त्वां प्रतिवक्ष्यामीति । तं ह प्रत्युवाच—न प्राणेन नापानेन । अस्मिञ् जीवति मर्त्ये व्यानोऽध्यक्षः पशोस् सतं विष्वंचमीय्यत इति । पुरुषो वै पशुः । पशुरुन् पशुस् सः । व्यानो ह वा एतं विष्वंचमीय्यते ।

तान् वा^५ एतान् एके^६ परस्ताद् विषुवत ऊर्ध्वान् एव षडहान् उपयन्ति । यं चावैतं^७ पृष्ठयं पूर्वम् उपैमस् तेन व्यावृत्ता भवन्ति । अथो एवम् अजामीति^८ । तद् उ होवाच शाक्यायनिर् उभये वा एत^९ ऊर्ध्वा भवन्ति ये चोर्ध्वा ये चार्वाच्चः । सवनैर् वा एत ऊर्ध्वा भवन्त्य् आप्नुम उ तं कामं य आचर्तेष्व इति ।

तद् आहुर् यद् यथापां विवर्त^{१०} एवम् एते यद्^{११} गोआयुषी । कतरेषाम् एते अह्ना(म्)^{१२} । परेषाम् अवरेषाम्^{१३} इति । उभयेषाम् एवेति ब्रूयात् । उभयानि ह वा एते अहानि संशृण्व तिष्ठतः पराणि चावराणि^{१४} च । तस्मात् त्र्यहेणान्यत् तनुमहे त्र्यहेणान्यत्^{१५} । स द्वयहस्^{१६} सन् षडहो भवति । तद् ऊर्ध्वं गोआयुषी भवत ऊर्ध्वो^{१७} दशरात्रः ।

तद् धैतद् एके विहृते गोआयुषी उपयन्ति—उपरिष्ठाद् विश्वजित आयुः पुरस्ताद् दशरात्रस्य गाम् । एवम् अजामीति^{१८} । अथो एवम् एवैतयोः पुरोपाययनम्^{१९} । तत् प्रमत्ता नैमिशीया अतीयुः । ते ऽत्र पुरस्ताद् दशरात्रस्य सहोपेयुः । तत इदम् अर्वाचीनम् एवोपयन्ति^{२०} ।

तद् उ होवाच शाक्यायनिः ^{२१}प्राणापानाब् एतौ^{२२} यद्^{२३} गोआयुषी^{२४} । अन्नपाने^{२५} ते विच्छिन्दन्ति^{२६} ये विहरन्ति । अथो एष वाच देवयानः पन्था यद्^{२७} गोआयुषी । स्वर्ग एष लोको यद् दशरात्रः । त एतेन देवयानेन पथेतं स्वर्गं लोकं गच्छन्ति ।

अथ य एते विहरन्त्य एतं देवयानं^१ पन्थानं विच्छिन्दन्ति^२ ते न किं चन व्यश्नुवते^३ ।
तस्मात् सहैवोपेत्ये इति ॥४२॥

- 1 A B C क्लृजिज्.
- 2 A C व्यापि, B व्यपि.
- 3 C सौमापी. Here the MSS are corrupt. At JB I.281, 299 it is correctly read as इयपि सौमाप (also see Auswahl, p. 299).
- 4 C स्वीनुदपानेनायु.
- 5 C स नृयात्, Auswahl p 300 तत् ब्रूयात् (wrong Sandhi !)
- 6 The text is uncertain. C omits विश्वचमीव्यत . य वावैत.
- 7 B व.
- 8 A एतेतेके, B एतेनके
- 9 C अजामिति.
- 10 sc. अहनी.
- 11 C विवर्तते.
- 12 A B C यत्.
- 13 कतरेषामेते अह्नाम् 'of which days are these (i.e. the go- and āyus days the

vivarta)' ? To complete the sentence supply उपयन्ति at both places.

- 14 B अपरेषाम्, C omits अपरेषाम्
- 15 A C चापराणि.
- 16 A व्यहेणान्यम्, B C व्यहेणान्य.
- 17 A दहस्, B C दह.
- 18 C ऊर्ध्वा.
- 19 C अजामिति
- 20 So all the MSS'
- 21 Auswahl, p. 310 s.v. Naimisiya reads एवमुपयन्ति.
- 22 C प्राणापानास्तौ.
- 23 A B C यत्.
- 24 C गोआयुषि.
- 25 C अन्नवाने.
- 26 A B विच्छन्दन्ति
- 27 C देवयान.
- 28 B विच्छन्दन्ति, C विच्छन्दन्ति.
- 29 C व्याश्नुवते.

२.४३

गोबलं ह वाष्णं^१ शाटघायनिर् उवाच—पितृमान् असि^२ भगवः पितामहवान्^३ ।
संवत्सराय दीक्षिष्ये^४ ऽनु मा शाधीति । तथेति होवाच । अयनं ते वक्ष्यामि, यद् विद्वान्
अनार्तस् संवत्सरस्योद्वचं गच्छत्यु^५ उत्थायां योगक्षेमी^६ पणाय्यो^७ भवतीति । तान् वा
एतान् द्वादश मासो यन्तीति होवाच । ततो^८ यांश् चतुरो मासो^९ यन्त्य अग्नेर् एव^{१०}
तान् अयनेन यन्ति । अग्निं चैव तेन देवतानाम् उपाप्नुवन्तीमं च^{११} लोकम् इति । अथ यान्
अपरांश्^{१२} चतुरो मासो यन्ति वायोर् एव तान् अयनेन यन्ति^{१३} । वायुं चैव देवतानाम्
आप्नुवन्त्य अन्तरिक्षलोकं^{१४} चेति । यान् अपरांश् चतुरो मासो यन्त्य आदित्यस्यैव तान्
अयनेन^{१५} यन्ति । आदित्यं^{१६} चैव तेन देवतानाम् उपाप्नुवन्त्य अमुं च लोकम् इति ॥४३॥

- 1 B वाष्ण, C वाणि. गोबल वाष्ण occurs as a teacher in TB III.11.9.3 and JUB I.6.1.
- 2 B C असी.
- 3 C Wh पितामहान्. पितामहवान् is not found in MW, VPK and Index Védique.

- 4 For the dative संवत्सराय with √ दीक्ष्, cf. ŚBM VI.1.3.7, XII.1.1.1=GB I.4.1, ŚBM XII.2.1.1=GB I.5.2, ŚBM XII.2.1.9, XII.2.2.8, XII.3.3.1=GB I.5.10, ŚBM XII.3.5.3-10=GB I.5.9, TS VII.4.8.1, JB II.56, II.399 दीक्षन्ते.. संवत्सराय, III.399

स्वर्गाय वा एते लोकाय दीक्षन्ते ये संवत्सराय.

5 A B C गच्छन्त्य्.

6 योगक्षेमी is found in Mahāvastu III p.384. On योगक्षेम see Oertel, Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmaṇas §60 Ex.115 Excursus, p.223f. and Ray, BSOS VII, p.133.

7 C पणायो. पणाय्य 'praiseworthy, laudable'.

8 C तता.

9 Acc. pl. of मास.

10 C एस्.

11 C omits च.

12 B अपुरांश्.

13 A ययन्ति.

14 C अन्तरिक्षं लोकं.

15 C यच्चादित्यं for यन्त्यादित्यं (note the change of -त्य- to -च-).

२.४४

एतद् वा अयनम् इति होवाच । तद् यद् वा इदम् आहुर् अनयनेनागाद्^१ इति । य एवैतद्^२ अविद्वांसस् संवत्सराय^३ दीक्षन्ते ते^४ ऽनयनेन यन्ति । अथ य एतद् एवं वेदानार्तं^५ एव संवत्सरस्योदचं गच्छत्य्^६ उत्थायो योगक्षेमी^७ पणाय्यो^८ भवति^९ । त एतं स्वर्गं लोकम् आगच्छन्ति ।

एतन् महाव्रतीयम्^{१०} अहः । एष वाव^{११} स्वर्गलोको यन् महाव्रतीयम्^{१२} अहः । तत् पञ्चविंशं भवति^{१३} । ततो या^{१४} विंशतिर्^{१५} विराद् सा । अथ^{१६} याश् चतस्र इमा एव ताश् चतस्रो दिशः । अथ या पञ्चविंशीयम्^{१७} एव सोर्ध्वा दिक् । दिशो वै यत्र^{१८} समुदभ्यन्त^{१९} तद् एषो ऽत्यग्रो नाम लोको ऽभवद् य एष तपति । एतम् एवैतत् पञ्च-विंश्याभ्यारोहन्ति^{२०} । एतस्य सलोकतां गच्छन्ति ।

तद् आहुर् यद् एतेनाहा भूयिष्ठम्^{२१} ईप्सन्ति यन्^{२२} महाव्रतीयेनाथ^{२३} कस्माद् अयं वारणः पञ्चविंशस्तोमः क्रियत इति । कृत्स्नस्यान्नाद्यस्यावरुद्ध्या^{२४} इति ब्रूयात् । पुरुषम् एव पञ्चभिः स्तोत्र्याभिर्^{२५} अवरुद्धे^{२६} गां पञ्चभिर् अश्वं पञ्चभिर् अजां पञ्चभिर् अविं पञ्चभिः । स एष कृत्स्नस्यैवान्नाद्यस्यावरुद्ध्या^{२७} अन्ततः पञ्चविंशस्तोमः क्रियत इति ।

अथ^{२८} याश् अतिरात्रौ^{२९} प्रतिष्ठैव सा । अस्मिन् एव लोके प्रायणीयेनातिरात्रेण प्रतिष्ठाय प्रयन्ति^{३०} । अमुष्मिन् लोके^{३१} उदयनीयेनातिरात्रेण^{३२} प्रतिष्ठायोद्यन्ति । ते ह्याप्य् अबुभूषन्त इव भवन्ति, प्रत्य्^{३३} इव तिष्ठन्ति ॥४४॥

1 C अयनेनागाद्.

2 C अविद्वांससंवत्सरंय.

3 C omits ते.

4 B वेदानात्, C वेदानान्त

5 C गच्छन्त्य्.

6 A B C योगक्षेमी. Note -छ- for -क्ष-.

7 C पणायो.

8 Cf. JB II.43 यद्विद्वाननार्तसंवत्सरस्योदचं-

गच्छत्युत्थायो योगक्षेमी पणाय्यो भवतीति

9 A B C महाव्रतीयम्.

10 A B C वावा.

11 A C महाव्रतीयम्. Cf. JB II.8 एष वाव स्वर्गो लोको यन्महाव्रतीयमहः.

12 The mahāvratā is a pañcavimśa day (TB II.6.1.2 पञ्चविंशस्तोमो भवति).

13 C ब्या

- 14 C विशति.
 15 B C अध.
 16 C पञ्चविंशतीयम्. In the other Brāhmaṇas the word पञ्चविंशी occurs only in PB IV.10.7 (Śāyana पञ्चविंशतिसंख्यापूर्णा स्तोत्रीया). Cf. JB II.212(217) त उ वै पञ्च पञ्चविंश भवन्ति । ततो वा विगतिर्दिशद् सा । अथ याश् चतस्र इमा एव ताश्चतस्रो दिशोऽथ वा पञ्चविंशीयमेव (v. l. पञ्च पञ्चविंशीयमेव) नोर्ध्वा दिक्.
 17 B गायत्र.
 18 A B समुदुदश्रयन्त.
 19 C पञ्चविंशा-.
 20 B ईप्सन्तीयम्.
 21 C महावृत्तीयेनाथ.
 22 A B -रुध्या, C -रुध्या.
 23 B C स्तोत्र्यमिर्.
 24 A B C अवरुन्ने.
 25 A B C -रुध्या.
 26 C यादनीरात्रे. The two atirātrās (i.e. the prāyāṇiya and the udayāṇiya) are प्रतिष्ठा 'firm support'. Cf. JB II 186 (191) एषा वे कृत्स्ना प्रतिष्ठा यदनिरात्र
 27 प्रयन्ति 'they commence' is contrasted with the following उच्यन्ति 'they arise'.
 28 A C लोके.
 29 B उदयनीयातिरात्रेण.
 30 प्रति goes with तिष्ठन्ति.

२.४५

अथैषौदुम्बरी राजासन्दी । तां हैक प्राचीम् एव निदधति^१ । उदीचीम् एव निदध्यात् । तस्या इमाव् अवान्तरदेशौ पूर्वौ पादाव् इमाव् अपरौ । तां हैके प्राचीम् एवाधिरोहन्ति । तद् उ होवाच शाटयायनिर् उदञ्चो व सामात्विज्यं कुर्वन्ति । उदीचीन-देवत्या^२ उद्गातारः^३ । उदीच्यैवारुह्यति^४ । तां हैके नमस्कारेणैवाधिरोहन्ति^५ नमस् ते ऽस्तु भगवति विद्य त्वा सा नग् शिवैधीति^६ । तूष्णीं हैवैके^७ अधिरोहन्ति । मनो वै प्रजापतिः । प्राजापत्यम् एतद् अहर^८ इति । ताम् अनेनाग्र ऽधिरोहेद्^९ अथानेनाथानेनाथानेनामृतं गमयेयम् इति ।

अथास्मा आरुढाय वाणं^{१०} शततन्त्रिम्^{११} आहरन्ति । तम् एतेन संतानेन संतनोति—

भूर् भुव स्वर

वदा वदा वदा^{१२} वदी वदा वदोरुः^{१३}

पृथुस् सुगस् सुगन्तु

कर्म करणः करः करिष्यन् ।

ऐन्द्री^{१४} वाचं बृहतीं^{१५} विश्वरूपाम् ।

शतायुषं^{१६} प्रवद देव वाण ॥

इति । अथेन्द्रणतया^{१७} चेषीकया^{१८} वेतसशाखया^{१९} चोल्लिखति^{२०}—मनो ज्योतिर् इति, वाक् सत्यम् इति^{२१} मानो भद्र^{२२} इति । तं प्रयच्छति ॥४५॥

INTRODUCTORY

In Auswahl §123 Caland has edited and translated अथास्मा आरुढाय भद्र इति.

Cf. JB II.418(425) आसन्दीमुद्गाताधिरोहति, प्रेक्ष होता, कूर्वा ३५३यै. कूर्वैसर पञान्या होत्रा भवन्ति ।

तदाहुर्न दीक्षितेनासन्धिरुहेति । उत्थिता ह खलु वा एतदहरागच्छन्ति । यद्वावादो दशममहस्तदेवोक्तानि । इयमधिरुहेवोपेत्याहु । अन्तरिक्षसाच्येव वै श्रीरेव श्रिया उपाप्तिरिति । वाणश्शतश्रीर्भवति (v. l. वाणश्शततमिश्री)—शतायुर्वै पुरुषश्शतैन्द्रियश्शतवीर्यं—तस्यैवेन्द्रियस्य वीर्य-

स्यादरुद्धै ।...अथो अवशुधादेवोदेत्य कार्यः । एवं वाणश्शतश्रीवाचः (?) कृत्स्नस्वायेति । तस्यैष सन्तानो— भूमुव स्वर्वदा वदा वदा वदी वदा वदोरुः पृथुस्सुगस्सुगन्तुः कर्मैः करणः करः (om. in some MSS) करिष्यन्नेन्द्रीं वाचं बृहतीं विश्वरूपां शतायुषं प्रवद देव वाणेति । अथेन्द्रेण-तया (so all MSS) चैषीकया वेतसशाखया चोल्लिखति मनो (v.l. मानो) ज्योतिरिति वाक् सत्यमिति मानो (v.l. मनो) मद्र इति. Al-o cf. DSS XI.1.4.7 and ApSS XXI.18.8-10.

1 A नीषति, B निदधाति, C निषति.
2 उदीचीनदेवत्य is not found elsewhere. It recurs in JB I.72 उदीचीनदेवत्या उद्गातारः.

3 A B उत्गातारः, C उत्गातारः.

4 A B उदि-, C उदिच्यैसाख्येति.

5 C -रोहन्त्य.

6 नमस्ते...एषि is not found in Bloomfield's Vedic Concordance.

7 B हैवेके.

8 The mahāvratā is a prājāpatya day.

9 A B धिरोहोद्, C धीरोहोद्.

10 C वणं. On the description of the hundred-stringed vāṇa see Caland's note 1 on PB V.6.13.

11 So also in Auswahl §123. At JB II.404 Caland reads शततन्त्रीः without

v.l.

12 A B C ववद.

13 C वदोरुः.

14 C वाचं बृहतीं.

15 Cf. PB V.6.13 शततन्त्रीको भवति । शतायुर्वै पुरुषः शतवीर्यः.

16 इन्द्रणत is not found in the other Brāhmaṇas. In the parallel JB II.418 (425) we have इन्द्रेणत which occurs in PB XV.5.20. See Auswahl §123 note 4 and PB XV.5.20 note 3. इन्द्रणत means 'naturally bent'. Cf. इन्द्रप्रस्थ 'naturally flat'. It is rendered by स्वयंवक्त्रा in DSS XI.1.8, as दैवेन नता by Dhanvin, as स्वयंनता in ŚSS XVII.3.11.

17 A B C चैषीकया.

18 C वेतसनाखया.

19 उल्लिखति 'He grates, i.e. touches the strings with the plectrum (वेतसशाखया in JB, औदुम्बराः शाखया in Sāyana on PB V.6.14)'. PB V.6.14 has different formulas प्राणाय त्वा, अपानाय त्वा, ध्यानाय त्वा.

20 C इन्ति.

21 मनो ज्योतिः, वाक् सत्यम् and मानो मद्र occur in LSS IV.1.7. See Over en uit het JB, p.42.

२.४६

अथैता अन्याः परिमादः कुरुते^१ । अथ स्तुते । अथ शीष्णाग्निं स्तुते ऽथ दक्षिणेन पक्षेणा^२ थोत्तरेणाथ पुच्छेनात्मनोत्तमेन^३ । तत् सलोमाय ।

शीष्णोद्गाता^४ प्रतिपद्यत आत्मना होता । यां ह्य एव प्राह^५ तथा प्रतिपद्यते । अथ यद् अन्यां प्राहान्यथा प्रतिपद्यते, विलोम तत् ।

अथ हैक आत्मनैवाग्ने प्रतिपद्यन्ते । तद् उ होवाच शाठ्यायनिर् यथान्धो द्वारम् अञ्छेत् तादृक् तद्^६ इति ।

अथ हैके "स्तुत्वैवोपावरुह्यैतद्" अहम् शस्यमानम्^७ ईक्षमाणा आसते । तद् उ होवाच शाठ्यायनिर् ईश्वरः पापीयान् भवितोर यस् तथा करोति । क्षत्रं वै साम^८ । विद छस्त्रम्^९ । "उपर्य एवासीत्"^{१०} । राजानम् एवाह्वियमाणं^{११} प्रत्यवरोहेत्^{१२} । तथास्य राजा प्रत्यवरुहो भवति । तस्यै^{१३} प्रत्यवरोहो—

मही द्यौः पृथिवी च न इमं यज्ञं मिमिक्षताम्^{१५} ।

पिपृतां^{१६} नो मरीमभिः^{१७} ॥

इति । ताम् एताम् आसन्दीम् उत्तरतः पर्याहृत्य निदधति^{१८} ॥४६॥

1 Here JB reads अयेता अन्या परिमादं कुरुते (Caland has क्रियन्ते PB V.6.11) after the description of the lute. Similar is the situation in JB II.404. But in PB V.6.11 the performance of the parimāda precedes the description of the lute. See note 1 on PB V.6.11.

2 B C -ण-

3 उत्तमेन 'lastly' (opp. अग्रे in शीर्ष्णाग्रे).

4 A B छीर्णागाता, C छीर्णागाता

5 A B आह. Cf. प्राह in the next sentence अथ यदन्या प्राहान्यया प्रतिपद्यते.

6 C तत्.

7 C स्तुवैवोपावरुद्धेतद्.

8 C गश्यमनानम्.

9 Cf. ŚBM XII.8.3.23, GB II.5.7.

10 A छस्त्रम्, B C छत्रम्. Cf. SB I.4 विद् गस्त्रम्.

11 C उपव्योवासीत.

12 B एवाहीयमाण, C एवाहीयमाण (I).

13 'He should descend from the seat in honour of the soma, that is being ushered in'.

14 C repeat: प्रत्यवरुद्धो भवति तस्यै

15 B C मिमिक्षता

16 B विपृतां.

17 RV I 22.13. It is not found in JS.

18 C निदधति (ध and द are often confused in Grantha script).

२.४७

तद् आहुर् यद् विहृतम् एतद् अहग् शस्यते, विहृतासु स्तुवा[३]^१ अविहृतासु[३] इति । विहृतासु इति ब्रूयात् । या एता राजन्यस्य देवतासु ताभिरु विहृतं भवति ।

तद् यद्^२ गायत्रीषु शिरो भवति, बृहतीषु च ककुप्सु च पशौ, द्विपदासु च पुच्छं, त्रिष्टुप्स्व आत्मा, कथम् अतो विहृतं भवतीति । एतस्यात्मनः पञ्चविंशं^३ शतं^४ त्रिष्टुभो भवन्ति । ततो यच्च छतम् आयुष् टत् । अथ याः पञ्चविंशतिः पुरुषस्य सः^५ । पञ्चेमाः पञ्चेमाः पञ्चेमाश्च चत्वारि प्राङ्गाणि^६ । आत्मा पञ्चविंशः^७ । स एष शतायुः^८ पुरुषः ।

तद् आहुर् यद् अन्यासु त्रिष्टुभस्य संपूर्णाक्षरासु स्तुवत^९ इति । स ब्रूयात् त्रिष्टुभो^{१०} वै पुरुषस्य त्रिष्टुभ्योनिः^{११} । तानीमानि पुरुषस्यान्यूनानि । तस्माद् व्यूनाक्षराः^{१२} । अथ यद् विषमेण समम् तेनो^{१३} संपूर्णाक्षरा इति ।

तद् आहुर् यत् पञ्चविंशः पुरुषः पुरुषस्यैतत्^{१४} स्तोत्रम् इत्यु आहुः^{१५} । अथ कस्माद् एतानि विषमाणि सामानि^{१६} क्रियन्ते^{१७} । पुरुषस्य सर्वताया^{१८} इति । स ब्रूयान्^{१९} मनो वै प्रजापतिः । प्रजापतिः पुरुषः । तस्यैषो अन्तर आत्मा यद् एताः पञ्चविंशति स्तोत्र्याः^{२०} । अथो यथा पुरुषस्य केशा नखा लोमानि इमंशूणि तादृक् तत् । यद् एतानि विषमाणि^{२१} सामानि क्रियन्ते पुरुषस्य सर्वताया इति ॥४७॥

1 A स्तुद्धा, B C स्तुद्धा.
2 A B C यत्. The 'head' part of the mahāvratā stotra is chanted on gāyatrī verses. Cf. PB V.1.8 अर्कवतीषु गायत्रीषु शिरो भवति.

3 B पञ्चविंश.

4 पञ्चविंश शतं means 125.

5 Cf. infra पञ्चविंशः पुरुषः.....

6 प्रांग 'limb' is a new word. It recurs in JB III.349 पुरुषसंमितं ह खलु वा एतत् सत्रं यदेव पञ्चविंशतिरात्रः (no v.l.). दश वै पुरुषस्य हस्त्या अंगुलयो दश पञ्चाशत्वारि प्रागाण्यात्मा पञ्चविंशः and JB II.409 दश वै पुरुषस्य हस्त्या अंगुलयो दश पञ्चाशत्वारि प्रागाण्यात्मा पञ्चविंशः. Cf. ŚBM VI.2.1.23 चतुर्विंशो वै पुरुषो दश हस्त्या अंगुलयो दश पञ्चाशत्वारि यज्ञानि.

7 Cf. ŚBM X.1.2.8 स पञ्चविंश आत्मा and JB III.349 आत्मा पञ्चविंशः, आत्मैव पञ्चविंशः.

8 C इशतायुः.

9 C स्तुचत.

10 A B तृष्टुभ्यो.

11 C -व्योनिः. त्रिष्टुभ्योनि is not found in MW, VPK and Index Védique.

12 C यूनाक्षराः.

13 =तेन+उ.

14 C स्यैतत्.

15 C आहः.

16 C समानि. But see below यदेतानि विषमाणि सामानि (no v.l.).

17 C क्रियन्त.

18 B C omits पुरुषस्य सर्वताया.

19 C ब्रूयात्.

20 So all MSS. All the three forms स्तोत्रिया, स्तोत्रीया and स्तोत्र्या are found in JB. Among these स्तोत्र्या is a new form. It has been emended to स्तोत्रिया in JB II.82 even by Caland! But it occurs in numerous places without any variant, e.g. at II.81, 90 (93), 103(106), 108(111), 111(114) bis, 124(126), 159(164), 184(189), 187(192) bis, 201(206), 235(240) bis, 252 (257) bis, III.321. Though there are cases where it has a v.l. स्तोत्र्या (v.l. स्तोत्रिया) II.119(123), 209(214), 233(238), स्तोत्र्या (v.l. स्तोत्रीया) II.316(321), the number of passages where it occurs without any variant is far greater. स्तोत्र्या is a genuine samprasāraṇa form and calls for no emendation.

21 A B C विषमानि.

२.४८

तद् आहुर् यद्^१ बृहत्यायतनानि^२ पृष्ठानि^३ कथम् अतो बृहतीषु कृतं भवतीति । एतस्यात्मनो द्वापञ्चाशं शतं बृहतयो^४ भवन्त्य^५ एका च ककुप्^६ । तेन बृहतीषु कृतं भवति । तेनो एव ककुप्^७ पृष्ठेभ्यो न^८ ज्यवत इति ।

तद् आहुः^९ किञ्छन्दाः^{१०} पञ्चविंश स्तोम इति । पंक्तिछन्दाः^{११} इति ब्रूयात् । एतद् ध वै प्रत्यक्षं पञ्चविंशस्य स्तोमस्य छन्दो यत् पंक्तिः^{१२} । एतस्यात्मनस् सप्तविंशं शतं पंकयो^{१३} भवन्त्य^{१४} अर्धपंक्तिश्^{१५} च । तेन^{१६} पंक्तिश् छन्दाः^{१७} । ता उ एव द्वानवतिर^{१८} अतिछन्दसः । अतिछन्दा वै सर्वाणि छन्दांस्य अभिभवति । तद् वा अस्य तत् सर्वाण्य एव छन्दांस्य^{१९} उपेतानि भवन्ति ।

तद् आहुः कथम् एतत् सर्वम् अहः पञ्चविंशं^{२०} भवतीति । संपदेति ब्रूयात्^{२१} । कथं संपदेति । पथेति^{२२} नव^{२३} शीर्ष्णो^{२४} गायत्र्यः^{२५} । तासां सप्तविंशतिः पदानि । षट् छतं^{२६} पक्षयोर् द्वाचत्वारिंशत् पुच्छस्य^{२७} । तद् यानीमानि सप्तविंशतिश् शीर्ष्णः पदानि ततो द्वे आदाय षट् छतं^{२८} उपदधति । अथ पञ्चविंशः^{२९} परिशिष्यते । ततो यच्^{३०} छतं

चत्वारस् ते पञ्चविंशः^{२८} । अथ यान्य् अष्टाब् अतिरिच्यन्ते तानि द्वाचत्वारिंशत्^{२९} उप-
दधति । तौ द्वौ पञ्चविंशौ । पञ्चविंश एव पञ्चविंशम्^{३०} । सर्वं पञ्चावशं भवतीति ॥४८॥

- 1 A B C यत्
- 2 See note 5 on JB II.36
- 3 C पृष्ठानि.
- 4 So all MSS.
- 5 B C भवत्य.
- 6 The 'ābman' has 125 tristubhs (JB II.47 एतस्यात्मन पञ्चविंश शत त्रिष्टुभो भवन्ति), which are equal to 5500 syllables (a tristubh=44 syllables). The same number of syllables is made up by 152 brhatī (36×152) and 1 kakubh (28).
- 7 C पृष्ठेस्मोनु.
- 8 A C आङ्.
- 9 C किञ्चान्दा.
- 10 A B C पङ्क्तिच्छन्दा.
- 11 C पङ्क्ति.
- 12 C पङ्क्तयो.
- 13 C -पङ्क्तिश्च. $137\frac{1}{2}$ panktis = $137\frac{1}{2} \times 40 = 5500$ syllables.
- 14 C पङ्क्तिच्छन्दा.
- 15 C द्वारवतिर्. द्वानवति is not found in MW, VPK and Index Védique. Cf. Prākṛit *bānain*, Hindi *bānave*, Nepali *bānabe*, Lahndi *bānave*, Gujarati *bānuṇ*.
- 16 B C छन्दास्य.
- 17 Cf TB I.2.6.1 पञ्चविंशस्तोमो भवति and PB IV.10.5 note 1.
- 18 A C ब्रूयद्. सम्पदेति ब्रूयाद् 'he ought to answer one ought to look only to the total' (Haug, AB II.37). Following Sāyana Keith (AB *ibid*) translates it as " 'by conversion' he should reply". The exact meaning is 'numeric concordance', cf. Prof Minard, *Trois Enigmes sur les Cent Chemins I* (Paris, 1949) p.73 §201.
- 19 RV III.55.14.
- 20 C नच
- 21 B शीष्णो, C शीष्णो
- 22 The 'head' of the mahāvratasloka is chanted in the gāvatī melody on nine verses.
- 23 A B छत्त, C छत्ते. The change of श् to छ after द् has its parallel in विपाद् छुत्तुदि RV (Macdonell, *Vedic Grammar for Students* §53a), विद् छत्तम् JB II.46.
- 24 C पक्षस्य.
- 25 C छत्तन. षद् छत्ते 'in the 106 (pādas of the two wings' of the mahāvratasloka)'.
26 B C पञ्चविंश.
- 27 C यद्.
- 28 The hundred (pādas)=four pañcavimśas.
- 29 द्वाचत्वारिंशति loc. sg. 'in the 42 (pāda- of the 'tail')'.
- 30 In the question कथमेतद् सर्वमहः पञ्चविंश भवति the neut. form पञ्चविंशम् is used, while in the answer the masc. forms (पञ्चविंश, पञ्चविंशा and पञ्चविंशौ) are employed. Hence the remark पञ्चविंश एव पञ्चविंशम्.

२.४९

एष चाव यज्ञानां विपुवान् यद् अग्निष्टोमः । ते ये प्राञ्चो 'हविर्यज्ञा औप-
वसथात्' ते ऽपियन्ति । अथ य उत्तरे यज्ञकृतवस्^२ सुत्यायां ते ऽपियन्ति ।
यत्^३ त्रिवृद्^४ बहिष्पवमानं ये त्रिवृत स्तोमास् तेन ते ऽपियन्ति । यत् पञ्चदशान्य्
आज्यानि^५ पञ्चदशो माध्यदिनो ये पञ्चदशा स्तोमास् तेन ते ऽपियन्ति । यत्

सप्तदशानि पृष्ठानि सप्तदश आर्भवो^१ ये सप्तदशा स्तोमास् तेन ते ऽपियन्ति । यद् एकविंशम् अग्निष्टोमसाम य एकविंशा स्तोमास् तेन ते ऽपियन्ति । यद् एकविंशं सर्वे स्तोमा अभिसंपद्यन्ते तेन सर्वे स्तोमा अपियन्ति ।

अयम् एवाग्निष्टोमो यो ऽयं पवते । ते^२ ये प्राञ्चो यज्ञक्रतवो ऽग्निस् ते^३ निदानेन । अथ य उत्तरे यज्ञक्रतव^४ आदित्यस् ते निदानेन । यदा वा अग्निर् उद्वायति^{१०} वायुम् एवाप्येति । यद् आदित्यो ऽस्तम् एति वायुम्^{११} एवाप्येति^{१२} । तस्य^{१३} वा एतस्य^{१४} तथैव^{१५} वाग्निष्टोमस्य चतुर्विंशति स्तुतशस्त्राणि^{१६} । एवं^{१७} चतुर्विंशतिः पुरोवातो दक्षिणतो-
वातः^{१८} पश्चाद्वात उत्तरतोवात ऊर्ध्वोवात^{१९} इति । प्राण एवाग्निष्टोमस्तोमः । ते ये प्राञ्चो यज्ञक्रतवो^{२०} वाक्^{२१} ते निदानेन । अथ य उत्तरे यज्ञक्रतवश्^{२२} चक्षुस् ते निदा-
नेन—॥४९॥

1 A हविर्वैशा ओपवसथात्, B हविर्वैशादौपवस-
थात्. The nom. pl. प्राञ्चः qualifies the nom.
pl. हविर्वैशाः.

2 C यज्ञक्रतवस्.

3 A B यं.

4 A C वृद्ध, B त्रिवृत्.

5 Cf. JB II.131-132(133-134) पञ्चदशा-
न्याज्यानि भवन्ति.

6 B आर्भवा.

7 C omits ते.

8 A C यज्ञक्रतवोऽग्निस्तेऽग्नी.

9 C यज्ञक्रतव.

10 C उद्वायति.

11 A B C वायुर्. For the emenda-
tion of वायुरेवाप्येति to वायुमेवाप्येति cf. JUB
III.1.1-7 पक्वा ह वाव कृत्स्ना देवतार्थदेवता एवान्याः ।
अयमेव योऽयं पवते । एष एव सर्वेषां देवानां ग्रहाः । स
हैषोऽस्तं नाम । अस्तमिति हेह पश्चाद्ग्रहानाचक्षते । स यदा-
दित्योऽस्तमगादिति ग्रहानगादिति हैतत् । तेन सोऽसर्वः ...
अन्वभिर्गच्छति [Mark JUB अनु/गम् 'to go
out (as fire)' for JB उद्/वा] । तेन सोऽसर्वः ।
स एतमेवाप्येति (no v. l.).

12 C inserts यदादित्योप्येति after it.

13 B स्तस्य.

14 A B C एतस्या.

15 C तथैवन्.

16 There are twelve stotras and
twelve śāstras of the agniṣṭoma, each
stotra (chanted by the udgātr) being
followed by a śāstra (recited by the hotr

or one of his three assistants, the hotra-
kas—maitrāvaruṇa, brāhmaṇācchamsin
and acchāvāka)—

prātaḥ-savana

1 bahispavamāna- stotra	1 ājya-śāstra (hotr)
2 ājya-stotra	2 prāṭiga-śāstra (hotr)
3 ājya-stotra	3 ājya-śāstra (maitrāvaruṇa)
4 ājya-stotra	4 ājya-śāstra (brāhmaṇācchamsin)
5 ājya-stotra	5 ājya-śāstra (acchāvāka)

mādhyandina-savana

6 mādhyandina- pavamāna-stotra	6 marutvatīya- śāstra (hotr)
7 prṣṭha-stotra	7 niṣkevalya-śāstra (hotr)
8 prṣṭha-stotra	8 niṣkevalya-śāstra (maitrāvaruṇa)
9 prṣṭha-stotra	9 niṣkevalya-śāstra (brāhmaṇācchamsin)
10 prṣṭha-stotra	10 niṣkevalya-śāstra (acchāvāka)

trītiya-savana

11 ārbhava (or trītiya) pavamāna	11 vaiśvadeva- śāstra (hotr)
12 agniṣṭoma-sāman (yajñāyajñīya)	12 āgnimāruta- śāstra (hotr)

- 17 C एव.
 18 B -वान.
 19 C ऊर्ध्वावात पुरावात 'eastern wind', दक्षिणतोवात 'southern wind', पश्चाद्वात 'western wind', उत्तरतोवात 'northern wind', ऊर्ध्वावात 'wind of the upper direction' (ऊर्ध्वा दिक्). दक्षिणतोवात उत्तरतोवात and ऊर्ध्वावात are new to MW, VPK and Index Védique.
 20 C यज्ञकृतवो
 21 A C वात् (त and क are confused in Grantha).
 22 C यज्ञकृतवश्

२.५०

—यदा वै तूष्णीम् आस्ते प्राणम् एव वाग् अप्येति^१ । यदा स्वपिति प्राणम् एव चक्षुर् अप्येति^२ । तद् यद् एवंविद् वदति हविर्यज्ञैर् अस्य तद् इष्टं^३ भवति । यत् प्राणित्य अग्नि-ष्टोमनास्य^४ तद् इष्टं भवति । यद् वीक्षत उत्तरेर् अस्य तद् यज्ञकृतुभिर इष्टं भवति । तद् यद् एवंविद् वदति यन् प्राणिति^५ यद् वीक्षत एतैर् हास्य^६ तत् सर्वैर् यज्ञकृतुभिर इष्टं भवति ।

स एष समानप्रायणस्^७ समानसंबन्धनस्^८ संवत्सरः । तस्य मन एव प्रायण, वाक् संबन्धनम् । 'स एष संवत्सरो ऽग्निष्टोमान् एवाभिसंपद्यते । षड् अतिरात्रस्यातियन्ति, त्रीण्य् उक्त्यानि त्रिदेवत्यस् सन्धिः । त्रीण्य् आरम्भणीयस्याहो^९ ऽतियन्ति । अथ यत्र 'ह क' चाभिप्लवस् सप्त ते ऽग्निष्टोमाः । षट्कृत्वः पृष्ठथम् उपयन्ति^{१०} । द्वयोष् षड् अतियन्ति द्वयोष् पद । सो ऽग्निष्टोमः^{११} । द्वयोष् पद । तद् अमूनि षड् उपदधाति । सो ऽग्निष्टोमः । अग्निष्टोमो ऽभिजित् । नव^{१२} स्वरसाम्नाम् अतियन्ति । तद् अमूनि त्रीण्य् उपदधाति । सो ऽग्निष्टोमः । अग्निष्टोमो विषुवान् । प्रतीचां स्वरसाम्नां नवातियन्ति । पञ्चकृत्वः पृष्ठथम् उपयन्ति । द्वयोष् षड् अतियन्ति^{१३} । द्वयोष् पद । सो ऽग्निष्टोमः । एकस्य त्रीणि । तान्य् एषु नवसूपदधाति । सो ऽग्निष्टोमः । अग्निष्टोमो विश्वजित् । गोआयुषोष् षड् अतियन्ति । द्वादशाग्निष्टोमा^{१४} दशरात्रः । अग्निष्टोमो महाव्रतीयम्^{१५} अहः । षड् अतिरात्रस्यातियन्ति । तद् अमूनि षड् उपदधाति । सो ऽग्निष्टोमः । द्वादशकृत्वः षोडशिनम् उपयन्ति । 'सो ऽग्निष्टोमः । यद्य् उ वा अतिरात्रे षोडशिनम्^{१६} उपयन्ति^{१७}, मोहयन्त्य् अमूं विराजस्^{१८} संपदम् । अतीमाम्^{१९} अग्निष्टोमसंपदं^{२०} रिच्यते । स ह सो^{२१} ऽनिधानो वज्रो हिनस्ति । अथ वा अनिधानो वज्रः । स एष समानप्रायणस् समानसंबन्धनस् संवत्सरः । तस्य मन एव प्रायण, वाक् संबन्धनम् । स एष संवत्सरो ऽग्निष्टोमान् एवाभिसंपद्यते । संपदा हाग्नि-ष्टोमायनं^{२२} भवति । उपाप्तान्य् उ तान्य् अहानि भवन्ति यानि संवत्सरे चाग्निष्टोमायनं^{२३} । तेन द्वैतेनायनेनोभौ^{२४} कामाब् उपाप्नोति यश् चाग्निष्टोमायने यश् च मासि पृष्ठे ॥५०॥

॥ महाव्रतत्रयं^{२५} समाप्तम् ॥

1 Cf. JUB III.1.14 न वै स्वप्न् वाचा वदति । सेयमेव प्राणमप्येति.

2 B आप्येति

3 B C इष्ट For genitivus agentis

with the p.p.p. of 'यज् (i. e. इष्ट) cf. JB I.4, 38,40,361, II.371 (Auswahl §161, p.207), TS II.6.1.5, II.6.9.3, SBM I.6.1.21, II.4.4, 17, V 2.3.9,10, V.5.4.14, V.5.5.11, XI.2.3.9,

XI.2.4.8,9, XI.2.5.5, XI.2.7.1-5, XI.4.4.7,12, XI.5.7.8, XIII.2.8.2, XIV.2.2.49, XIV.3.3.30, SB IV.1.14,16, IV.2.1, AB II.8.7-8, II.11.12-13, II.13.8-9, III.18.5, III.47.7, III.48.4, V.28.11, VI.32.2 (=GB II.6.11), VI.33.11, KB V.2.4,7, XIX.6.

4 C अग्निस्तोमेनास्य.

5 A B C प्राणीति.

6 B ह्यास्य.


7 A C समानप्रायण. समानप्रायण is not found in MW, VPK and Index Védique. It recurs in JB III.176 in contrast with समानोदयन.

8 B समानसंबन्धस्, C समानस्संबन्धनस्. समानसंबन्धन 'having a common connecting link' (Eggeling, SBM VII.5.2.62). MW's 'equally connected' is inappropriate here.

9 Hence onwards it is told how a year-long sacrifice becomes an agniṣṭomāyana on the basis of the totals (स एव संवत्सरो ऽग्निष्टोमानेवासि सम्पद्यते । सम्पदा हाग्निष्टोमायनं भवति). The stotras and śastras of non-agniṣṭoma days which are over twelve (the usual number of stotras and śastras chanted on an agniṣṭoma day) are summed up and when a total of

twelve or a number divisible by twelve is reached, they (*i.e.* the extra stotras and śastras) are said to constitute one agniṣṭoma or more as the case may be:

'This year (consisting of atirātras, agniṣṭomas, ukthya and ṣoḍaśins) changes to agniṣṭomas. Six (stotra-śastras) of the (prāyaṇīya) atirātra are in excess¹ : three uktha(-stotra)s and the sandhi(-stotra) belonging to three deities (and hence counted as three stotras)². Three (stotra-śastras) of the ārambhaṇīya day³ are in excess. And wherever there is an abhiplava (ṣaḍaha) they are seven agniṣṭomas⁴. They perform the prṣṭhya (ṣaḍaha)s six times (during the first half of the year, once every month). Six (stotra-śastras) of the two (prṣṭhya-ṣaḍahas) are in excess, as also six (stotra-śastras) of the (other) two. That is an agniṣṭoma. Six (stotra-śastras) of the (last) two (prṣṭhya-ṣaḍahas, remaining from the six prṣṭhya-ṣaḍahas of the first half of the year, are in excess). Then he adds (उपदधाति) those six (stotra-śastras of the prāyaṇīya atirātra which were in excess). That is an agniṣṭoma.

1  The word 'excess' in the following lines denotes the number of stotra-śastras in excess of the twelve stotra-śastras of the agniṣṭoma.

2 AB IV.6 also makes three stotras out of the sandhi-stotra (Keith, Rigveda Brāhmaṇas Translated, p. 54). Also see Eggeling, SBM transl., pt.III p. xix, and p.12 note 5.

3 The ārambhaṇīya day has 15 stotras and 15 śastras according to PB IV.2.9 पंचदश स्तोत्राणि पंचदश शस्त्राणि.

4 Whilst the agniṣṭoma includes 12 stotras and 12 śastras, the ukthya sacrifice (see SBM transl. by Eggeling, pt.III p.xvi note 2) has three additional (uktha) stotras and śastras (see PB VIII.8.4 note 2) which in the four ukthya days of the abhiplava-ṣaḍaha make up 12 stotras and 12 śastras, *i.e.* one more agniṣṭoma. Cf. SBM XII.2.2.12 अग्निष्टोमः षडहः षड्व्यहानि भवन्ति...चतुर्णामुक्थ्यानां द्वादश स्तोत्राणि द्वादश शस्त्राणि अतिवन्ति स सप्तमोऽग्निष्टोम इवमु सप्ताग्निष्टोमाः सम्पद्यन्ते 'it is a six-day's abhiplava, because it consists of six days...Twelve stotras and twelve śastras of the four ukthya are in excess—they make

The abhiṣit (day) is an agnistoma. Nine (stotra-śāstias) of the (three) svarasāman (days preceding the visuvat day)⁵ are in excess. Then he adds those three (stotra-śāstras of the ātambhaniya day which were in excess). That is an agnistoma. The visuvat (day) is an agnistoma (cf. PB IV.5.19). Nine (stotra-śāstras) of the posterior (three) svarasāman (day)s (which immediately follow the visuvat day) are in excess. They perform the prsthya-sadaha five times (during the second half of the year, once in each of the seventh, eighth, ninth, tenth and eleventh months). Six (stotra-śāstias) of the two (prsthyasadahas) are in excess (and) six (stotra-śāstras) of the (other) two. That is an agnistoma. Three (stotra-śāstias) of the (last) one (prsthya-sadaha are in excess). He adds these (three stotra-śāstras) in those nine (stotra-śāstras of the posterior svarasāman days which are in excess). That is an agnistoma. The viśvajit (day) is an agnistoma (cf. PB IV.5.19). Six (stotra-śāstras) of the go- and āyus (day)s⁶ are in excess. The daśarātra (rite)⁷ consists of twelve

agnistomas. The mahāvīrata day is an agnistoma. Six (stotra-śāstras) of the (udayaniya) atirātra are in excess. Then he adds those six (stotra-śāstras of the go- and āyus days which are in excess). That is an agnistoma. They perform the sodaśin twelve-times⁸ (during the year). That is an agnistoma'.

10 C-हो.

11 A B कृ क, C कृ.

12 C उपयन्ति.

13 All the MSS have the avagraha'

14 C inserts पवस्तप्त तैमिष्टोमा after नव.

15 A B अतियति, C omits द्योष्वदतियन्ति.

16 C द्वादशमिष्टोमो. It inserts नवतियन्ति पञ्चकृत्वः पृष्ठयमुपयन्ति द्योष्वद् सोमिष्टोम.

17 C महावृतीयम्.

18 B omits सोमिष्टोमः उपयन्ति.

19 A C षोडशीनम्.

20 C विराजिस्. For विराजस्संपद see Auswabl §86 note 7 and cf KB II.3 विरादसम्पन्न. The sodaśins in a year-long sacrifice—of which gavāmayana is the prototype—are being enumerated. The 12 sodaśins in the 12 prsthya-sadahas have been given above. Ancient authorities differ on the question whether the sodaśin is per-

a seventh agnistoma and thus the agnistomas amount to seven.'

5 It is noteworthy that PB IV.5.20 makes all the svarasāman days agnistomas, while here all of them are taken to be ukthyaḥ which is apparent from the excess of nine stotra-śāstias in three svarasāmans. This difference is also noticed in ŚBM XII.2.1.6,7. While enumerating agnistomas, ukthyaḥ, sodaśins and sadahas in an year it gives two different calculations of agnistomas and ukthyaḥ, the basis of difference being the performance of the svarasāman days either as ukthyaḥ or as agnistomas. See note 7 on JB II.7.

6 Go- and āyus days are ukthyaḥ.

7 The daśarātra consists of a prsthya-sadaha, three ukthva days called chandomas and an atyagnistoma day termed avivākya.

8 Eleven sodaśins are included in eleven prsthya-sadahas, one prsthya-sadaha being performed every month except the last. The one remaining sodaśin occurs in the prsthya-sadaha of the daśarātra in the twelfth month. Also see ŚBM XII.2.1.7.

formed during the atirātra or not. On it see Eggeling, ŚBM transl. pt.III pp.xviii-xix and Keith, Rigveda Brāhmaṇas Translated p.53. Here our Brāhmaṇa is not in favour of the performance of the ṣoḍaśins during an atirātra as is evident from its giving the evil consequences of doing so.

21 अति goes with रिच्यते.

22 अग्निष्टोमसम्पत् is new to MW. It occurs in JB I.237 only. See Caland, Auswahl §88 note 7 and Index Védique.

23 सह सः occurs in JB I.243, 312 passim, 313 passim, III.198. Also see note 17 on JB II.5. Verbally identical are the

sentences occurring in the beginning of this paragraph.

24 अग्निष्टोमायन is new to MW and VPK. It occurs in BSS XXVI.12 also.

25 C चित्रीयाणि.

26 B C -नोहौ.

27 C महालक्ष्म समाप्तम्. The compounds महालक्ष्म and महाव्रतत्रय are not to be found in MW, VPK and Index Védique. Cf. त्रिमहाव्रत in ŚBM XII.1.3.23 and GB I.4.13. महाव्रतत्रय refers to the three great rites—the ārambhaṇīya, the viguvāt and the mahāvratā (mentioned in JB II.8 and ŚBM XII.1.3.23).

२.५१

द्रया^१ ह वै पूर्व^२ ऋतव^३ आसुः —प्राणर्तवो^४ देवर्तवः^५ । अथेम एतर्हि^६ ऋतव एव । प्राण एव वसन्त आस । वाग् ग्रीष्मः । चक्षुर^७ वर्षाः । आर्द्रम्^८ इव वै चक्षुर, आर्द्रा इव वर्षाः । श्रोत्रं शरत् । मनो हेमन्तः । या इमाः पुरुष आपस् स शिशिरः^९ । अथ देवर्तवः । वायुर् एव वसन्त आस । अग्निर् ग्रीष्मः^{१०} । पर्जन्यो वर्षाः । आदित्यश्^{११} शरत् । चन्द्रमा हेमन्तः । या अमूर्^{१२} दिव्या आपस् स शिशिरः । स यन् स प्राणो^{१३} वसन्त आस, यो वायुर् वसन्तस्, सो ऽयम् एतर्हि वसन्तः । अथ या वाग्^{१४} ग्रीष्म^{१५} आस^{१६}, यो ऽग्निर्^{१७} ग्रीष्मस्, सो^{१८} ऽयम् एतर्हि ग्रीष्मः । अथ यश् चक्षुर वर्षा^{१९} आसुर्^{२०}, याः पर्जन्यो वर्षास्, ता^{२१} इमा एतर्हि वर्षाः^{२२} । अथ^{२३} यच् छ्रोत्रं^{२४} शरद् आस, य आदित्यश् शरत्, सेयम् एतर्हि शरत् । अथ यन् मनो हेमन्त आस, यश् चन्द्रमा हेमन्तस्, सो^{२५} ऽयम् एतर्हि हेमन्तः । अथ या इमाः पुरुष आपश् शिशिर आसुर्^{२६}, या अमूर् दिव्या^{२७} आपस् स^{२८} शिशिरस्, सो ऽयम् एतर्हि शिशिरः ॥५१॥

1 A B C द्रया. Mark the collective numeral.

2 पूर्व 'in olden days'.

3 C ऋत.

4 C प्राणर्तवो. प्राणर्तु is new to MW, VPK and Index Védique. ChUp II.7.1 refers to the five organs of vitality or sensation, viz. प्राण, वाक्, चक्षुस्, श्रोत्र and

मनस्, collectively as प्राणाः (pl.). Our text takes प्राणः in the same sense.

5 C omits it. देवर्तु is not found in MW, VPK and Index Védique. On the interpretation of त्रियुगं पुरा in ŚBM VII.2.4. 26 see Eggeling's note. Our text seems to go with the author of ŚBM in taking त्रियुगं पुरा as two independent adverbs.

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 6 अथ एतहि 'but now'. | 17 C मि. |
| 7 A B C चक्षुः. | 18 C से. |
| 8 B C आर्दम्. | 19 C वषा. |
| 9 A सशिरः. | 20 C आसीर्. |
| 10 A ग्रीष्मं. | 21 C त. |
| 11 A B C आदित्य. | 22 C अव. |
| 12 C अम्. | 23 C यवोत्र |
| 13 C प्राणे. | 24 C से. |
| 14 A B C वा. | 25 C आसू. |
| 15 C ग्रीष्मे. | 26 C omits आपस्त. |
| 16 A B C अस | |

२.५२

त एत षड् ऋतवष^१ षड् दिशः^२ । त एत ऋतवो^३ दिग्भिर मिथुना—
वसन्तेनेयं प्राची दिङ् मिथुना, ग्रीष्मेणेयं, वर्षाभिर इयं, शरदेयं^४, हेमन्तेनासौ^५,
शिशिरेणेयम् । तद् यथा पति^६ जाया अनिमेषम्^७ ईक्षेरन् एवम् एवैना एवंविदं
दीक्षमाणम् ईक्षन्ते । तद् यद् दिग्भिर^८ ईक्षितम् तस्माद्^९ दीक्षितः^{१०} । स दीक्षिष्य-
माण^{११} आदित्यम् उपतिष्ठेत् त्वं देवता दीक्षितामि^{१२} । सा दीक्षमाणस्य तेज इन्द्रिय वीर्यं
यग^{१३} आदत्से । मा मे तेज इन्द्रियं वीर्यं यग^{१३} आदिया^{१४} । तव दीक्षाम् अनु दीक्ष इति^{१५} ।

अथर्तून् अन्व आरोहति ।

य ऋतव ऋतुभ्यो ऽभ्यु आसन्

पुरा^{१६} सूर्याचन्द्रमसश्च^{१७} च पूर्वे^{१८} ।

येभिः^{१८} प्रजानन्^{१९} प्रदिशो दिशश्च

तान् अन्व आरोहामि तपसा ब्रह्मणा च ॥

इति प्राणर्तून्^{२०} अन्व आरोहति ।

य ऋतवश्च चन्द्रमसो ऽधि पूर्व

ऋत्वं वाचं ब्रह्माणम् आबभूवुः^{२१} ।

इत्यु एवंविदं ह्यु आभवन्^{२२} ।

येभिः^{२३} प्रजानन् प्रदिशो दिशश्च

तान् अन्व आरोहामि तपसा ब्रह्मणा च ॥

इति देवर्तून्^{२४} अन्व आरोहति ।

य^{२५} एक ऋतुस्त्रय^{२६} ऋतवश्च

ये षट्^{२७} चतुर्विंशतिर् ऋतवो^{२८} ये

द्वादश सप्तदशान्य उत विंशतिश्च

तान् अन्व आरोहामि तपसा ब्रह्मणा च ।

इतीमान् ऋतून् अन्व आरोहति । स एवम् एतेस् तैर्^{२९} ऋतुभिः परिगृहीतः । स यथा

तैर्^{२०} ऋतुभिः परिगृहीत एवम् एवानार्तस्^{२८} संवत्सरस्योदचं^{२९} गच्छति । ऋतुर्
ऋतुर् हैवंविदे^{३०} कल्पते ॥५२॥

- 1 C ऋतव.
- 2 Cf. GB II.6.12 ऋतवो वै दिशः प्रजननः.
- 3 A ऋतवे.
- 4 C omits it.
- 5 So in all MSS!
- 6 C पति.
- 7 C अग्निमेषम्.
- 8 A इग्मिर् (*lectio simplicior*!).
- 9 A B C तस्मा.
- 10 C दितः.
- 11 C द्विक्षिष्यमाण.
- 12 Cf. AV XI.5.6 and GB I.2.1.
- 13 A haplogically omits it. आदत्से in all MSS. So also in JB II.64. Oertel, JBR p.35 wrongly reads आदः (MSS आदत्) and takes सा (MSS से, सो) with the next sentence.
- 14 This formula is to be added in the Vedic Concordance. C adds त after इति.
- 15 C पूरा.

- 16 Vedic Concordance स्याच्च चन्द्रमसश्.
- 17 'In ancient times (पूर्व) before the existence of (पुरा) the sun and the moon'.
- 18 A B C एभि.
- 19 Vedic Concordance प्रजानम्, but see further.
- 20 A प्रतानर्त्तून्, B प्रतानर्त्तून्, C प्रतानभान्.
- 21 C आबभूव्यः. Vedic Concordance does not give the correct reading.
- 22 C आहवत्. Cf. आबभूवुः in the previous line.
- 23 A B C एभिः.
- 24 C देवआन्.
- 25 C omits एक ऋतुस्त्रय. Cf. SBM III. 4.4.17 and XI.5.4.11 त्रयो वा ऋतवः संवत्सरस्य.
- 26 C चतुर्विंशतिरुतवा.
- 27 A B C त्रैर्.
- 28 A C -नर्त्तस.
- 29 C -दृशचं.
- 30 A हैवंविदे, C हैवाविदे.

२.५३

‘केशी ह दाभ्यो^१ दर्भपर्णयोर् दिदीक्षे^२ । अथ ह सुत्वा याज्ञसेनो हंसो^३ हिरण्मयो भूत्वा यूप उपविवेश । तं^४ ह केशी शुनीति^५ नाम्नाभ्युवाद^६ । स ह चुक्रोध—स्थविरो ऽस्मि^७ पञ्चालानां^८ राजा । स उ वै दीक्षितो ऽस्मि । को नु^९ माहेन् नाम्नाभिवादिदुम्^{१०} इति^{११} । स होवाच—मा क्रुधः^{१२} । अभिवदिता ते तेनास्मि, यद् अहम् एतस्यै^{१३} विशस् त्वत्पूर्वो राजासम् । अभिवदितो^{१४} वाव^{१५} ते तेनास्मि, यद् दीक्षितो ऽसि ।^{१६} इष्टापूर्तस्य त्वम् अक्षिति वेत्थ^{१७} । दीक्षाम्^{१८} अहं वेद । संप्रब्रुवामहा^{१९} इति । स होवाच—अग्निर् दीक्षितः^{२०} पृथिवी दीक्षा, वायुर् दीक्षितो ऽन्तरिक्षं दीक्षा, आदित्यो दीक्षितो^{२१} द्यौर् दीक्षा, प्रजापतिर् दीक्षितो मनो दीक्षा^{२२} । स दीक्षत—यया दीक्षयामिर् दीक्षितस् तया दीक्षया^{२३} दीक्षे, यया^{२४} दीक्षया वायुर् दीक्षितस् तया^{२५} दीक्षया दीक्षे, यया^{२६} दीक्षया आदित्यो दीक्षितस् तया दीक्षया^{२७} दीक्षे, यया^{२८} दीक्षया प्रजापतिर् दीक्षितस् तया दीक्षया दीक्षे^{२९} इति ॥५३॥

1 This section as well as a major part of the following has been edited

by Caland in Auswahl §124 Cf. KB VII.
4, Over en uit het JB, p.40.

- 2 B ददीक्षे
- 3 C हासो.
- 4 C ता.
- 5 B C निरति.
- 6 B C -भ्युपाद.
- 7 C deletes स्मि.
- 8 B पाञ्चालानां.
- 9 A मारुहेयन्नास्त्रैवाभि- , B मान्नास्त्रैवाभि- , C मारिहेयन्नास्त्रैवाभि- . अर्हेद् from √अर्ह्. Caland wrongly emends it to मेयनास्त्रैवाभिवदितुम्.
- 10 A अति, C अर्हति. Caland's अर्हति has to be corrected.
- 11 C ऋधः.
- 12 C एतन्वै.
- 13 = अभिवदित्ता + उ.
- 14 C वाप
- 15 C इष्टापूर्तस्यावमक्षितिमवत्थ. A B अवत्थ for वेत्थ.

16 C inserts आत्स्यत्व after दीक्षाम्.

17 So all MSS. Analogous cases are cited by Prof. Renou, Monographie Sanskrites I p.6 §9, in the studies on the subjunctive.

The verbal compound स प्र √बु is new to MW This compound is known only from the Jaiminiyas Auswahl §95, §115, JUB IV.11.3

- 18 After it C insert. नया दीक्षया.
- 19 A दीक्षितर्.
- 20 After it C insert. आत्स्यत्वमक्षिति-मवेत्थ.
- 21 C दीक्षयेया.
- 22 C omits it.
- 23 After it C inserts दीक्षय.
- 24 C दीक्षितस्.
- 25 C दीक्षत. For these formulae see ApSS X.10 6 and HirSS X.10 (p.1037).

२.५४

अथ हेतर^१ उवाच । ब्रह्मणे ददद्^२ ब्रूयाद्^३ ब्रह्मन्^४ मनस्^५ ते ददानि, तद् अनेन निष्क्रीणानि^६, ब्रह्मन् इदं ददानीति—यद् दास्यन् स्यात्^७ । स यन् मनो ददाति—चन्द्रमा वै मनश्^८—चन्द्रमसम् एवास्मै तद् ददाति । तद् यावच् चन्द्रमा न क्षीयते, तावद् अस्य तद् दत्तं न क्षीयते ।

होत्रे ददद्^२ ब्रूयाद् धोतर् वाचं^९ ते ददानि, ताम् अनेन निष्क्रीणानि^६, होतर् इदम् ददानीति—यद् दास्यन् स्यात् । स यद् वाचं ददात्य्—अग्निर वै वाग्^{१०}—अग्निम् एवास्मै तद् ददाति । तद् यावद् अग्निर न^{१०} क्षीयते, तावद् अस्य तद् दत्तं न क्षीयते ।

अध्वर्यवे^{११} ददद्^२ ब्रूयाद् अध्वर्यो प्राणं^{१२} ते ददानि, तम् अनेन निष्क्रीणान्य^{१३}, अध्वर्यो इदं ददानीति^{१३}—यद् दास्यन् स्यात् । स यत् प्राणं ददाति—वायुर वै प्राणो—वायुम् एवास्मै तद् ददाति^{१४} । तद् यावद् वायुर^{१४} न क्षीयते, तावद् अस्य तद् दत्तं न क्षीयते ।

उद्गात्रे^{१५} ददद्^२ ब्रूयाद् उद्गातश्^{१६} चक्षुस्^{१७} ते ददानि, तद् अनेन निष्क्रीणान्य^{१३}, उद्गातर^{१६} इदं ददानीति—यद् दास्यन् स्यात् । स^{१७} यच् चक्षुर^{१७} ददात्य्—आदित्यो वै चक्षुर—आदित्यम् एवास्मै तद् ददाति । तद् यावद् आदित्यो न क्षीयते, तावद् अस्य तद् दत्तं न क्षीयते ।

सदस्याय ददद्^{१८} ब्रूयात् सदस्यात्मानं ते ददानि, तम् अनेन निष्क्रीणानि, सदस्येदं ददानीति—^{१९}यद् दास्यन्^{१९} स्यात् । स यद् आत्मानं^{२०} ददान्य्—आकाशो वा आत्मा—आकाशम् एवास्मै तद्^{२१} ददाति । तद् यावद् आकाशो न क्षीयते, तावद्^{२२} अस्य तद् दत्तं न क्षीयते ।

होत्रकेभ्यो ददद्^{२३} ब्रूयाद् होत्रका^{२४} श्रोत्रं वा^{२५} ददानि, तद् अनेन निष्क्रीणानि^{२६}, होत्रका इदं ददानीति—यद् दास्यन् स्यात् । स यच् छ्रोत्रं ददाति—दिशो वै श्रोत्रं—दिश एवैभ्यस् तद् ददाति । तद् यावद्^{२७} दिशो न क्षीयन्ते, तावद् अस्य तद् दत्तं न क्षीयते ।

प्रसर्पकेभ्यो ददद्^{२८} ब्रूयात् प्रसर्पका लोमानि वो^{२९} ददानि, तान्य् अनेन निष्क्रीणानि, प्रसर्पका इदं ददानीति—यद्^{३०} दास्यन् स्यात् । स यल् लोमानि ददान्य्^{३१}—ओषधिवनस्पतयो वै लोमान्य्—ओषधिवनस्पतीन्^{३२} एवैभ्यस् तद् ददाति । तद् यावद् ओषधिवनस्पतयो^{३३} न क्षीयन्ते, तावद् अस्य तद् दत्तं न क्षीयते ।

सैषेष्टापूर्तस्याक्षितिः^{३४} । स य एवम् एताम् इष्टापूर्तस्याक्षितिं वेद, न हास्येष्टापूर्तं क्षीयते ।

तद् उ वा आहुर्^{३५} वाग् वाव^{३६} दीक्षितो, वाग्^{३७} दीक्षा, वाग्^{३८} इदं सर्वं क्षियति^{३९} । वाचि वावेदं सर्वं क्षितम् इति वाच तौ तत् संप्रोचातं^{४०} ।

तद् उ होवाच शाठ्यायनी^{४१} रथन्तरेण दीक्षे, वामदेव्येन^{४२} दीक्षे, बृहता दाक्ष इत्य्^{४३} एव दीक्षेत^{४४} । अथ विमुञ्चेत बृहता विमुञ्चे, वामदेव्येन विमुञ्चे, रथन्तरेण विमुञ्चे इति । सप्तौ दीक्षायै युक्तिश् च विमुक्तिश् च । स य एवम्^{४५} एतां दीक्षायै^{४६} युक्तिं च विमुक्तिं च वेद, वसीयान् एव भवति ॥५४॥

- 1 C हतन
- 2 A B C त्
- 3 C ब्रह्मन्
- 4 C निष्क्रीणामि.
- 5 C स्यान्.
- 6 C मनु.
- 7 C निष्क्रीणानि.
- 8 C यत्.
- 9 C वा.
- 10 A B C न्न.
- 11 C ध्वस्नुवे.
- 12 A B निष्क्रीणान्य्, C निष्क्रीणान्य्.
- 13 After it C inserts निष्क्रीणान्युत्पातरि-
दन्द्दानीनि.
- 14 C ददाती.
- 15 B C वायुन्.
- 16 A B C उत्
- 17 A यवच्छुर्.
- 18 A B C इत्.

- 19 B यद् दास्यन् (B is confused with
दद in the Grantha script)
- 20 A C आत्मानन, B आत्मानन्.
- 21 C त
- 22 A C तवद्.
- 23 A B धोत्रका
- 24 A C वे
- 25 C निष्क्रीणानि.
- 26 C यवद्.
- 27 C वे.
- 28 B यद्.
- 29 A ददान्य्
- 30 C -वानस्पतीन्.
- 31 A B ओषधी., C ओषधीपनस्पतयो.
- 32 A सैषो., C -स्याक्षिति.
- 33 A वाग्वा, C वाश्वाव.
- 34 C वग्.
- 35 C वान्.
- 36 A B क्षीयति, C क्षायति.

- 37 A सप्रोचते. Auswahl §124 ends here.
 38 A B C शाभ्यायनि.
 39 A B C वामदैव्येन.
 40 C एवन्दीक्षन्.
 41 C एताभीक्षायै.

२.५५

हृत्स्वाशया^१ आल्लकेयो^२ दन्तालस्य धौम्यस्यान्तेवास्^३ आस । अथ ह दन्तालो^४ धौम्यस्^५ त्रयं वेदम् आप्रपदं^६ विदां चकार । तस्माद् ध सामवेदम् अनूच्य व्याजहार—संवत्सराय दीक्षिष्य इति । अथ ह स्म ततः पुरो विपृच्छमानाग्^७ ‘चरन्ति—संवत्सराय^८ दीक्षिष्यामह’ इति । अथो ह स्म^९ समवसायान्योऽन्यस्य वरणम् आक्रोशमाना^{१०} निभृत्यम् अनुपृच्छन्त^{११} आसते^{१२} । ते ह स्म यावन्तस् संपादयन्ति, ते ह स्म दीक्षन्ते । शश्वद् धैषा तद् आशीर् एव । तत् सत्त्वं भवति, यत् तम् एव ब्राह्मणं कृत्वोत्तिष्ठन्ति येनाब्राह्मणोक्तेन^{१३} सह दीक्षन्ते । तस्माद् अब्राह्मणोक्तेन सह^{१४} दीक्षते^{१५} । तस्य ह स्मास्य राजन्यबन्धोः^{१६} शार्दूलजिनं^{१७} मणिं हिरण्यम् उपावाहितं भवति । तद् ध स्म श्रोत्रियायोपप्रहित्याह—संवत्सराय^{१८} दीक्षिष्ये^{१९}, ऽनु मा शाधीति । तस्मै ह स्म^{२०} राजन्यबन्धवे वक्तव्यं मन्यन्ते ॥५५॥

This section and a part of the next has been edited in Auswahl §125.

1 A हृत्स्वाशका.

2 He is mentioned as a king in JB I.234(Auswahl §87) and JUB III.40.2 (in a vamsa-list).

3 A B धौम्यस्या-, C सोम्यस्या-. In the next line, however, all the MSS have धौम्य-.

4 A B C तन्तालो.

5 A धौम्यस्.

6 आप्रपदं is not found elsewhere in any Brāhmana. Cf. AĀ II.1.4 with Keith's note on प्रपद.

7 A B C वपृच्छमानाग्, अव/प्रष्ट is new to MW, VPK and Index Védique. Following Caland, विपृच्छमानाः (lectio simplicior) has been retained in the text. वि/प्रष्ट is not found in the other Brāhmanas, though it occurs as early as the RV.

8 A चरन्त्यसंवत्सराय.

9 C दीक्षस्यामह.

10 C सा.

11 A B आक्रोशनमा, C आक्रोशमा.

12 C अनुपृच्छन्त.

13 Cf. BSS XVI.13 (quoted in Auswahl §125) तद् स्मैतत् पूर्वं संवत्सर समवसायासनेऽन्योऽन्यस्यानूक्तं च मानुषं च विजिज्ञासमानाः.

14 C येनाब्राह्मणानाक्तेन.

15 C सतह.

16 C दीक्षत.

17 C राजन्यबन्धो.

18 C शार्दूलजिन. Caland reads शार्दूल-जिन which occurs twice in the Karmānta-sūtra of Baudhāyana XVIII 25. शार्दूलजिन is new to MW and is not found elsewhere in any Brāhmana. शार्दूलजिन is also new to MW, VPK and Index Védique. शार्दूल-जिन may be a lectio simplicior, suggested by the tigerskin (शार्दूलचर्मन्) used in the sacrifice. But it is supported by our best MSS.

19 A B संवत्सराय, C समवत्सराय.

20 C दीक्षिष्यो.

२.५६

स ह तथैव पल्ययमानस्^१ सोमशूर्पम्^२ सात्ययज्ञिम्^३ आजगाम । तं होवाच—
प्राचीनयोग्य, संवत्सराय दीक्षिष्ये । भगवो^४ ऽनु नश्^५ शाधीति । तथेति^६ तं ह
वदन् अभिराधयां चकार । तं होपेयाय । तस्मै यदेमां क्लृप्तिं प्रोवाचाभ्यूहम्
अनुजगौ प्रस्तावप्रतिहारान् विदधाव्^७ अथ हैनम् अनुशशास । अयं^८ वाव संवत्सर
इति होवाच । तस्यायम् एव देवयानः पन्था, इमे वर्तन्याव्, इयं गतिर् इति । स यद्
एतद्^९ एवं वेद, अनार्तं एवं संवत्सरस्योद्वेचं गच्छति^{१०} । पुरुषो वै प्रजापतिः ।
प्रजापतिस् संवत्सरः^{११} । स यो ह पुरुषो, य एवायम् अन्तरिक्ष आकाश, एष एव
स पुरुषः । तद्^{१२} यद् दृष्टवद्^{१३} अन्तरिक्षे न रमते पूर्णत्वैतन्^{१४} न रमते । अथो
यद् अस्मिन् सर्वस्मिन् अन्तर् ईक्षते^{१५} तस्माद् अन्तरिक्षम् । अथो यद् इदं सर्वं
युते तस्माद् वायुः । अथो यद् इदं सर्वं वाति^{१६} तस्माद् वातः । तस्यैतस्याकाश-
स्यात्मा^{१७} दममूढो^{१८} यद् अस्माद् आदित्यः । स एष^{१९} आदित्य पुरुषः । अथ^{२०} यत्
ततः^{२१} पर आकाशस् तस्यैष आत्मा समुमूढो^{२२} यच्च चन्द्रमाः । स एष चन्द्रमसि पुरुषः ।
स न नाना मन्तव्य इति ह स्माह शाट्यायनिः^{२३} । य एवायं चक्षुषि पुरुष, एष^{२४}
एवादित्य, एष चन्द्रमसीति । तम् अनयैव पुरुषविधयाम्प्रोति ॥५६॥

1 A पल्ययमानस्.

2 B सोमशूर्पम्.

3 A सात्ययज्ञिम्, C सत्ययज्ञिम्. He is mentioned as the teacher of Hr̥tsvāsaya Āllakeya in JUB III.40.2.

4 C भगो. Caland inadvertently takes भगवो with the previous sentence.

5 A नाश्.

6 तथेति is not found in Caland's text.

7 A B C विदधाव्.

8 C अयम्.

9 C omits it.

10 A B C गच्छन्ति. Here ends Auswahl §125.

11 Cf. GB I.5.3 पुरुषो वाव संवत्सरः.

Hence onwards the various parts of the human body are correlated to the year-long sacrifice. It may be noted that while our Brāhmaṇa indulges in digressions, GB I.5.3 and ŚBM XII.2.4.10f take up the subject-matter of §57(end) and §58.

12 A तद्यद्दृष्टवद्, B तद्यद्दृष्टवद्, C तद्यद्दृष्टवद्.

13 So all MSS. The reading is dubious. Cf. PB XV.12.5 अन्तरिक्षेणैवं सर्वं पूर्णं.

14 All MSS have ईक्षते, which may be the original reading. For other etymologies cf. JUB I.20.4 तद्यद्दृष्टमिदं सर्वमन्तस्तस्माद् अन्तरिक्षम् । अन्तरिक्षं ह वै नामैतत् । तदन्तरिक्षमिति परोक्ष-माचक्षते, PB XX.14.2 अन्तरेव वा इदमिति तदन्त-रिक्षस्यान्तरिक्षत्वम्, ŚBM VII.1.2.23 सह हैवेमावधे लोकावासतुः । तयोर्वियतोर्व्योऽन्तरेणाकाश आसीत् तदन्त-रिक्षमभवत् । ईक्षं हैतन्नाम । ततः पुरान्तरा वा इदमीक्षम-भूदिति तस्मादन्तरिक्षम्.

15 A B C वातेति.

16 C तस्यैषस्या-

17 A दममूढो. Is it असंमूढो (from/मुह)?

18 C एव.

19 C य for (s)य.

20 B C तः.

21 A B समुमूढो, C समामुमूढो. Is it संमूढो ? Cf. note 17.

22 A शाट्यायनि.

23 A य.

२.५७

प्राण एव प्रायणीयो ऽतिरात्रः^१ । प्राणो हीदं सर्वं प्राणेत । तद् यत् प्राणेत तस्मात् प्राणः । वाग् एवारम्भणीयम्^२ अहः । वाचा हि सर्वस्^३ संवत्सरस् सर्वं यज्ञकृतव आरब्धाः । तस्माद् आरम्भणीयऽहन् सर्वाणि रूपाणि क्रियन्ते । सर्वाणि ह^४ रूपाणि वाचि । अयम् एको ऽभिप्लवो ऽयम् एको^५ ऽयम् एको^६ ऽयम् एकः । तस्यास्याभिप्लवस्येदं^७ प्रथमम् अहः । तस्येदम् एव प्रातस्सवनम्, इदं माध्यंदिनं सवनम्, इदं तृतीयसवनम् । इदम् एव द्वितीयम् अहः । तस्येदम् एव प्रातस्सवनम्, इदं माध्यंदिनं सवनम्, इदं तृतीयसवनम् । इदम् एव वैरूपं तृतीयम् अहः । तस्येदम् एव प्रातस्सवनम्, इदं माध्यंदिनं सवनम्, इदं तृतीयसवनम्^८ । इदम् एव वैराजं चतुर्थम् अहः । तस्येदम् एव प्रातस्सवनम्, इदं माध्यंदिनं^९ सवनम्, इदं तृतीयसवनम्^{१०} । इदम् एव शाकरं पञ्चमम् अहः । तस्माद् अनेनोपसंगृह्य^{११} शक्नोति^{१२} । तस्येदम् एव प्रातस्सवनम्^{१३}, इदं माध्यंदिनं सवनम्, इदं तृतीयसवनम् । इदम् एव रैवतं षष्ठम् अहः । तस्माद् अनया प्राश्नाति^{१४} । तस्येदम् एव प्रातस्सवनम्, इदं माध्यंदिनं सवनम्, इदं तृतीयसवनम् । एवम् अस्याभिप्लवस्यैवम् अस्यैवम्^{१५} अस्य । अयम् एवात्मा पृष्ठयः । इम एव नव^{१६} प्राणाः । त्रिवृत्^{१७} प्रायणीयम् अहर, यत् प्राणा इदं सर्वं प्राणेत^{१८} । तद् यत् प्राणेत^{१९} तस्माद् अयं एतत्^{२०} प्रायणीयम् अहः । इमा एव ग्रीवाः^{२१} पञ्चदशम्^{२२} अहः । ओजो^{२३} वै वीर्यम् । ग्रीवा ओजः^{२४} । वीर्यं पञ्चदशः । तस्मात् पशवो ग्रीवाभिर् भारं वहन्ति^{२५} । अष्टाव् इमे जत्रवो, ऽष्टाव्^{२६} इम, ऊर्ध्वो जनुस्^{२७} सप्तदशः^{२८} । तद् एव सप्तदशम् अहः । इदम् एवोदरम् एकविंशम् अहः । सर्वे वै स्तोमा एकविंशम् अभिसंपन्नाः । सर्वम् अन्नाद्यम् उदरे^{२९} प्रतिष्ठितम् ॥५७॥

1 Cf. AB I.7 प्राणो वै प्रायणीय . Oertel, JBR p.3, suggests a connection of प्राण with प्र/नी, in which case प्राणेत may be emended to प्रणेत. For the connection of प्र/नी with प्राण add the following references to those already given by Oertel—SBM XII.9.1.14 यद्वै प्राणेनात्रमात्मन् प्रणयते तत् प्राणस्य प्राणत्वम्, SBM X.5.2.14 एष उ एव प्राणः । एष हीमाः सर्वाः प्रजाः प्रणयति.

- 2 C प्राणेतद्.
- 3 C एतवारम्भणीयम्.
- 4 A omits it.
- 5 C एष.
- 6 C हि.
- 7 Omitted in C.
- 8 C -दा.

- 9 C omits upto तृतीयसवनम्^{१०}.
- 10 A leaves out ध्यदिन सवनमिदं तृतीयसवनम्.
- 11 A इद.
- 12 A omits माध्यदिन सवनमिदं तृतीयसवन.
- 13 B माध्यदिन.
- 14 C -सप्राह.
- 15 C शक्नोति. See note 18 on JB II.1.
- 16 C omits -सवनम् इदं.
- 17 A अनेनोपसंगृह्य शक्नोति (dittography).
- 18 C omits अस्यैवम्.
- 19 C inserts तमिदमेव रैवत षष्ठमहस्तस्मादनेनोपसंगृह्या.
- 20 A B C त्रिवृत्. त्रिवृत् 'ninefold' and hence connected with the nine prāṇas.

21 A B प्रायणत, Oertel (JBR p.3) प्राणेत.

22 C तस्माद्येतत्.

23 C श्रीवः .

Cf. SBM XII.2.4.10-12 श्रीवाः पञ्चदशः । चतुर्दश वा एतासां करुकराणि, वीर्यं पञ्चदशम् । तस्मा-
देताभिरण्वीभिः सतीभिर्गुहं भारं हरति । तस्माद् श्रीवाः
पञ्चदशः ॥ उरः सप्तदशः । अष्टावन्ये जत्रवोऽष्टावन्य उरः
सप्तदशम् । तस्मादुरः सप्तदशः ॥ उदरमेकविंशः । विंश-

तिर्वा अन्तरदरे कुन्तापान्युदरमेकविंशम् । तस्मादुदर-
मेकविंशः .

24 C अहरोरोजो.

25 C आजः .

26 C विहन्ति.

27 A B अष्टावृ.

28 C जतृस्.

29 A सतः .

30 C उदारे.

२.५८

त्रयोदशेमाः^१ परिशवस्^२, त्रयोदशेमा, अण्डपरिशुस्^३ सप्तविंशी । तद् एव
त्रिणवम् अहः । त्रयस्त्रिंशद् इमानि पृष्ठिकाण्डानि^४ सह किंकालुकाभिः^५ । तद् एव त्रयस्त्रिंशम्
अहः । अयम् अभिजिद् अयं विश्वजिच् छुक्लं कृष्णं कनीनिका । त इमे त्रय स्वरसामान,
इमे त्रयो^६, ऽयं विषुवान् । *प्राणापानाव् एव* गोआयुषी । इम एव दश प्राणा दशरात्रः ।
मन एव महाव्रतीयम्^७ अहः । उदान^८ एवोदयनीयो ऽतिरात्रः ।

त एते दश प्राणा^९ दश स्तोमा, दश छन्दांसि । इमे ह सप्त मुख्याः प्राणा, द्वाव्
अवाञ्चौ, नाभ्यां दशमः । इमे ह पृष्ठयस्य षडहस्य स्तोमाः^{१०} । छन्दोमाः पञ्चविंशः^{११} ।
चतुर्धा^{१२} इमान्य् उ ह सप्त चतुरुत्तराणि छन्दांसि सद्भिपदाविराडितिच्छन्दाः^{१३} । प्राण
एव गायत्री, चक्षुषी उष्णिक्ककुमौ, श्रोत्रं जगती, वाग् अनुष्टुप्^{१४}, मनो बृहत्, आत्मा
पंक्तिर्, बलं त्रिष्टुप् । प्रतिष्ठा^{१५} द्विपदा, मांसानि विराद्, शरीराण्य् अतिच्छन्दाः । तेषाम्
एषां सप्तानां चतुरुत्तराणां छन्दसां^{१६} द्वादशैकविंशास्^{१७} संपद्यन्ते ॥५८॥

1 C -मां.

2 A B पशवस्. परिशु is a doublet of पशु with the svarabhakti vowel -i, and need not be emended. Cf. svarabhakti in अण्डपरिशु. परिशु is new to MW, VPK and Index Védique.

3 No v.l. अण्डपरिशु or its doublet *अण्डपशु are not found in MW, VPK and Index Védique. See GB I.5.3 and cf. SBM XII.2.4.13f पाश्वे त्रिणवः । त्रयोदशान्याः पश्वस्त्रयोदशान्याः पाश्वे त्रिणवे, तस्माद् पाश्वे त्रिणवः ॥ अनूक्तं त्रयस्त्रिंशः । द्वाविंशद्वा एतस्य करुकराण्यनूक्तं त्रयस्त्रिंशम् । तस्मादनूक्तं त्रयस्त्रिंशः ॥ अयमेव दक्षिणः कर्णोऽभिजिद् (henceafter the passage differs greatly from our text) उदान एवोदयनीयो

ऽतिरात्र उदानेन युचन्ति. In this passage the word अण्डपशु of our text is replaced by पाश्वे. पाश्वे might well be a malapropism for पशु, which was collaterally used for पृष्टि. In strict anatomical phraseology, पृष्टि and पशु must have been distinguished. Eggeling points out (SBM transl. pt.V p. 164 note 2) that the term पृष्टि seems to be invariably used with the रेतःसिच् bricks. From this we might infer that पृष्टि is equivalent to our अण्डपशु, अण्ड being used to denote 'testicles' as well as 'semen virile' (रेतः).

4 A B पृष्ठिकाण्डानि, C पृष्ठिकान्धानि. पृष्टिकाण्ड is not found in MW, VPK and Index

Védique. Cf. पृष्ठीकुण्डलानि in the parallel GB I.5.3 (पृष्ठिकुण्डलानि ?).

5 C किकालकामि. किकालु(ल)का is new to MW, VPK and Index Védique. Does it correspond to अनुक 'spine' in the parallel GB I.5.3? Compare ककाल 'skeleton'. It may refer to the vertebrae

6 These are the three posterior svarasāman days.

7 C प्राणापानावैव.

8 C महाप्रतीयम्.

9 C ऊदान.

10 C प्रा.

11 C स्तोमाच्च.

12 B C पञ्चविंश.

13 A B C चतुर्था. For the four items see note 15.

14 C omits स-

Together with the dvipadā, vīṇā and aticchandas the seven caturuttara metres constitute four items.

15 C अनुष्टुप्

16 C पृष्ठा.

17 C छन्दासां.

18 $12 \times 21 = 24$ (gāvatrī) + 28 (usniḥ, kakubh) + 48 (jagatī) + 32 (anusṭubh), 36 (bīhatī) + 40 (pankti) + 44 (tristubh).

२.५९

गायत्र्या उष्णिहो ऽनुष्टुभिश् चतुरशीतिर् अक्षराणि । ते चत्वार एकविंशाः । पंक्तेश् च त्रिष्टुभिश् च चतुरशीतिर् अक्षराणि । ते चत्वार एकविंशाः । बृहत्यै च जगत्यै च चतुरशीतिर् अक्षराणि । ते चत्वार एकविंशाः । अथ 'त्रयाणां छन्दासां' दशशतम्^१ अक्षराणि । विंशत्यक्षरा द्विपदा । त्रिंशदक्षरा विराद । षष्ठ्यक्षरातिच्छन्दाः^२ । तानि दशशतम् अक्षराणि संपद्यन्ते । ततो द्वे आदत्त । अथ द्वादश^३ त्रिवृतम् संपद्यन्ते । तान् इमान्^४ द्वादश त्रिवृतो द्वादशस्यैकविंशेषूपदधाति^५ । ते^६ द्वादश सत्रिंशिनो मासास् संपद्यन्ते । तद् एतच्च^७ छन्दांसि त्रिवृतं चैव स्तोमम् अभिसंपद्यन्ते ॥५९॥

1 B त्रिष्टुभिश्.

2 C त्रयाणां छन्दासां.

3 दशशतम् '110'.

4 C षष्ठ्यक्षातिच्छन्दाः.

5 A B C द्वादशे.

6 A B C इमां.

7 A B C द्वादशस्यैक. Twelve trivṛts ($12 \times 9 = 108$) are added to 12×21 giving a total of 360, i.e. twelve months of 30 days each.

8 C स.

9 A B C एतच्च.

२.६०

एकविंशं च वा पञ्च प्राणं चाग्नीश् चादित्यं च । अथ ये द्वे अक्षरे ते बृहद्रथन्तरे, ते अहोरात्रे^१ । सो ऽर्धमासस्^२ स मासस्^३, स ऋतुस्^४, स संवत्सरः^५ । तद् आहुर् यत् प्राणाश् छन्दांसि^६ छन्दांसि स्तोमा^७ इत्य आहुः, कथं^८ यजमानः^९ प्राणैश्^{१०} छन्दांस्य

अप्येति । छन्दोभि स्तोमान्, स्तोमैर् बृहद्रथन्तरे, बृहद्रथन्तराभ्याम् अहोरात्रे^{१२}, अहोरात्राभ्याम्^{१३} अर्धमासम्^{१४}, अर्धमासेन मासं^{१५}, मासेनर्तुम्^{१६}, ऋतुना संवत्सरम् । कुतस् संवत्सरो^{१७} जायते, क प्रतिष्ठित^{१८} इति । स विद्याद्—अहम् एव संवत्सरो ऽस्मि, मयि प्रतिष्ठित इति । एवंविदो ह वाव^{१९} संवत्सरो जायते, एवंविदि प्रतिष्ठितः ।

अथो आहुर्—आदित्य एव संवत्सरः । एतं हि सर्वा श्रीस्^{२०} सर्वं यशस् सर्वं देवास्^{२१} समेतास्^{२२}, तस्माद् आदित्य^{२३} एव संवत्सर^{२४} इति । तस्य यद्^{२५} भाति तत् संवद्^{२६}, यन्^{२७} मध्ये कृष्णं मण्डलं^{२८} तत् सर इत्य् अधिदेवतम्^{२९} । अथाध्यात्मम्^{३०} । अयम् एव संवत्सरो यो ऽयं चक्षुषि पुरुषः । तस्य यच्च छुक्लं तत् संवद्^{३१}, यन्^{३२} मध्ये कृष्णं मण्डलं तत् सरः । अथो आहुर्—आदित्य एव संवत्सरः । चन्द्रमास् सरः । तम् एव सरति । तं^{३३} पौर्णमास्याम् आप्नोतीति । तद् उ वा आहुः—प्राण एव संवद्^{३४}, वाक्^{३५} सरः । एताभ्यां हि समश्नुत इति ।

तस्य वा एतस्य संवत्सरस्याग्निष्टोमसामान्य एव देवयानः^{३५} पन्थाः—॥६०॥

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 C अहोरात्र. | 20 A श्रीस्, C श्रीस्. |
| 2 C र्यमासाश्. | 21 A C देवा. |
| 3 A B C मसस्. | 22 Cf. JB II.29 तां हि सर्वं देवास्सवान्ताः |
| 4 A B C ऋतु. | (with note). |
| 5 A B C सवत्सवत्सरस्. | 23 A आदित्य. |
| 6 A B C प्राणा. | 24 After it C adds एतं हि सर्वां श्रीं सर्वं |
| 7 A omits it. | यशस्सर्वं देवास्समेतास्समादादित्य एव संवत्सर. |
| 8 C तोमा. | 25 A B C यत्. |
| 9 C क. | 26 A B C सपद्. |
| 10 A यजमा, B C यजमान. | 27 A B C यम्. |
| 11 A B प्राणैच्, C प्राणै. | 28 C मण्ड. |
| 12 C अहोरात्रो. | 29 A अधिदेवतम्. अधिदेवतम् is of greater |
| 13 C -भ्यम्. | frequency than अधिदेवतम्. Cf. JB II.28. |
| 14 A B C अर्धमास | 30 A अधा-, C अध्यात्मम्. |
| 15 C मास. | 31 A सम्पद्. |
| 16 C मासेनकृष्णम्. | 32 C र. |
| 17 A B सवत्सरे. Cf. further एवंविदो ह | 33 A सविद्. |
| वाव सवत्सरो जायते. | 34 C वान्. |
| 18 A B C पतिष्ठित. | 35 C देवयानम् |
| 19 C वा. | |

२.६१

—तानि वा एतानि रौहिणकानि^१ नाम^२ । एतैर् वै देवा स्वर्गं लोकम् आरोहन्^३ । यद् आरोहन्^४ तस्माद् रौहिणकानि^५ । तस्माद् वयम् अन्वहम् एवाग्निष्टोमसामानि कुर्मः । अथ वर्तन्त्यौ बृहद्रथन्तरे^६ । एताभ्यां^७ ह वा एष एतद्^८ वर्तते । तस्माद् वयम्

अतिरात्र उभे बृहद्रथन्तरे कुर्मः—कृत्स्नं नस्^१ साम युक्तं यज्ञं वहत्^२, कृत्स्नं साम्नो-
द्वचम् अश्रवामहा^३ इति । अथ गतिः । ^४यश्चैवासाव् आदित्ये^५ पुरुषो यश्चायम्
अध्यात्मन् तद् एतत् प्रजापत्ययनम्^६ इत्य् एवोपासितव्यम् । एतेन वा अयनेन प्रजापतिर्
इमाम् ऋद्धिम् आध्नोद्^७ इमां व्यष्टिं^८ व्याश्नुत । तद् याम् एव प्रजापतिर्^९ ऋद्धिम्
आध्नोद् यां व्यष्टिं^{१०} व्याश्नुत, ताम् एवर्द्धिम् ऋध्नोति तां व्यष्टिं^{११} व्याश्नुते य एवं
वेद ॥६१॥

- 1 C राहिनकानि.
- 2 C राम
- 3 No v.l. but अरोहन् in the next sentence.
- 4 C अरोहन्. See note 3.
- 5 Cf. the parallel JB II.14.
- 6 A बृहद्रथन्तरेण.
- 7 A ताभ्या.
- 8 C एत.
- 9 A C न.
- 10 So all MSS. For similar forms see Prof. Renou, Monographies Sanskrites

I p.5 (bottom) on the subjunctive, and Caland, SBK introd. I p.44.

- 11 C अश्रवामहा.
- 12 A यश्चैवासावादित्ये, B यश्चैवासावा-
दित्यो, C यश्चैवासावादित्ये.
- 13 प्रजापत्ययन is new to MW, VPK
and Index Védique. BSS (index) has
प्रजापतेरयनम्.
- 14 C न्.
- 15 A B C व्युष्टि.
- 16 A C प्रजापति, B प्रजापतिः.

२.६२

एष वाव दीक्षितो य एष तपति । स एष इन्द्रियं^१ ज्यैष्ठ्यं^२ श्रेष्ठयम् अभि दीक्षितः ।
तस्य ये ऽर्वाञ्चो रश्मयस् तानि इमश्रूणि^३, य ऊर्ध्वास् तं कशाः । अहोरात्र एव कृष्णाजिनस्य
रूपम् । अहर् एव शुक्लस्य रूपं, रात्रिः कृष्णस्य । अथ यद् एतन् मण्डलं^४ ता आपस् तद्
अन्नं तद् अमृतम् । तस्मिन् एतस्मिन्^५ मण्डले तेजोमयश्^६ छन्दोमयः^७ पुरुषः । स^८ प्राणस्,
स इन्द्रस्, स प्रजापतिस्^९. स दीक्षितः । तद् एतद् दीक्षयैव संगृहीतम् । तत आभ्यः
प्रजाभ्यो ऽन्नाद्यं विसृजते । तस्येमा एव दिशः पत्नय आसन् । तं हेमास्^{१०} तिस्रो दिशो
ऽतिचैरुः^{११} । इयं हैवास्यानुव्रततमास^{१२} ययं^{१३} दक्षिणा दिक् । तस्माद् एष एताम् एवाभ्यु-
पावर्तते^{१४} । यद् अप्य् उत्तरत उदेत्य् अथैताम् एवाभ्युपावर्तते^{१५} । तस्माद् यास्य प्रिया
जाया^{१६} स्यात् तां दक्षिणार्ध्या^{१७} कुर्यात् ॥६२॥

- 1 C इन्द्रय.
- 2 A B C ज्यैष्ठ्यं.
- 3 C इमश्रूणि.
- 4 B C मण्डल.
- 5 A B omit it.
- 6 A C तेजोमय, B तेजोमयः.
- 7 A B C छन्दोमयः.

8 B सः (note the absence of san-
dhi).

- 9 A C प्रजापति, B प्रजापतिः.
- 10 C हेमोस्. The four wives are
mentioned in SBM XIII.4.1.8.
- 11 C तिचैरुः.

अति+✓चर् is not found in any other

11 C तिचेरु . अति + √ चर् is not found in any other Brāhmana. It means 'be unfaithful to'.	TB III.3.3 2, JUB I.17.2.6.
12 The superlative अनुन्नततमा is new to MW, VPK and Index Védique. The positive अनुन्नता is found in ŚBM III.7.1.22,	13 C एव. 14 C एवात्यु- 15 C एवासु- 16 C जाय. 17 C दक्षिणाद्ध्या.

२.६३

प्रथमां संनह्याति, प्रथमां वाचयति, प्रथमां पूर्णपात्र आगच्छत्य्, अनन्तरिताः पत्नयः^१ स्थ । उदग् उ यज्ञीयं कर्म संतिष्ठते । इति न्व् अधिदवतम्^२ ।

अथाध्यात्मम्^३ । अयम् एव दीक्षितो यो ऽयं चक्षुषि पुरुषः । तस्य यान्य् अर्वाञ्चि^४ पक्षाणि तानि इमश्रूणि, यान्य् ऊर्ध्वानि ते केशाः^५ । यद् एव शुक्लं च कृष्णं च तत् कृष्णाजिनस्य^६ रूपम् । शुक्लम् एव शुक्लस्य रूपं, कृष्णं कृष्णस्य । अथ यद्^७ एतन्^८ मण्डलं ता आपस् तद् अन्नं^९ तद् अमृतम् । तस्मिन् एतस्मिन् मण्डले तेजोमयः^{१०} छन्दोमयः^{११} पुरुषः । स प्राणस्, स इन्द्रस्^{१२}, स प्रजापतिस्^{१३}, स दीक्षितः । स^{१४} हैवंविद् दीक्षमाणो, यथैवैष एतद् इन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं^{१५} श्रैष्ठ्यम् अभि दीक्षित, एवम् एवैन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं^{१६} श्रैष्ठ्यम् अभि दीक्षितो भवति । तस्माद् उ हैवंविदि^{१७} दीक्षित ईश्वरो राष्ट्राणि^{१८} समुत्कम्पितोः^{१९} क्षामरन्त्र^{२०} इव हि^{२१} समाभवति^{२२} । एवं ह्य् एतद् इन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं^{२३} श्रैष्ठ्यम्^{२४} अभि दीक्षितो भवति । तस्माद् उ सवेम् एवाभिवदत्य्—आचार्यं, पितरं, क्षत्रियम्^{२५} । एवं ह्य् एतद् इन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं^{२६} श्रैष्ठ्यम् अभि दीक्षितो भवति^{२७} ॥६३॥

- 1 So all MSS.
- 2 A अधिदैवतम्.
- 3 Cf. JB II.62 (beginning).
- 4 C अर्वाञ्चि.
- 5 C कोशा.
- 6 C कृष्णाजिनस्य.
- 7 A B C याद्.
- 8 C एत.
- 9 B C अन्न.
- 10 C तेजोमय.
- 11 A छन्दोमय.
- 12 C इन्द्रस्.
- 13 B C प्रजापति.
- 14 After it C inserts दीक्षितेथ.
- 15 A B C ज्यैष्ठ्यं.
- 16 B ज्यैष्ठ्य, C ज्यैष्ठ्य.
- 17 C हैवंविद्.
- 18 A C राष्ट्राणि, B राष्ट्राणि.

19 A C समुत्कम्पितो. सम् + उत् + √ कम्प is not found in the other Brāhmanas. Prof. Renou also does not record it in his Index Védique. MW quotes समुत्कम्पित् from the Jātakamālā of Āryasūtra. Cf. उत्कम्पयति in ŚBM XIV 2.2.17.

On समुत्कम्पितो (*toh* infinitive) see JBR p.11. ईश्वरो राष्ट्राणि समुत्कम्पितो means 'he who can make kingdoms tremble' (see Macdonell, Vedic Grammar for Students, §211, 3b, p.338). For the idiom cf. हूणैर्यस्य समागतस्य समरे दोर्भ्या धरा कम्पिता in Bhitari Stone Pillar Inscription of Skandagupta (Bhandarkar, List of the Inscriptions of Northern India, no 1549) line 15.

20 No v.l. क्षामरन्त्र is new to MW, VPK and Index Védique. So also रन्त्र. क्षामरन्त्र connotes 'a meek and submissive

person'. क्षाम in the sense of 'meek' is not found in earlier literature, including the Brāhmanas. With रन्ध cf. रध 'pliant, obedient' in the Rgveda (✓रध and ✓रन्ध are doublets).

21 C मि.

22 सम्+आ+✓भू is new to MW, VPK and Index Védique. Here सम् seems to have been added to the usual आ+✓भू to make it correspond to सम् in समुत्कम्पिते

(where it is prefixed for emphasis)—a वाक्यालकार ? Note the loc. (एवविदि दीक्षिने) with सम्+आ+✓भू.

23 C जैष्ठ्य.

24 A B इय्येष्ठ्यम्. Can इय्येष्ठ be a genuine form ?

25 See Dr. B. Ghosh, Collection of the Fragments of Lost Brāhmanas, Frag. LX, p.100.

26 C भवन्ति.

२.६४

‘विचक्षणवर्ती’ वाचं^३ वदति । अन्नं वै विचक्षणम् । अन्नवतीम् एव तद् वाचं वदति । विचक्षणवर्ती वाचं वदति । सोमो वै विचक्षणः । अन्नम् उ वै सोमः । अन्नवतीम् एव तद् वाचं वदति । विचक्षणवर्ती वाचं^३ वदति । प्राणो वै विचक्षणः । तस्य वाग् एव मिथुनम् । मिथुनवतीम् एव तद् वाचं वदति । विचक्षणवर्ती वाचं वदति । अन्नं वै विचक्षणम् । अन्नं हीमाः^४ प्रजा विपद्यन्ति । तत आभ्यः प्रजाभ्यो ऽन्नाद्यं प्रयच्छति । स यदास्मै व्रतं^५ प्रयच्छेत्, सर्वम् एव व्रतयेत्^६—सर्वस्यान्नाद्यस्यावरुद्धवै^७ । यद्य् उ परिशिष्याद्^८, व्रतप्रदं^९ ब्रूयाद्—अशान वा पिव वेति । यद्य् उ व्रतप्रदो^{१०} ऽनुच्छिष्टाशी^{११} वा स्यात् परि वा शिष्यात्, तद् अद्भिर^{१२} अभ्युक्ष्य छायायां निषेक्तवै^{१३} ब्रूयात् । तद् ओषधीभिर् अभिसंछादयितवै^{१४} ब्रूयात् । तद् ओषधीनां मूलान्य् उपसिञ्चति^{१५} । वर्षकः^{१६} पर्जन्यो भवति यत्रैवंविद्वान् दीक्षते^{१७} । दीक्षिता उदशुश्रूषन्^{१८} इतीहाहुः^{१९} । स यदा दीक्षणीयेष्टिस् संतिष्ठेत्^{२०} । यदैतम् अध्वर्युर्^{२१} अभ्यञ्जयेद् यदा संपवयेद् अथैतम् आदित्यम् उपतिष्ठेत् त्वं देवता दीक्षितासि । मा दीक्षमाणस्येन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं श्रेष्ठ्यं यश आदत्से । मा म इन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं^{२२} श्रेष्ठ्यं यश आदिथाः^{२३} । तव दीक्षाम् अनु दीक्ष^{२४} इति । तस्यैषा देवता दीक्षमाणस्येन्द्रियं ज्यैष्ठ्यं^{२२} श्रेष्ठ्यं^{२४} यशो नादत्ते ॥६४॥

1 This section has been partly edited in Auswahl §126. Cf. A.B.I.6. 8-9, CH §19, §22 and KB VII.3.

2 C विचक्षणावर्ती. See Keith, Rigveda Brāhmanas Translated p.111, note 2.

3 It is omitted by C.

4 C हिमां.

5 C वृत्.

6 A व्रतयत्, B व्रतयत्, C वृत्तयत्.

7 C -वरुद्धै. Caland has अन्नस्य for अन्नाद्यस्य.

8 A परिशिष्या, C परिशिष्या.

9 A B C व्रतप्रदं.

10 A व्रतवृद्धो, B व्रतवृद्धो.

11 C -शि.

12 A B C अद्भिर.

13 A B C निषेक्तवै. See Oertel, JBR p.13.

14 C अभिसंछादयितवै.

15 B उपसिञ्चति.

16 C वर्षकः.

17 C दीक्षिते.

18 A उदशुषन्, B उदशुषन्. उद+√शु
is new to MW, VPK and Index Védique.
See Oertel, JBR p.95.

19 C इति हाहुः.

20 C सन्तिष्ठत.

21 C अध्वर्युर्.

22 C जैष्ठ्य.

23 C आदिताः.

24 C दीक्षित. A similar formula occurs
in II.52.

25 Omitted in C.

२.६५

तम् अध्वर्युर् अभ्यज्य प्रपाद्यौदग्रहणानि^१ जुहोति । यदौदग्रहणानि^२ जुहोति
यद्^३ अस्मा औदुम्बरदण्डं^४ प्रयच्छत्य^५ अथैतम् आहवनीयम् उपतिष्ठेत वाचा मे वाग्
दीक्षताम्^६ अग्नये^७ समष्ट्वा उ, प्राणेन मे प्राणो दीक्षतां वायवे समष्ट्वा उ, चक्षुषा मे चक्षुर् दीक्षतां
सूर्याय समष्ट्वा उ, मनसा मे मनो दीक्षतां^८ प्रजापतये समष्ट्वा वृ^९ इति । तद् एताभिर् अना-
र्ताभिर् देवताभिर् इमा स्वा देवता दीक्षयति । अथाह अग्निर् दीक्षितः^{१०}, पृथिवी
दीक्षा, सा मा दीक्षा क्षेत, तथा दीक्षया दीक्षे । वायुर् दीक्षितो^{११}, ऽन्तरिक्षं दीक्षा, सा मा दीक्षा
दीक्षेत, तथा दीक्षया दीक्षे । आदित्यो दीक्षितो, द्यौर् दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत^{१२}, तथा दीक्षया
दीक्षे । प्रजापतिर् दीक्षितो, मनो दीक्षा, सा मा दीक्षा दीक्षेत, तथा दीक्षया^{१३} दीक्षे^{१४} । वाचं^{१५}
म ऋचो ऽनु दीक्षन्तां^{१६}, मनो^{१७} यजूषि, प्राणं सामानि । श्रद्धा मे सोमो राजानु दीक्षताम् । ऋचा
दीक्षे, यजुषा दीक्षे, साम्ना दीक्षे, पृथिव्या दीक्षे, ऽन्तरिक्षेण दीक्षे, दिवा दीक्षे^{१८} इत्य् अत्र
कृत्स्नो दीक्षितः । अथ यस्यादीक्षिता इमे लोका अदीक्षितानि छन्दांस्य् अदीक्षितस्
सोमो राजा—॥६५॥

For this section see the parallel
KB VII.4 and TB III.7.7.4f.

1 A प्रपाद्यौदग्रहणानि, B C प्रपाद्यौदग्रहणानि.

2 A B C यदौदग्रहणानि. See Index
Védique s.v. औदुम्बर.

3 C यद्वा.

4 औदुम्बरदण्ड is new to MW, VPK
and Index Védique.

5 A B C प्रयच्छत्य्.

6 C दीक्षिताम्.

7 B C अग्नये.

8 C दीक्षेत.

9 वृ=उ.

These formulae occur in ĀpŚS X.10.6,
and similar ones in ĀpŚS X.8.7, KB VII.4
and ŚŚS V.4.1.

10 A दीक्षित.

11 A दीक्षो.

12 C दीक्षा.

13 After it A inserts दीक्षेया दीक्षया, and
B C insert दी या दीक्षया. Can we read दीक्षे
दीक्षया instead of the readings of A and
B C? In that case the text would have
दीक्षया दीक्षे दीक्षया दीक्षे. The parallel ĀpŚS
X.10.6 has दीक्षा only once.

14 These four formulae occur in
ĀpŚS X.10.6 with दीक्षयतु for दीक्षेत.

15 A C वाचम.

16 Cf. TB III.7.7.8, ĀpŚS X.11.1
ऋचस्त्वा दीक्षमाणमनु दीक्षन्ताम्.

17 C समनो.

18 For similar formulae see TB III
7.7.4f.

२.६६

—तं सकामम्^१ अभ्यश्नुवीत^२ । अथ हैवंधिद् दीक्षमाण एव^३ सर्वान् कामान्
उपाप्नोति^४ । तस्माद्^५ दीक्षासु न राजानं परिवेषिष्यात्^६ । यद्व्रतो^७ ‘ह्य एवैष’
भवति तद्व्रता इमे लोकास् तद्व्रतानि^८ छन्दांसि तद्व्रतस्^९ सोमो राजा । अथाह
भूर् भुव स्वस् सुपोषः पोषैस्^{११} सुवीरो वीरैस् सुप्रजः प्रजयासम्^{१२} इति । तद् एताम्
अपरिमिताम् आशिषम् अन्त^{१३} आशास्ते तपो मे^{१४} प्रतिष्ठेति^{१५} । तत् तपः प्रतिष्ठां
कुरुते । श्रद्धा मे ऽक्षितिर्^{१६} इति तच्च ब्रह्मम् अक्षितिं^{१७} कुरुते । सत्यं मे^{१८} गृहपतिर्^{१९}
इत्थ एष वै सत्यम् । सत्यं य एष तपति । सैषानार्ता देवता । तद्व्रतम्^{२०}
अनार्ता देवतां गृहपतिं कुरुते । स वा एष सुव्रतः^{२१} । यद् ध्य एषा^{२२} खला^{२३}
स्यान् सर्वम् इदं प्रदहेत् । तस्माद्^{२४} गृहपतिस् सुव्रतः^{२५} स्यात् । स यद् व अदी-
क्षितव्रतं^{२६} चरेद् अपाप^{२७} वा पापं वदेन् मिथुनं वा चरेद् अन्यद् वा मिथ्या-
कुर्याद्^{२८} एतम् एवादित्यम्^{२९} एतैस् सर्वैर्^{३०} जपैर्^{३१} उपतिष्ठेत् । ततो हैव
दीक्षितः । स वा एष एतर्ह्य^{३२} अदीक्षितः । यद् व एवास्मिन् दीक्षिते^{३३} यश आसीत्
तद् व एवास्मिन् अप्य एतर्हि^{३४} यशः । तद् आहुस्^{३५}—स वाद्य^{३६} दीक्षत^{३७} स
वान्यं^{३८} दीक्षयेद्, य एतस्य दीक्षितयशसस्य^{३९} व्यवच्छिन्ति^{४०} विद्याद् इति ।
कृष्णाजिनं वाच दीक्षितयशसम् । एतद् धि^{४१} सर्वेषां वेदानां रूपम् । यानि शुक्लानि
तानि साक्षां रूपं, यानि कृष्णानि तान्य ऋचाम् । यदि वेतरथा^{४२} । यान्य एव
बभूणीव^{४३} हरीणि तानि यजुषाम् । तस्माद् यद्य अप्य एनद्दुक्तो^{४४} वस्ते दिदक्षन्त
एवैनम् । एतद् ध्य अस्मिन् दीक्षितयशसं^{४५} भवति ॥ ६६ ॥

1 The adverb सकाम ‘with a desire’
is not found in the other Brāhmanas (TB
II.5.3.2 has सकाम). MW also does not
register it in this sense.

- 2 C अभ्यश्नुवीत.
3 ‘while undergoing consecration’.
4 C अवाप्नोति.
5 C तस्मा.
6 C परिवेषिष्यात्.
7 A B यद्व्रतो, C यभ्यद्व्रतो.
8 C हैवै.
9 C तद्व्रतानि.
10 C तद्व्रतस्.
11 A पोषैस्.
12 A प्रजयाम्, Vedic Concordance प्रजया
स्याम्.
13 C अन्तत.
14 C मो.
15 This formula also occurs in TB
III.7.7.10.
16 It occurs in TB III.7.7.9 and
ĀpŚS X.3.8.
17 B C अक्षति.
18 A सत्यमेम.
19 ĀpŚS X.10.6.
20 C omits तदेता.
21 C सत.
22 A एषो.
23 A B C खल. Cf. खला देवता in JUB
I.5.1.4.
24 A B C तस्मात्.
25 C सुग्रहत.
26 C अदीक्षितव्रत. अदीक्षितव्रत is not re-
gistered in MW, VPK and Index Védique.

दीक्षितव्रत occurs in KB IV.4 and AB VII.23

27 =अप+अपवच अप goes with वदेत्

अपवच is not given by MW.

28 C मिथ्याआय्याद्.

29 C एतैवैर्.

30 C जपैद्.

31 A B C एतद्.

32 A दीक्षते.

33 A एतद्, B एतद्.

34 A B C आ.

35 C एवाच.

36 A सान्य, B C सान्य.

37 A C -यशस्व्या.

38 MW, VPK and Index Védique do not record व्यच्छित्ति. व्यच्छित्ति means 'dis-

tinction'

39 C हि.

40 A C वेतरसा.

41 A B C बभ्रणीव. Cf. SBM I.1 4.1-2

अथ कृष्णाजिनमादत्ते ..तस्य यानि शुक्लानि च कृष्णानि च लोमानि तान्यृचां च साम्नां च रूपम् । यानि शुक्लानि तानि साम्नां रूपं यानि कृष्णानि तान्यृचां रूपम् । यदि वेतरथा यान्येव कृष्णानि तानि साम्नां रूपं यानि शुक्लानि तान्यृचां यान्येव बभ्रणीव हरीणि तानि यजुषां रूपम्. Eggeling translates बभ्रणीव हरीणि as 'the brown and the yellow ones'. It would be better to take बभ्रणीव as 'brownish'.

42 A एनदद्रुक्तो, B एनदद्रुक्तो, C एनदद्राक्तो

43 C दीक्षिताम्यशस.

44 A C omit ॥६६॥.

२.६७

ते^१ ये सङ्कणाजिना^२ अपो ऽभ्यवयन्ति, य एतस्माद् दीक्षितयशसाद्^३ अवच्छिद्यन्ते^४, ते सर्वम् आत्मानं प्रप्लाव्य पाप्मना^५ सहोदायन्ति । स यदावभृथेष्टिस्^६ संतिष्ठेताथोन्मुच्य कृष्णाजिनम् अद्भिर् अभ्युक्षेद्^७ इन्द्रियाज्^८ ज्यैष्ठ्याच्^९ द्रैष्ठ्यान् मा योषम्^{१०} इति । अथ^{११} यम् अरार्ति^{१२} मन्यते, तस्मै प्रयच्छति । अथाप आचामति भक्षस्यावभृथो ऽसि, भक्षणस्यावभृथो^{१३} ऽसि, भक्षितस्यावभृथो^{१४} ऽसीति^{१५} । स^{१६} यद् एवावर्जीषे^{१७} किं चित् सक्तं भवति, तस्यैव भक्षः^{१८} । अथापः प्रविशति । न्यञ्चनं वा एतत् प्रपदनं यद् आपः^{१९} । न्यञ्चनम् एवैतत्^{२०} प्रपदनं प्रपद्यते^{२१} पाप्मनो ऽनन्ववायाय^{२२} । यद्^{२३} आप^{२४} स्यन्देरन्, प्रतिस्रोतं गाहेत पाप्मानं^{२५} मे निर्वहान् इति । सर्वा उ ह त्वा^{२६} आप^{२७} स्यन्दन्ते । या^{२८} उ ह स्थावरा^{२९}, अवाचीस् ता स्यन्दन्ते, ऽवाञ्चम्^{३०} एवास्य ताः पाप्मानं निर्वहन्ति^{३१} ।

अन्यो ऽन्यस्य जायापती पृष्ठं^{३२} प्रधावतः^{३३} । वज्रो वा आपः । वज्रेणैव तत् सर्वं पाप्मानम् अपहनाते^{३४} । अथो द्वन्द्वम्^{३५} एव तन् मिथुनं प्रजननं कुर्वति, प्रजातयै । स्नात्वा^{३६} क्षिप्र उदेयात्^{३७}, क्षिप्रे पाप्मनो व्यावृत्त्या^{३८} इति ॥६७॥

§§67 and 68 have been edited and translated by Prof. Caland in Auswahl §127. Cf. CH §254 f, g, z, k, l and SBM IV.4.5.

1 C दे.

2 C कृष्णाजिना.

3 See Auswahl §127 note 8. Cf. JB II.66 and SBM I.1.4.2.

4 C अवच्छिद्यन्ते.

5 A B C पाप्माना.

6 A B यदावभृथेष्टि, C दावभृथेष्टि. Cf. CH §254d (Auswahl §127 note 9).

7 A अद्भ्युक्षेद्.

8 C इन्द्रिया.

9 According to the Vedic Concordance it does not occur elsewhere.

10 C य रातिन्. Caland wrongly reads यं राति. Our two best MSS show यमराति and it would not be proper to give to a friend a black antelope skin which takes away the glory of consecration and perpetuates sin (ते ये सङ्कणाजिना अपो ऽभ्यवयन्ति य एतस्माद् दीक्षितयशसादवच्छिद्यन्ते ते सर्वमात्मानं प्रप्लव्य पाप्मना सहोदायन्ति). Cf. CH §254f, ĀpSS XIII.19.9, MSS II.5.4.33, Hir X 18, and see Auswahl §127 note 10.

11 A B C -भृते.

12 A B C -भृते.

13 Cf. ĀSS VI.13.9 मक्षस्यावभृथोऽस्ति भक्षितस्यावभृथोऽस्ति मक्षकृतस्यावभृथोऽस्ति.

14 A देवोत्रजीवे, B देवात्रजीवे, C एवोत्रजीवे.

15 All MSS भक्तः.

16 A B C आप्रः.

17 C प्रपद्य प्रतिपद्यते.

18 C नन्ववावाय.

19 C याष्.

20 So all MSS (without the visar-gas).

21 C पाप्मानुम्.

22 C omits त्वा.

23 C य.

24 C स्थवर.

25 After it C repeats वाञ्छमे.

26 Cf. ŚBM IV.4.5.10.

27 C पृष्ठम्.

28 Cf. ŚBM IV.4.5.23 (Auswahl §127 note 11).

29 C अपहना.

30 A द्रजम् (Auswahl §127 note 2 द्रजम्), C द्रजम्.

31 C क्षिप्रं देयात्. क्षिप्रे is of common occurrence in ŚBM, besides KB I.1, TB III.9.1.3, JUB I.4.7.

32 A B व्यावर्त्ता, C व्यावृत्ता.

२.६८

उन्नेतर् उन् मा नयेत्यु^१ आह । विष्णुर् वा उन्नेता । यज्ञो वै विष्णुः । यज्ञं पवैनं तत् सर्वस्मात् पाप्मनो विमुच्योन्नयाति^२ ।

उद् वयं तमसस् परि सुव. पश्यन्तो ज्योतिर् उत्तरम् ।

देवं देवत्रा सूर्यम् अगन्म ज्योतिर् उत्तमम्^३ ॥

इत्थ एतां जपन् उदैति । एतद् वै^४ ज्योतिर् उत्तमं य एष तपति । सैषानार्ता^५ देवता । तद् एताम् अनार्ता^६ देवताम् आरभ्योदैति । औदुम्बरीर् आर्द्रान् स-पलाशास् समिधः कुर्वत एवो^७ ऽस्य एधिषीमहीति^८ । गत्वाहवनीये समिधम् अभ्या-दधाति समिद् असि, तेजो ऽसि, तेजो मयि वेहि, स्वाहेति^९ । अभ्याधायोपतिष्ठते

अपो^{१०} ऽन् अचार्ष^{११} रसेन समसृक्षमहि ।

पयस्वे^{१२} अग्न आगमं तं^{१३} मा संसृज वर्चसा ॥

इति । एवम् एव पत्नी^{१४} गार्हपत्ये ऽभ्याधायोपतिष्ठते^{१५} । आज्यस्थाली^{१६} संसृवाम्^{१७} आदायोत्तरेणाग्नीध्रं^{१८} च सदश् च परीत्यापरेण^{१९} गार्हपत्यम् उपविश्यो-पस्थे^{२०} कृष्णाजिनम् आधाय^{२१} चतुर्गृहीतम्^{२२} आज्यं गृहीत्वा जुहोति मयीन्द्रियं^{२३} ज्यैष्ठ्यं श्रैष्ठ्यम् अग्निर् दधातु स्वाहेति^{२४} । स यद् एवासिन् दीक्षिते यशो^{२५} भवति, तद् असिन् उत्थिते यशो भवति । तत् कृष्णाजिनं नातिपादेयत्^{२६}, सुगवधानं वैनत् कुर्वीत, हविषो वाधिपेषणं^{२७}, पुनर्दीक्षाये^{२८} वैनत्^{२९} निदधीत । एषा^{३०} वै कैशिनी^{३१} दीक्षा । एतां ह केशी^{३२} दाभ्यो दीक्षाम् उपनिषसाद् ॥६८॥

☞ Cf. ŚBM XII.9.2.

1 Vedic Concordance does not register it. Cf. ĀSS VI.13.14 (उन्नेतरन्नो नय .), MSI.3.39, KS IV.13, ĀpSS XIII.21.3.

2 A B C -नयति.

3 RV I.50.10 (for other references see Vedic Concordance). It is not found in JS.

4 So all our MSS, but व (=ह) in Auswahl.

5 C सैषानर्त्ता.

6 C एतानामर्त्ता (metathesis), Auswahl (MSS) एतान् अमर्त्ताम्.

7 C एवे.

8 VS XX.23, XXXVIII.25 (for other references see Vedic Concordance).

9 A adds अच after it. SBM XII.9.2.9, VS XX.22, MS I.3.39, KS IV.13, XXIX.3, XXXVIII.5, LSS II.12.13, MSS I.7.4.47, MG I.1.17, II.2.26, ĀpMB II.6.6, ĀpG IV.11.22, KSS XIX.5.18 have अच. TS I.4.45.3, 46.2, TB II.6.6.5, ĀpSS VII.27.16, VIII.8.18, 18.10, XIII.22.6 do not have अच like our text.

10 See Vedic Variants II §754 for the form of the aorist of √चर्.

11 C पयस्वा. See Auswahl §127 note 4.

12 C तम.

13 C पक्ति.

14 A C अभ्यधा.

15 A C आज्यस्थाली.

16 A सुवाम्, C सुवाम्.

17 C -मीध्.

18 C परि.

19 A गार्हपत्योप.

20 A आढाय

21 A चतुर्थहीतम्.

22 A मयीन्द्रिय, C मेन्द्रिय.

23 According to the Vedic Concordance it occurs only here.

24 A C दीक्षितयशो, Auswahl records the variant दीक्षितेशो. Caland and Oertel (Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmanas §57 Ex.3) adopt दीक्षितयशो, which word is found nowhere else. The topic begun in the previous section is completed here. It is clearly brought out by दीक्षितेशो (the reading adopted here), which also supplies us the correlative of उत्थिते यशः. Correct the translation of Oertel (*ibid.*) to 'so what glory there is in the consecrated (sacrifice), that glory remains in him after he has arisen'.

25 Cf. Hir X.18 (quoted in Auswahl §127 note 12).

26 A B वानिपेषण (अतिपेषण is not found in MW, VPK and Index Védique), C वाधिपेषण. Cf. ĀpSS XIII.19.8, MSS II.5.4.33, Hir X.18 (quoted in Auswahl §127 note 13). अधिपेषण occurs in ŚBM I.1.4.3 and ŚBK II.1.3.8

27 A B पुनर्दीक्षाया, C पुनर्दीक्षा.

28 A पैनन्. पैनन्=वा+पनन्. Cf. ऋग्वेदानं पैनन् कुर्वन् (above). ĀpSS, MSS and Hir (quoted in Auswahl) also have पनन्. Caland inadvertently reads पन in the text.

29 A निदिधीतेषा.

30 A B C कैषिनी.

31 A B C केवी.

मृत्युप्रजापती^१ यद् अयजेतां^२, तौ यज्ञाभ्याम् एवास्पृधेताम्^३ । अथ ह तर्हि 'यज्ञा-
युधान्य आसुर' 'यथेमान्य एतर्हीष्टीष्व आयुधानि' । तद् यद् यज्ञे स्तूयते यच्च छस्यते

यत् प्रचर्यते^०, सा प्रजापतेस् सेनास । अथ यद् वीणायां गीयते यन् नृत्यते^० यद् वृथाचर्यते, सा मृत्योस् सेनास^{१०} । तयोर् ह समावृत्याब्^{११} एव सेने आसतुर्^{१२}—यावत्^{१३} एवेत-
रस्य तावतीतरस्य^{१४} । तौ ह ज्योग् एवाविजयमानौ^{१५} चरतुर्^{१६} बह्वन् एव वर्षाणि । स
प्रजापतिर् अकामयत—जयेयं^{१७} मृत्युम् इति । स एतां यज्ञे संपदम् अपश्यद् एतत् संख्या-
नम्^{१८} । तेन मृत्युम् अजयत् । तस्य पराजितस्य^{१९} राजाशुच्यत्^{२०} । स प्रत्यङ् पतित्वा
पत्नीशालां प्रापद्यत् । तस्मात्^{२१} पत्नीभ्य ह्य च यस् संपदासुत^{२२} इत्य असुत इति हैतन्,
न हि सो ऽस्मूयत^{२३} । तस्य यानि^{२४} स्तुतशस्त्राण्य^{२५} आसन् यद्^{२६} एवैतद्^{२७} वीणायां
गीयते यन् नृत्यते यद् वृथाचर्यते^{२८}, तान्य एव तानि^{२९}—॥६९॥

§§69 and 70 have been edited
in Auswahl §128

1 A B C-पति. मृत्युप्रजापति is not re-
corded in MW, VPK and Index Védique.

2 A अजयेतां.

3 C -स्पर्वेताम्.

4 A -स्र, C यज्ञायुधान्यौस्र. The *yajñā-
yudhas* are mentioned in AB VII 19 and
TB III.2.5.9. In the latter passage the
asuras were defeated by them.

5 A यथेमान्येतर्हिष्वायुधानि, B यथेमान्येतर्हि-
ष्वायुधानि, C यथेमान्येतर्हिष्वायुधानी.

6 C य.

7 C प्रचर्यते.

8 C मृत्युथे.

9 C मृत्यो.

10 C सेनास.

11 A B समावृत्योब्, C समापत्योब्.

12 A आसतुर्.

13 A यात्.

14 A omits तावतीतरस्य.

15 A B C -मनौ.

16 C चरतुर्.

17 C यजेयम्.

18 Cf. JB II.73 तदेतदनन्त यत् संख्यानम्
तदेतदसुत यत्संख्यानम्..सा हैषा देवानां सेना यत्
संख्यानम् (See Auswahl §128 note 7).

19 A पराजित्य.

20 A C राजाशुच्यत्. See note 18 of
the next section.

21 B C Auswahl (*text*) पत्नी सहचयस् स
यदासुत. The text is unsettled.

22 A आयत्. Ātmanepada is rare.

23 C यान.

24 C आसद्यद्.

25 C omits वीणायां गीयते. तान्येव तानि

26 A B वृथा-.

२.७०

—‘अथ^१ यो यूप आसीद्, य एवैष वीणायै दण्डम्, स एव सः । अथ या रशना
आसीद्, यान्य् एवैतानि^२ वीणाया उपवाणानि^३, ता एव ताः । अथ^४ यो द्रोणकलश
आसीद्, यैवैषा वीणायै सूता, स एव सः । अथ यद् अधिषवणं^५ चर्मासीद्^६, यद् एवैतद्
वीणायै चर्म^७, तद् एव तत् । अथ य उपरवा आसन्, य एवैते वीणाया आकाशास्, त
एव^८ ते । अथ ये^९ प्रावाण आसन्, यान्य्^{१०} एवैतानि वीणायै वादनानि, त एव ते । अथ
यानि सप्त चतुरस्रराणि^{११} छन्दास्य आसन्^{१२}, या एवैतास्^{१३} सप्त वीणायै तन्त्र्यम्^{१४},
तान्य्^{१५} एव तानि । अथ ये^{१६} दशरात्रे स्तोमा^{१७} आसन्, या एवैता दशांगुलयम्^{१८} त

एव ते । तद् आहुर्—नेतर्हि संसवो^१ ऽस्ति^२ । यो हि द्वितीयो यज्ञ आसीद्, अशुच्यत्^३ सः । एक एव यज्ञः । प्रजापतिर्^४ यज्ञं एवेति ॥७०॥

1 C omits अथ यो यप्... यान्येवैतानि.

2 Caland अथो. But all our MSS read अथ. And so also the other parallels in this section—अथ या रशना आसन्, अथ यदधिषवणं चर्मसीत्, अथ य उपरवा आसन्, अथ ये प्रावाण आसन्, अथ यानि सप्त चतुस्ताराणि छन्दास्यासन्, अथ ये दशरात्रे स्तोमा आसन्.

3 उपवाण is new to MW and it is not found elsewhere. It might refer to the strings of the lute. Cf. वाण the 100-stringed musical instrument, so called on account of the large number of its strings.

4 C अधिषवणं.

5 C चर्मासीद्.

6 See Auswahl §128 note 10.

7 C आकाशानव.

8 C य.

9 C यान्.

10 A छन्दास्यन्, B C छन्दास्यासन्.

11 A देवैता.

12 C तन्व्याद्य.

13 C तान्.

14 A B C दशरात्रस्तोमा.

15 C दशांगुलयस.

16 संसव is referred to in AB I.3, GB I.3.19 and JUB I.9.3. On AB *ibid* Sāyana explains संसव as द्वयोर्वा बहूनां वा यजमानानां संभूय सोमाभिषवः संसवः । स च महान् दोषस्तस्मिन्नेव देशे तस्मिन्नेव काले मत्सरग्रस्तैर्यजमानैः प्रवर्तितत्वाद् । नद्या वा पर्वतेन वा व्यवधानरहितयोः समीपवर्तिनोः परस्परमन्त्रध्वनिश्रवणयोग्ययोर्देशयोः स्पर्धमानाभ्यां यजमानाभ्यां प्रवर्तितौ यौ सोमयागौ तयोरयं संसवाख्यो दोषः । तथा च सूत्रकार आह—संसवोऽनन्तर्हितेषु नद्या वा पर्वतेन वा इति (also see Keith's note on it).

17 Now (एतर्हि) it is not a *samsava* (see the previous note), because the weapons of *mṛtyu* and *Prajāpati* are equivalent and *Prajāpati* no longer *vies* (न हि सोऽस्यत).

18 A C अशुच्यत्, B अशुच्यत्. √शुच् 'decline, wane'. 'The other sacrifice (of *mṛtyu*) waned'. Cf. संशुच्यति in ŚBM VI. 4.4.20. Also see Auswahl §128 note 4. In the preceding section अशुच्यत् means 'he languished'.

19 B C प्रजापति.

२.७१

अथ 'वा अतस्' संख्यानस्यैव । तस्य वा एतस्य संवत्सरस्य सप्त विंशति-शतान्य^१ अहोरात्राणां भवन्ति । ता नवाशीतयः । अथास्य^२ सवनानाम् अशीतिश् च सहस्रं च त्रीणि च । तावन्तः पवमानाः । तद् एतच्च^३ छल्लोकेनाभिगीतम्—

अष्टावृ एता नवतयो भवन्त्यु अहोरात्राणां परिवत्सरस्य ।

अशीतिर् अस्मिन् सवनानि त्रीणि च सहस्रं च, पवमानाश् च सर्वे ॥

इति ।

अथास्य स्तुतशस्त्राणां षष्टिशते^४ च^५ द्वे^६ दश च सहस्राणि । अथास्मिन् 'धिष्ण्या य' अग्नयो विहित्यन्ते^७ दश चैव सहस्राण्यु अष्टौ^८ च शतानि त्रिंशत् च । 'तद् एतच्च छल्लोकेनाभिगीतम्'^९—

षष्टिशते^{१३} द्वे मासि पृष्ठे स्तुतशस्त्राणाम् आ शतं चा शतानि^{१४} ।
दश सहस्राणि शतान्य् अष्टौ संवत्सरे धिष्ण्यास्^{१५} त्रिशतं च ॥

इति ॥७१॥

For this and the following section cf. the closely parallel GB I.5.23.

- 1 A मात्रतः.
- 2 सप्त विंशतिशतानि '720'. Cf. SBM XII. 3.5.12, VII.3.1.43, X.4.2.2, GB I.5.5,6, KB XI.7, SĀ II.10.
- 3 C अथस्य.
- 4 C एत.
- 5 C छे.
- 6 C षष्टिशते.
- 7 A omits च.
- 8 C त्वे.

9 A C विष्ण्या, B विष्णय य. Cf. विष्णिवाः in the following stanza.

- 10 A B C विद्वयन्ते.
- 11 B अष्ट.
- 12 C तदेवानाङ्गलकेनाभिगीत. But compare the line preceding the first stanza.
- 13 A B C षष्टिशते.
- 14 आ शतं चा (=च + आ) शतानि = 10,000 (100×100). Note the multiplicative use of आ.
- 15 A C विष्ण्यास्.

२.७२

तावन्ति तारकनक्षत्राणि^१ तामन्ति ज्योतीषि तावन्तो ऽर्काः । आप्रोति ह वा एतानि तारकनक्षत्राण्य् आप्रोति ज्योतीष्य^२ आप्रोत्य् अर्कान् य एवं वेद । अथास्य स्तोत्र्याणां^३ नवतिश्च^४ च सहस्राणि त्रीणि च शतानि पण्वतिश्च^५ च । तद् एतच्च छलोकेनाभिगीतम्^६—

^१स्तोत्र्या अस्य^२ नवतिस् सहस्रा त्री^३ च शता नवतिश्च चोप षट् च ।
ताभिस् संस्तुतो विवसान एति^४ भूतं भविष्यद्^५ भुवनं^६ प्रजापतिः ॥

इति ।

अथास्य पदानां चत्वारि च^{११} सहस्रा त्रिंशं चायुतानि^{१२} सप्त शतानि^{१३} पञ्चाशतं पदानि । तद् एतच्च छलोकेनाभिगीतम्^{१४}—

चत्वारि^{१५} सहस्रा त्रिंशं चायुतानि^{१६} सप्त शतानि पञ्चाशतं पदानि ।
संवत्सरस्य कविभि स्तुतस्यैतावर्ता मध्यमा देवमात्रा^{१७} ॥

इति ॥७२॥

1 C तारकानक्षत्राणि. This compound is new to MW, VPK and Index Védique.

2 C ज्योतीष.

3 A स्तोत्र्याणां.

4 C भवतिश्च.

5 A छलोकेन सामाभिगीतम्.

6 A B C स्तोत्र्यास्य.

7 A त्रि, C ती.

8 C ति.

9 A B C भविष्यत्.

10 C विचनं.

11 * A C सहस्राण्ययुतानि त्रिंशतं.

12 A दशानि.

13 C -गीत.

14 A सहस्राणि त्रिशतं चायुतानि (so also in B in the dittography in the next section, note 8), C सहस्राणि सप्त सहस्राणि त्रिशतं चायुतानि.

15 Cf. GB I.5.23 संवत्सरस्य कविभिर्मितस्यैतावती मध्यमा देवमात्रा.

२.७३

अथास्याक्षराणाम् अयुतम् एकं^१ प्रयुतानि षष्टिर् नयुते द्वे नव चाक्षराणि सप्त सहस्राणि दशतो दश^२ । तद् एतच्च^३ झलोकेनाभिगीतम्—

अयुतम् एकं^४ प्रयुतानि षष्टिर्^५ नयुते द्वे नव चाक्षराणि ।

सप्त सहस्राणि^६ दशतो दशैतावान् आत्मा परमः प्रजापतेः ॥

इति । °तद् एतद् अनन्तं यत् संख्यानम् । तद् एतद् अमृतं यत् संख्यानम् । स एष सुकृतश्च^७ सो यत् संख्यानम्^८ । अथ यद् °असंख्यानं मर्त्यं^९ ° तत् । तस्माद् उ सम् एव चक्षीत । सा हेषा देवानां सेना यत् संख्यानम् । मनुष्यसेनया^{१०} वाव नु तं स्तृणुते^{११} यं तिस्तीर्षते^{१२} । तादृग् इह तं स्तृणुवा तं यं देवसेनया^{१३} तिस्तीर्षता^{१४} इति । अथैते त्रयः पन्थानस् सुकृता देवयाना अक्षय्यः^{१५} पञ्चम्यश्च^{१६} च । ते विद्वांसो ऽभिवहन्ति ब्राह्मणं यत्र मृत्युर् भवत्य् अन्नम् अस्य । तद् एतच्च झलोकेनाभिगीतम्^{१७}—

त्रयः पन्थानस् सुकृता देवयाना अक्षय्यः^{१८} पञ्चम्यश्च^{१९} च^{२०} ।

ते विद्वांसो ऽभिवहन्ति^{२१} ब्राह्मणं यत्र^{२२} मृत्युर् भवत्य् अन्नम् अस्य ॥

इति ।

अक्षरशः पच्छो ऽमृतं लिहानाः^{२३} ॥७३॥

1 C एक.

2 C omits it.

3 C एत.

4 B एकतं.

5 A B C षष्टिर्.

6 A B C सहस्राणि.

7 It is edited up to तिस्तीर्षते in Auswahl §128 note 7.

8 A सुकृत, B सुकृतेतर, C सुकृततेन. After it B inserts प्रजापतित्यथास्य पदानां चत्वारि च शतान्ययुतानि त्रिशतं सप्त शतानि पञ्चाशतं पदानि तेदतद् झोकेनाभिगीतं चत्वारि सहस्राणि त्रिशतं चायुतानि सप्त शतानि पञ्चाशतं पदानि संवत्सरस्य कविभिः स्तुतस्यैता प्रजापतिरित्यथायिनन्वक्तितल..... (illegible).

9 B संख्यानम्. Caland omits this sentence.

10 A B असंख्यातममर्त्यं.

11 मनुष्यसेना is not recorded in VPK,

MW and Index Védique. सेना 'missile'.

12 See Oertel, JBR p.106.

13 देवसेना occurs in KB II.9 only. Keith translates it as 'missile of the god'. MW does not give this meaning.

14 C -त.

15 A अक्षय्यं. Cf. SBM XI.1.2.11-12 ...त्रीणि च वै शतानि षष्टिश्च संवत्सरस्याहानि तदहान्यामोति तदेव संवत्सरमाप्नोति ॥ मर्त्या ह वा अग्ने देवा आसुः । स यदैव ते संवत्सरमापुरथासृता आसुः । सर्वे वै संवत्सरः । सर्वे वा अक्षय्यमेतेनो हास्याक्षय्यं सुकृतं भवत्यक्षय्यो लोकः.

16 A पञ्चम्यश्च (sg.); C प्रचक्षिमश्च

17 A -गीत.

18 A B -यं.

19 A पञ्चम्यश्च, B पञ्चम्यश्च, C पञ्चम्यश्च (च and क् are confused in the Grantha script).

20 After it C inserts ते विद्वांसोऽभिवहन्ति

ब्राह्मण यत्र मृत्युर्भवत्यन्नमस्य तदेतच्छ्लोकेनाभिगीतं त्रय
पन्थानस्मुकृति देवयाना अक्षयः पद्यमिदम्.

21 A C ब्राह्मणो यत्र, B ब्राह्मणयत्र. Cf ब्राह्म-
णम् supra.

22 Vedic Concordance wrongly lea-
ves out this quarter. B लिशाना, C ललि-
शानाः. The reading is uncertain.

२.७४

[अक्षरशः पच्छोऽमृतं लिहानाः]^१

^२ सुवर् आयन् देवता देवसत्त्वान्^३ ।

तपसा कर्म कवयोऽनुगत्य

आहाय^४ मृत्युम् अति मेधयायन् ॥

विजानन्तो दहन्तो^५ यन्ति शोकम्

मनीषिणो^६ यद् अपक्षा^७ पतन्ति ।

यत्रामृतं विद्यते नोत मृत्युस्

तत्र विद्वांसः कवयः क्षियन्ति^८ ॥

एवंविद्वांसो यजमानम् ऋत्विजो^९ लोकान् पशून् अभि^{१०} कामान् वहन्ति । स यज्ञेषु
स्तुतशस्त्रम् अश्नुते ऽक्षय्या यस्य ^{११}भवन्त्य ऋत्विजो^{१२} ऽध्वर्युर् होतोत सामगः^{१३} ।
तस्मै छन्दांसि मधुधाराः क्षरन्ति । स यज्ञेषु स्तुतशस्त्रम् अश्नुते ऽक्षय्या यस्य
^{१४}भवन्त्य ऋत्विजो^{१५} ऽध्वर्युर् होतोत^{१६} सामगः^{१७} । तस्मै छन्दांस्य^{१८} अमृत-
कुल्या अभिवहन्ति^{१९} ऊर्मिणी^{२०} स्तोत्रशस्त्रैर् इति ॥७४॥

1 This line is quoted here from the
preceding section to maintain the unity
of the stanzas.

2 Vedic Concordance wrongly be-
gins the stanza from this quarter and ends
it with विजानन्तो दहतो यन्ति. The mistake in
the end is due to the haplogical inser-
tion of यज्ञेषु स्तुतशस्त्रमश्नुते क्षय्या यस्य भवत्यृत्विजो-
ध्वर्युर्होतोत सामग in C, after यन्ति (in line 5).

3 देवसत्त्व 13 not found in MW, VPK
and Index Védique.

4 C आन्हाय (न्हा is due to its frequent
confusion with ह). Vedic Concordance
wrongly reads an(u)hāya. आहाय 'for a
succession of days' (Eggeling) occurs in
SBM VI.6.4.3 and in Pāṇini (MW).

5 All MSS दहतो.

6 C वदपक्षाः. Vedic Concordance (s.v.
मनीषिणो) वद पक्षाः.

7 A क्षियन्ति. These stanzas do not
occur in JS. Vedic Concordance errone-
ously continues the line up to एवंविद्वांसो यज-
मानमृत्विजो (incorrectly reading the last
part as यजमान मृत्युः).

8 C ऋत्विजो.

9 अभि goes with वहन्ति.

10 C भवन्त्यृत्विजो.

11 A B C सामगः.

12 C भवन्त्यृत्विजो.

13 C होतो.

14 C छन्दांसि.

15 A भिवहन्ति, B C भिवहन्ति. A C end
the section here.

16 A ऊर्मिणी, C ऊर्मिणी.

२.७५

एकैकम् उ ह वा एतेषाम् अक्षराणां यावतीयं पृथिवी तावत् । ऊर्जो ऽन्नाद्यस्य^१ मधुनो ऽमृतस्य कामस्य-कामस्य पूर्णं^२ पिबद्मानं^३ तिष्ठति । तद् धैवंविद्वान् ब्राह्मणस् सहस्रं-सहस्रं देवयुगान्य^४ उपजीवति । तद् यद् आप्यते ऽथेतरद् उपसंक्रामत्य^५ अथेतरत्^६ पुनर् आख्यायते । तस्माद् उ ह वैविदे ब्राह्मणाय दित्सन्त्य^७ अस्योर्जो ऽन्नाद्यस्य मधुनो ऽमृतस्य कामस्य-कामस्य लिप्सामहा इति । यथा ह वा इदं क्षेत्र-पादं^८ वा क्षेत्ररज्जुं^९ वावक्रियासत्^{१०} एवम्^{११} एवैवंविदो ब्राह्मणाल्^{१२} लोकम् अव-क्रीणते । स यथा क्रये पर्यवेते क्षेत्रिणम्^{१३} एव क्षेत्राण्य अपियन्त्य^{१४} एवं लोकि-नम्^{१५} एव लोका अपियन्ति । स यद्^{१६} ध्वा^{१७} अप्य एवैविद्वान् ब्राह्मणः पूर्णं पृथिवीं प्रतिगृह्णीयाद्, एकम् एव तस्याक्षरं ज्यायः । तस्माद् उ ह वैविद्वान् ब्राह्मणो दद्याच्च चैव प्रतिगृह्णीयात् ॥७५॥

1 A आद्यह्य.

2 A पूर्ण.

3 C पिबद्मान. Oertel, JBR p.45, quotes this passage up to उपजीवति. See Eggeling's note on SBM I.8.1.7 (the only place in the Brāhmaṇas where पिबद्मान occurs), Wackernagel I §69, p. 76, Oldenberg, Rigveda Noten II, p.157.

4 The word देवयुग is not found in any other Brāhmaṇa. MW gives its earliest usage in the Mahābhārata.

5 C उपसंक्रामन्त्य.

6 C अथेतरत्.

7 A B C दित्सन्त्य (क and त are confused in the Grantha script).

8 The compounds क्षेत्रपाद and क्षेत्ररज्जु are new to MW, VPK and Index Védique. पाद and रज्जु are two measures. पाद as a measure = 12 angulas. MW gives रज्जु, as a measure of 8 hastas or 192 inches, from the lexicons only.

9 C वाक्रियासति. वा + अवक्रियासते (= अवक्रीय + आसते?). अव/क्रो is not used in the other Brāhmaṇas.

10 C एवतस्माद् ह वैविदेम् for एवम्.

11 A ब्राह्मणाल्, B ब्राह्मणल, C ब्राह्मण.

12 A क्षेत्रणम्, C क्षेत्रिणम्.

13 C अप-.

14 लोकिन् occurs in SBM XI.8.4.5.

15 A ध्वा, C द्वा.

२.७६

जनको ह वैदेहो बहुदक्षिणेन यज्ञेनेजे । ते^१ तद् उ ह कुरुपञ्चालानां ब्राह्मणा अभिसमाजग्मुः^२ । स ह सहस्रं गवाम् अवसन्धानं^३ उवाच—ब्राह्मणा एता वो, यो ब्रह्मिष्ठस् स उदजताम् इति^४ । स होवाच वाजसनेयो^५, ऽर्वाचीर् एतास् सोम्येति^६ । तं^७ होचुस् त्वं नु^८ नो ब्रह्मिष्ठो ऽसीरे इति^९ । स होवाच नमो वो ब्रह्मिष्ठा-यास्तु । गोकामा एव वयं स्म इति । ते होचुः को न इमं प्रक्षयतीति । स होवाच विदग्धश्^{१०} शाकल्यो ऽहम् इति । तं ह पुरस्कृत्येयुः । तं ह प्रतिख्यायायन्तम् उवाच त्वां^{११} खिस् छाकल्य ब्राह्मणा उल्मुकावक्षयणम्^{१२} अकृतारे इति । स होवाच—

यदि तेनोऽमुकावक्षयणं स्मः प्रक्ष्यामो न्वै त्वाम् इति । तं ह पप्रच्छ कति देवा याज्ञवल्क्येति । स होवाच त्रयश् च त्रिंशच् च^{१२}, त्रयश् च त्री च शता, त्रयश् च त्री च सहस्रा, यावन्तो निविदाभ्याहृता^{१३} इति । ओम् इति होवाच ॥७६॥

§§76, 77 have been edited and translated by Oertel in JAOS XV pp.238f (referred to as Oertel in this and the next section). This story occurs in ŚBM XI.6.3 with some variations (mostly verbal). Cf. SBM XIV.6.1.1f, XIV.6.9.1f, BrĀrUp III.9. The manuscript variants have been recorded by Oertel, so they have been left out unless of importance.

1 C त. Oertel reads त, but our MSS-testimony is in favour of ते.

2 After this ŚBM XIV.6.1.1 clarifies 'तस्य ह जनकस्य वैदेहस्य विजिज्ञासा बभूव कस्विदेशं ब्राह्मणानामनूचानतम इति.

3 C अवरुन्धन्. The parallel ŚBM XI.6.3.1 has अवरुन्धन्, the only place of its occurrence. Oertel is wrong in emending अवरुन्धन् to अवरुन्धन्. अवरुन्धन् occurs in KB XII.8, AB IV 16.

4 After a similar sentence ŚBM XIV.6.1.2,3 clarifies 'ते ह ब्राह्मणा न दृष्टुः ॥ अथ ह याज्ञवल्क्य स्वमेव ब्राह्मचारिणमुवाचैता सौम्योदज सामश्रवा इति । ता होवाचकार । ते ह ब्राह्मणाश्चक्रुः कथं नो ब्रह्मिष्ठो भुवीनेति.

5 Hence onwards it is replaced by the synonymous याज्ञवल्क्य.

6 ŚBM XIV.6.1.3 has सौम्य. See Oertel's note 4.

7 B होचुस्तद्, C होचु स्वद्. Cf. SBM XI. 6.3.2 स्विद् for त्वं नु, and SBM XIV.6.1.3 (quoted in note 4).

8 A B C नीति. Oertel also misses इ. ŚBM XI 6.3.2 has इ.

9 Oertel takes it as a part of the name but Eggeling (ŚBM XI.6.3.3) does better in translating it as 'shrewd', qualifying शाकल्य.

10 A B रः.

11 उऽमुकावक्षयण here and ŚBM XI. 6. 3.3=अगारावक्षयणम् ŚBM XIV.6.9.19. It is strange that उऽमुकावक्षयण is not noted in MW and Index Védique. All MSS here and subsequently show उऽमुका- (with n). Can it be a genuine form? Cf. Vedic Variants II⁸78 p. 411 for the interchange of n·l.

12 Oertel has misunderstood this passage. His translation should be corrected to 'who are the thirty-three, the hundred and three, the three thousand and three' (see ŚBM XI.6.3.4). It is on account of this mistake that he adds at the end of the section कत्येव देवा इति । त्रय-क्षिदिनि । ओमिति होवाच (which now delete).

13 A नुविदोभ्याहृता, B नुविदोभ्याहृता, C नुविदोभ्याहृता.

२.७७

कत्य एव देवा इति । त्रय इति । ओम् इति होवाच । कत्य एव देवा इति । द्वाव इति । ओम् इति होवाच । कत्य एव देवा इति । एक इति । ['ओम् इति होवाच ।

कतमे त्रयश् च त्रिंशच् च, त्रयश् च त्री च शता, त्रयश् च त्री च सहस्रेति'] । महिमान एवैषां त इति होवाच । त्रयस्त्रिंशद् वावेति' । कतमे त्रय-

स्त्रिंशद् इति । अष्टौ वसव एकादश रुद्रा द्वादशादित्या इन्द्रश्चैव प्रजापतिश्च त्रयस्त्रिंशाद् इति^३ ।

कतमे^४ वसव इति । अग्निश्च पृथिवी च वायुश्च चान्तरिक्षं चादित्यश्च द्यौश्च चन्द्रमाश्च नक्षत्राणि चैते वसवः^५ । एतेषु हीदं^६ सर्वं वसु^७ हितम् इति । तस्माद् वसव इति ।

कतमे रुद्रा इति । दश^८ पुरुषे प्राणा इति होवाच । आत्मैकादशः । ते यदोक्तामन्तो^९ यन्त्य् अथ रोदयन्ति । तस्माद् रुद्रा इति^{१०} ।

कतम आदित्या इति । द्वादश मासास् संवत्सर^{११} इति होवाच^{१२} । एत आदित्याः । एते हीदं सर्वम् आददाना^{१३} यन्ति । तस्माद् आदित्या इति ।

कतमे त्रय इति । इम एव लोका इति ।

कतमौ द्वाद् इति । अहोरात्राद् इति ।

^{१४} कतम इन्द्रः, कतमः प्रजापतिर् इति । वाग् एवेन्द्रो, मनः प्रजापतिर् इति^{१५} ।

कतमैका देवतेति । प्राण इति । स होवाचानतिप्रश्न्यां वै मा देवताम् अत्यप्राक्षीः, पुरैतावतिथ्या^{१६} मर्तासि । न ते शरीराणि^{१७} च न गृहान् प्राप्स्यन्तीति^{१८} । तद् ध तथैवास । स ह तथैव ममार । तस्य हापहारिणो^{१९} ऽनन्तरेण^{२०} शरीराण्य^{२१} अपजहूर् अन्यन्^{२२} मन्यमानाः । तस्माद् उ ह नोपवदेत्^{२३} । अपि ह्य एवंवित् परो^{२४} भवतीति ॥७७॥

1 Omitted in all MSS.

2 वाव = त्वेव ŚBM XI.6.3.5.

3 Cf. ŚBM XI.6.3.5, XIV.6.9.3 with prolepsis (See Oertel, Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmaṇas, §9 Ex.14, p.14).

4 Dr. B. Ghosh, Collection of the Fragments of Lost Brāhmaṇas, Frag. XXIII, p.62-63, quotes a corresponding Śātyāyana passage from Venkaṭamādhava's introduction to RV X.19.

5 Quoted in Oertel, Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmaṇas, §9 Ex.13, p.14.

6 Omitted by Ghosh *ibid*.

7 ŚBM XI.6.3.6 gives a different etymology. Cf. JUB IV.2.3 प्राणा वै वसवः । प्राणा हीदं सर्वं वस्वाददते.

8 दशमे in Śātyāyana *ibid* and ŚBM XI.6.3.7.

9 A यदोक्तामत्य, B यदोक्तामन्ते यन्त्य, C यदोक्तामन्तो यन्त्य. Śātyāyana *ibid* and ŚBM

ibid read उक्तामन्ति instead of उक्तामन्तो यन्ति.

10 Cf. ŚBM VI.1.3.10 यदरोदीत्तसाद्भुद्रः, IX.1.1.6 तद्यद्भुदितात् समभवंस्तसाद्भुद्रः, XI.6.3.7 तद्यद्भोदयन्ति तसाद्भुद्रा इति, JUB IV.2.6 प्राणा वै रुद्राः । प्राणा हीदं सर्वं रोदयन्ति.

11 Following ŚBM Oertel reads द्वादश मासास्संवत्सरस्य for द्वादश मासास्संवत्सरः against the testimony of all the MSS. Śātyāyana Brāhmaṇa *ibid* reads द्वादश मासाः संवत्सरः. See Oertel, The Expressions for 'The Year consists of twelve months' and the like in Vedic Prose, BSOS VIII. 635f, esp. p. 692 note 2.

12 Here ends the Śātyāyana fragment.

13 See note 29 on JB II.26.

14 As in ŚBM XI.6.3.8-10, this passage should precede the two previous paragraphs (कतमे त्रय इति अहोरात्राविति), as it is connected with the enumeration of the thirty-three gods. We have retained the text as in the MSS.

15 A पुरेतावतिथ्या, C पुरेतावनिथ्या. Oertel wrongly emends it to पुरस तावतिथ्या. पुरेतावतिथ्या = पुरा + एतावतिथ्या(.). Cf. ŚBM XI.6.3.11 पुरेतिथ्यै (पुरा + इतिथ्यै) मरिष्यसि. एतावनिथी occurs in DSS, Sch (MW). For -tha (fem. -thi) forms see Whitney, Sanskrit Grammar, §1242e, p.478.

16 शरीराणि is wrongly translated by Oertel as 'body'. शरीर pl. means 'the bones', e.g. in AB VII.2 (where it is correctly translated by Keith). It is confirmed by the corresponding ŚBM XI.6.3.11 न ते स्स्थीनि च न गृहान् प्राप्स्यन्तीति

17 For the collection of bones, see Eggeling's note 3 on ŚBM XI.6.3.11 (ĀśvalGrS IV 5.1f, KSS XXI.3.7f, Muir's

Original Sanskrit Texts V, p.316).

18 अपहारिण = परिमोषिण ŚBM. अपहारिन् has not been used in any other Brāhmaṇa. MW gives this word without any reference.

19 So emended by Oertel. MSS न्तरेण.

20 MSS अन्यस्. But ŚBM XI.6.3.11 अन्यत्. See Eggeling's note 4 on it.

21 See Eggeling, ŚBM XI.6.3.11 note 5.

22 See Eggeling, *ibid* note 6 for the various translations of परो भवति. Eggeling's rendering is better than that of Oertel.

२.७८

ब्रह्म च ह वै सुब्रह्म चैषु लोकेष्व् आसतुर् अस्मिन् भुवने^१ । ततस्^२ सुब्रह्मोच्चक्राम । असौ वा आदित्यो^३ ब्रह्माथो वाग् एव सुब्रह्म । ते देवा इहैव वेद्या अन्तर्वेदि^४ यज्ञेन ब्रह्म पर्यगृह्णन् । तद् इदम् अप्य् एतर्हि वेद्या अन्तर्वेदि यज्ञेन ब्रह्म परिगृहीतम् ।

"तद् आहुर् यद् अन्या होत्रा अन्तर्वेदि कुर्वन्त्य् अथ कथं सुब्रह्मण्यो^५ बहिर्वेदि करोतीति । स ब्रूयाद् एष वेद्या आत्मा यद् उत्कर, एतत् प्रत्यक्षं ब्रह्म यत् सुब्रह्मण्या । यद् उत्करम् आस्थाय सुब्रह्मण्याम् आह्वयति तेनास्यान्तर्वेदि कृतं भवतीति ।

सुब्रह्मण्यो सुब्रह्मण्यो सुब्रह्मण्याम्^६ इति त्रिर् आह^७ । वाग् वै सुब्रह्मण्या ।^८ तद् एतां वाचं प्रथमत आरभते । अथो ब्रह्म वाग्, रस ओकारः । ताम् एतां वाचं रसेन प्रीणाति । तद् धैतद् एक ओ सुब्रह्मण्येत्य्^९ आह्वयन्ति—॥७८॥

§§78-80, dealing with the subrahmanyā, have been edited by Oertel in JAOS XVIII, pp. 35f. For the subrahmanyā see SB I.1.1f, ŚBM III.3.4.17f, AB VI.3, TĀ I.12.3.4, LSS I.3.1-14, ĀpSS X.28.5, VaitXV.4, CH §49. Excepting new and important variants, others have been left out as they are already given by Oertel.

1 Gloss ?

2 AB नत्, C तत्ता.

3 A B आदित्ये.

4 वेद्या अन्तर्वेदि (tautology), but बहिर्वेदि without वेद्या.

5 Cf. AB VI.3.

6 = सुब्रह्मण्या + उ.

7 SB I.1.8, ŚBM III.3.4.17, TĀ I.12.3, Vait XXXIV.5, LSS I.2.20, 3.1, KSS VII.9.20. Add JB reference in the Vedic Concordance.

8 Cf. ŚBM III.3.4.17.

9 Oertel misses the punctuation mark.

10 Not in Vedic Concordance.

२.७९

—प्राणो ह्यग्ने ऽथ वाग् इति । तद् ध तन् न तथा । यथा मध्व आसिच्य लाजान् आवपेत्, तद् अन्यधेव^१ स्यात्, तादृक् तत्^२ । तस्मात् पुत्रहण्योम् इत्य् एवाहयेत् ।

इन्द्रागच्छेति^३ । इन्द्रम् एव तद् यज्ञ आह्वयति ।

हरिव आगच्छेति^४ । हरिभ्याम् आयाहीति^५ वाचैनं तद् आह । प्राणापानौ “वा अस्य^६ हरी ।” तौ हीदं सर्वं हर्तारौ हरतः ।^७ अथो^८ अहोरात्रौ “वा अस्य^६ हरी ।” तौ हीदं सर्वं हर्तारौ हरतः ।

“मेधातिथेर् मेधेति^९ । मेधातिथेर् ह मेधो^{१०} भूत्वा राजानं पपौ^{११} ।

“वृषणश्वस्य मेन^{१२} इति । वृषणश्वस्य ह मेना भूत्वा मघवा कुल उवास^{१३} ।

गौरावस्कन्दिन्^{१४} इति । ततो ह वै गौरो भूत्वार्णवम् अवचस्कन्द ।

“अहल्यायै जारेति^{१५} । अहल्यायै ह मैत्रेय्यै जार आस^{१६} ।

कौशिक^{१७} ब्राह्मण कौशिक ब्रुवाणेति^{१८} । यद् ध वा असुरैर् महासंग्रामं संयते तद् ध वेदान् निराचकार । तान् ह विश्वामित्राद् अधिजगे । ततो ह वै कौशिक ऊचे ।^{१९}

अथ ह वा एके कौशिक ब्राह्मण गौतम^{२०} ब्रुवाणेत्य्^{२१} आह्वयन्ति— ॥७९॥

1 = अन्यधा + इव. So A B, but Oertel and C अन्यथैव. अन्यथैव appears to be a *lectio simplicior*. Cf. RV विश्वधा, SV विश्वधा (Vedic Variants II §73, p.48).

2 For the simile see JAOS XVIII p.37 note 1, and JUB I.8.11.

3 For references see Vedic Concordance.

4 Not in Vedic Concordance. Cf. mantras beginning with हरिभ्यां याहि.

5 All MSS वास्य.

6 Oertel misses the punctuation mark.

7 C अथोथो.

8 See Indische Studien I p.38.

9 C मेधा.

10 Cf. JB III.233 (quoted in JAOS

XVIII p.38), PB XV.10.10f and see Oertel, JAOS *ibid*, Eggeling, ŚBM part II, p.81 note 1.

11 The corresponding Śāṭyāyana passage, from Sāyana on RV I.51.13,⁶ is quoted by Oertel. See Eggeling *ibid* note 2.

12 See Eggeling *ibid* note 3.

13 ŚBM III.3.4.18 accounts for these epithets thus: हरिव आगच्छ...अहल्यायै जारेति तथान्येवास्य चरणानि तैरेवैनमेतत् प्रमुनोदयिषति.

14 See Eggeling, ŚBM part II, p.82 note 1.

15 Not in Vedic Concordance.

16 See Eggeling *ibid* note 2. Also compare the previous view.

२.८०

—तद् उ ह वा आरुणिनैव^१ यशस्विनोपज्ञातम्^२ । तस्माद् उ तस्याशां नेयात् ।

तस्मात् कौशिक ब्राह्मण कौशिक ब्रुवाणेत्य् एवाह्येत् ।

देवा ब्रह्माण आगच्छतागच्छतेति^३ देवांश् चैव तद् ब्रह्माणश् च समामन्त्रयन्ते । ते हास्मै समामन्त्रितास् सुमतिम् इच्छन्ते ।^४ तस्माद् उ ह समामन्त्र्य^५ मापराधुयान्, नेन मोपवदान् इति^६ ।

तद् आहुः—किञ्छन्दस् सुब्रह्मण्येति । त्रिष्टुब् इति ब्रूयात् । ऐन्द्री हि त्रिष्टुब् इति ।

तद् आहुः—किं देवत्या सुब्रह्मण्येति । ऐन्द्रीति ब्रूयात् ।^७ इन्द्रं ह्य् एनयाह्वयतीति । अथो ह ब्रूयाद् वैश्वदेवीति ।^८ विश्वान् ह्य् एनया देवान् आह्वयतीति ।

तद् आहुः—यद् अन्या होत्रा स्तोत्रवत्यश् शस्त्रवत्यो ऽथ क्व सुब्रह्मण्यायै स्तोत्रं क्व शस्त्रम् इति । स ब्रूयाद् एतस्याम् एवैतत् सर्वं यद् ऋक् साम यजुः । तेनास्य सुब्रह्मण्या स्तोत्रवती शस्त्रवती भवतीति ।

तद् आहुः—किम् इव स्विन् सुब्रह्मण्यर्ग इव स्वीरेत् सामेवारे उताहो^९ यजुर् इवारे इति । स ब्रूयान् नैवैषर्द् न यजुर न साम । सर्वम् इवैव । सर्वम् इव ह्य् एव ब्रह्मेति ।

‘अथ यां क्रीते राजनि सुब्रह्मण्याम् आह्वयति याम् एतां दक्षिणासु नीयमानास्तृक्रे तिष्ठन् सुब्रह्मण्याम् आह्वयति सैवेयम् । अथो यत् प्रायणं^{१०} तद् उदयनम् असद् इति । अथो आगत एवेन्द्रस्, तं मा निर्वोचामेति । एषा ह वै धेनुः पञ्चवत्सा पञ्चपदा^{११} । ‘यद् ध वा^{१२} इदम् आहुः पांक्ताः पशव इत्य् एतद् ध तत्^{१३} ।

^{१३}तां ह वा एके यथादेवताम्^{१४} आह्वयन्ति । सर्वाग्नेयीम् अग्निष्टुत. ऐन्द्रीम् इन्द्रस्तोमस्य, वैश्वदेवीं वैश्वदेवस्य, अनिरुक्ताम् अनिरुक्तस्य । ^{१५}तद् उ ह शश्वन् न तथा । नो हि ब्रह्मणो व्यापादो^{१६} ऽस्ति ।^{१७} यथानिपतितम्^{१८} एवाह्वयेद्^{१९} यथानिपतितम् एवाह्वयेत् ॥८०॥^{२०}

1 According to both ŚBM and ŚBK it was devised by Āruni. ŚBM makes it optional, but as to this nothing is said in the Kāṇva recension (Eggeling).

2 Oertel takes यशस्विन् as a part of the name. It will be better to translate it as an adj. ‘illustrious, celebrated’. Cf. ŚBM III.3.4.19 where the word आरुणि occurs without any adjective or noun in apposition.

3 See Eggeling, ŚBM part II, p. 82 note 4.

4 All our MSS ब्राह्मणांश्, but ब्रह्माणः in the formula.

5 Oertel misses the stop.

6 A मापराधुयाग्नेमेन्मोपवदानीति, C मुपराधुयाग्नेतिन्मोपवदानि. Correct Oertel's text and translation.

7 So all our and Oertel's MSS. Oertel's emendation उतो ह is unnecessary.

8 See Oertel, Syntax of Cases in the Prose of the Brāhmaṇas, §60 Ex. 50 p. 207, and §62 Ex. 25 p. 284.

9 C प्राणद्. Correct Oertel's text. This sentence sums up the previous statement ‘so that the commencement (viz. the calling of the subrahmanya when King Soma has been bought) and the end (viz. the calling of the subrahmanya when the sacrificial gifts are being led) may be the

same', in order not to drive away India, who hath already come.

10 C पञ्चपादा. Correct Oertel's text. Cf. AB VI.3.

11 C यध्वा.

12 This sentence is to be corrected in Oertel's text. Oertel misconstrues यतश्च तत् with the next one. Cf. B. Ghosh, Fragments of the Lost Brāhmaṇas, p.90.

13 Ghosh *ibid* gives a similar Sāṭyāyana passage from the Upagranthasūtra VIII.2.

14 C -देवतम्. Ghosh *ibid* -देवतम्,

Oertel (without v.l.) -देवतम्

15 Oertel translates it as : 'That is probably not so. For there is no end of the *brahman*. As upon something indestructible he should call upon it'. I think it is better to translate it as : 'That is not always so. There is no end of the *brahman*. (So) he should call (the *subrahmanyā*) according to the occasion'.

16 व्यापाद 'end', and यथानिपतितम् are new to MW, VPK and Index Védique.

17 Colophon AB हरिः ॐ श्रीगुरुभ्यो नमः, C हरि. ॐ शुभमस्तु ॐ.



